

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

178e JAARGANG



N. 296

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

178e ANNEE

WOENSDAG 24 SEPTEMBER 2008
TWEEDE EDITIE

MERCREDI 24 SEPTEMBRE 2008
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot uitvoering, voor de overheidsdiensten die ressorteren onder sectorcomité XV, Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van artikel 18, derde lid, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, bl. 49703.

Federale Overheidsdienst Financiën

18 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 augustus 2008 tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) voor het aanslagjaar 2008 en van de voorwaarden die het mogelijk maken om de in dat formulier gevraagde gegevens bij middel van computerafdrukken te verstrekken, bl. 49704.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de syndicale waarborg, bl. 49733.

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het tijdskrediet en loopbaanvermindering, bl. 49734.

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de wijziging van afdeling B van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2005 betreffende het sectoraal stelsel van bestaanszekerheid, bl. 49737.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Service public fédéral Personnel et Organisation

21 AOUT 2008. — Arrêté royal portant exécution, pour les services publics qui relèvent du comité de secteur XV, Région de Bruxelles-Capitale, de l'article 18, alinéa 3, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, p. 49703.

Service public fédéral Finances

18 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 août 2008 fixant le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents (personnes physiques) pour l'exercice d'imposition 2008 et les conditions qui permettent de fournir les données demandées dans ladite formule de déclaration au moyen d'imprimés informatiques, p. 49704.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative aux garanties syndicales, p. 49733.

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au crédit-temps et à la diminution de carrière, p. 49734.

2 JUNI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la modification de la section B de la convention collective de travail du 27 avril 2005 concernant le régime sectoriel de sécurité d'existence, p. 49737.

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het behoud van het normaal loon voor afwezigheidsdagen naar aanleiding van bepaalde familiegebeurtenissen, staatsburgerlijke verplichtingen of burgerlijke opdrachten, bl. 49738.

2 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de permanente vorming, bl. 49741.

2 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisel, betreffende de toekenning van het halftijds brugpensioen op 55 jaar, bl. 49743.

2 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisel, betreffende het tijdskrediet, bl. 49745.

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisel, betreffende de verlenging van de toepassing van het brugpensioen op 58 jaar, bl. 49746.

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisel, betreffende het tijdskrediet en de berekening van de aanvullende vergoeding in geval van conventioneel brugpensioen, bl. 49747.

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisel, betreffende de verlenging van de toepassing van het brugpensioen op 58 jaar, bl. 49748.

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisel, betreffende de toekenning van het halftijds brugpensioen op 55 jaar, bl. 49750.

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisel, betreffende de vorming (IPA 2007-2008), bl. 49751.

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toepassing van het kaderakkoord 2006-2009 voor de non-profitsector van de Franstalige Gemeenschap Wallonië-Brussel (sector van de diensten voor gezondheidspromotie op school), bl. 49752.

30 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding aan bepaalde oudere werknemers in geval van ontslag (58 jaar), bl. 49762.

30 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" genaamd, en bepaling van zijn statuten, bl. 49764.

2 JUNI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au maintien du salaire normal pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de remplir des obligations civiles ou des missions civiles, p. 49738.

2 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 août 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative à la formation permanente, p. 49741.

2 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à l'octroi de la prépension à mi-temps à 55 ans, p. 49743.

2 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative au crédit-temps, p. 49745.

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à la prolongation de l'application de la prépension à 58 ans, p. 49746.

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative au crédit-temps et au calcul de l'indemnité complémentaire en cas de prépension conventionnelle, p. 49747.

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à la prolongation de l'application de la prépension à 58 ans, p. 49748.

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à l'octroi de la prépension à mi-temps à 55 ans, p. 49750.

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à la formation (AIP 2007-2008), p. 49751.

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 septembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la mise en œuvre de l'accord-cadre 2006-2009 pour le secteur non-marchand de la Communauté française Wallonie-Bruxelles (secteur des services de promotion de la santé à l'école), p. 49752.

30 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement (58 ans), p. 49762.

30 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant l'institution d'un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" et la fixation de ses statuts, p. 49764.

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toevoeging van de opleidingsbenaming "bachelor" aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 februari 2001 betreffende de loonvoorwaarden in uitvoering van het Vlaams Intersectoraal Akkoord, bl. 49767.

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de kinderopvang in het Waalse Gewest en het Gewest Brussel-Hoofdstad, bl. 49769.

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende het halftijds conventioneel brugpensioen, bl. 49772.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het globaal budget in 2008 van de financiële middelen voor het hele Rijk voor de verstrekkingen inzake de farmaceutische specialiteiten in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, bl. 49775.

Federale Overheidsdienst Justitie

29 JULI 2008. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van de legitimatiekaart van de verantwoordelijke leiders en hun vaste gemachtigden en van de afgevaardigden van de vakbonden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, bl. 49777.

29 JULI 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van bevoegdheid betreffende het syndicaal statuut van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, bl. 49779.

Regie der Gebouwen

23 JUNI 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 oktober 2003 houdende oprichting en samenstelling van de tussenoverlegcomités en van de basisoverlegcomités bij de Regie der Gebouwen, bl. 49779.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

17 MAART 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot ratificatie van de Conventie betreffende de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed, opgemaakt in Parijs op 17 oktober 2003, en goedgekeurd bij het decreet van 10 februari 2006. Erratum, bl. 49781.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

13 JUNI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van het operationeel gemeenschapsplan voor gezondheidspromotie voor 2008-2009 binnen de Franse Gemeenschap, bl. 49819.

4 JULI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de weddeschalen van de ambten van administratief personeel, het meesters- vak- en dienstpersoneel van de schoolinrichtingen en van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap, bl. 49828.

11 JULI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de oprichting van een vestiging voor gespecialiseerd basisonderwijs van type 2 te Banneux, bl. 49829.

12 AOÛT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, concernant l'ajout de la dénomination de formation "bachelor" à la convention collective de travail du 28 février 2001 relative aux conditions de rémunération en exécution de l'Accord intersectoriel flamand, p. 49767.

12 AOÛT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant les mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des milieux d'accueil d'enfants situés en Région wallonne et en Région de Bruxelles-Capitale, p. 49769.

12 AOÛT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la prépension conventionnelle à mi-temps, p. 49772.

Service public fédéral Sécurité sociale

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal fixant le budget global en 2008 des moyens financiers pour l'ensemble du Royaume pour les prestations en matière de spécialités pharmaceutiques dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé, p. 49775.

Service public fédéral Justice

29 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel déterminant le modèle de la carte de légitimation des dirigeants responsables et de leurs mandataires permanents et des délégués syndicaux des organisations syndicales du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, p. 49777.

29 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel accordant délégation de compétence en ce qui concerne le statut syndical du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, p. 49779.

Régie des Bâtiments

23 JUIN 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 8 octobre 2003 portant création et composition des comités intermédiaires de concertation et des comités de concertation de base de la Régie des Bâtiments, p. 49779.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

17 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand ratifiant la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, faite à Paris, le 17 octobre 2003, et ratifiée par le décret du 10 février 2006. Erratum, p. 49781.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

13 JUIN 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le plan communautaire opérationnel de promotion de la santé au sein de la Communauté française pour les années 2008-2009, p. 49796.

4 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les échelles de traitement des fonctions du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française, p. 49819.

11 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant la création d'une implantation d'enseignement fondamental spécialisé de type 2 à Banneux, p. 49829.

11 JULI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de oprichting van een inrichting voor gespecialiseerd basisonderwijs van type 3 gelegen te Brussel, bl. 49831.

5 SEPTEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 oktober 2002 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap, bl. 49834.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

4 SEPTEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 17 april 1997 betreffende de ambtenaren van het Bosbeheer en het besluit van de Waalse Regering van 12 oktober 2006 tot toekenning van een ambtstoelage aan de bosbrigadiers, bl. 49840.

11 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant la création d'un établissement d'enseignement fondamental spécialisé de type 3 situé à Bruxelles, p. 49830.

5 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement du 3 octobre 2002 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française, p. 49831.

Région wallonne

Service public de Wallonie

4 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'Administration forestière et l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 octobre 2006 octroyant une allocation de fonction aux brigadiers forestiers, p. 49837.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

4. SEPTEMBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. April 1997 über die Beamten der Forstverwaltung und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Oktober 2006 zur Gewährung einer Amtszulage an die Hauptförster, S. 49838.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie

Personeel. Benoeming, bl. 49841.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Raad van State. Opdracht bij een supranationale instelling, bl. 49841. — Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990. Wijzigingen, bl. 49842. — Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Vernieuwing, bl. 49843. — Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Vernieuwing, bl. 49843.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 49844.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

5 SEPTEMBER 2008. — Ministerieel besluit nr. 45 houdende erkenning van ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, bl. 49844.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

Onderwijs en Vorming

Samenstelling van de Kamer van Beroep voor het gesubsidieerd officieel onderwijs, bl. 49845.

Leefmilieu, Natuur en Energie

Vlaamse natuurreservaten, bl. 49846. — Agentschap voor Natuur en Bos. Arrest van de Raad van State, bl. 49846.

Autres arrêtés

Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication

Personnel. Nomination, p. 49841.

Service public fédéral Intérieur

Conseil d'Etat. Mission auprès d'une institution supranationale, p. 49841. — Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990. Modifications, p. 49842. — Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Renouvellement, p. 49843. — Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Renouvellement, p. 49843.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 49844.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

5 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté ministériel n° 45 portant agrément d'entreprises pratiquant la location-financement, p. 49844.

Gouvernements de Communauté et de Région

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Ruimtelijke ordening, bl. 49846.

Région wallonne

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 49847. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1020004015, p. 49847. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350158079, p. 49848. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350158203, p. 49848. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162941, p. 49849. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162942, p. 49849. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350166861, p. 49850. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 2774075339, p. 49850. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 4081000028, p. 49851. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 311625, p. 49851. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 311719, p. 49852. — Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 311918, p. 49852.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

Lokale Behörden, S. 49847.

Officiële berichten

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, S. 49853.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 49853.

Avis officiels

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 49853.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 49853.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 49853.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 49854.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 49854.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 49854.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Rechterlijke Macht. Arbeidsrechtbank te Brussel, bl. 49855.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 49855.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van deskundigen communicatie, een beleidsmedewerker, patrimoniuminspecteurs, bouwkundige tekenaars-ontwerpers en werfinspecteurs voor Waterwegen en Zeekanaal, bl. 49856.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Addendum bij de algemene overeenkomst tussen de Vlaamse Gemeenschap vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering en de NV Serviceflats Invest, bl. 49857.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Openbaar Onderzoek. Ontwerp Provinciaal Ruimtelijk Uitvoeringsplan Provincie Oost-Vlaanderen. Overstromingsgebied Zarlardinge - Kalsterbeek Geraardsbergen van vrijdag 3 oktober 2008 tot en met maandag 1 december 2008, bl. 49858. — Openbaar Onderzoek. Ontwerp Provinciaal Ruimtelijk Uitvoeringsplan Provincie Oost-Vlaanderen. Overstromingsgebied Everbeek - Beneden-Terkleppebeek Brakel van vrijdag 3 oktober 2008 tot en met maandag 1 december 2008, bl. 49859.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 49863 tot bl. 49890.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Pouvoir judiciaire. Tribunal du travail de Bruxelles, p. 49855.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 49855.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Appel à candidatures pour la DGO3, p. 49859.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 49863 à 49890.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2008 — 3279

[C — 2008/02112]

21 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot uitvoering, voor de overheidsdiensten die ressorteren onder sectorcomité XV, Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van artikel 18, derde lid, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, artikel 18, derde lid, ingevoegd bij de wet van 11 april 1999 en gewijzigd bij de wet van 15 januari 2002;

Gelet op het voorstel van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 december 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 26 januari 2007;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 27 april 2007;

Gelet op het protocol nr. 161/2 van 20 maart 2008 van het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het advies 44.376/3 van de Raad van State, gegeven op 3 juni 2008;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister en Onze Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Elke representatieve vakorganisatie die zitting heeft in het sectorcomité XV, Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt vrijgesteld van de terugbetalingen bedoeld in artikel 78 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel voor vier vaste afgevaardigden.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1997.

Art. 3. Onze Eerste Minister en Onze Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 21 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Y. LETERME

De Minister van Ambtenarenzaken,
Mevr. I. VERVOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2008 — 3279

[C — 2008/02112]

21 AOÛT 2008. — Arrêté royal portant exécution, pour les services publics qui relèvent du comité de secteur XV, Région de Bruxelles-Capitale, de l'article 18, alinéa 3, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, l'article 18, alinéa 3, inséré par la loi du 11 avril 1999 et modifié par la loi du 15 janvier 2002;

Vu la proposition du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 décembre 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 janvier 2007;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 avril 2007;

Vu le protocole n° 161/2 du 20 mars 2008 du comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu l'avis 44.376/3 du Conseil d'Etat, donné le 3 juin 2008;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Toute organisation syndicale représentative qui siège dans le comité de secteur XV, Région de Bruxelles-Capitale, est dispensée des remboursements visés à l'article 78 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, en ce qui concerne quatre délégués permanents.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 1997.

Art. 3. Notre Premier Ministre et Notre Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 21 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

La Ministre de la Fonction publique,
Mme I. VERVOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2008 — 3280

[C — 2008/03381]

18 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 augustus 2008 tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) voor het aanslagjaar 2008 en van de voorwaarden die het mogelijk maken om de in dat formulier gevraagde gegevens bij middel van computerafdrukken te verstrekken (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 307, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wetten van 15 maart 1999 en 10 augustus 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 augustus 2008;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat :

- het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) voor het aanslagjaar 2008 zo spoedig mogelijk moet worden vastgelegd teneinde de vestiging en de invordering van die belasting niet te vertragen;

- de geleidelijke verwezenlijking van de E-government de belastingplichtige moet toelaten voor het aanslagjaar 2008 de gegevens van zijn aangifte in de belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) te verstrekken bij middel van computerafdrukken;

- de belastingplichtigen onmiddellijk moeten worden in kennis gesteld van de voorwaarden binnen welke de in het aangifteformulier gevraagde gegevens door middel van computerafdrukken kunnen worden verstrekt;

- dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het model van het aangifteformulier inzake belasting van niet-inwoners (natuurlijke personen) voor het aanslagjaar 2008 dat in de bijlage van het koninklijk besluit van 30 augustus 2008 werd vastgelegd, wordt vervangen door de bijlage van dit besluit.

Art. 2. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wet van 22 juli 1993, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1993.

Koninklijk besluit van 20 december 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996, 4de editie.

Koninklijk besluit van 30 augustus 2008, *Belgisch Staatsblad* van 8 september 2008.

Wet van 15 maart 1999, *Belgisch Staatsblad* van 27 maart 1999.

Wet van 10 augustus 2001, *Belgisch Staatsblad* van 20 september 2001.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996, err. 8 oktober 1996.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2008 — 3280

[C — 2008/03381]

18 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 août 2008 fixant le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents (personnes physiques) pour l'exercice d'imposition 2008 et les conditions qui permettent de fournir les données demandées dans ladite formule de déclaration au moyen d'imprimés informatiques (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 307, modifié par la loi du 22 juillet 1993, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par les lois des 15 mars 1999 et 10 août 2001;

Vu l'arrêté royal du 30 août 2008;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que :

- le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents (personnes physiques) pour l'exercice d'imposition 2008 doit être fixé le plus rapidement possible afin de ne pas retarder l'établissement et le recouvrement de cet impôt;

- la réalisation progressive de l'E-government doit permettre au contribuable pour l'exercice d'imposition 2008 de fournir les données de sa déclaration en matière d'impôt des non-résidents (personnes physiques) à l'aide d'imprimés informatiques;

- les contribuables doivent être informés immédiatement des conditions dans lesquelles les données demandées dans la formule de déclaration peuvent être fournies au moyen d'imprimés informatiques;

- cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des non-résidents (personnes physiques) pour l'exercice d'imposition 2008 fixé à l'annexe de l'arrêté royal du 30 août 2008, est remplacé par l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Loi du 22 juillet 1993, *Moniteur belge* du 26 juillet 1993.

Arrêté royal du 20 décembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996, 4e édition.

Arrêté royal du 30 août 2008, *Moniteur belge* du 8 septembre 2008.

Loi du 15 mars 1999, *Moniteur belge* du 27 mars 1999.

Loi du 10 août 2001, *Moniteur belge* du 20 septembre 2001.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 20 août 1996, err. 8 octobre 1996.

Bijlage bij het koninklijk besluit van 18 september 2008

<p>Federale Overheidsdienst FINANCIEN</p> <p>Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit</p> <p><i>Inkomstenbelastingen</i></p>	<p>AANGIFTE IN DE BELASTING VAN NIET-INWONERS (natuurlijke personen) AANSLAGJAAR 2008</p> <p>(inkomsten van het jaar 2007)</p>	<p>DEEL 1</p>
REPERTORIUMNUMMER	GEMEENTE	DATUM VAN UITREIKING

Om geldig te zijn moet uw aangifte gedagtekend en ondertekend zijn en ons toekomen TEN LAATSTE OP

	Afz. :
--	--------

UW BANKREKENING :						
CONTROLE	AANGIFTE	FORFAIT	INDELING	NR. AGENT	NATIONAAL NUMMER (N.N.)	N.N. (PARTNER)

DIENSTVERMELDINGEN - Vak bestemd voor de Administratie						
Datum van ontvangst : Nr.	Laatste verificatie ter plaatse : Dossier toegezonden aan : Op :					
Verificatie : <table border="0" style="display: inline-table;"><tr><td style="width: 10px; text-align: center;">a</td><td style="width: 10px; text-align: center;">b</td><td style="width: 10px; text-align: center;">c</td><td style="width: 10px; text-align: center;">d</td><td style="width: 10px; text-align: center;">e</td></tr></table> 1071	a	b	c	d	e	Naam : Handtekening : Datum van afhandeling : Opgave 276 H / 276 H1 nr.
a	b	c	d	e		
Naam : Handtekening : Datum van afhandeling : Opgave 276 H / 276 H1 nr.	Naam : Handtekening : Datum van afhandeling : Opgave 276 H / 276 H1 nr.					

VAKKEN DOOR DE BELASTINGPLICHTIGE IN TE VULLEN (lees eerst aandachtig de toelichting)

BELANGRIJKE OPMERKINGEN :

- Waar 2 kolommen zijn voorzien, moeten personen die alleen een aangifte indienen, steeds de linkerkolom invullen.
 Gehuwden en wettelijk samenwonenden van een verschillend geslacht die een gezamenlijke aangifte indienen, moeten de gegevens van de man in de linkerkolom en die van de vrouw in de rechterkolom invullen.
 Gehuwden en wettelijk samenwonenden van hetzelfde geslacht die een gezamenlijke aangifte indienen, moeten de gegevens van de oudste in de linkerkolom en die van de jongste in de rechterkolom invullen.
- De met een (*) gemerkte rubrieken mogen nooit worden ingevuld door sommige niet-rijksinwoners zonder tehuis in België (zie toelichting, blz. 13).
- Vak XII moet worden ingevuld door bepaalde niet-rijksinwoners (zie toelichting, blz. 85 en 86).

Vak I. - WIJZIGING OF EERSTE MEDEDELING VAN UW BANKREKENING - TELEFOONNUMMER.

1. In het vak "UW BANKREKENING" hierboven zijn uw huidig door de administratie gekend internationaal rekeningnummer (IBAN) en de bijhorende identificatiecode van uw bank (BIC) vermeld. Eventuele teruggaven van inkomstenbelastingen, voorheffingen, voorafbetalingen en verkeersbelasting kunnen op dat rekeningnummer worden overgeschreven.

WENST U DAT REKENINGNUMMER VERDER TE GEBRUIKEN, VUL DAN DE VAKJES HIERONDER NIET IN !

Indien in het vak "UW BANKREKENING" geen rekeningnummer vermeld is, indien het vermelde nummer niet (meer) correct is of indien u een andere rekening wenst te gebruiken, duid dan hieronder de houder(s) aan en vermeld het IBAN-rekeningnummer en de BIC-code van de rekening op uw naam (in België of in het buitenland) waarop teruggaven voortaan en tot herroeping mogen worden overgeschreven.

Houder(s) : (Vul 1, 2 of 3 in :
 1 : de houder is een persoon die volgens de rood afgedrukte opmerking hierboven, de linkerkolom moet invullen;
 2 : de houder is een persoon die volgens de rood afgedrukte opmerking hierboven, de rechterkolom moet invullen;
 3 : de houders zijn twee echtgenoten of wettelijk samenwonenden die een gezamenlijke aangifte indienen)

Nieuwe rekening : IBAN

BIC

(Uw IBAN-rekeningnummer en BIC-code zijn op uw rekeninguittreksels terug te vinden of kunnen bij uw bank worden nagevraagd).

2. Telefoonnummer waarop de belastingdienst u kan bereiken :

Nr. 276.2 (deel 1)

blz. 2

Vak II. - PERSOONLIJKE GEGEVENS EN GEZINSLASTEN.*Kruis de passende vakjes aan of vul de gevraagde gegevens in.***A. PERSOONLIJKE GEGEVENS.****1. U was op 1.1.2008 :**1001 ongehuwd en niet wettelijk samenwonend1002 gehuwd1003 U bent in 2007 gehuwd en woonde sinds 2006 of vroeger, tot uw huwelijk, nog niet wettelijk samen met uw echtgenoot, wiens nettobestaansmiddelen in 2007 :1004 2.660 EUR of minder bedroegen (*)1005 meer dan 2.660 EUR bedroegen (*)1006 wettelijk samenwonend1007 U hebt in 2007 een verklaring afgelegd van wettelijke samenwoning met uw partner, wiens nettobestaansmiddelen in 2007 :1008 2.660 EUR of minder bedroegen (*)1009 meer dan 2.660 EUR bedroegen (*)1010 weduwnaar, weduwe of daarmee gelijkgestelde (ingevolge het overlijden van uw wettelijk samenwonende partner)1011 Uw echtgenoot of wettelijk samenwonende partner is overleden in 2007

Voor u en hem of haar :

1012 dient er één gemeenschappelijke aanslag te worden gevestigd1013 dienen er twee afzonderlijke aanslagen te worden gevestigd1014 uit de echt gescheiden of daarmee gelijkgesteld (ingevolge de beëindiging van de wettelijke samenwoning)1015 De echtscheiding of beëindiging van de wettelijke samenwoning vond plaats in 20071016 van tafel en bed gescheiden1017 De scheiding van tafel en bed vond plaats in 20071018 feitelijk gescheiden1019 De feitelijke scheiding vond plaats in 2007**2. Deze aangifte betreft :**1021 een gehuwde of wettelijk samenwonende persoon die als alleenstaande moet worden belast1022 een belastingplichtige die in 2007 overleden is en die op de datum van zijn of haar overlijden :1023 gehuwd of wettelijk samenwonend was1024 niet gehuwd, noch wettelijk samenwonend was, maar in 2007 weduwnaar, weduwe of daarmee gelijkgestelde

(ingevolge het overlijden van zijn of haar wettelijk samenwonende partner) geworden was

Voor de belastingplichtige en zijn of haar eerder in 2007 overleden echtgenoot of wettelijk samenwonende partner :

1025 dient er één gemeenschappelijke aanslag te worden gevestigd1026 dienen er twee afzonderlijke aanslagen te worden gevestigd1027 niet gehuwd, noch wettelijk samenwonend was, en die in 2007 ook geen weduwnaar, weduwe of daarmee gelijkgestelde (ingevolge het overlijden van zijn of haar wettelijk samenwonende partner) geworden was1028 een persoon met een zware handicap (*) (niet aankruisen indien u een gezamenlijke aangifte indient met uw echtgenoot of wettelijk samenwonende partner en u vrouw bent (koppels van verschillend geslacht) of de jongste bent (koppels van hetzelfde geslacht) - zie hieronder)1029 een gehuwde of wettelijk samenwonende vrouw met een zware handicap (*) (koppels van verschillend geslacht) of een jongste echtgenoot of wettelijk samenwonende partner met een zware handicap (koppels van hetzelfde geslacht) (alleen aankruisen indien u en uw echtgenoot of partner een gezamenlijke aangifte indienen)**3. Gegevens met betrekking tot uzelf en uw echtgeno(o)t(e) of wettelijk samenwonende partner :**

Naam	Voornaam	Geboortedatum	Beroep uitgeoefend in 2007 :		In België aan de sociale zekerheid onderworpen
			in België	in het buitenland	
.....	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen
.....	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen

4. Werkelijke verblijfplaats in 2007 :

van	tot
.....
.....

5. Indien u meent tot één van de volgende categorieën niet-rijksinwoners te behoren, moet u het overeenstemmende vakje aankruisen (zie toelichting blz. 11 en 12) : Niet-rijksinwoner met tehuis in België Met niet-rijksinwoner met tehuis in België gelijkgestelde

Bevoorrechte niet-rijksinwoner zonder tehuis in België en niet gelijkgesteld met niet-rijksinwoner met tehuis, maar inwoner van :

 Marokko Frankrijk Nederland of Luxemburg*(Zie vervolg van vak II op de volgende blz.)*

B. GEZINSLASTEN.

1. De hiernavolgende gegevens betreffen de ouders, grootouders, overgrootouders, broers en zusters van 65 jaar of ouder die fiscaal als te uwen laste kunnen worden beschouwd (*):

Naam van die gezinsleden	Voornaam	Gebortedatum	Verwantschap	Zware handicap
.....
.....
.....

2. De hiernavolgende gegevens betreffen de andere gezinsleden die fiscaal als te uwen laste kunnen worden beschouwd, met inbegrip van de kinderen voor wie u het volledige belastingvoordeel vraagt (*):
(noch uw eigen naam, noch de naam van uw echtgenoot, noch de naam van uw wettelijk of feitelijk samenwonende partner vermelden!)

Naam van die gezinsleden	Voornaam	Gebortedatum	Verwantschap	Zware handicap
.....
.....
.....

Hiervan zijn er (vermeld aantal) kinderen die op 1.1.2008 nog geen 3 jaar waren en voor wie u in vak VII, 4 geen uitgaven voor kinderopvang aftrekt, waarvan (vermeld aantal) met een zware handicap (*).

3. De hiernavolgende gegevens betreffen de kinderen die fiscaal te uwen laste zijn, maar voor wie de helft van het belastingvoordeel moet worden toegekend aan de andere ouder wegens de gelijkmatig verdeelde huisvesting van de kinderen (*):

Naam van de kinderen	Voornaam	Gebortedatum	Zware handicap	Naam en voornaam van de andere ouder
.....
.....
.....

Hiervan zijn er (vermeld aantal) kinderen die op 1.1.2008 nog geen 3 jaar waren en voor wie u in vak VII, 4 geen uitgaven voor kinderopvang aftrekt, waarvan (vermeld aantal) met een zware handicap (*).

4. De hiernavolgende gegevens betreffen de kinderen die fiscaal ten laste zijn van de andere ouder, maar voor wie de helft van het belastingvoordeel aan u moet worden toegekend wegens de gelijkmatig verdeelde huisvesting van de kinderen (*):

Naam van de kinderen	Voornaam	Gebortedatum	Zware handicap	Naam en voornaam van de andere ouder
.....
.....
.....

Hiervan zijn er (vermeld aantal) kinderen die op 1.1.2008 nog geen 3 jaar waren en voor wie u in vak VII, 4 geen uitgaven voor kinderopvang aftrekt, waarvan (vermeld aantal) met een zware handicap (*).

Vak III. - INKOMSTEN VAN IN BELGIË GELEGEN ONROERENDE GOEDEREN.

A. BELASTBARE INKOMSTEN.

NIET
GEINDEXEERD

1. Eigen woning die u zelf betreft (of gedeelte ervan dat u zelf betreft) of die u om beroeps- of sociale redenen niet zelf betreft:

▲ *Opgelet: deze rubriek alleen invullen in de omstandigheden vermeld in de toelichting (zie "Belangrijke opmerking" bij deze rubriek)!*

- a) K.I. dat aan de onroerende voorheffing onderworpen is: K.I.
 b) K.I. dat niet aan de onroerende voorheffing onderworpen is: K.I.
 c) Maximale aantal kinderen dat op 1 januari van enig vorig jaar te uwen laste was en met u in deze woning samenwoonde:

2. Onroerende goederen die u voor uw beroep gebruikt: K.I.

3. Gebouwen die u niet verhuurt, die u verhuurt aan natuurlijke personen die ze niet voor hun beroep gebruiken, of die u, met het oog op het ter beschikking stellen ervan als woning aan natuurlijke personen, verhuurt aan rechtspersonen die geen vennootschappen zijn: K.I.

4. Gronden, materieel en outillage die u niet verhuurt of die u verhuurt aan natuurlijke personen die ze niet voor hun beroep gebruiken: K.I.

5. Onroerende goederen die u overeenkomstig de pachtwetgeving verhuurt voor land- of tuinbouwdoeleinden: K.I.

1100	.....	2100	.....
1101	.....	2101	.....
	1104	.....	.....
1105	.....	2105	.....
1106	.....	2106	.....
1107	.....	2107	.....
1108	.....	2108	.....

(Zie vervolg van vak III op de volgende blz.)

blz. 4

6. Onroerende goederen die u verhuurt in andere omstandigheden dan die waarvan sprake in de nrs. 3 tot 5 hierboven :		
a) gebouwen :	<input type="checkbox"/> K.I.	1109
Brutohuur		1110
In nr. 6, a vermeld K.I. van uw eigen woning die u om beroeps- of sociale redenen niet zelf betreft :		1111
b) gronden :	<input type="checkbox"/> K.I.	1112
Brutohuur		1113
c) materieel en outillering :	<input type="checkbox"/> K.I.	1115
Brutohuur		1116
7. Bedragen die u hebt verkregen bij de vestiging of de overdracht van een recht van erfpacht of van opstal, of van een gelijkaardig onroerend recht :		1114
B. BETAALDE ERFPACHT- OF OPSTALVERGOEDINGEN OF GELIJKAARDIGE VERGOEDINGEN.		1147
Naam, voornaam en adres van de genieter :		2109
		2110
		2111
		2112
		2113
		2115
		2116
		2114
		2147

Vak IV. - WEDDEN, LONEN, WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN, WETTELIJKE UITKERINGEN BIJ ZIEKTE OF INVALIDITEIT, VERVANGINGSINKOMSTEN EN BRUGPENSIOENEN.

A. GEWONE BEZOLDIGINGEN.		
1. Wedden en lonen :	250	250
	250	250
	250	250
2. Ingeval ze niet begrepen zijn in nr. 1 :		
a) vakantiegeld (nettobedrag + bedrijfsvoorheffing) :	.....	.....
b) voordelen van alle aard :	.....	.....
c) andere :	.....	.....
3. Terugname van belastingvermindering voor werkgeversaandelen :	.....	.....
4. Totaal van de rubrieken 1 tot 3 :	1250	2250
5. Aandelenopties die zijn toegekend :		
a) in 2007 :	1249	2249
b) van 1999 tot 2006 : bedrag dat in 2007 belastbaar wordt :	1248	2248
6. Vervroegd vakantiegeld :	1251	2251
7. Achterstallen :	1252	2252
8. Opzeggingsvergoedingen :	1253	2253
9. Inschakelingsvergoedingen :	1245	2245
10. Gewestelijke weerwerkpremie :	1291	2291
11. Terugbetaling woon-werkverkeer : a) totaal bedrag :	1254	2254
b) vrijstelling :	1255	2255
12. Forfait voor verre verplaatsingen :	1256	2256
13. Niet ingehouden persoonlijke sociale bijdragen :	1257	2257
14. Andere beroepskosten (enkel invullen indien u geen toepassing van het wettelijke forfait wenst) :	1258	2258
B. WERKLOOSHEIDSUITKERINGEN.		
1. Uitkeringen zonder anciënniteitstoelag :		
a) wettelijke en aanvullende uitkeringen :	1260	2260
b) achterstallen :	1261	2261
2. Uitkeringen met anciënniteitstoelag toegekend aan werklozen die het recht op die uitkeringen met anciënniteitstoelag vóór 1.1.2004 hebben verkregen :		
a) wettelijke uitkeringen :	1262	2262
b) achterstallen :	1263	2263
3. Andere uitkeringen met anciënniteitstoelag :		
a) wettelijke uitkeringen :	1264	2264
b) achterstallen :	1265	2265
C. WETTELIJKE UITKERINGEN BIJ ZIEKTE OF INVALIDITEIT.		
1. Wettelijke uitkeringen :	1266	2266
2. Achterstallen :	1268	2268

(Zie vervolg van vak IV op de volgende blz.)

<p>D. VERVANGINGSINKOMSTEN.</p> <p>1. Aanvullende vergoedingen betaald door een gewezen werkgever krachtens een CAO of een individuele overeenkomst :</p> <p>a) zonder clause van niet-doorbetaling bij werkhervatting :</p> <p>1° gewone vergoedingen : 1292 2292</p> <p>2° achterstallen : 1293 2293</p> <p>b) met een clause van niet-doorbetaling bij werkhervatting :</p> <p>1° gewone vergoedingen : 1294 2294</p> <p>2° achterstallen : 1295 2295</p> <p>Hebt u na uw ontslag bij bovenbedoelde werkgever, maar vóór 1.1.2008 het werk hervat bij een andere werkgever of als zelfstandige ? 1297 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen 2297 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen</p> <p>2. Aanvullende ziekte- of invaliditeitsuitkeringen : 1269 2269</p> <p>3. Uitkeringen bij beroepsziekte of arbeidsongeval (wettelijke en aanvullende) : 1270 2270</p> <p>4. Andere : 1271 2271</p> <p>5. Achterstallen van onder 2 tot 4 bedoelde uitkeringen : 1272 2272</p>																
<p>E. BRUGPENSIOENEN.</p> <p>1. Wettelijke werkloosheidsuitkeringen :</p> <p>a) gewone uitkeringen : 1281 2281</p> <p>b) achterstallen : 1282 2282</p> <p>2. Aanvullende vergoedingen :</p> <p>a) gewone vergoedingen : 1235 2235</p> <p>b) achterstallen : 1236 2236</p>																
<p>F. INHOUDINGEN VOOR AANVULLEND PENSIOEN.</p> <p>1. Gewone bijdragen en premies : 1285 2285</p> <p>2. Bijdragen en premies voor individuele voortzetting : 1283 2283</p>																
<p>G. OVERUREN DIE RECHT GEVEN OP EEN OVERWERKTOESLAG.</p> <p>1. Totale aantal werkelijk gepresteerde overuren : 1246 2246</p> <p>2. Berekeningsgrondslag van de overwerktoeslag voor overuren die recht geven op een belastingvermindering :</p> <p>a) van 24,75 pot. : 1247 2247</p> <p>b) van 66,81 pot. : 1233 2233</p> <p>c) van 57,75 pot. : 1234 2234</p>																
<p>H. BEDRIJFSVOORHEFFING.</p> <p>1. Volgens fiches : 286 286</p> <p>286 286</p> <p>286 286</p> <p>2. Op het vakantiegeld vermeld in A, 2, a : 1286 2286</p> <p>3. Totaal van de rubrieken 1 en 2 : 1286 2286</p>																
<p>I. INHOUDINGEN VOOR DE BIJZONDERE BIJDRAGE VOOR DE SOCIALE ZEKERHEID :</p> <p>1287 2287</p>																
<p>J. NAAM OF BENAMING VAN DE SCHULDENAARS VAN DE INKOMSTEN (zie fiches).</p> <p>Vermeld ook het adres indien geen fiches zijn opgemaakt</p> <p>..... van tot</p> <p>..... van tot</p> <p>(partner) van tot</p> <p>..... van tot</p>																
<p>K. WERKHERVATTINGSLOON.</p> <p>Indien u in D, 1, a en/of E, 2 aanvullende vergoedingen hebt ingevuld, en u na uw ontslag bij uw gewezen werkgever het werk hebt hervat bij één of meer nieuwe werkgevers, vermeld dan hier het loon (A, 1 + A, 2 + A, 5 + A, 11, a - A, 11, b) dat u van die nieuwe werkgever(s) hebt verkregen : 1296 2296</p>																
<p>L. HELPENDE GEZINSLEDEN VAN ZELFSTANDIGEN. rubriek</p> <p>Vermeld hiernaast de rubriek waaronder de inkomsten als helpend gezinslid van een zelfstandige zijn aangegeven (b.v. A, 1) en het bedrag. Vermeld op de laatste regel het beroep van de zelfstandige. beroep</p>																
<p>M. AANDELENOPTIES.</p> <p>1. toegekend vóór 1.1.1999. Datum van de lichteing : <input type="checkbox"/> Ja</p> <p>2. toegekend vanaf 1.1.1999 en overgedragen in de loop van 2007 : <input type="checkbox"/> Ja</p>																
<p>N. WERKGEVERSAANDELEN.</p> <p>Indien u in de jaren 2003 tot 2006 werkgevers aandelen hebt verkregen waarvoor een belastingvermindering werd verleend, kruis de passende vakjes aan :</p> <table border="1"> <tr> <td>In mijn bezit op 31.12.2007</td> <td>Effecten aangekocht in</td> <td>In mijn bezit op 31.12.2007</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen</td> <td>← 2003 →</td> <td><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen</td> <td>← 2004 →</td> <td><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen</td> <td>← 2005 →</td> <td><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen</td> <td>← 2006 →</td> <td><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen</td> </tr> </table>		In mijn bezit op 31.12.2007	Effecten aangekocht in	In mijn bezit op 31.12.2007	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen	← 2003 →	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen	← 2004 →	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen	← 2005 →	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen	← 2006 →	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen
In mijn bezit op 31.12.2007	Effecten aangekocht in	In mijn bezit op 31.12.2007														
<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen	← 2003 →	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen														
<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen	← 2004 →	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen														
<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen	← 2005 →	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen														
<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen	← 2006 →	<input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen														

blz. 6

Vak V. - PENSIOENEN.

A. PENSIOENEN (uitgezonderd brugpensioenen).		
1. Andere dan de onder 2 en 3 bedoelde pensioenen.		
a) Wettelijke pensioenen verkregen vanaf de wettelijke pensioenleeftijd :	<u>228</u>	<u>228</u>
	<u>228</u>	<u>228</u>
b) Totaal van rubriek a :	1128	2228
c) Achterstallen van onder a bedoelde wettelijke pensioenen :	1230	2230
d) Overlevingspensioenen :	1229	2229
e) Achterstallen van overlevingspensioenen :	1231	2231
f) Andere pensioenen, renten (uitgezonderd omzettingsrenten) en als zodanig geldende kapitalen, afkoopwaarden, enz. , die gezamenlijk belastbaar zijn :	211	211
	211	211
	<u>211</u>	<u>211</u>
g) Totaal van rubriek f :	1211	2211
h) Achterstallen van onder f bedoelde pensioenen, renten, enz. :	1212	2212
i) Kapitalen en afkoopwaarden die afzonderlijk belastbaar zijn :		
1° tegen 33 pct. :	1213	2213
2° tegen 16,5 pct. :		
a. gekapitaliseerde waarde van wettelijke pensioenen verkregen vanaf de wettelijke pensioenleeftijd :	1232	2232
b. gekapitaliseerde waarde van overlevingspensioenen :	1237	2237
c. andere :	1214	2214
3° tegen 10 pct. :	1215	2215
j) Omzettingsrenten van kapitalen en afkoopwaarden die zijn betaald of toegekend :		
1° in 2007 :	1216	2216
2° tijdens de jaren 1995 tot 2006 :	1218	2218
2. Arbeidsongevallen en beroepsziekten (wettelijke vergoedingen wegens blijvende ongeschiktheid).		
a) Uitkeringen, toelagen en renten (uitgezonderd omzettingsrenten) :	1217	2217
b) Achterstallen van onder a bedoelde uitkeringen, enz. :	1224	2224
c) Omzettingsrenten van kapitalen betaald of toegekend :		
1° in 2007 :	1226	2226
2° tijdens de jaren 1995 tot 2006 :	1227	2227
3. Pensioensparen.		
a) Pensioenen, renten, spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden die gezamenlijk belastbaar zijn :	1219	2219
b) Spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden die afzonderlijk belastbaar zijn :		
1° tegen 33 pct. :	1220	2220
2° tegen 16,5 pct. :	1221	2221
3° tegen 10 pct. :	1222	2222
4. Niet ingehouden persoonlijke sociale bijdragen :	1223	2223
B. BEDRIJFSVOORHEFFING.		
1. Volgens fiches :		
	<u>225</u>	<u>225</u>
	<u>225</u>	<u>225</u>
	<u>225</u>	<u>225</u>
2. Totaal van rubriek 1 :	1225	2225
C. NAAM OF BENAMING VAN DE SCHULDENAARS VAN DE INKOMSTEN (zie fiches).		
Vermeld ook het adres indien geen fiches zijn opgemaakt.	Periode waarop de inkomsten betrekking hebben	
.....	van	tot
.....	van	tot
(partner)	van	tot
.....	van	tot

Vak VI. - DIVERSE INKOMSTEN.

1. Persoonlijke vergoedingen uit de exploitatie van uitvindingen, toegekend aan onderzoekers : werkelijk ontvangen bedrag :	1209	2209
2. Belastbaar bedrag van meerwaarden, verwezenlijkt ter gelegenheid van de gehele of gedeeltelijke overdracht van belangrijke deelnemingen aan rechtspersonen gevestigd buiten de Europese Economische Ruimte :	1174	2174

Vak VII. - VORIGE VERLIEZEN EN AFTREKBARE BESTEDINGEN.

1. Nog aftrekbare beroepsverliezen van vorige belastbare tijdperken :		
a) betreffende een in de vorm van een feitelijke vereniging uitgeoefende werkzaamheid (in bijlage, in voorkomend geval per feitelijke vereniging, het detail toevoegen) :	1350	2350
b) andere :	1349	2349
2. Onderhoudsuitkeringen (werkelijk betaald bedrag) :		
a) betaald aan rijksinwoners :		
1) verschuldigd door u zelf :	1390	2390
2) verschuldigd door beide echtgenoten of wettelijk samenwonenden samen :	1392	
b) betaald aan niet-rijksinwoners door inwoners van Nederland, Luxemburg, Marokko of Frankrijk :		
1) verschuldigd door u zelf :	1366	2366
2) verschuldigd door beide echtgenoten of wettelijk samenwonenden samen :	1368	
c) naam, voornaam en adres van de genierter(s) :		
3. Giften : Benaming en adres van de begiftigde instelling(en) :	1394	
4. Aftrekbaar bedrag van de uitgaven voor opvang van kinderen jonger dan 12 jaar (*) :	1384	
5. Niet door subsidies gedekt gedeelte van de uitgaven voor het onderhoud en de restauratie van niet verhuurde eigendommen die beschermd zijn overeenkomstig de wetgeving op het behoud van Monumenten en Landschappen en bij beslissing van de Minister van Financiën of zijn gedelegeerde erkend zijn als toegankelijk voor het publiek (*) :	1385	2385
6. Bezoldigingen van een huisbediende (*) :	1389	

Vak VIII. - INTERESTEN EN KAPITAALAFLOSSINGEN VAN LENINGEN EN PREMIES VAN INDIVIDUELE LEVENSVZERKERINGEN DIE RECHT GEVEN OP EEN BELASTINGVOORDEEL.

A. INTERESTEN EN KAPITAALAFLOSSINGEN VAN HYPOTHECAIRE LENINGEN GESLOTEN VANAF 1.1.2005 DIE IN AANMERKING KOMEN VOOR DE AFTREK VOOR ENIGE WONING (*) :	1370	2370
▶Was de woning waarvoor de lening is aangegaan, op 31.12.2007 nog steeds uw enige woning?	1372 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen	2372 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen
▶Aantal kinderen ten laste op 1 januari van het jaar na het jaar van afsluiting van de lening :	1373	2373
B. PREMIES VAN INDIVIDUELE LEVENSVZERKERINGEN GESLOTEN VANAF 1.1.2005 DIE IN AANMERKING KOMEN VOOR DE AFTREK VOOR ENIGE WONING (*) :	1371	2371
nr. contract naam van de verzekeringsinstelling		
C. ANDERE DAN DE IN A (*) BEDOELDE INTERESTEN :		
1. (*) van hypothecaire leningen (met een minimumlooptijd van 10 jaar) die na 30.4.1986 en (in principe) vóór 1.1.2005 zijn gesloten om in België :		
- uw enige woning te bouwen of in nieuwe staat met heffing van de BTW te verwerven :	1138	2138
- uw enige en bij het sluiten van de leningsovereenkomst sedert ten minste 15 of 20 jaar in gebruik zijnde woning geheel of gedeeltelijk te vernieuwen :	1139	2139
Datum van de lening (<i>dag, maand, jaar</i>) :	1140 [.....]	2140 [.....]
Bedrag van de lening :	1141	2141
Aantal kinderen ten laste op 1 januari van het jaar na het jaar van de afsluiting van de lening :	1142	2142
Datum van ingebruikneming van de nieuwe woning of van de voltooiing van de vernieuwingswerken (<i>dag, maand, jaar</i>) :	1144 [.....]	2144 [.....]
Totale kostprijs van de vernieuwingswerken (BTW inbegrepen) :	1145	2145
Uw aandeel in de woning :	1148 pct.	2148 pct.
Aandeel in de woning, van personen die de lening samen met u hebben aangegaan :	1149 pct.	2149 pct.
Betreft het een woning van beide samen belaste echtgenoten of wettelijk samenwonenden, die voor beiden de enige woning is ?	1150 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen (<i>kruis aan wat past</i>)	
2. van niet onder 1 hierboven bedoelde leningen die specifiek zijn aangegaan om onroerende goederen te verkrijgen of te behouden :	1146	2146
D. KAPITAALAFLOSSINGEN VAN HYPOTHECAIRE LENINGEN AANGEGAAN VOOR HET VERWERVEN OF (VER)BOUWEN VAN EEN WONING (*) :		
1. die in aanmerking komen voor de verhoogde vermindering voor het bouwsparen :		
a) leningen gesloten vanaf 1.1.1989 :	1355	2355
b) leningen gesloten vóór 1.1.1989 met betrekking tot :		
1° een sociale woning :	1356	2356
2° een middelgrote woning :	1357	2357
2. die in aanmerking komen voor de vermindering voor het lange termijnsparen :		
a) leningen gesloten vanaf 1.1.1989 :	1358	2358
b) leningen gesloten vóór 1.1.1989 met betrekking tot :		
1° een sociale woning :	1359	2359
2° een middelgrote woning :	1360	2360
E. PREMIES VAN INDIVIDUELE LEVENSVZERKERINGEN :		
1. die in aanmerking komen voor de verhoogde vermindering voor het bouwsparen :		
a) contracten gesloten vanaf 1.1.1989 :	1351	2351
b) contracten gesloten vóór 1.1.1989 :	1352	2352
2. die in aanmerking komen voor de vermindering voor het lange termijnsparen :		
a) contracten gesloten vanaf 1.1.1989 :	1353	2353
b) contracten gesloten vóór 1.1.1989 :	1354	2354
3. nr. contract naam van de verzekeringsinstelling		

Vak IX. - (UITGAVEN DIE RECHT GEVEN OP) BELASTINGVERMINDERINGEN.

A. BETALINGEN VOOR PENSIOENSPAREN :	1361	2361
B. STORTINGEN VOOR HET VERWERVEN VAN NIEUWE KAPITAALANDELEN VAN EEN IN DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE GEVESTIGDE VENNOOTSCHAP WAARIN U WERKNEMER BENT OF WAARVAN UW VENNOOTSCHAP-WERKGEEFSTER EEN (KLEIN)DOCHTERONDERNEMING IS (*) :	1362	2362
C. BETALINGEN GEDAAN VOOR PRESTATIES IN HET KADER VAN PLAATSELIJKE WERKGELEGENHEIDSAGENTSCHAPPEN (PWA - CHEQUES) :	1365	2365
D. BETALINGEN GEDAAN VOOR PRESTATIES BETAALD MET DIENSTENCHEQUES :	1364	2364
E. BELASTINGVERMINDERING VOOR ENERGIEBESPARENDE UITGAVEN VOOR EEN WONING :	1363	2363
1. waarvan u eigenaar, bezitter, erfpachter of vruchtgebruiker bent :		
2. waarvan u huurder bent :	1369	
F. BELASTINGVERMINDERING VOOR PASSIEFHUIZEN :	1367	2367
G. BELASTINGVERMINDERING VOOR UITGAVEN VOOR DE VERNIEUWING VAN UW ENIGE EN SEDERT TEN MINSTE 15 JAAR IN GEBRUIK GENOMEN WONING, GELEGEN IN EEN ZONE VOOR POSITIEF GROOTSTEDELIJK BELEID :	1396	2396
H. BELASTINGVERMINDERING VOOR UITGAVEN VOOR EEN VÓÓR 1.7.2007 VERWORVEN NIEUWE SCHONE PERSONENAUTO, AUTO VOOR DUBBEL GEBRUIK OF MINIBUS :		
1. met een CO ₂ -uitstoot van minder dan 105 g/km :	1380	2380
2. met een CO ₂ -uitstoot van 105 tot 115 g/km :	1381	2381
3. met dieselmotor met een CO ₂ -uitstoot van minder dan 130 g/km, die standaard is uitgerust met een roetfilter die maximaal 5 mg deeltjes per km uitstoot :	1386	2386
I. BELASTINGVERMINDERING VOOR DE VERWERFING VAN OBLIGATIES UITGEGEVEN DOOR HET FONDS TER REDUCTIE VAN DE GLOBALE ENERGIEKOST :	1391	2391
J. BELASTINGVERMINDERING VOOR UITGAVEN VOOR DE VERNIEUWING VAN EEN WONING VERHUURD VIA EEN SOCIAAL VERHUURKANTOOR :	1395	2395
K. BELASTINGVERMINDERING VOOR UITGAVEN VOOR DE BEVEILIGING TEGEN INBRAAK OF BRAND, VAN EEN WONING :		
1. waarvan u eigenaar, bezitter, erfpachter of vruchtgebruiker bent :	1382	2382
2. waarvan u huurder bent :	1383	

Vak X. - BELASTINGKREDIET.

Belastingkrediet voor de van 1.1.2007 tot 18.4.2007 gedane uitgaven voor de aankoop van een erkend pakket "Internet voor iedereen" :	1398	2398
--	------------	------------

blz. 10

Vak XI. - VOORAFBETALINGEN VOOR HET AANSLAGJAAR 2008.

1. Totaal bedrag van de betalingen :	1570	2570
2. Referentnummer van het rekeninguittreksel :	1575	2575

Vak XII. - INKOMSTEN VAN BUITENLANDSE OORSPRONG EN BIJ DUBBELBELASTINGVERDRAG VRIJGESTELDE INKOMSTEN.

BELANGRIJKE OPMERKING :			
Vak XII moet worden ingevuld door bepaalde niet-rijksinwoners (zie toelichting blz. 85 en 86). Indien u daartoe behoort, moet u hier uw inkomsten van buitenlandse oorsprong en bij dubbelbelastingverdrag vrijgestelde inkomsten aangeven (zie toelichting blz. 86). De vermelding "nihil" moet worden aangebracht indien u behoort tot die welbepaalde categorieën en u geen dergelijke inkomsten heeft verkregen.			
Land van oorsprong of desbetreffend dubbelbelastingverdrag :	Aard van de inkomsten :	Nettobedragen	
.....
.....
.....

Uw persoonsgegevens worden door de FOD Financiën verwerkt overeenkomstig de Wet van 8.12.1992 en de andere toepasselijke wetten. Bijkomende inlichtingen terzake vindt u op de voorlaatste blz. van de toelichting bij de aangifte.

Ondergetekende(n) verklaart (verklaren) hierbij dat deel 1 van deze aangifte oprecht en volledig is ingevuld.

Aantal bijlagen : (Datum)

(Handtekening(en))

Gehuwden en wettelijk samenwonenden die een gezamenlijke aangifte moeten indienen, moeten beiden het aangifteformulier ondertekenen.

Vak XVI. - BATEN
van vrije beroepen, ambten, posten of andere winstgevende bezigheden.

1. Ontvangsten uit de uitoefening van het beroep (met uitsluiting van die bedoeld in rubriek 2 hierna) :	1650	2650
2. Achterstallige erelonen :	1652	2652
3. Voorheen vrijgestelde baten die belastbaar worden (meerwaarden uitgezonderd) :	1651	2651
4. Meerwaarden (na aftrek van werkelijke kosten van vervreemding indien u opteert voor de aftrek van de werkelijke beroepskosten) :		
a) die afzonderlijk belastbaar zijn (tegen 16,5 pct.) :	1653	2653
b) die gezamenlijk belastbaar zijn :	1654	2654
5. Baten die overeenstemmen met de voorheen afgetrokken werkelijke kosten van vervreemding van activa waarop in het belastbare tijdperk een (al dan niet belastbare) meerwaarde is verwezenlijkt (niet in te vullen indien u de toepassing van het wettelijke forfait wenst) :	1674	2674
6. Vergoedingen :		
a) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 16,5 pct. :	1655	2655
b) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 33 pct. :	1667	2667
c) die gezamenlijk belastbaar zijn :	1661	2661
7. Sociale bijdragen :	1656	2656
8. Andere beroepskosten (niet invullen indien u de toepassing van het wettelijke forfait wenst) :		
a) kosten van vervreemding van activa waarop in het belastbare tijdperk een (al dan niet belastbare) meerwaarde is verwezenlijkt :	1675	2675
b) bezoldigingen toegekend aan de meewerkende echtgenoot of wettelijk samenwonende partner :	1669	2669
c) andere dan die vermeld onder a en b :	1657	2657
9. Vrijstelling voor bijkomend personeel :	1666	2666
10. Vrijstelling voor tewerkstelling van stagiairs :	1678	2678
11. Investeringsaftrek :	1662	2662
12. Toekenning aan de meewerkende echtgenoot of wettelijk samenwonende partner (bedrag alleen inschrijven in de kolom van de echtgenoot of partner die de toekenning doet) (*) :	1663	2663
13. Indien u in vak IV, D, 1, a en/of in vak IV, E, 2 aanvullende vergoedingen hebt ingevuld, en u na uw ontslag bij uw gewezen werkgever, het werk hebt hervat als zelfstandige, vermeld dan hier het totaal van de in de rubrieken 1, 3, 4, b, 5 en 6, c hierboven vermelde inkomsten uit die nieuwe zelfstandige activiteit :	1676	2676
14. Indien u in de rubrieken 1 tot 12 hierboven inkomsten of kosten hebt aangegeven die betrekking hebben op een in de vorm van een feitelijke vereniging uitgeoefende werkzaamheid, vermeld hierna de juiste aard van die werkzaamheid, de code waar- tegenover ze zijn vermeld en het bedrag :		
Aard :	Code :	Bedrag :
.....
.....
15. Hebben de in rubriek 14 vermelde bedragen betrekking op verscheidene feitelijke verenigingen ?	1670 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen	2670 <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Neen
Zo ja, geef, per vereniging, het detail in bijlage.		
16. Indien u uw beroep slechts gedurende een gedeelte van het jaar hebt uitgeoefend, vermeld : a) de begindatum (dag, maand, jaar) :	1672 [.....]	2672 [.....]
b) de einddatum (dag, maand, jaar) :	1673 [.....]	2673 [.....]
17. Vermeld hierna het adres van de beroepszetel, indien die niet samenvalt met het domicilie :		
.....		
(partner)		

Vak XVII. - VOORHEFFINGEN
in verband met een zelfstandige beroepswerkzaamheid.

1. Roerende voorheffing :	1756	2756
2. Forfaitair gedeelte van de buitenlandse belasting :	1757	2757
3. Bedrijfsvoorheffing :	1758	2758

blz. 14

**Vak XVIII. - BEZOLDIGINGEN VAN MEEWERKENDE
ECHTGENOTEN EN WETTELIJK SAMENWONENDE PARTNERS.**

1. Door uw echtgenoot of wettelijk samenwonende partner toegekende bezoldigingen :	1450	2450
2. Sociale bijdragen :	1451	2451
3. Andere eigen beroepskosten (alleen invullen indien u geen toepassing van het wettelijke forfait wenst) :	1452	2452
4. Indien u slechts gedurende een gedeelte van het jaar bij de uitoefening van de beroepswerkzaamheid van uw echtgenoot of samenwonende partner hebt meegewerkt, vermeld :		
a) de begindatum (dag, maand, jaar) :	1455 |.....|	2455 |.....|
b) de einddatum (dag, maand, jaar) :	1456 |.....|	2456 |.....|

Vak XIX. - WINST EN BATEN VAN EEN VORIGE BEROEPSWERKZAAMHEID.

1. Stopzettingmeerwaarden (na aftrek van werkelijke kosten van vervreemding) :		
a) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 16,5 pct. :	1690	2690
b) die afzonderlijk belastbaar zijn tegen 33 pct. :	1691	2691
c) die gezamenlijk belastbaar zijn :	1692	2692
2. Winst en baten die overeenstemmen met de voorheen afgetrokken werkelijke kosten van vervreemding van activa waarop na de stopzetting een (al dan niet belastbare) stopzettingmeerwaarde is verwezenlijkt :	1693	2693
3. Premies en vergoedingen ingesteld door de Europese Gemeenschappen als steunregeling voor de landbouwsector :	1694	2694
4. Winst en baten (met uitzondering van de in de rubrieken 1 tot 3 bedoelde inkomsten en van de vergoedingen tot herstel van een tijdelijke winst- of baatderiving) verkregen of vastgesteld na de stopzetting :	1695	2695
5. Werkelijke beroepskosten betaald of gedragen na de stopzetting :		
a) kosten van vervreemding van activa waarop in het belastbare tijdperk een (al dan niet belastbare) meerwaarde is verwezenlijkt :	1696	2696
b) andere dan die vermeld onder a) :	1697	2697
6. Indien u in vak IV, D, 1, a en/of in vak IV, E, 2 aanvullende vergoedingen hebt ingevuld, en u na uw ontslag bij uw gewezen werkgever, het werk hebt hervat als zelfstandige, vermeld dan hier de in rubriek 1, c hierboven vermelde inkomsten uit die "nieuwe" zelfstandige activiteit :	1698	2698
7. Indien u in rubriek 5, b een bedrag hebt ingevuld dat betrekking heeft op een voorheen in de vorm van een feitelijke vereniging uitgeoefende werkzaamheid, en het resultaat van de in de rubrieken 1 tot 4 en 5, b aangegeven inkomsten en kosten met betrekking tot diezelfde werkzaamheid uiteindelijk tot een verlies leidt (1 + 2 + 3 + 4 - 5, b), vermeld hierna de juiste aard van die werkzaamheid en het bedrag van het verlies en geef, in voorkomend geval per feitelijke vereniging, het detail in bijlage :		
Verlies begrepen in de linkerkolom :	Aard :	
Verlies begrepen in de rechterkolom :	Aard :	

Vak XX. - EERSTE VESTIGING ALS ZELFSTANDIGE IN BELGIË.

Indien u zich in 2005, 2006 of 2007 voor de EERSTE MAAL gevestigd hebt als zelfstandige in hoofdberoep, vermeld hiernaast de aanvangsdatum (dag, maand, jaar) :	1552 |.....|	2552 |.....|
---	-------------	-------------

Ondergetekende(n) verklaart (verklaaren) hierbij dat deel 2 van deze aangifte oprecht en volledig is ingevuld.

Aantal bijlagen : (Datum)

Gehuwden en wettelijk samenwonenden die een gezamenlijke aangifte moeten indienen, moeten beiden het aangifteformulier ondertekenen.

.....
Handtekening(en)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Annexe à l'arrêté royal du 18 septembre 2008

**Service Public Fédéral
FINANCES**
Administration de la fiscalité
des entreprises et des revenus
Impôts sur les revenus

**DECLARATION A L'IMPOT DES NON-RESIDENTS
(personnes physiques)
EXERCICE D'IMPOSITION 2008
(revenus de l'année 2007)**

PARTIE 1

N° DU REPERTOIRE

COMMUNE

DATE
D'ENVOI

Pour être valable, votre déclaration
doit être datée et signée et nous
parvenir **AU PLUS TARD** le

--

Exp. :

VOTRE COMPTE BANCAIRE :

CONTROLE DECLARATION FORFAIT CATEGORIE N° AGENT NUMERO NATIONAL (N.N.) N.N. (PARTENAIRE)

INDICATIONS DE SERVICE - Cadre destiné à l'Administration

Date de réception : N° Vérification : a b c d e 1071 Nom : Signature : Date de traitement : Relevé 276 H / 276 H1 n°	Dernière vérification sur place : Dossier envoyé à : le : Nom : Signature : Date de traitement : Relevé 276 H / 276 H1 n°
--	---

CADRES A COMPLETER PAR LE CONTRIBUABLE (lisez d'abord attentivement la brochure explicative)

REMARQUES IMPORTANTES :

1. Lorsque 2 colonnes sont prévues, les personnes qui souscrivent seules leur déclaration doivent toujours compléter la colonne de gauche. Les personnes mariées et les cohabitants légaux de sexe différent qui souscrivent une déclaration commune doivent mentionner les données qui concernent l'homme dans la colonne de gauche et celles qui concernent la femme dans la colonne de droite. Les personnes mariées et les cohabitants légaux de même sexe qui souscrivent une déclaration commune doivent mentionner les données qui concernent le plus âgé des deux dans la colonne de gauche et celles qui concernent le plus jeune des deux dans la colonne de droite.
2. Les rubriques signalées par un (*) ne peuvent jamais être complétées par certains non-habitants du royaume sans foyer d'habitation en Belgique (voir les explications p. 12 et 13).
3. Le cadre XII doit être complété par certains non-résidents (voir les explications, p. 91).

Cadre I. - MODIFICATION OU PREMIERE COMMUNICATION DE VOTRE COMPTE BANCAIRE - NUMERO DE TELEPHONE.

1. Dans le cadre "VOTRE COMPTE BANCAIRE" ci-dessus, figurent votre numéro de compte international (IBAN) et le code d'identification de votre banque (BIC) actuellement connus de l'administration. Des remboursements éventuels d'impôts sur les revenus, de précomptes, de versements anticipés et de taxe de circulation peuvent être versés sur ce numéro de compte.

SI VOUS SOUHAITEZ CONTINUER A UTILISER CE NUMERO DE COMPTE, NE COMPLETEZ PAS CETTE RUBRIQUE !

Si aucun numéro de compte n'est indiqué dans le cadre "VOTRE COMPTE BANCAIRE", si le numéro indiqué n'est pas (plus) correct ou si vous souhaitez utiliser un autre compte, indiquez ci-après le(s) titulaire(s) ainsi que le numéro IBAN et le code BIC du compte ouvert à votre nom (en Belgique ou à l'étranger) sur lequel dorénavant et jusqu'à révocation, des remboursements peuvent être versés.

Titulaire(s) : (inscrivez le chiffre 1, 2 ou 3 :

- 1 : le titulaire est une personne qui, comme l'indique le texte imprimé en rouge ci-dessus, doit compléter la colonne de gauche;
- 2 : le titulaire est une personne qui, comme l'indique le texte imprimé en rouge ci-dessus, doit compléter la colonne de droite;
- 3 : les titulaires sont deux conjoints ou cohabitants légaux qui souscrivent une déclaration commune)

Nouveau compte : IBAN
 BIC

(Vous pouvez trouver votre numéro de compte IBAN et le code BIC sur vos extraits de compte ou les demander à votre banque)

2. Numéro de téléphone auquel le service de taxation peut vous joindre :/.....

N° 276.2 (partie 1)

Cadre II. - RENSEIGNEMENTS D'ORDRE PERSONNEL ET CHARGES DE FAMILLE.

Cochez les cases adéquates ou indiquez les renseignements demandés

A. RENSEIGNEMENTS D'ORDRE PERSONNEL.

1. Au 1.1.2008 vous étiez :

1001 célibataire sans être cohabitant légal

1002 marié

1003 Vous vous êtes marié en 2007 et vous ne cohabitez pas légalement depuis l'année 2006 ou antérieurement jusqu'à votre mariage avec votre conjoint dont les ressources nettes en 2007 se sont élevées à :

1004 2.660 EUR ou moins (*)

1005 plus de 2.660 EUR (*)

1006 cohabitant légal

1007 Vous avez fait en 2007 une déclaration de cohabitation légale avec votre partenaire, dont les ressources nettes en 2007 se sont élevées à :

1008 2.660 EUR ou moins (*)

1009 plus de 2.660 EUR (*)

1010 veuf, veuve ou y assimilé (suite au décès de votre cohabitant légal)

1011 Votre conjoint ou cohabitant légal est décédé en 2007

Pour vous et lui ou elle :

1012 il y a lieu d'établir une imposition commune

1013 il y a lieu d'établir deux impositions distinctes

1014 divorcé ou y assimilé (suite à la cessation de la cohabitation légale)

1015 Le divorce ou la cessation de la cohabitation légale a eu lieu en 2007

1016 séparé de corps

1017 La séparation de corps a eu lieu en 2007

1018 séparé de fait

1019 La séparation de fait a eu lieu en 2007

2. Cette déclaration concerne :

1021 un contribuable marié ou cohabitant légal devant être imposé comme isolé

1022 un contribuable décédé en 2007 qui à la date de son décès :

1023 était marié ou cohabitant légal

1024 n'était ni marié ni cohabitant légal, mais était devenu veuf, veuve ou y assimilé (suite au décès de son cohabitant légal) en 2007

Pour le contribuable et son conjoint ou cohabitant légal décédé antérieurement en 2007 :

1025 il y a lieu d'établir une imposition commune

1026 il y a lieu d'établir deux impositions distinctes

1027 n'était ni marié ni cohabitant légal et n'était pas non plus devenu veuf, veuve ou y assimilé (suite au décès de son cohabitant légal) en 2007

1028 une personne gravement handicapée (*) (*ne pas cocher cette case si vous souscrivez une déclaration commune avec votre conjoint ou cohabitant légal et que vous êtes une femme (couples de personnes de sexe différent) ou le plus jeune des deux (couples de personnes de même sexe) - voir ci-après*)

1029 une femme gravement handicapée qui est mariée ou qui cohabite légalement (*) (couples de personnes de sexe différent) ou un conjoint ou cohabitant légal gravement handicapé qui est le plus jeune du couple (couples de personnes de même sexe) (*ne cochez cette case que si vous et votre conjoint ou cohabitant légal souscrivez une déclaration commune*)

3. Données concernant vous-même et votre conjoint ou cohabitant légal :

Nom	Prénom	Date de naissance	Profession exercée en 2007 :		Soumis à la sécurité sociale en Belgique
			en Belgique	à l'étranger	
.....	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
.....	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non

4. Lieu de résidence effective en 2007 :

..... du au

5. Si vous estimez appartenir à une des catégories de non-habitants du royaume suivantes, vous devez cocher la case correspondante (voir les explications p. 11 à 13) :

non-habitant du royaume avec foyer d'habitation en Belgique

non-habitant du royaume assimilé à un non-habitant du royaume avec foyer d'habitation en Belgique

Non-habitant du royaume privilégié sans foyer d'habitation en Belgique et non assimilé à un non-habitant du royaume avec foyer d'habitation, mais habitant

du Maroc

de la France

des Pays-Bas ou du Luxembourg

(Voir la suite du cadre II à la page suivante)

B. CHARGES DE FAMILLE.

1. Les renseignements ci-après concernent les parents, grands-parents, arrière-grands-parents, frères et sœurs âgés de 65 ans ou plus, qui peuvent être considérés fiscalement comme étant à votre charge (*):

Nom de ces membres du ménage	Prénom	Date de naissance	Lien de parenté	Handicap grave
.....
.....

2. Les renseignements ci-après concernent les autres membres du ménage qui peuvent être considérés fiscalement comme étant à votre charge, y compris les enfants pour lesquels vous postulez la totalité de l'avantage fiscal (*):
(N'indiquez ni votre nom, ni celui de votre conjoint, ni celui de votre cohabitant légal, ni celui de la personne avec laquelle vous formez un ménage de fait.)

Nom de ces membres du ménage	Prénom	Date de naissance	Lien de parenté	Handicap grave
.....
.....

Parmi ceux-ci, il y a (mentionnez le nombre) enfants qui étaient âgés de moins de 3 ans au 1.1.2008 et pour lesquels vous ne déduisez pas de frais de garde d'enfants au cadre VII, 4, dont (mentionnez le nombre) atteints d'un handicap grave (*).

3. Les renseignements ci-après concernent les enfants qui sont à votre charge fiscalement, mais pour lesquels la moitié de l'avantage fiscal doit être attribué à l'autre parent du fait que l'hébergement des enfants est réparti de manière égalitaire (*):

Nom des enfants	Prénom	Date de naissance	Handicap grave	Nom et prénom de l'autre parent
.....
.....

Parmi ceux-ci, il y a (mentionnez le nombre) enfants qui étaient âgés de moins de 3 ans au 1.1.2008 et pour lesquels vous ne déduisez pas de frais de garde d'enfants au cadre VII, 4, dont (mentionnez le nombre) atteints d'un handicap grave (*).

4. Les renseignements ci-après concernent les enfants qui sont fiscalement à charge de l'autre parent, mais pour lesquels la moitié de l'avantage fiscal doit vous être attribuée du fait que l'hébergement des enfants est réparti de manière égalitaire (*):

Nom des enfants	Prénom	Date de naissance	Handicap grave	Nom et prénom de l'autre parent
.....
.....

Parmi ceux-ci, il y a (mentionnez le nombre) enfants qui étaient âgés de moins de 3 ans au 1.1.2008 et pour lesquels vous ne déduisez pas de frais de garde d'enfants au cadre VII, 4, dont (mentionnez le nombre) atteints d'un handicap grave (*).

Cadre III. - REVENUS DE BIENS IMMOBILIERS SIS EN BELGIQUE.

A. REVENUS IMPOSABLES.

NON INDEXE

1. Propre habitation (ou partie de celle-ci) que vous occupez personnellement ou que vous n'occupez pas personnellement pour des raisons professionnelles ou sociales:

▲ Attention : ne complétez cette rubrique que dans les circonstances précisées dans la brochure explicative (voir "Remarque importante" dans les explications relatives à cette rubrique) !

- a) RC soumis au précompte immobilier : R.C. 1100 2100
- b) RC non soumis au précompte immobilier : R.C. 1101 2101
- c) Nombre maximum d'enfants qui étaient à votre charge au 1^{er} janvier d'une année antérieure quelconque et qui occupaient avec vous cette habitation : 1104 2105

2. Immeubles utilisés pour votre profession : R.C. 1105 2105
3. Bâtiments non donnés en location, donnés en location à des personnes physiques qui ne les affectent pas à l'exercice de leur profession ou donnés en location à des personnes morales autres que des sociétés, en vue de les mettre à disposition de personnes physiques à des fins d'habitation : R.C. 1106 2106

4. Terrains, matériel et outillage non donnés en location ou donnés en location à des personnes physiques qui ne les affectent pas à l'exercice de leur profession : R.C. 1107 2107

5. Immeubles donnés en location conformément à la législation sur le bail à ferme, à des fins agricoles ou horticoles : R.C. 1108 2108

(Voir la suite du cadre III à la page suivante)

page 4

6. Immeubles donnés en location dans des circonstances autres que celles évoquées aux n°s 3 à 5 ci-avant :		
a) bâtiments :	R.C. Loyer brut	1109 2109
RC mentionné au n° 6, a, relatif à votre propre habitation que vous n'occupez pas personnellement pour des raisons professionnelles ou sociales :		1111 2111
b) terrains :	R.C. Loyer brut	1112 2112
c) matériel et outillage :	R.C. Loyer brut	1113 2113
		1115 2115
7. Sommes obtenues à l'occasion de la constitution ou de la cession d'un droit d'emphytéose, de superficie ou d'un droit immobilier similaire :		1116 2116
1114 2114		
B. REDEVANCES PAYEES POUR L'ACQUISITION D'UN DROIT D'EMPHYTEOSE OU DE SUPERFICIE OU REDEVANCES SIMILAIRES :		1147 2147
Nom, prénom et adresse du bénéficiaire :		

Cadre IV. - TRAITEMENTS, SALAIRES, ALLOCATIONS DE CHOMAGE, INDEMNITES LEGALES DE MALADIE-INVALIDITE, REVENUS DE REMPLACEMENT ET PREPENSIONS.

A. REMUNERATIONS ORDINAIRES.		
1. Traitements et salaires :	250 250 250	250 250 250
2. S'ils ne sont pas compris au n° 1 :		
a) pécule de vacances (montant net + précompte prof) :	.....	.....
b) avantages de toute nature :	.....	.....
c) autres :	.....	.....
3. Reprise de réduction d'impôt pour actions ou parts de l'employeur :	.....	.....
4. Total des rubriques 1 à 3 :	1250	2250
5. Options sur actions ou parts, attribuées :		
a) en 2007 :	1249	2249
b) de 1999 à 2006 : montant qui devient imposable en 2007 :	1248	2248
6. Pécule de vacances anticipé :	1251	2251
7. Arriérés :	1252	2252
8. Indemnités de dédit :	1253	2253
9. Indemnités de reclassement :	1245	2245
10. Prime régionale de remise au travail :	1291	2291
11. Remboursement des frais de déplacement du domicile au lieu de travail : a) montant total :	1254	2254
b) exonération :	1255	2255
12. Forfait pour longs déplacements :	1256	2256
13. Cotisations sociales personnelles non retenues :	1257	2257
14. Autres frais professionnels (à ne compléter que si vous ne souhaitez pas l'application du forfait légal) :	1258	2258
B. ALLOCATIONS DE CHOMAGE.		
1. Allocations sans complément d'ancienneté :		
a) allocations légales et complémentaires :	1260	2260
b) arriérés :	1261	2261
2. Allocations avec complément d'ancienneté attribuées aux chômeurs qui avaient déjà obtenu avant le 1.1.2004 le droit à ces allocations avec complément d'ancienneté :		
a) allocations légales :	1262	2262
b) arriérés :	1263	2263
3. Autres allocations avec complément d'ancienneté :		
a) allocations légales :	1264	2264
b) arriérés :	1265	2265
C. INDEMNITES LEGALES DE MALADIE-INVALIDITE.		
1. Indemnités légales :	1266	2266
2. Arriérés :	1268	2268

(Voir la suite du cadre IV à la page suivante)

<p>D. REVENUS DE REMPLACEMENT.</p> <p>1. Indemnités complémentaires payées par un ancien employeur en vertu d'une CCT ou d'une convention individuelle :</p> <p>a) sans clause de non-continuation du paiement en cas de reprise du travail :</p> <p>1° indemnités ordinaires : 1292 2292</p> <p>2° arriérés : 1293 2293</p> <p>b) avec une clause de non-continuation du paiement en cas de reprise du travail :</p> <p>1° indemnités ordinaires : 1294 2294</p> <p>2° arriérés : 1295 2295</p> <p>Avez-vous repris le travail chez un nouvel employeur ou en tant qu'indépendant après votre licenciement par cet ancien employeur mais avant le 1.1.2008 ?</p> <p>1297 <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non 2297 <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>2. Indemnités complémentaires en cas de maladie ou d'invalidité : 1269 2269</p> <p>3. Indemnités en cas de maladie professionnelle ou d'accident du travail (légales et complémentaires) : 1270 2270</p> <p>4. Autres : 1271 2271</p> <p>5. Arriérés d'indemnités visées sub 2 à 4 : 1272 2272</p>																	
<p>E. PREPENSIONS.</p> <p>1. Allocations légales de chômage :</p> <p>a) allocations ordinaires : 1281 2281</p> <p>b) arriérés : 1282 2282</p> <p>2. Indemnités complémentaires :</p> <p>a) indemnités ordinaires : 1235 2235</p> <p>b) arriérés : 1236 2236</p>																	
<p>F. RETENUES POUR PENSIONS COMPLEMENTAIRES.</p> <p>1. Cotisations et primes normales : 1285 2285</p> <p>2. Cotisations et primes pour la continuation individuelle : 1283 2283</p>																	
<p>G. HEURES SUPPLEMENTAIRES QUI DONNENT DROIT A UN SURSALAIRE.</p> <p>1. Nombre total d'heures supplémentaires effectivement prestées : 1246 2246</p> <p>2. Base de calcul du sursalaire relatif aux heures supplémentaires : donnant droit à une réduction d'impôt :</p> <p>a) de 24,75 p.c. : 1247 2247</p> <p>b) de 66,81 p.c. : 1233 2233</p> <p>c) de 57,75 p.c. : 1234 2234</p>																	
<p>H. PRECOMPTE PROFESSIONNEL.</p> <p>1. Suivant fiches :</p> <p>286 286</p> <p>286 286</p> <p>286 286</p> <p>2. Sur le pécule de vacances déclaré en A, 2, a : _____</p> <p>3. Total des rubriques 1 et 2 : 1286 2286</p>																	
<p>I. RETENUES DE COTISATION SPECIALE POUR LA SECURITE SOCIALE : 1287 2287</p>																	
<p>J. NOM OU DENOMINATION DES DEBITEURS DES REVENUS (voir fiches). Mentionnez également l'adresse si aucune fiche n'a été établie.</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(partenaire).....</p> <p>.....</p>																	
<p>K. SALAIRE RESULTANT DE LA REPRISE DU TRAVAIL. Si vous avez mentionné des indemnités complémentaires en D, 1, a et/ou E, 2, et qu'après votre licenciement par votre ancien employeur, vous avez repris le travail chez un ou plusieurs nouveaux employeurs, mentionnez ici les salaires (A, 1 + A, 2 + A, 5 + A, 11, a - A, 11, b) que vous avez perçus de ces nouveaux employeurs :</p> <p>1296 2296</p>																	
<p>L. MEMBRES DE LA FAMILLE AIDANTS DE TRAVAILLEURS INDEPENDANTS. rubrique</p> <p>Mentionnez ci-contre la rubrique (p. ex. A, 1) où ont été déclarés les revenus perçus en qualité de membre de la famille aidant d'un travailleur indépendant, ainsi que leur montant. Mentionnez à la dernière ligne la profession du travailleur indépendant. profession</p>																	
<p>M. OPTIONS SUR ACTIONS OU PARTS.</p> <p>1. attribuées avant le 1.1.1999. Date de la levée de l'option : _____</p> <p>2. attribuées à partir du 1.1.1999 et cédées dans le courant de l'année 2007 : _____</p> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p>																	
<p>N. ACTIONS OU PARTS DE L'EMPLOYEUR. Si, pendant les années 2003 à 2006 vous avez acquis des actions ou parts de l'employeur pour lesquelles une réduction d'impôt a été octroyée, cochez les cases adéquates :</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 33%;">En ma possession au 31.12.2007</td> <td style="width: 33%; text-align: center;">Titres achetés en</td> <td style="width: 33%;">En ma possession au 31.12.2007</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</td> <td style="text-align: center;">← 2003 →</td> <td><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</td> <td style="text-align: center;">← 2004 →</td> <td><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</td> <td style="text-align: center;">← 2005 →</td> <td><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</td> <td style="text-align: center;">← 2006 →</td> <td><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</td> </tr> </table>			En ma possession au 31.12.2007	Titres achetés en	En ma possession au 31.12.2007	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	← 2003 →	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	← 2004 →	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	← 2005 →	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	← 2006 →	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
En ma possession au 31.12.2007	Titres achetés en	En ma possession au 31.12.2007															
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	← 2003 →	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non															
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	← 2004 →	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non															
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	← 2005 →	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non															
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	← 2006 →	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non															

Cadre V. - PENSIONS.

A. PENSIONS (à l'exclusion des prépensions).		
1. Pensions autres que celles visées sub 2 et 3.		
a) Pensions légales obtenues à partir de l'âge légal de la retraite :	228	228
	<u>228</u>	<u>228</u>
b) Total de la rubrique a :	1228	2228
c) Arriérés de pensions légales visées sub a :	1230	2230
d) Pensions de survie :	1229	2229
e) Arriérés de pensions de survie :	1231	2231
f) Autres pensions, rentes (à l'exclusion des rentes de conversion) et capitaux, valeurs de rachat, etc. en tenant lieu, imposables globalement :	211	211
	<u>211</u>	<u>211</u>
g) Total de la rubrique f :	1211	2211
h) Arriérés de pensions, rentes, etc. visées sub f :	1212	2212
i) Capitaux et valeurs de rachat imposables distinctement :		
1° à 33 p.c. :	1213	2213
2° à 16,5 p.c. :		
a. valeur capitalisée de pensions légales obtenue à partir de l'âge légal de la retraite :	1232	2232
b. valeur capitalisée de pensions de survie :	1237	2237
c. autres :	1214	2214
3° à 10 p.c. :	1215	2215
j) Rentes de conversion de capitaux et de valeurs de rachat payés ou attribués :		
1° en 2007 :	1216	2216
2° au cours des années 1995 à 2006 :	1218	2218
2. Accidents du travail et maladies professionnelles (indemnités légales d'incapacité permanente).		
a) Indemnités, allocations et rentes (à l'exclusion des rentes de conversion) :	1217	2217
b) Arriérés d'indemnités, etc., visées sub a :	1224	2224
c) Rentes de conversion de capitaux payés ou attribués :		
1° en 2007 :	1226	2226
2° au cours des années 1995 à 2006 :	1227	2227
3. Epargne-pension.		
a) Pensions, rentes, épargne, capitaux et valeurs de rachat imposables globalement :	1219	2219
b) Epargne, capitaux et valeurs de rachat imposables distinctement :		
1° à 33 p.c. :	1220	2220
2° à 16,5 p.c. :	1221	2221
3° à 10 p.c. :	1222	2222
4. Cotisations sociales personnelles non retenues :	1223	2223
B. PRECOMPTE PROFESSIONNEL		
1. Suivant fiches :		
	225	225
	<u>225</u>	<u>225</u>
2. Total de la rubrique 1 :	1225	2225
C. NOM OU DENOMINATION DES DEBITEURS DES REVENUS (voir fiches).		
Mentionnez également l'adresse si aucune fiche n'a été établie.	Période à laquelle les revenus se rapportent	
.....	du	au
.....	du	au
(partenaire)	du	au
.....	du	au

Cadre VI. - REVENUS DIVERS.

1. Indemnités personnelles provenant de l'exploitation de découvertes, attribuées à des chercheurs : montant réellement perçu :	1209	2209
2. Montant imposable des plus-values réalisées à l'occasion de la cession totale ou partielle de participations importantes à des personnes morales établies hors de l'Espace économique européen :	1174	2174

Cadre VII. - PERTES ANTERIEURES ET DEPENSES DEDUCTIBLES.

1. Pertes professionnelles encore déductibles provenant de périodes imposables antérieures :		
a) afférentes à une activité exercée sous la forme d'une association de fait (le cas échéant, joindre en annexe le détail par association de fait) :	1350	2350
b) autres :	1349	2349
2. Rentes alimentaires (montant réellement payé) :		
a) payées à des habitants du royaume :		
1) dues par vous-même :	1390	2390
2) dues conjointement par les deux époux ou cohabitants légaux :	1392	
b) payées à des non-habitants du royaume par des habitants des Pays-Bas, du Luxembourg, du Maroc ou de la France :		
1) dues par vous-même :	1366	2366
2) dues conjointement par les deux époux ou cohabitants légaux :	1368	
c) nom, prénom et adresse du (des) bénéficiaire(s) :		
3. Libéralités :	1394	
Dénomination et adresse de l' (ou des) organisme(s) bénéficiaire(s) :		
4. Montant déductible en ce qui concerne les frais de garde d'enfants âgés de moins de 12 ans (*) :	1384	
5. Partie non couverte par des subsides, des dépenses faites pour l'entretien et la restauration de propriétés non données en location, qui sont classées conformément à la législation sur la conservation des Monuments et Sites et qui, par décision du Ministre des Finances ou de son délégué, sont reconnues accessibles au public (*) :	1385	2385
6. Rémunérations d'un employé de maison (*) :	1389	

**Cadre VIII. - INTERETS ET AMORTISSEMENTS EN CAPITAL D'EMPRUNTS ET PRIMES
D'ASSURANCES-VIE INDIVIDUELLES DONNANT DROIT A UN AVANTAGE FISCAL.**

<p>A. INTERETS ET AMORTISSEMENTS EN CAPITAL D'EMPRUNTS HYPOTHECAIRES CONTRACTES A PARTIR DU 1.1.2005, QUI ENTRENT EN CONSIDERATION POUR LA DEDUCTION POUR HABITATION UNIQUE (*) :</p> <p>→ L'habitation pour laquelle l'emprunt a été contracté était-elle toujours votre habitation unique au 31.12.2007 ?</p> <p>→ Nombre d'enfants à charge au 1er janvier de l'année suivant celle de la conclusion de l'emprunt :</p>	<p>1370</p> <p>1372 <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>1373</p>	<p>2370</p> <p>2372 <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</p> <p>2373</p>
<p>B. PRIMES D'ASSURANCES-VIE INDIVIDUELLES CONTRACTEES A PARTIR DU 1.1.2005, QUI ENTRENT EN CONSIDERATION POUR LA DEDUCTION POUR HABITATION UNIQUE (*) :</p> <p>n° du contrat dénomination de l'organisme assureur</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>1371</p>	<p>2371</p>
<p>C. INTERETS AUTRES QUE CEUX VISES SUB A (*), AFFERENTS A :</p> <p>1. (*) des emprunts hypothécaires qui ont été contractés après le 30.4.1986 et (en principe) avant le 1.1.2005 (pour une durée de 10 ans minimum), en vue de :</p> <ul style="list-style-type: none"> - la construction ou l'acquisition à l'état neuf, en Belgique, avec perception de la TVA, de la seule habitation dont vous êtes propriétaire : - la rénovation totale ou partielle de la seule habitation située en Belgique dont vous êtes propriétaire, à condition qu'elle soit occupée depuis au moins 15 ou 20 ans lors de la conclusion du contrat d'emprunt : <p>Date de l'emprunt (<i>jour, mois, année</i>) :</p> <p>Montant de l'emprunt :</p> <p>Nombre d'enfants à charge au 1er janvier de l'année qui suit celle de la conclusion de l'emprunt :</p> <p>Date de l'occupation de la nouvelle habitation ou de l'achèvement des travaux de rénovation (<i>jour, mois, année</i>) :</p> <p>Coût total des travaux de rénovation (TVA incluse) :</p> <p>Votre part dans l'habitation :</p> <p>Part, dans l'habitation, des personnes qui ont contracté l'emprunt avec vous :</p> <p>S'agit-il d'une habitation de deux conjoints ou cohabitants légaux imposés ensemble, qui est, pour chacun d'eux, sa seule habitation en propriété ?</p> <p>2. des emprunts non visés sub 1 ci-avant qui ont été spécifiquement contractés pour acquérir ou conserver des biens immobiliers :</p>	<p>1138</p> <p>1139</p> <p>1140 [.....]</p> <p>1141</p> <p>1142</p> <p>1144 [.....]</p> <p>1145</p> <p>1148 p.c.</p> <p>1149 p.c.</p> <p>1150 <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non (<i>cochez la case adéquate</i>)</p> <p>1146</p>	<p>2138</p> <p>2139</p> <p>2140 [.....]</p> <p>2141</p> <p>2142</p> <p>2144 [.....]</p> <p>2145</p> <p>2148 p.c.</p> <p>2149 p.c.</p> <p>2146</p>
<p>D. AMORTISSEMENTS EN CAPITAL D'EMPRUNTS HYPOTHECAIRES CONTRACTES EN VUE DE L'ACQUISITION, DE LA CONSTRUCTION OU DE LA TRANSFORMATION D'UNE HABITATION (*) :</p> <p>1. qui entrent en considération pour la réduction majorée pour épargne-logement :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) emprunts conclus à partir du 1.1.1989 : b) emprunts conclus avant le 1.1.1989 et afférents à : <ul style="list-style-type: none"> 1° une habitation sociale : 2° une habitation moyenne : <p>2. qui entrent en considération pour la réduction pour épargne à long terme :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) emprunts conclus à partir du 1.1.1989 : b) emprunts conclus avant le 1.1.1989 et afférents à : <ul style="list-style-type: none"> 1° une habitation sociale : 2° une habitation moyenne : 	<p>1355</p> <p>1356</p> <p>1357</p> <p>1358</p> <p>1359</p> <p>1360</p>	<p>2355</p> <p>2356</p> <p>2357</p> <p>2358</p> <p>2359</p> <p>2360</p>
<p>E. PRIMES D'ASSURANCES-VIE INDIVIDUELLES :</p> <p>1. qui entrent en considération pour la réduction majorée pour épargne-logement :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) contrats conclus à partir du 1.1.1989 : b) contrats conclus avant le 1.1.1989 : <p>2. qui entrent en considération pour la réduction pour épargne à long terme :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) contrats conclus à partir du 1.1.1989 : b) contrats conclus avant le 1.1.1989 : <p>3. n° du contrat dénomination de l'organisme assureur</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p>1351</p> <p>1352</p> <p>1353</p> <p>1354</p>	<p>2351</p> <p>2352</p> <p>2353</p> <p>2354</p>

Cadre IX. - (DEPENSES DONNANT DROIT A DES) REDUCTIONS D'IMPOT.

A. VERSEMENTS EFFECTUES DANS LE CADRE DE L'EPARGNE-PENSION :	1361	2361
B. SOMMES VERSEES EN VUE DE L'ACQUISITION DE NOUVELLES ACTIONS OU PARTS DE CAPITAL D'UNE SOCIETE ETABLIE DANS L'ESPACE ECONOMIQUE EUROPEEN DANS LAQUELLE VOUS ETES OCCUPE EN QUALITE DE TRAVAILLEUR OU DONT VOTRE SOCIETE-EMPLOYEUR EST UNE FILIALE OU UNE SOUS-FILIALE (*) :	1362	2362
C. VERSEMENTS EFFECTUES POUR DES PRESTATIONS DANS LE CADRE D'AGENCES LOCALES POUR L'EMPLOI (CHEQUES ALE) :	1365	2365
D. VERSEMENTS EFFECTUES POUR DES PRESTATIONS PAYEES AVEC DES TITRES-SERVICES :	1364	2364
E. REDUCTION D'IMPOT POUR LES DEPENSES FAITES EN VUE D'ECONOMISER L'ENERGIE DANS UNE HABITATION :		
1. dont vous êtes propriétaire, possesseur, emphytéote ou usufruitier :	1363	2363
2. dont vous êtes locataire :	1369	
F. REDUCTION D'IMPOT POUR MAISONS PASSIVES :	1367	2367
G. REDUCTION D'IMPOT POUR LES DEPENSES DE RENOVATION DE VOTRE SEULE HABITATION, OCCUPEE DEPUIS AU MOINS 15 ANS, ET SITUEE DANS UNE ZONE D'ACTION POSITIVE DES GRANDES VILLES :	1396	2396
H. REDUCTION D'IMPOT POUR LES DEPENSES FAITES EN VUE D'ACQUERIR A L'ETAT NEUF, AVANT LE 1.7.2007 UNE VOITURE, UNE VOITURE MIXTE OU UN MINIBUS PROPRE :		
1. qui émet moins de 105 g de CO ₂ par km :	1380	2380
2. qui émet de 105 à 115 g de CO ₂ par km :	1381	2381
3. à moteur diesel, qui émet moins de 130 g de CO ₂ par km et est équipé d'origine d'un filtre à particules qui émet au maximum 5 mg de particules par km :	1386	2386
I. REDUCTION D'IMPOT POUR L'ACQUISITION D'OBLIGATIONS EMISES PAR LE FONDS DE REDUCTION DU COUT GLOBAL DE L'ENERGIE :	1391	2391
J. REDUCTION D'IMPOT POUR LES DEPENSES FAITES EN VUE DE LA RENOVATION D'UNE HABITATION DONNEE EN LOCATION VIA UNE AGENCE IMMOBILIERE SOCIALE :	1395	2395
K. REDUCTION D'IMPOT POUR LES DEPENSES DE SECURISATION CONTRE LE VOL OU L'INCENDIE, D'UNE HABITATION :		
1. dont vous êtes propriétaire, possesseur, emphytéote ou usufruitier :	1382	2382
2. dont vous êtes locataire :	1383	

Cadre X. - CREDIT D'IMPOT

Crédit d'impôt pour les dépenses faites du 1.1.2007 au 18.4.2007 pour l'achat d'un paquet agréé "Internet pour tous" :	1398	2398
--	-------------------	-------------------

Cadre XI. - VERSEMENTS ANTICIPES RELATIFS A L'EXERCICE D'IMPOSITION 2008.

1. Montant total des paiements :	1570	2570
2. Numéro de référence de l'extrait de compte :	1575	2575

Cadre XII. - REVENUS D'ORIGINE ETRANGERE ET REVENUS EXONERES EN VERTU D'UNE CONVENTION PREVENTIVE DE LA DOUBLE IMPOSITION.**REMARQUE IMPORTANTE :**

Le cadre XII doit être complété par certains non-habitants du Royaume (voir explications p. 91). Si vous en faites partie, vous devez déclarer ici vos revenus d'origine étrangère et vos revenus exonérés en vertu d'une convention préventive de la double imposition (voir explications p. 83 et 85). La mention "néant" doit être indiquée si vous appartenez à ces catégories bien déterminées et que vous n'avez pas recueilli de tels revenus.

Pays d'origine ou concerné par une convention préventive de la double imposition :	Nature des revenus :	Montants nets	
.....
.....
.....

Vos données personnelles sont traitées par le SPF Finances conformément à la loi du 8.12.1992 et aux autres dispositions légales en vigueur. Vous trouverez des informations complémentaires à ce sujet à l'avant-dernière page de la brochure explicative jointe à la déclaration.

Le(s) soussigné(s) certifie(nt) que la partie 1 de la présente déclaration a été remplie sincèrement et complètement.
 Nombre d'annexes :

..... (Date)

.....

Signature(s)

Les personnes mariées et les cohabitants légaux qui sont tenus de compléter une déclaration commune doivent, tous deux, la signer.

Cadre XVI. - PROFITS
des professions libérales, charges, offices ou autres occupations lucratives.

1. Recettes provenant de l'exercice de la profession (à l'exclusion de celles visées à la rubrique 2 ci-après) :	1650	2650
2. Arriérés d'honoraires :	1652	2652
3. Profits antérieurement exonérés qui deviennent imposables (à l'exception des plus-values) :	1651	2651
4. Plus-values (après déduction des frais réels de réalisation si vous optez pour la déduction des frais professionnels réels) :		
a) imposables distinctement (à 16,5 p.c.) :	1653	2653
b) imposables globalement :	1654	2654
5. Profits correspondant aux frais réels de réalisation d'éléments de l'actif sur lesquels une plus-value (imposable ou non) a été réalisée pendant la période imposable, et qui ont été déduits antérieurement (<i>ne pas compléter si vous souhaitez l'application du forfait légal</i>) :	1674	2674
6. Indemnités :		
a) imposables distinctement à 16,5 p.c. :	1655	2655
b) imposables distinctement à 33 p.c. :	1667	2667
c) imposables globalement :	1661	2661
7. Cotisations sociales :	1656	2656
8. Autres frais professionnels (<i>ne pas compléter si vous souhaitez l'application du forfait légal</i>) :		
a) frais de réalisation d'éléments de l'actif sur lesquels une plus-value (imposable ou non) a été réalisée pendant la période imposable :	1675	2675
b) rémunérations attribuées au conjoint aidant ou au cohabitant légal aidant :	1669	2669
c) autres que ceux visés sous a et b :	1657	2657
9. Exonération pour personnel supplémentaire :	1666	2666
10. Exonération pour emploi de stagiaires :	1678	2678
11. Déduction pour investissement :	1662	2662
12. Attribution au conjoint aidant ou au cohabitant légal aidant (<i>montant à inscrire uniquement dans la colonne du conjoint ou du cohabitant légal qui attribue</i>) (*) :	1663	2663
13. Si vous avez mentionné des indemnités complémentaires au cadre IV, D, 1, a et/ou au cadre IV, E, 2, et qu'après votre licenciement par votre ancien employeur, vous avez repris le travail en tant qu'indépendant, indiquez ici le total des revenus mentionnés aux rubriques 1, 3, 4, b, 5 et 6, c ci-avant que vous avez retirés de cette nouvelle activité indépendante :	1676	2676
14. Si vous avez déclaré dans les rubriques 1 à 12 ci-dessus des revenus ou des frais afférents à une activité exercée sous la forme d'une association de fait, mentionnez ci-après la nature exacte de cette activité, le code en regard duquel ils ont été mentionnés et le montant :		
Nature :	Code :	Montant :
.....
.....
.....
15. Les montants mentionnés à la rubrique 14 concernent-ils plusieurs associations de fait ?	1670	2670
Si oui, donnez, par association, le détail en annexe.	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
16. Si vous n'avez exercé votre profession que pendant une partie de l'année, mentionnez : a) la date de début (<i>jour, mois, année</i>) :	1672	2672
b) la date de cessation (<i>jour, mois, année</i>) :	1673	2673
.....
17. Mentionnez ci-après l'adresse du siège de la profession s'il ne coïncide pas avec le domicile :		
.....		
(<i>partenaire</i>)		

Cadre XVII. - PRECOMPTE
afférents à une activité professionnelle indépendante.

1. Précompte mobilier :	1756	2756
2. Quotité forfaitaire d'impôt étranger :	1757	2757
3. Précompte professionnel :	1758	2758

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3281

[C — 2008/12639]

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de syndicale waarborgen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de syndicale waarborgen.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007

Syndicale waarborgen

(Overeenkomst geregistreerd op 20 december 2007
onder het nummer 86126/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. De partijen verbinden zich ertoe de van kracht zijnde wettelijke en reglementaire bepalingen, evenals de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten op nationaal, gewestelijk of plaatselijk vlak, na te leven en te doen naleven.

Zij verbinden zich in het bijzonder ertoe, ingeval van programma-akkoord en tot de afloop van de overeengekomen termijn, geen eisen voor te leggen, noch te steunen, op welk niveau ook, die tot gevolg zouden hebben de lasten voorzien door dit akkoord te verzwaren.

Zij ontfangen zich anderzijds elk geschil of elke actie, die de sociale vrede zou bedreigen, rechtstreeks of onrechtstreeks uit te lokken, te doen uitbreken of te steunen, zonder naleving van de conventionele stakingsaanzegging, de van kracht zijnde verzoeningsprocedure en het principe van het vrijwaren van de installaties.

Art. 3. Als tegenprestatie voor de integrale naleving, op alle niveaus, door de vakorganisaties van de verbintenissen voorzien in vorig artikel, storten de ondernemingen die deel uitmaken van de ondertekenende werkgeversfederatie en afhangen van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, bij de vervaldag van elk kwartaal, op een intersyndicale rekening, een toelage van 0,1391 EUR per uur gepresteerd door het werkliedenpersoneel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3281

[C — 2008/12639]

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative aux garanties syndicales (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 novembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative aux garanties syndicales.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 20 novembre 2007

Garanties syndicales

(Convention enregistrée le 20 décembre 2007
sous le numéro 86126/CO/105)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Les parties s'engagent à respecter et à faire respecter les dispositions légales et réglementaires en vigueur, ainsi que les conventions collectives de travail conclues au plan national, régional ou local.

Elles s'engagent en particulier, en cas d'accord de programmation et jusqu'à l'expiration du terme convenu, à ne pas présenter ni soutenir de revendication, à quelque niveau que ce soit, qui aurait pour effet d'alourdir les charges prévues par cet accord.

Elles s'interdisent, d'autre part, de susciter, de déclencher ou de soutenir directement ou indirectement tout litige ou action portant atteinte à la paix sociale, en méconnaissance du préavis conventionnel, de la procédure de conciliation en vigueur et du principe de la sauvegarde de l'outil.

Art. 3. En contrepartie du respect intégral par les organisations syndicales à tous les niveaux des engagements prévus à l'article précédent, les entreprises relevant de la fédération patronale signataire et ressortissant à la Commission paritaire des métaux non ferreux versent, à l'échéance de chaque trimestre calendrier, à un compte intersyndical, une subvention établie sur la base de 0,1391 EUR par heure prestée du personnel ouvrier.

Art. 4. In geval van inbreuk op één van de verbintenissen voorzien in artikel 2, wordt de toelage van het lopende kwartaal teruggebracht op 0,1046 EUR per gepresteerd uur.

Naargelang de inbreuk, op welk niveau zij zich ook voordoet, van aard is om rechtstreeks of onrechtstreeks sectorale belangen of deze van een groep ondernemingen te bedreigen, of enkel zuiver plaatselijke problemen betreft, wordt de vermindering van de toelage voorzien in vorig alinea toegepast, in het eerste geval, door alle ondernemingen van de sector of van de bedoelde groep en, in het tweede geval, enkel door de betrokken onderneming.

Art. 5. Ingeval een feit wordt vastgesteld dat een inbreuk zou betekenen op één van de door de vakorganisaties aangegane verbintenissen, worden deze er zo spoedig mogelijk van op de hoogte gebracht.

Zo de vakorganisaties het aangehaalde feit betwisten, dienen zij dat schriftelijk te betekenen binnen de drie dagen na ontvangst van de kennisgeving.

In dat geval kan de betwisting door de meest gereede partij voorgelegd worden aan een college van drie sociale bemiddelaars van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Art. 6. De bedragen voorzien in deze overeenkomst zijn gekoppeld aan het viermaandelijke gemiddelde van de gezondheidsindex van april 2007 (105,30) en worden aangepast volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 juli 1997, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de koppeling van lonen aan het prijsindexcijfer bij consumptie.

Art. 7. De bedragen vermeld in de artikelen 3 en 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst worden verhoogd met 2 pct. op 1 januari 2008. Deze verhoging gebeurt onder voorbehoud van een correcte invulling van het lokaal budget in alle ondernemingen overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het budget.

Art. 8. Deze overeenkomst treedt in werking op datum van ondertekening. Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur en kan door elk van de partijen worden opgezegd, met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende organisaties.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 27 april 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de syndicale waarborgen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 juli 2005, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 juli 2005.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 mei 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Art. 4. En cas de manquement à l'un des engagements prévus à l'article 2, la subvention du trimestre en cours est ramenée à 0,1046 EUR par heure prestée.

Suivant que le manquement, quel que soit le niveau où il se produit, est de nature à porter atteinte, directement ou indirectement, à des intérêts sectoriels ou ceux d'un groupe d'entreprises, ou qu'au contraire il ne concerne que des problèmes purement locaux, la réduction du taux de subvention prévue à l'alinéa précédent est appliquée, dans un premier cas, par l'ensemble des entreprises du secteur ou du groupe concerné et, dans le second cas, par la seule entreprise intéressée.

Art. 5. Si un fait susceptible de comporter un manquement à l'égard d'un des engagements souscrits par les organisations syndicales est constaté, il en est fait notification à celle-ci dans le plus bref délai.

Si les organisations syndicales contestent la réalité du fait incriminé, elles doivent le signifier par écrit dans les trois jours de la réception de la notification.

Dans ce cas, la contestation peut être évoquée par la partie la plus diligente devant un collège formé de trois conciliateurs sociaux de la Direction générale Relations collectives de travail du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Art. 6. Les taux prévus dans la présente convention sont liés à la moyenne quadrimensuelle de l'indice santé du mois d'avril 2007 (105,30) et varient suivant les dispositions de la convention collective de travail du 10 juillet 1997, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Art. 7. Les montants mentionnés aux articles 3 et 4 de la présente convention collective de travail sont augmentés de 2 p.c. au 1^{er} janvier 2008. Cette augmentation se fait sous réserve d'une affectation correcte du budget local dans toutes les entreprises conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 17 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au budget.

Art. 8. La présente convention entre en vigueur à la date de la signature. Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire et à chacune des organisations signataires.

La présente convention collective de travail remplace celle du 27 avril 2005, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative aux garanties syndicales, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 juillet 2005, publié au *Moniteur belge* du 19 juillet 2005.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 mai 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3282

[C — 2008/12666]

18 MEI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het tijdskrediet en loopbaanvermindering (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het tijdskrediet en loopbaanvermindering.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3282

[C — 2008/12666]

18 MAI 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au crédit-temps et à la diminution de carrière (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 novembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au crédit-temps et à la diminution de carrière.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007

Tijdskrediet en loopbaanvermindering
(Overeenkomst geregistreerd op 20 december 2007
onder het nummer 86127/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.
Duur van de uitoefening van het recht

Art. 2. § 1. In uitvoering van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 77ter van 10 juli 2002 en nr. 77quater van 30 maart 2007, hierna kortweg collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis genoemd, wordt de duur van de uitoefening van het recht op tijdskrediet voor volledige schorsing en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking verlengd tot een maximumperiode van 3 jaar over de gehele loopbaan.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 8 juni 2007 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, is het recht op onderbrekingsuitkeringen ten opzichte van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor voltijds tijdskrediet beperkt tot maximum 12 maanden gedurende de volledige loopbaan, behoudens de in ditzelfde koninklijk besluit vernoemde uitzonderingen.

§ 2. Op ondernemingsvlak is ter zake geen verdere afwijking mogelijk.

Drempel

Art. 3. § 1. In toepassing van artikel 15 van de hoger vermelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis wordt de drempel inzake het gelijktijdig uitoefenen van het recht op tijdskrediet, loopbaanvermindering tot 4/5e of vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking vastgelegd op 5 pct., geteld in koppen, van de werklieden overeenkomstig de bepalingen van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis.

§ 2. Onverminderd de bestaande bedrijfscollectieve arbeidsovereenkomsten kan deze drempel op ondernemingsvlak evenwel bij collectieve arbeidsovereenkomst worden verhoogd tot maximum 4 pct., berekend in voltijdse equivalenten, van het aantal werklieden tewerkgesteld in de onderneming of de dienst zoals bedoeld in artikel 15, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis op 30 juni van het jaar voorafgaand aan het jaar tijdens hetwelk de rechten gelijktijdig worden uitgeoefend.

Deze bedrijfscollectieve arbeidsovereenkomst dient minimaal de volgende 4 elementen te regelen :

- de berekeningswijze van de drempel in voltijdse equivalenten;
- de voorwaarden van de toegang tot dit uitgebreid recht;
- de modaliteiten van aanvraag en rangordening ervan;

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 20 novembre 2007

Crédit-temps et diminution de carrière
(Convention enregistrée le 20 décembre 2007
sous le numéro 86127/CO/105)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Durée de l'exercice du droit

Art. 2. § 1^{er}. En exécution de l'article 3 de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001, conclue au sein du Conseil national de travail, remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, modifiée par les conventions collectives de travail n° 77ter du 10 juillet 2002 et n° 77quater du 30 mars 2007, ci-après dénommées en abrégé convention collective n° 77bis, la durée de l'exercice du droit au crédit-temps pour suspension totale et réduction à mi-temps des prestations de travail est prolongée jusqu'à une période maximale de 3 ans sur l'ensemble de la carrière.

Conformément à l'arrêté royal du 8 juin 2007 modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps, le droit aux allocations d'interruption pour le crédit-temps temps plein est limité pour l'Office national de l'Emploi à 12 mois maximum sur l'ensemble de la carrière professionnelle, sauf exceptions prévues dans ce même arrêté royal.

§ 2. Aucune autre dérogation n'est possible au niveau de l'entreprise à ce sujet.

Seuil

Art. 3. § 1^{er}. En application de l'article 15 de la convention collective de travail n° 77bis précitée, le seuil pour l'exercice simultané du droit au crédit-temps, à la réduction de la carrière à 4/5^e ou à la réduction des prestations professionnelles jusqu'au niveau d'un emploi à mi-temps est fixé à 5 p.c., comptés en têtes, des ouvriers conformément aux dispositions de la convention collective de travail n° 77bis.

§ 2. Nonobstant les conventions collectives de travail d'entreprise déjà existantes, il est toutefois possible, par le biais d'une convention collective de travail d'entreprise, de porter ce seuil à un maximum de 4 p.c., calculé en équivalents temps plein, du nombre d'ouvriers occupés dans l'entreprise ou dans le service conformément à l'article 15, § 2 de la convention collective de travail n° 77bis au 30 juin de l'année précédant l'année au cours de laquelle les droits sont exercés simultanément.

Cette convention collective de travail d'entreprise doit régler au minimum les 4 éléments suivants :

- le mode de calcul du seuil en équivalents temps plein;
- les conditions d'accès à ce droit élargi;
- les modalités de demande et leur ordre de priorité;

— de categorieën van werklieden op dewelke de bedoelde regeling van toepassing is.

§ 3. Voor de berekening van de drempel overeenkomstig § 1 en § 2 van huidig artikel worden de werknemers van 55 jaar of ouder die een 1/5e loopbaanvermindering uitoefenen of hebben aangevraagd op grond van artikelen 6 of 9 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis of ingevolge artikel 102 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen voor zover dit stelsel doorloopt na 1 januari 2002, niet in aanmerking genomen overeenkomstig de bepalingen van artikel 15, § 1, § 3 en § 5 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis.

§ 4. Op ondernemingsvlak is ter zake geen verdere afwijking mogelijk.

Herstructurering

Art. 4. § 1. Voor ondernemingen in herstructurering kan, met het oog op het vermijden of beperken van ontslagen, uitzonderlijk en na goedkeuring door het paritair comité, per ondernemingscollectieve arbeidsovereenkomst, afgeweken worden van de drempel zoals bepaald in artikel 3, met uitzondering van de bepalingen van § 3 van bedoeld artikel 3 dat ook ingeval van herstructurering van kracht blijft.

§ 2. Onder "ondernemingen in herstructurering" wordt verstaan : de ondernemingen in herstructurering zoals bepaald overeenkomstig de bepalingen van de reglementering betreffende het brugpensioen.

Organisatieregels 1/5^e loopbaanvermindering

Art. 5. § 1. Overeenkomstig de artikelen 6, § 1 en 9, § 1 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis wordt het recht op 1/5^e loopbaanvermindering uitgeoefend ten belope van één dag per week of twee halve dagen per week.

§ 2. In toepassing van artikel 6, § 3 en artikel 9, § 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis kan voor het organiseren van het recht op 1/5^e loopbaanvermindering een andere gelijkwaardige regeling over een periode van maximum 12 maanden worden vastgesteld dan die ten belope van één dag per week of twee halve dagen per week

— bij collectieve arbeidsovereenkomst op ondernemingsvlak en vervolgens geïntegreerd in het arbeidsreglement

— of ingeval er geen vakbondsafvaardiging in de onderneming aanwezig is, bij arbeidsreglement en mits daarover een wederzijds schriftelijk akkoord wordt gesloten tussen de werknemer en de werkgever.

Organisatieregels 1/5^e loopbaanvermindering voor werklieden tewerkgesteld in ploegen of cycli

Art. 6. § 1. Overeenkomstig artikel 6, § 2 en § 3 en artikel 9, § 2 en § 3 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis gelden voor de werklieden tewerkgesteld in ploegen of cycli dezelfde regels als vervat in artikel 5, § 1 en § 2 van huidige collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 2. Wordt voor werklieden tewerkgesteld in ploegen of cycli een andere gelijkwaardige regeling overeengekomen overeenkomstig artikel 5, § 2 van huidige collectieve arbeidsovereenkomst, dan moet de bestaande arbeidsorganisatie verder toegepast kunnen worden. Dit impliceert dat de toepassing van de arbeidscycli en van de ploegenstelsels gegarandeerd moet blijven.

§ 3. Voor werklieden tewerkgesteld in ploegen doet de mogelijkheid in een andere gelijkwaardige regeling te voorzien overeenkomstig artikel 5, § 2 van huidige collectieve arbeidsovereenkomst geen afbreuk aan de akkoorden die hierover reeds zijn gesloten voor 1 juni 2007.

Art. 7. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2007 en treedt buiten werking op 31 december 2008.

§ 2. Zij vervangt de bepalingen van artikel 23 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2007-2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 18 mei 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

— les catégories d'ouvriers auxquelles la réglementation s'applique.

§ 3. Pour le calcul du seuil conformément aux § 1^{er} et § 2 du présent article les travailleurs âgés de 55 ans ou plus qui bénéficient ou ont demandé le bénéfice de la diminution de carrière 1/5^e sur base des articles 6 ou 9 de la convention collective de travail n° 77bis ou conformément à l'article 102 de la loi du 22 janvier 1985 de redressement contenant des dispositions sociales, dans la mesure où ce système continue après le 1^{er} janvier 2002, n'entrent pas en compte conformément aux dispositions de l'article 15, § 1^{er}, § 3 et § 5 de la convention collective de travail n° 77bis.

§ 4. Aucune autre dérogation n'est possible au niveau de l'entreprise à ce sujet.

Restructuration

Art. 4. § 1^{er}. Pour les entreprises en restructuration, en vue d'éviter ou de limiter les licenciements, il peut exceptionnellement et après approbation de la commission paritaire, être dérogé, par convention collective de travail d'entreprise, au seuil fixé à l'article 3, à l'exception des dispositions du § 3 de cet article 3 qui restent applicables en cas de restructuration.

§ 2. Par "entreprises en restructuration" on entend : les entreprises en restructuration comme définies conformément aux dispositions de la réglementation relative à la prépension.

Règles d'organisation de la diminution de carrière 1/5^e

Art. 5. § 1^{er}. Conformément aux articles 6, § 1^{er} et 9, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 77bis le droit à la diminution de carrière 1/5^e est exercé à concurrence d'un jour ou de deux demi-jours par semaine.

§ 2. En application de l'article 6, § 3 et de l'article 9, § 3 de la convention collective de travail n° 77bis il est possible de déterminer, pour l'organisation du droit à la diminution de carrière 1/5^e un autre système équivalent pour une période de 12 mois maximum que l'exercice à concurrence d'un jour ou de deux demi-jours par semaine :

— par une convention collective de travail conclue au niveau de l'entreprise et ensuite intégrée dans le règlement de travail;

— ou, à défaut de délégation syndicale dans l'entreprise, par règlement de travail pour autant qu'un accord mutuel écrit soit conclu à ce sujet entre le travailleur et l'employeur.

Règles d'organisation du droit à la diminution de carrière 1/5^e pour les ouvriers travaillant en équipes ou par cycle

Art. 6. § 1^{er}. Conformément à l'article 6, § 2 et § 3 et l'article 9, § 2 et § 3 de la convention collective de travail n° 77bis, les mêmes règles que celles contenues dans l'article 5, § 1^{er} et § 2 de la présente convention collective de travail s'appliquent aux ouvriers travaillant en équipes ou par cycles.

§ 2. Si pour les ouvriers travaillant en équipes ou par cycles un autre système équivalent est convenu suivant l'article 5, § 2 de cette convention collective de travail, l'organisation existante du travail doit pouvoir continuer à être appliquée. Cela implique que l'application des cycles de travail et des régimes d'équipes doit rester garantie.

§ 3. Pour les ouvriers en équipes la possibilité de prévoir un système équivalent conformément à l'article 5, § 2 de la présente convention collective de travail ne remet pas en cause les accords qui ont déjà été conclus à ce sujet avant le 1^{er} juin 2007.

Art. 7. § 1^{er}. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} juin 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

§ 2. Elle remplace les dispositions de l'article 23 de la convention collective de travail du 17 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non ferreux, relative au protocole d'accord sectoriel 2007-2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 18 mai 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3283

[C — 2008/12763]

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de wijziging van afdeling B van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2005 betreffende het sectoraal stelsel van bestaanszekerheid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het sectoraal stelsel van de bestaanszekerheid, inzonderheid op afdeling B, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 15 juli 2005;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van De Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende de wijziging van afdeling B van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2005 betreffende het sectoraal stelsel van bestaanszekerheid.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 15 juli 2005, *Belgisch Staatsblad* van 9 augustus 2005.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007

Wijziging van afdeling B van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 april 2005 betreffende het sectoraal stelsel van bestaanszekerheid (Overeenkomst geregistreerd op 20 december 2007 onder het nummer 86124/CO/105)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Art. 2. In afdeling B (aanvullende werkloosheidstoelage bij volledige werkloosheid) van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het sectoraal stelsel van bestaanszekerheid van 27 april 2005 wordt een artikel 10bis ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 10bis. De bedragen voorzien in artikel 10 van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn gekoppeld aan het indexmechanisme overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende de inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist,

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3283

[C — 2008/12763]

2 JUIN 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la modification de la section B de la convention collective de travail du 27 avril 2005 concernant le régime sectoriel de sécurité d'existence (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 27 avril 2005, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au régime sectoriel de sécurité d'existence, notamment à la section B, rendue obligatoire par arrêté royal du 15 juillet 2005;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 novembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative à la modification de la section B de la convention collective de travail du 27 avril 2005 concernant le régime sectoriel de sécurité d'existence.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 15 juillet 2005, *Moniteur belge* du 9 août 2005.

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 20 novembre 2007

Modification de la section B de la convention collective de travail du 27 avril 2005 concernant le régime sectoriel de sécurité d'existence (Convention enregistrée le 20 décembre 2007 sous le numéro 86124/CO/105)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux ainsi qu'aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Dans la section B (indemnité complémentaire de chômage en cas de chômage complet) de la convention collective de travail concernant le régime de sécurité d'existence du 27 avril 2005 un article 10bis est inséré, libellé comme suit :

« Art. 10bis. Les montants prévus à l'article 10 de cette convention collective de travail sont liés à l'index conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations

sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer der consumptieprijzen worden gekoppeld.

Voor de toepassing van dit indexmechanisme wordt uitgegaan van de huidige spilindex gelijk aan 104,14. De volgende spilindex bedraagt 106,22. Bij overschrijding van deze spilindex worden de betreffende bedragen verhoogd met 2 pct. De volgende spilindexen worden bekomen door de spilindex telkens te vermenigvuldigen met 1,02. »

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en is gesloten voor een onbepaalde duur. Zij kan door een van de partijen worden opgezegd met een opzegging van 3 maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende partijen.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst voert de bepalingen uit van artikel 10 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 april 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het protocol van sectoraal akkoord 2007-2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Pour l'application de ce mécanisme d'indexation, on se base sur l'indice pivot actuel, qui est de 104,14. L'indice pivot suivant atteint 106,22. En cas de dépassement de cet indice-pivot, les montants concernés sont augmentés de 2 p.c. Pour calculer les indices pivots suivants, il faut chaque fois multiplier l'indice pivot par 1,02. »

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de 3 mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la commission paritaire et à chacune des organisations signataires.

Cette convention collective de travail exécute les dispositions de l'article 10 de la convention collective de travail du 17 avril 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au protocole d'accord sectoriel 2007-2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3284

[C — 2008/12762]

2 JUNI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het behoud van het normaal loon voor afwezigheidsdagen naar aanleiding van bepaalde familiegebeurtenissen, staatsburgerlijke verplichtingen of burgerlijke opdrachten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, betreffende het behoud van het normaal loon voor afwezigheidsdagen naar aanleiding van bepaalde familiegebeurtenissen, staatsburgerlijke verplichtingen of burgerlijke opdrachten.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juni 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3284

[C — 2008/12762]

2 JUNE 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 20 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au maintien du salaire normal pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de remplir des obligations civiques ou des missions civiles (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des métaux non-ferreux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 20 novembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des métaux non-ferreux, relative au maintien du salaire normal pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de remplir des obligations civiques ou des missions civiles.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juin 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 november 2007

Behoud van het normaal loon voor afwezigheidsdagen naar aanleiding van bepaalde familiegebeurtenissen, staatsburgerlijke verplichtingen of burgerlijke opdrachten (Overeenkomst geregistreerd op 20 december 2007 onder het nummer 86125/CO/105)

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de non-ferro metalen, en op de werklieden die zij tewerkstellen.

Onder "werklieden" wordt verstaan : de werklieden en de werksters.

Voorwerp

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst coördineert de algemene reglementaire bepalingen inzake klein verlet, enerzijds, en sommige bijzondere bepalingen die conventioneel werden vastgelegd in de bedrijfstak, anderzijds.

Inzonderheid wordt deze collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in toepassing van :

- het koninklijk besluit betreffende het behoud van het normaal loon van de werklieden, de dienstboden, de bedienden en de werknemers aangeworven voor de dienst op binnenschepen, voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke plichten of van burgerlijke opdrachten van 28 augustus 1963 bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 11 september 1963 en alle latere wijzigingen;

- artikel 30, §§ 2 en 3 en artikel 30ter van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 16 van 24 oktober 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het behoud van het normale loon van de werknemers voor de afwezigheidsdagen ter gelegenheid van bepaalde familiegebeurtenissen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 3 december 1974, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 23 januari 1975;

- de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 71 van 10 februari 1999, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het behoud van het normaal loon van de werknemers voor de afwezigheidsdagen ter gelegenheid van het overlijden van overgrootouders en achterkleinkinderen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 23 april 1999, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1999.

Zij vervangt alle bestaande sectorale regelingen van toepassing in het Paritair Comité voor de non-ferro metalen betreffende het behoud van het normaal loon voor afwezigheidsdagen naar aanleiding van bepaalde familiegebeurtenissen, staatsburgerlijke verplichtingen of burgerlijke opdrachten.

Geldigheidsduur

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op de dag dat ze is gesloten.

Zij wordt gesloten voor een onbepaalde duur.

Zij kan door één van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de non-ferro metalen en aan elk van de ondertekenende organisaties.

Regels betreffende het kort verzuim

Art. 4. Ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke verplichtingen of van burgerlijke opdrachten welke hierna opgesomd zijn, hebben de in artikel 1 bedoelde werklieden het recht, met behoud van hun normaal loon, berekend zoals voor betaalde feestdagen, van het werk afwezig te zijn voor een als volgt bepaalde duur :

1. huwelijk van de werknemer : drie dagen door de werknemer te kiezen tijdens de week waarin de gebeurtenis plaatsgrijpt of tijdens de daarop volgende week;

2. huwelijk van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e), van een broer, zuster, schoonbroer, schoonzuster, van de vader, moeder, schoonvader, stiefvader, schoonmoeder, stiefmoeder, van een kleinkind van de werknemer, van een schoonbroer of schoonzuster van de echtgeno(o)t(e) van de werknemer, van een grootvader of grootmoeder van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e), van een ander familielid dat bij de werknemer inwoont : de dag van het huwelijk;

Annexe

Commission paritaire des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 20 novembre 2007

Maintien du salaire normal pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de remplir des obligations civiques ou des missions civiles (Convention enregistrée le 20 décembre 2007 sous le numéro 86125/CO/105)

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire des métaux non-ferreux et aux ouvriers qu'elles occupent.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Objet

Art. 2. La présente convention collective de travail coordonne les dispositions générales réglementaires en matière de petit chômage, d'une part, et certaines dispositions particulières fixées conventionnellement dans le secteur, d'autre part.

La présente convention collective de travail est conclue en particulier en application :

- de l'arrêté royal relatif au maintien de la rémunération normale des ouvriers, des travailleurs domestiques, des employés et des travailleurs engagés pour le service des bâtiments de navigation intérieure pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiques ou de missions civiles du 28 août 1963, publié au *Moniteur belge* du 11 septembre 1963, et toutes modifications ultérieures;

- de l'article 30, §§ 2 et 3 et l'article 30ter de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

- de la convention collective de travail n° 16 du 24 octobre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, concernant le maintien de la rémunération normale des travailleurs pour les jours d'absence à l'occasion de certains événements familiaux, rendue obligatoire par arrêté royal du 3 décembre 1974, publié au *Moniteur belge* du 23 janvier 1975;

- de la convention collective de travail n° 71 du 10 février 1999, conclue au sein du Conseil national du travail, concernant le maintien de la rémunération normale des travailleurs pour les jours d'absence à l'occasion du décès d'arrière-grands-parents et d'arrière-petits-enfants, rendue obligatoire par arrêté royal du 23 avril 1999, publié au *Moniteur belge* du 12 mai 1999.

Elle remplace toutes les réglementations sectorielles existantes d'application à la Commission paritaire des métaux non-ferreux relatives au maintien de la rémunération normale pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de remplir des obligations civiques ou des missions civiles.

Durée de validité

Art. 3. La présente convention collective de travail prend effet le jour où elle est conclue.

Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties signataires moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire des métaux non-ferreux et à chacune des parties signataires.

Règles en matière de petits chomages

Art. 4. à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de remplir des obligations civiques ou des missions civiles énumérées ci-après, les ouvriers visés à l'article 1^{er} ont le droit de s'absenter du travail avec maintien de leur salaire normal, calculé comme pour les jours fériés, pour une durée déterminée comme suit :

1. mariage du travailleur : trois jours à choisir par le travailleur dans la semaine où se situe l'événement ou dans la semaine suivante;

2. mariage d'un enfant du travailleur ou de son conjoint, d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du père, de la mère, du beau-père, du second mari de la mère, de la belle-mère, de la seconde femme du père, d'un petit-enfant du travailleur, d'un beau-frère ou d'une belle-sœur du conjoint du travailleur, d'un grand-père ou d'une grand-mère du travailleur ou de son conjoint, d'un autre membre de la famille vivant sous le même toit que le travailleur : le jour du mariage;

3. zilveren huwelijksjubileum van de werknemer, gouden huwelijksjubileum van de ouders of schoonouders van de werknemer : dag van de feestelijkheid;

4. priesterwijding of intrede in het klooster van een kind of kleinkind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e); van een broer, zuster, schoonbroer of schoonzuster van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e), van een ander familielid dat bij de werknemer inwoont : de dag van de plechtigheid;

5. geboorte van een kind van de werknemer zo de afstamming van dit kind langs vaderszijde vaststaat : tien dagen worden als klein verlet beschouwd, door de werknemer te kiezen binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de dag der bevalling, waarvan de eerste drie dagen met behoud van zijn normaal loon en de volgende zeven dagen met een uitkering in het raam van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

6. bevalling van de dochter, van de schoondochter of van de kleindochter van de werknemer, die bij hem inwoont : een dag door de werknemer te kiezen tijdens de twaalf dagen te rekenen vanaf de dag der bevalling;

7. overlijden van de echtgenoot of echtgenote, van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e), van de vader, moeder, schoonvader, stiefvader, schoonmoeder of stiefmoeder van de werknemer : drie dagen door de werknemer te kiezen tijdens de periode die begint met de dag die het overlijden voorafgaat en eindigt met de dag volgend op de begrafenis;

8. overlijden van een broer, zuster, schoonbroer, schoonzuster, van de grootvader, de grootmoeder, de overgrootvader, de overgrootmoeder, van een kleinkind, van een achterkleinkind, schoonzoon of schoondochter die bij de werknemer inwoont : twee dagen door de werknemer te kiezen in de periode die begint met de dag van het overlijden en eindigt met de dag van de begrafenis;

9. overlijden van een ander familielid dat bij de werknemer inwoont : de dag van de begrafenis;

10. overlijden van een broer, zuster, schoonbroer, schoonzuster, van de grootvader, de grootmoeder, de overgrootvader, de overgrootmoeder, van een kleinkind, van een achterkleinkind, schoonzoon of schoondochter die niet bij de werknemer inwoont, van de voogd of voogdes van de minderjarige werknemer, van de minderjarige waarvan de werknemer voogd of voogdes is : de dag van de begrafenis;

11. plechtige communie van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e) : de dag van de plechtigheid of, wanneer die plaatsheeft op een zon- of feestdag of op een andere dag waarop gewoonlijk niet wordt gewerkt, de arbeidsdag die de plechtigheid onmiddellijk voorafgaat of er onmiddellijk op volgt;

12. deelneming van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e) aan het feest van de "vrijzinnige jeugd" daar waar dit feest plaats heeft : de dag van het feest of, wanneer dit plaatsheeft op een zon- of feestdag of een andere dag waarop gewoonlijk niet wordt gewerkt, de arbeidsdag die het feest onmiddellijk voorafgaat of er onmiddellijk op volgt;

13. verblijf van de dienstplichtige werknemer in een recruiters- en selectiecentrum of in een militair hospitaal ten gevolge van zijn verblijf in een recruiters- en selectiecentrum : de nodige tijd met een maximum van drie dagen;

14. verblijf van een werknemer gewetensbezwaarde op de administratieve gezondheidsdienst of in één van de verplegingsinrichtingen, die overeenkomstig de wetgeving houdende het statuut van de gewetensbezwaarden door de koing zijn aangewezen : de nodige tijd met een maximum van drie dagen;

15. bijwonen van een bijeenkomst van een familieraad, bijeengeroepen door een openbare overheid : de nodige tijd met een maximum van één dag;

16. deelneming aan een jury, oproeping als getuige voor de rechtbank of persoonlijke verschijning op aanmaning van de arbeidsrechtbank : de nodige tijd met een maximum van vijf dagen;

17. uitoefening van het ambt van bijzitter in een hoofdstembureau of enig stembureau bij de parlements-, provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen : de nodige tijd;

18. uitoefening van het ambt van bijzitter in één van de hoofdbureaus bij de verkiezing van het Europees Parlement : de nodige tijd met een maximum van vijf dagen;

19. uitoefening van het ambt van bijzitter in een hoofdbureau voor stemopneming bij de parlements-, provincieraads- en gemeenteverkiezingen : de nodige tijd met een maximum van vijf dagen;

3. noces d'argent du travailleur, noces d'or des parents ou beaux-parents du travailleur : le jour de la fête;

4. ordination ou entrée au couvent d'un enfant ou petit-enfant du travailleur ou de son conjoint, d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur du travailleur ou de son conjoint, d'un autre membre de la famille vivant sous le même toit que le travailleur : le jour de la cérémonie;

5. naissance d'un enfant du travailleur si la filiation paternelle est certaine : dix jours sont considérés comme petit chômage, à choisir par le travailleur dans les trente jours à compter du jour de l'accouchement, dont les trois premiers jours avec maintien du salaire normal et les sept jours suivants avec une allocation dans le cadre de l'assurance soins de santé et indemnités;

6. accouchement de la fille, de la belle-fille, ou de la petite-fille du travailleur, vivant sous le même toit que lui : un jour à choisir par le travailleur dans les douze jours à dater du jour de l'accouchement;

7. décès du conjoint, d'un enfant du travailleur ou de son conjoint, du père, de la mère, du beau-père, du second mari de la mère, de la belle-mère ou de la seconde femme du père du travailleur : trois jours à choisir par le travailleur dans la période commençant la veille du jour du décès et finissant le jour suivant les funérailles;

8. décès d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du grand-père, de la grand-mère, de l'arrière-grand-père, de l'arrière-grand-mère, d'un petit-enfant, d'un arrière-petit-enfant, d'un gendre ou d'une bru vivant sous le même toit que le travailleur : deux jours à choisir par le travailleur dans la période commençant le jour du décès et finissant le jour des funérailles;

9. décès d'un autre membre de la famille vivant sous le même toit que le travailleur : le jour des funérailles;

10. décès d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère, d'une belle-sœur, du grand-père, de la grand-mère, de l'arrière-grand-père, de l'arrière-grand-mère, d'un petit-enfant, d'un arrière-petit-enfant, d'un gendre ou d'une bru ne vivant pas sous le même toit que le travailleur, du tuteur ou de la tutrice du travailleur mineur, de la personne mineure dont le travailleur est tuteur ou tutrice : le jour des funérailles;

11. communion solennelle d'un enfant du travailleur ou de son conjoint : le jour de la cérémonie ou, si celle-ci a lieu un dimanche, un jour férié ou un jour habituel d'inactivité, le jour d'activité qui précède immédiatement ou qui suit immédiatement l'événement;

12. participation d'un enfant du travailleur ou de son conjoint à la "Fête de la jeunesse laïque" là où elle est organisée : le jour de la fête ou, si celle-ci a lieu un dimanche, un jour férié ou un jour habituel d'inactivité, le jour d'activité qui précède immédiatement ou qui suit immédiatement la fête;

13. séjour du travailleur milicien dans un centre de recrutement et de sélection ou dans un hôpital militaire à la suite de son passage dans un centre de recrutement et de sélection : le temps nécessaire avec un maximum de trois jours;

14. séjour du travailleur objecteur de conscience au service de santé administratif ou dans un des établissements hospitaliers désignés par le roi conformément à la législation portant le statut des objecteurs de conscience : le temps nécessaire avec un maximum de trois jours;

15. participation à une réunion d'un conseil de famille convoquée par une autorité publique : le temps nécessaire avec un maximum d'un jour;

16. participation à un jury, convocation comme témoin devant les tribunaux ou comparution personnelle ordonnée par la juridiction du travail : le temps nécessaire avec maximum de cinq jours;

17. exercice des fonctions d'assesseur d'un bureau principal ou d'un bureau unique de vote, lors des élections législatives, provinciales et communales : le temps nécessaire;

18. exercice des fonctions d'assesseur d'un des bureau principaux lors de l'élection du Parlement européen : le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours;

19. exercice des fonctions d'assesseur d'un bureau principal de dépouillement, lors des élections législatives, provinciales et communales : le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours;

20. adoptie van een kind : de eerste 10 dagen van het wettelijk adoptieverlof worden als klein verlet beschouwd, waarvan de eerste drie dagen met behoud van het normaal loon en de volgende zeven dagen met een uitkering in het raam van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Gelijke behandeling van een natuurlijk erkend kind en van een door de werknemer opgevoed kind

Art. 5. Voor de toepassing van artikel 4, nummers 2, 4, 6, 7, 10, 11 en 12, wordt het aangenomen of natuurlijk erkend kind of het door de werknemer opgevoed kind gelijkgesteld met het wettig of gewettigd kind.

Gelijkstelling van de familieleden van de echtgeno(o)t(e)

Art. 6. Voor de toepassing van artikel 4, nummers 8 en 10, worden de schoonbroer, de schoonzuster, de grootvader, grootmoeder, de overgrootvader en de overgrootmoeder van de echtgeno(o)t(e) van de werknemer gelijkgesteld met de schoonbroer, de schoonzuster, de grootvader, grootmoeder, de overgrootvader en de overgrootmoeder van de werknemer.

Gelijkstelling van de persoon die samenwoont met de werknemer met het begrip "echtgeno(o)t(e)"

Art. 7. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt de persoon die samenwoont met de werknemer en deel uitmaakt van zijn gezin gelijkgesteld met de echtgeno(o)t(e) van de werknemer.

Voorafgaande verwittiging en bewijs

Art. 8. Behalve in geval van overmacht, geniet de betrokkene van de betaling van het normaal loon voor de afwezigheidsdagen voorzien in deze collectieve arbeidsovereenkomst slechts op voorwaarde dat hij er zijn werkgever of diens vertegenwoordiger vooraf heeft verwittigd binnen een redelijke termijn.

Het bewijs van de gebeurtenis die de afwezigheid rechtvaardigt moet door de betrokkene worden geleverd.

Gebeurlijk kan de werkgever een officieel document vragen.

Voorwaarde van de gewone activiteitsdagen en het gebruik van het kort verzuim

Art. 9. Voor de toepassing van artikel 4 van deze overeenkomst, worden enkel als afwezigheidsdagen beschouwd de gewone activiteitsdagen waarvoor de betrokkene aanspraak had kunnen maken op het loon indien hij niet in de onmogelijkheid was geweest te werken door de in artikel 4 voorziene oorzaken.

Het normaal loon bedoeld in artikel 4 wordt slechts toegekend indien de afwezigheid werkelijk wordt aangewend voor de normale doelen hierboven opgesomd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

20. adoption d'un enfant : les 10 premiers jours du congé d'adoption légal sont considérés comme petit chômage, dont les trois premiers jours avec maintien du salaire normal et les sept jours suivants avec une allocation dans le cadre de l'assurance soins de santé et indemnités.

Traitement égal d'un enfant naturel reconnu et d'un enfant élevé par le travailleur

Art. 5. Pour l'application de l'article 4, numéros 2, 4, 6, 7, 10, 11 et 12, l'enfant adopté ou l'enfant naturel reconnu ou l'enfant élevé par le travailleur sont assimilés à l'enfant légitime ou légitimé.

Assimilation des parents du conjoint

Art. 6. Pour l'application de l'article 4, numéros 8 et 10, le beau-frère, la belle-sœur, le grand-père, la grand-mère, l'arrière-grand-père et l'arrière-grand-mère du conjoint du travailleur sont assimilés au beau-frère, à la belle-sœur, au grand-père, à la grand-mère, à l'arrière-grand-père et à l'arrière-grand-mère du travailleur.

Assimilation de la personne cohabitant avec le travailleur à la notion de "conjoint"

Art. 7. Pour l'application de cette convention collective de travail la personne cohabitant avec le travailleur et faisant partie de son ménage est assimilée au conjoint du travailleur.

Avertissement préalable et preuve

Art. 8. Sauf cas de force majeure, l'intéressé ne bénéficie du paiement du salaire normal pour les jours d'absence prévus dans la présente convention collective de travail qu'à la condition qu'il en ait préalablement averti son employeur ou le représentant de celui-ci dans un délai raisonnable.

La preuve de l'événement justifiant l'absence doit être fournie par l'intéressé.

L'employeur peut, le cas échéant, exiger un document officiel.

Condition des jours d'activité habituelle et usage du petit chômage

Art. 9. Pour l'application de l'article 4 de la présente convention collective de travail, ne sont considérés comme jours d'absence que les jours d'activité habituelle pour lesquels l'intéressé aurait pu prétendre au salaire s'il ne s'était pas trouvé dans l'impossibilité de travailler pour les causes prévues à l'article 4.

Le salaire normal visé à l'article 4 n'est octroyé que si l'absence est réellement utilisée pour les fins normales énumérées ci-dessus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juin 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3285

[C — 2008/12937]

2 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de permanente vorming (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 augustus 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen, betreffende de permanente vorming.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3285

[C — 2008/12937]

2 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 août 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative à la formation permanente (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 août 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, relative à la formation permanente.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 augustus 2007

Permanente vorming
(Overeenkomst geregistreerd op 2 oktober 2007
onder het nummer 85003/CO/224)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die afhangen van het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en op de bedienden die zij tewerkstellen.

Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001, houdende de functieclassificatie voor bedienden.

Art. 2. De ondertekenende partijen onderschrijven de noodzaak van permanente vorming als middel tot verhoging van de competentie van de bedienden en bijgevolg van de ondernemingen.

De sector bevestigt te voldoen aan de in het interprofessioneel akkoord 2007-2008 bepaalde opleidingsinspanning van 1,9 pct. van de loonmassa alsook aan de door het interprofessioneel akkoord gevraagde opleidingsinspanning middels de jaarlijkse verhoging van de vormingsinspanning van iedere onderneming afzonderlijk en de bedrijfsopleidingsplannen, zoals bepaald in artikelen 3 en 4.

Art. 3. In uitvoering van het interprofessioneel akkoord, dat alle sectoren oproept om de inspanningen jaarlijks te verhogen met 0,1 pct., zal de vormingsinspanning van elke onderneming vanaf 2007 minstens 1 pct. en vanaf 2008 minstens 1,1 pct. bedragen van de totale bruto loonmassa. Onder vorming en opleiding wordt zowel de formele als de meer informele opleiding (zoals on the job training, mentorship.) bedoeld. De op ondernemingsvlak reeds bestaande inspanningen inzake vorming en opleiding voor bedienden kunnen in aanmerking genomen worden voor de berekening van de bovengenoemde doelstellingen. De sector roept de ondernemingen op om de nodige aandacht aan vorming en opleiding te besteden en vraagt de ondernemingen waar de gestelde norm reeds wordt overschreden om deze inspanningen te continueren.

Art. 4. § 1. De ondernemingen zullen jaarlijks een bedrijfsopleidingsplan opstellen telkens vóór 1 april van het desbetreffend jaar. Voor het jaar 2007 zal bij uitzondering het bedrijfsopleidingsplan uiterlijk op 1 oktober 2007 worden opgesteld.

In de bedrijfsopleidingsplannen zal zoveel mogelijk aandacht geschonken worden aan alle bediendecategorieën, ook aan de bedienden van 50 jaar en ouder.

In dit verband zal de ondernemingsraad, of zonodig de bediende-vertegenwoordiging in de ondernemingsraad, in toepassing van haar opdrachten voorzien bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, houdende ordening van de in de Nationale Arbeidsraad gesloten nationale akkoorden en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de ondernemingsraden, eveneens geraadpleegd worden. Bij ontstentenis van een ondernemingsraad zal de vakbondsafvaardiging voor de bedienden geraadpleegd worden. Voor de ondernemingen zonder syndicale afvaardiging voor de bedienden zal het bedrijfsopleidingsplan ter advies voorgelegd worden aan het paritair comité.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux

Convention collective de travail du 30 août 2007

Formation permanente
(Convention enregistrée le 2 octobre 2007
sous le numéro 85003/CO/224)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux, ainsi qu'aux employés qu'elles occupent.

Par "employés", on entend : les employés masculins et féminins visés dans la convention collective de travail du 17 décembre 2001, contenant la classification des fonctions des employés.

Art. 2. Les parties signataires souscrivent à la nécessité d'une formation permanente comme moyen d'accroître la compétence des employés, et par voie de conséquence des entreprises.

Le secteur confirme qu'il satisfait à l'effort de formation de 1,9 p.c. de la masse salariale fixé par l'accord interprofessionnel 2007-2008, ainsi qu'à l'effort de formation demandé par l'accord interprofessionnel, au moyen de l'augmentation annuelle des efforts de formation de chaque entreprise considérée à part et des plans de formation d'entreprise, tel que défini aux articles 3 et 4.

Art. 3. En exécution de l'accord interprofessionnel, lequel appelle tous les secteurs à augmenter chaque année les efforts de 0,1 p.c., l'effort de formation de chaque entreprise s'élèvera à partir de 2007 à 1 p.c. au moins et à partir de 2008 à 1,1 p.c. au moins de la masse salariale brute totale. Par formation il est entendu aussi bien les formations formelles que celles plus informelles (telles que formation sur le tas, le tutorat). Les efforts déjà présents au niveau de l'entreprise en matière de formation des employés, peuvent être pris en compte dans le calcul des objectifs susmentionnés. Le secteur appelle toutes les entreprises à accorder l'attention nécessaire à la formation et demande aux entreprises où la norme établie est déjà dépassée de poursuivre ces efforts.

Art. 4. § 1^{er}. Les entreprises élaboreront chaque année avant le 1^{er} avril un plan de formation d'entreprise. Pour l'année 2007, le plan de formation d'entreprise sera exceptionnellement rédigé au plus tard le 1^{er} octobre 2007.

Dans les plans de formation d'entreprise une attention maximale sera accordée à toutes les catégories d'employés, également aux employés de 50 ans et plus.

A ce propos, le conseil d'entreprise ou, si nécessaire, la représentation des employés au sein du conseil d'entreprise, sera également consulté, dans le cadre de ses missions prévues par la convention collective de travail n° 9 du 9 mars 1972, conclue au sein du Conseil national du travail, coordonnant les accords nationaux et les conventions collectives de travail relatifs aux conseils d'entreprise conclus au sein du Conseil national du travail. A défaut de conseil d'entreprise, c'est la délégation syndicale des employés qui sera consultée. Pour les entreprises sans délégation syndicale pour les employés, le plan de formation d'entreprise sera soumis pour avis à la commission paritaire.

Permanente vorming is een wederzijds engagement zowel van de werkgever als van de bediende.

Desgevallend zal met de syndicale afvaardiging voor de bedienden overlegd worden over de sociale afstemming van de opleiding voor individuele gevallen.

§ 2. Het bedrijfsopleidingsplan betreffende het jaar 2007 en dat betreffende het jaar 2008 en een uittreksel uit het verslag van de ondernemingsraad betreffende de raadpleging zullen worden overgemaakt aan Agoria uiterlijk tegen respectievelijk 31 oktober 2007 en 30 april 2008. Agoria geeft de bedrijfsopleidingsplannen en uittreksels uit de verslagen van de ondernemingsraden door aan de werknemersorganisaties. Op dezelfde wijze zal uiterlijk tegen het einde van het eerste kwartaal na afloop van de kalenderjaren 2007 en 2008 een evaluatie betreffende de realisatie van het plan aan de vakbondsorganisaties via Agoria worden overgemaakt.

Op bedrijfsvlak wordt afgesproken welke informatie wordt medege-deeld.

§ 3. Tenzij de paritaire raad risicogroepen er anders over beslist, zal een tegemoetkoming vanuit de sectorale rekening opleiding risicogroepen slechts kunnen verleend worden indien de betrokken onderneming tijdig een bedrijfsopleidingsplan heeft opgesteld waarin tevens de opleidingsinitiatieven ten gunste van risicogroepen zijn opgenomen en dat door de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, door de syndicale afvaardiging voor de bedienden, bij toepassing van dit artikel gunstig werd geadviseerd.

Daarboven wordt voor de onderneming die hetzij geen bedrijfsopleidingsplan heeft opgesteld, hetzij de ondernemingsraad niet heeft geraadpleegd overeenkomstig dit artikel, de bijdrage voor de risicogroepen zoals bepaald in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 juni 2007 betreffende de tewerkstellings- en opleidingsinitiatieven ten gunste van de risicogroepen voor het betrokken kalenderjaar verhoogd met 0,05 pct.

Art. 5. Aan de ondernemingen en de bedienden wordt aanbevolen om gebruik te maken van de bestaande communicatiekanalen in de onderneming of andere contacten met de hiërarchische lijn, teneinde de individuele functiegerichte vorming van de bediende bespreekbaar te maken.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en is gesloten voor een onbepaalde duur, met uitzondering van de artikelen 2, 3, 4, §§ 2 en 3, en artikel 5 die buiten werking treden op 31 december 2008.

Zij kan door een van de ondertekenende organisaties worden opgezegd met een opzegtermijn van drie maanden, betekend bij aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair comité en aan elk van de ondertekenende organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

La formation permanente est un engagement réciproque, tant de la part de l'employeur que de la part de l'employé.

Le cas échéant, une concertation sera organisée avec la délégation syndicale pour les employés quant à l'adéquation sociale de la formation pour des cas individuels.

§ 2. Le plan de formation d'entreprise concernant l'année 2007 et celui concernant l'année 2008 et un extrait du procès-verbal du conseil d'entreprise concernant la consultation seront communiqués à Agoria au plus tard respectivement le 31 octobre 2007 et le 30 avril 2008. Agoria transmet les plans de formation et extraits des procès-verbaux des conseils d'entreprises aux organisations syndicales. De la même manière une évaluation de la réalisation du plan sera, au plus tard à l'échéance du premier trimestre suivant la fin des années civiles 2007 et 2008, communiquée par Agoria aux organisations syndicales.

Au niveau de l'entreprise, il sera décidé en concertation quelle information sera communiquée.

§ 3. Sauf si le conseil paritaire groupes à risque en décidait autrement, une intervention du compte sectoriel formation groupes à risque ne peut être attribuée que si l'entreprise en question a élaboré à temps un plan de formation d'entreprise, reprenant également les initiatives de formation en faveur des groupes à risque et assorti d'un avis favorable du conseil d'entreprise ou, à défaut, de la délégation syndicale pour les employés, en application de cet article.

En outre pour l'entreprise qui, soit n'a pas établi un plan de formation d'entreprise, soit n'a pas consulté le conseil d'entreprise conformément au présent article, la cotisation pour les groupes à risque telle que fixée dans l'article 3 de la convention collective de travail du 12 juin 2007 concernant les initiatives d'emploi et de formation en faveur des groupes à risque est augmentée de 0,05 p.c. pour l'année civile concernée.

Art. 5. Il est recommandé aux entreprises et aux employés de faire usage des canaux de communication existants dans l'entreprise ou des autres contacts avec la ligne hiérarchique, afin que la formation individuelle liée à la fonction de l'employé puisse faire l'objet d'une discussion.

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2007 et est conclue pour une durée indéterminée, à l'exception des articles 2, 3, 4, §§ 2, 3, et article 5 qui cessent d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Elle peut être dénoncée par chacune des organisations signataires moyennant un préavis de trois mois, notifié au président de la commission paritaire et à chacune des organisations signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3286

[C — 2008/12924]

2 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisel, betreffende de toekenning van het halftijds brugpensioen op 55 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993, inzonderheid op artikel 3;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3286

[C — 2008/12924]

2 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à l'octroi de la prépension à mi-temps à 55 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 novembre 1993, notamment l'article 3;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels, betreffende de toekenning van het halftijds brugpensioen op 55 jaar.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 17 november 1993, *Belgisch Staatsblad* van 4 december 1993.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2007

Toekenning van het halftijds brugpensioen op 55 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 11 juli 2007
onder het nummer 83810/CO/128.06)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers die tewerkgesteld zijn in een voltijdse arbeidsregeling en op hun werkgevers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels.

HOOFDSTUK II. — Algemene bepaling

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de wet met betrekking tot de bepalingen in verband met het halftijds brugpensioen.

HOOFDSTUK III. — Principe

Art. 3. De voltijdse werknemers hebben de mogelijkheid op halftijds brugpensioen te gaan vanaf de leeftijd van 55 jaar.

Art. 4. De betrokken werknemers moeten bovendien de werkloosheidsuitkering genieten waarin is voorzien voor deze categorie van werknemers door de reglementering betreffende de werkloosheidsverzekering.

Art. 5. Het aantal arbeidsuren bepaald in de deeltijdse arbeidsregeling moet, na de vermindering, per arbeidscyclus gemiddeld gelijk zijn aan de helft van het aantal arbeidsuren in een normale voltijdse arbeidsregeling in de dienst.

HOOFDSTUK IV. — Bedrag van de aanvullende vergoeding

Art. 6. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is ten minste gelijk aan het bedrag bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties.

Art. 7. Het bedrag van de aanvullende vergoeding valt ten laste van de werkgever van de betrokken werknemer en wordt maandelijks betaald.

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 mai 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à l'octroi de la prépension à mi-temps à 55 ans.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 17 novembre 1993, *Moniteur belge* du 4 décembre 1993.

Annexe

Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques

Convention collective de travail du 15 mai 2007

Octroi de la prépension à mi-temps à 55 ans
(Convention enregistrée le 11 juillet 2007
sous le numéro 83810/CO/128.06)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs occupés dans un régime de travail à temps plein et à leurs employeurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques.

CHAPITRE II. — Disposition générale

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la loi contenant les dispositions relatives à la prépension à mi-temps.

CHAPITRE III. — Principe

Art. 3. Les travailleurs occupés à temps plein peuvent bénéficier de la prépension à mi-temps à partir de l'âge de 55 ans.

Art. 4. Les travailleurs concernés doivent en outre bénéficier de l'allocation de chômage prévue pour cette catégorie de travailleurs par la réglementation relative à l'assurance contre le chômage.

Art. 5. Le nombre d'heures de travail prévu par le régime de travail à temps partiel doit, après la réduction, être en moyenne égal par cycle de travail à la moitié du nombre d'heures de travail dans le cadre d'un régime de travail normal à temps plein dans le service.

CHAPITRE IV. — Montant de l'indemnité complémentaire

Art. 6. Le montant de l'indemnité complémentaire est au moins égal au montant prévu par la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps.

Art. 7. Le montant de l'indemnité complémentaire est à charge de l'employeur du travailleur concerné et est payé mensuellement.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheid*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2007.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE V. — *Validité*

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2007.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3287

[C — 2008/12923]

2 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels, betreffende het tijdskrediet (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels, betreffende het tijdskrediet.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007

Tijdskrediet

(Overeenkomst geregistreerd op 22 oktober 2007
onder het nummer 85365/CO/128.06)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en op hun werkgevers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels.

HOOFDSTUK II. — *Algemene bepalingen*

Art. 2. De drempel van 5 pct., voorzien bij artikel 15, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001, voor gelijktijdige afwezigheden wordt opgetrokken tot 10 pct.

Art. 3. In uitvoering van artikel 3, § 2, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, wordt in ondernemingen met meer dan 25 werknemers de duur van uitoefening van het recht op het tijdskrediet van 1 jaar op 5 jaar gebracht over de gehele loopbaan.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3287

[C — 2008/12923]

2 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative au crédit-temps (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative au crédit-temps.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques

Convention collective de travail du 12 septembre 2007

Crédit-temps

(Convention enregistrée le 22 octobre 2007
sous le numéro 85365/CO/128.06)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et à leurs employeurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales*

Art. 2. Le seuil de 5 p.c., prévu par l'article 15, § 1^{er}, de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001, pour les absences simultanées est augmenté jusqu'à 10 p.c.

Art. 3. En exécution de l'article 3, § 2, de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, la durée de l'exercice du droit au crédit-temps est portée de 1 an à 5 ans sur l'ensemble de la carrière dans les entreprises ayant plus de 25 travailleurs.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 2 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3288

[C — 2008/13012]

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels, betreffende de verlenging van de toepassing van het brugpensioen op 58 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1993, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels, betreffende het brugpensioen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 31 maart 1994;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels, betreffende de verlenging van de toepassing van het brugpensioen op 58 jaar, met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

Koninklijk besluit van 31 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 15 juni 1994.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3288

[C — 2008/13012]

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 mai 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à la prolongation de l'application de la prépension à 58 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Vu la convention collective de travail du 28 juin 1993, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, concernant la prépension, rendue obligatoire par arrêté royal du 31 mars 1994;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 15 mai 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à la prolongation de l'application de la prépension à 58 ans, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 1^{er}, de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Arrêté royal du 31 mars 1994, *Moniteur belge* du 15 juin 1994.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels*Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2007*

Verlenging van de toepassing van het brugpensioen op 58 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 11 juli 2007
onder het nummer 83809/CO/128.06)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels.

Art. 2. De brugpensioenregeling op 58 jaar wordt, zoals ingesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1993 (koninklijk besluit van 31 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 15 juni 1994), verlengd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 11 september 1995, 8 januari 1996, 2 juni 1997, 18 mei 1999, 19 juni 2001, 17 juni 2003 en 8 september 2005 verder van toepassing verklaard tot 31 december 2007.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en geldt tot 31 december 2007.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Annexe

Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques*Convention collective de travail du 15 mai 2007*

Prolongation de l'application de la prépension à 58 ans
(Convention enregistrée le 11 juillet 2007
sous le numéro 83809/CO/128.06)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques.

Art. 2. Le régime de prépension à 58 ans, comme instauré par la convention collective de travail du 28 juin 1993 (arrêté royal du 31 mars 1994, *Moniteur belge* du 15 juin 1994), prorogée par les conventions collectives de travail du 11 septembre 1995, du 8 janvier 1996, du 2 juin 1997, du 18 mai 1999, du 19 juin 2001, du 17 juin 2003 et du 8 septembre 2005, est reconduit jusqu'au 31 décembre 2007.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et s'applique jusqu'au 31 décembre 2007.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2008 — 3289

[C - 2008/12981]

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels, betreffende het tijdskrediet en de berekening van de aanvullende vergoeding in geval van conventioneel brugpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels, betreffende het tijdskrediet en de berekening van de aanvullende vergoeding in geval van conventioneel brugpensioen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2008 — 3289

[C - 2008/12981]

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative au crédit-temps et au calcul de l'indemnité complémentaire en cas de prépension conventionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative au crédit-temps et au calcul de l'indemnité complémentaire en cas de prépension conventionnelle.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre et
Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels*Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007*

Tijdscrediet en berekening van de aanvullende vergoeding in geval van conventioneel brugpensioen (Overeenkomst geregistreerd op 22 oktober 2007 onder het nummer 85361/CO/128.06)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters en op de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels.

HOOFDSTUK II. — Berekening van de aanvullende vergoeding in geval van conventioneel brugpensioen

Art. 2. § 1. In geval de werknemer overgaat van een loopbaanvermindering of een halftijdse betrekking in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001 tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdscrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking en gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77quater op het systeem van conventioneel brugpensioen op basis van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2007 en van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007 betreffende de verlenging van de toepassing van het brugpensioen op 58 jaar, gebeurt de berekening van de aanvullende vergoeding op basis van het voltijds nettoreferenteloon en van de werkloosheidsuitkeringen voor alle dagen van de week.

§ 2. In geval de werknemer overgaat van een volledige schorsing van de arbeidsprestaties in het kader van het tijdscrediet zoals voorzien in voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis op het systeem van het conventioneel brugpensioen op basis van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 2007 en de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gebeurt de berekening van de aanvullende vergoeding op basis van het referenteloon dat overeenstemt met het arbeidsregime voorafgaand aan de schorsing van de arbeidsprestaties.

HOOFDSTUK III. — Geldigheidsduur

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde tijd.

Zij treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2008 — 3290

[C — 2008/13011]

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels, betreffende de verlenging van de toepassing van het brugpensioen op 58 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975;

Annexe

Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques*Convention collective de travail du 12 septembre 2007*

Crédit-temps et calcul de l'indemnité complémentaire en cas de prépension conventionnelle (Convention enregistrée le 22 octobre 2007 sous le numéro 85361/CO/128.06)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières, ainsi qu'aux employeurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques.

CHAPITRE II. — Calcul de l'indemnité complémentaire en cas de prépension conventionnelle

Art. 2. § 1^{er}. Dans le cas où le travailleur passe d'une diminution de carrière ou d'une réduction des prestations de travail à mi-temps dans le cadre de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001 remplaçant la convention collective de travail n° 77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps et modifiée par la convention collective de travail n° 77quater, au système de la prépension conventionnelle sur base de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, de la convention collective de travail du 15 mai 2007 et de la convention collective de travail du 12 septembre 2007 concernant la prolongation de l'application de la prépension à 58 ans, le calcul de l'allocation complémentaire se fait sur base du salaire de référence net à temps plein et des allocations de chômage pour tous les jours de la semaine.

§ 2. Dans le cas où le travailleur passe d'une suspension totale des prestations de travail dans le cadre du crédit-temps comme prévu dans la convention collective de travail n° 77bis susmentionnée au système de la prépension conventionnelle sur base de la convention collective de travail n° 17 susmentionnée, de la convention collective de travail du 15 mai 2007 et de la convention collective de travail du 12 septembre 2007, le calcul de l'allocation complémentaire se fait sur base du salaire de référence correspondant au régime de travail précédant la suspension des prestations de travail.

CHAPITRE III. — Durée de validité

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2008 — 3290

[C — 2008/13011]

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à la prolongation de l'application de la prépension à 58 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1993, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisel, betreffende het brugpensioen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 31 maart 1994;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisel, betreffende de verlenging van de toepassing van het brugpensioen op 58 jaar.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 16 januari 1975, *Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1975.

Koninklijk besluit van 31 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 15 juni 1994.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007

Verlenging van de toepassing van het brugpensioen op 58 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 22 oktober 2007
onder het nummer 85362/CO/128.06)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisel.

Art. 2. De brugpensioenregeling op 58 jaar wordt, zoals ingesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 juni 1993 (koninklijk besluit van 31 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 15 juni 1994), verlengd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 11 september 1995, 8 januari 1996, 2 juni 1997, 18 mei 1999, 19 juni 2001, 17 juni 2003, 8 september 2005 en 15 mei 2007 verder van toepassing verklaard tot 31 december 2009.

Art. 3. De bepalingen inzake "werkhervatting na ontslag" van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17tricies van 19 december 2006 van de Nationale Arbeidsraad zijn van toepassing.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en geldt tot 31 december 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Vu la convention collective de travail du 28 juin 1993, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, concernant la prépension, rendue obligatoire par arrêté royal du 31 mars 1994;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à la prolongation de l'application de la prépension à 58 ans.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 16 janvier 1975, *Moniteur belge* du 31 janvier 1975.

Arrêté royal du 31 mars 1994, *Moniteur belge* du 15 juin 1994.

Annexe

Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques

Convention collective de travail du 12 septembre 2007

Prolongation de l'application de la prépension à 58 ans
(Convention enregistrée le 22 octobre 2007
sous le numéro 85362/CO/128.06)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques.

Art. 2. Le régime de prépension à 58 ans, comme instauré par la convention collective de travail du 28 juin 1993 (arrêté royal du 31 mars 1994, *Moniteur belge* du 15 juin 1994), prorogée par les conventions collectives de travail du 11 septembre 1995, 8 janvier 1996, 2 juin 1997, 18 mai 1999, 19 juin 2001, 17 juin 2003, 8 septembre 2005 et 15 mai 2007, est reconduit jusqu'au 31 décembre 2009.

Art. 3. Les dispositions concernant la "reprise du travail suite à un licenciement" de la convention collective de travail n° 17tricies du 19 décembre 2006 du Conseil national du travail sont d'application.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et s'applique jusqu'au 31 décembre 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3291

[C — 2008/12972]

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels, betreffende de toekenning van het halftijds brugpensioen op 55 jaar (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 november 1993, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels, betreffende de toekenning van het halftijds brugpensioen op 55 jaar.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 17 november 1993, *Belgisch Staatsblad* van 4 december 1993.

—————
Bijlage

Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels

Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007

Toekenning van het halftijds brugpensioen op 55 jaar
(Overeenkomst geregistreerd op 22 oktober 2007
onder het nummer 85363/CO/128.06)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers die tewerkgesteld zijn in een voltijdse arbeidsregeling en op hun werkgevers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels.

HOOFDSTUK II. — *Algemene bepaling*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de wet met betrekking tot de bepalingen in verband met het halftijds brugpensioen.

HOOFDSTUK III. — *Principe*

Art. 3. De voltijdse werknemers hebben de mogelijkheid op halftijds brugpensioen te gaan vanaf de leeftijd van 55 jaar.

Art. 4. De betrokken werknemers moeten bovendien de werkloosheidsuitkering genieten waarin is voorzien voor deze categorie van werknemers door de reglementering betreffende de werkloosheidsverzekering.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3291

[C — 2008/12972]

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à l'octroi de la prépension à mi-temps à 55 ans (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 novembre 1993, notamment l'article 3;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à l'octroi de la prépension à mi-temps à 55 ans.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 17 novembre 1993, *Moniteur belge* du 4 décembre 1993.

—————
Annexe

Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques

Convention collective de travail du 12 septembre 2007

Octroi de la prépension à mi-temps à 55 ans
(Convention enregistrée le 22 octobre 2007
sous le numéro 85363/CO/128.06)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs occupés dans un régime de travail à temps plein et à leurs employeurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques.

CHAPITRE II. — *Disposition générale*

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de la loi contenant les dispositions relatives à la prépension à mi-temps.

CHAPITRE III. — *Principe*

Art. 3. Les travailleurs occupés à temps plein peuvent bénéficier de la prépension à mi-temps à partir de l'âge de 55 ans.

Art. 4. Les travailleurs concernés doivent en outre bénéficier de l'allocation de chômage prévue pour cette catégorie de travailleurs par la réglementation relative à l'assurance contre le chômage.

Art. 5. Het aantal arbeidsuren bepaald in de deeltijdse arbeidsregeling moet, na de vermindering, per arbeidscyclus gemiddeld gelijk zijn aan de helft van het aantal arbeidsuren in een normale voltijdse arbeidsregeling in de dienst.

HOOFDSTUK IV. — *Bedrag van de aanvullende vergoeding*

Art. 6. Het bedrag van de aanvullende vergoeding is ten minste gelijk aan het bedrag bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van 13 juli 1993, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot instelling van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties.

Art. 7. Het bedrag van de aanvullende vergoeding valt ten laste van de werkgever van de betrokken werknemer en wordt maandelijks betaald.

HOOFDSTUK V. — *Geldigheid*

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2009.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Art. 5. Le nombre d'heures de travail prévu par le régime de travail à temps partiel doit, après la réduction, être en moyenne égal par cycle de travail à la moitié du nombre d'heures de travail dans le cadre d'un régime de travail normal à temps plein dans le service.

CHAPITRE IV. — *Montant de l'indemnité complémentaire*

Art. 6. Le montant de l'indemnité complémentaire est au moins égal au montant prévu par la convention collective de travail n° 55 du 13 juillet 1993, conclue au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps.

Art. 7. Le montant de l'indemnité complémentaire est à charge de l'employeur du travailleur concerné et est payé mensuellement.

CHAPITRE V. — *Validité*

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2009.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3292

[C — 2008/12988]

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels, betreffende de vorming (IPA 2007-2008) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeisels, betreffende de vorming (IPA 2007-2008).

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3292

[C — 2008/12988]

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à la formation (AIP 2007-2008) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 12 septembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques, relative à la formation (AIP 2007-2008).

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeiselers*Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 september 2007*

Vorming (IPA 2007-2008)

(Overeenkomst geregistreerd op 22 oktober 2007
onder het nummer 85364/CO/128.06)

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de orthopedische schoeiselers.

Onder "arbeiders" verstaat men : de arbeiders en de arbeidsters.

Art. 2. Wat betreft de vorming (punt 3 van het interprofessioneel akkoord 2007-2008 en de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, inzonderheid op artikel 30, gewijzigd door de wet van 17 mei 2007), zal de sector een jaarlijkse toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met 5 procentpunten realiseren.

Duur

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2007 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2008.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Annexe

Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques*Convention collective de travail du 12 septembre 2007*

Formation (AIP 2007-2008)

(Convention enregistrée le 22 octobre 2007
sous le numéro 85364/CO/128.06)

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les chaussures orthopédiques.

Par "ouvriers" on entend : les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. Concernant la formation (point 3 de l'accord interprofessionnel 2007-2008 et la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre générations, notamment l'article 30, modifié par la loi du 17 mai 2007), le secteur réalisera annuellement une augmentation du taux de participation aux formations de 5 points de pourcentage.

Durée

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2008 — 3293

[C — 2008/12977]

24 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toepassing van het kaderakkoord 2006-2009 voor de non-profitsector van de Franstalige Gemeenschap Wallonië-Brussel (sector van de diensten voor gezondheidspromotie op school) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toepassing van het kaderakkoord 2006-2009 voor de non-profitsector van de Franstalige Gemeenschap Wallonië-Brussel (sector van de diensten voor gezondheidspromotie op school).

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2008 — 3293

[C — 2008/12977]

24 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 septembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la mise en œuvre de l'accord-cadre 2006-2009 pour le secteur non-marchand de la Communauté française Wallonie-Bruxelles (secteur des services de promotion de la santé à l'école) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 septembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la mise en œuvre de l'accord-cadre 2006-2009 pour le secteur non-marchand de la Communauté française Wallonie-Bruxelles (secteur des services de promotion de la santé à l'école).

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2007*

Toepassing van het kaderakkoord 2006-2009 voor de non-profitsector van de Franstalige Gemeenschap Wallonië-Brussel (sector van de diensten voor gezondheidspromotie op school) (Overeenkomst geregistreerd op 8 november 2007 onder het nummer 85655/CO/332)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de diensten voor gezondheidspromotie op school (PSE), die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector.

Art. 2. Onder "werknemer" wordt verstaan: alle mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden, tewerkgesteld in de instellingen en diensten bedoeld in artikel 1.

Art. 3. Voor de werknemers tewerkgesteld in de instellingen en diensten bedoeld in artikel 1 kan het voordeel van de hele of gedeeltelijke opwaardering van de loonschaal, toegekend door deze collectieve arbeidsovereenkomst, echter verschillen totdat de vereiste middelen hiervoor gewaarborgd en effectief zijn, omdat er achterstallen verschuldigd zijn.

In deze veronderstelling lichten de werkgevers de vakbondsafvaardiging of, bij gebreke hiervan, de werknemers hierover in.

HOOFDSTUK II. — Algemene bepalingen

Art. 4. Bij toepassing van het non-profitakkoord 2006-2009 van 28 juni 2006 komen de partijen overeen om de opwaardering van de loonschalen, waarmee gestart was in het kader van het non-profitakkoord 2000-2005, verder te zetten via de toepassing van de sectorale minimumloonschalen, opgenomen in deze overeenkomst. Als de instelling, na toepassing van de minimale conventionele loonvoorwaarden, nog over een saldo beschikt binnen de aanvullende middelen, toegekend in het kader van het non-profitakkoord, zal dit eerst, terugkerend en structureel moeten aangewend worden om de inhaalbeweging van de loonschalen verder te zetten tot een bedrag van de loonschalen van het Paritair Subcomité voor de privéziekenhuizen.

HOOFDSTUK III. — Definitie van de functies (ter herinnering)

Art. 5. De opsomming van de functies, gerangschikt in de verschillende, hierna vastgelegde categorieën moet als niet-beperkend worden beschouwd.

A. Werknemers die hoofdzakelijk handenarbeid uitoefenen

Art. 6. De werknemers die hoofdzakelijk handenarbeid verrichten worden opgenomen in de hierna vermelde categorie:

- Onderhoudspersoneel (m/v - 18 jaar): Ongeschoold arbeider.

B. Werknemers die hoofdzakelijk intellectuele arbeid uitoefenen

Art. 7. Het administratief personeel wordt onderverdeeld in drie hierna vermelde categorieën:

- Klerk (m/v - 18 jaar): houder van een eindexamen of van een attest van studies van het lager secundair onderwijs (algemene of technische opleiding);

- Opsteller (m/v - 18 jaar): houder van een eindexamen van het hoger secundair onderwijs (algemene of technische opleiding) of opleidingen en ervaring aantonen die gelijkwaardig worden geacht.

- Graduaat boekhouding of ander graduaat in administratieve richting (m/v - 21 jaar): houder van een diploma niet-universitair hoger onderwijs - van het korte type of opleidingen en ervaring aantonen die gelijkwaardig worden geacht.

Art. 8. Het paramedisch (en sociaal) personeel wordt onderverdeeld in de volgende categorieën:

- Verpleegkundige A2 (m/v - 20 jaar): houder van een brevet van verpleegkundige;

- Sociaal assistent, graduaat verpleegkundige (m/v - 21 jaar): houder van een diploma dat overeenstemt met het niet-universitair hoger onderwijs van het korte type.

- Graduaat verpleegkundige met specialisatie gekoppeld aan de functie (specialisatie in pediatrie, in gemeenschapsgezondheid, sociaal verpleegkundige,) (m/v - 21 jaar): houder van een diploma dat overeenstemt met het niet-universitair hoger onderwijs van het korte type.

Annexe

Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé*Convention collective de travail du 27 septembre 2007*

Mise en œuvre de l'accord-cadre 2006-2009 pour le secteur non-marchand de la Communauté française Wallonie-Bruxelles (secteur des services de promotion de la santé à l'école) (Convention enregistrée le 8 novembre 2007 sous le numéro 85655/CO/332)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des services de promotion de la santé à l'école (PSE), ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Art. 2. Par "travailleur", il y a lieu d'entendre: l'ensemble des travailleurs employés et ouvriers, masculins et féminins, occupés dans les institutions et services visés à l'article 1^{er}.

Art. 3. Pour les travailleurs occupés dans les institutions et services visés à l'article 1^{er}, le bénéfice de tout ou partie de la revalorisation barémique accordée par la présente convention collective de travail peut toutefois se voir différé jusqu'à ce que soient garantis les moyens requis pour ce faire, les arriérés étant dus.

Dans cette hypothèse, les employeurs en informeront la délégation syndicale ou à défaut les travailleurs.

CHAPITRE II. — Dispositions générales

Art. 4. En application de l'accord non-marchand 2006-2009 du 28 juin 2006, les parties conviennent de poursuivre les revalorisations barémiques entamées dans le cadre de l'accord non-marchand 2000-2005 via l'application des barèmes minima sectoriels repris dans la présente convention. En outre, si après application des conditions de rémunérations minimums conventionnelles, l'institution dispose d'un solde dans les moyens complémentaires octroyés dans le cadre de l'accord non-marchand, celui-ci devra être affecté de manière prioritaire, récurrente et structurelle à poursuivre le rattrapage barémique jusqu'à concurrence des barèmes de la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés.

CHAPITRE III. — Définition de fonctions (pour rappel)

Art. 5. L'énumération des fonctions rangées dans les différentes catégories fixées ci-après doit être considérée comme non-limitative.

A. Travailleurs fournissant généralement un travail d'ordre manuel

Art. 6. Les travailleurs dont l'occupation est de caractère principalement manuel sont repris dans la catégorie définie ci-après:

- Ouvrier d'intendance (h/f - 18 ans): Ouvrier non-qualifié.

B. Travailleurs fournissant généralement un travail d'ordre intellectuel

Art. 7. Le personnel administratif est réparti en trois catégories définies ci-après:

- Commis (h/f - 18 ans): titulaire d'un diplôme de fin d'études ou d'une attestation d'études de l'enseignement secondaire inférieur (formation générale ou technique);

- Rédacteur (h/f - 18 ans): titulaire d'un diplôme de fin d'études de l'enseignement secondaire supérieur (formation générale ou technique) ou justifier de formations et d'expériences jugées équivalentes;

- Gradué comptable ou autre gradué à orientation administrative (h/f - 21 ans): titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur non universitaire - de type court ou justifier de formations et d'expériences jugées équivalentes.

Art. 8. Le personnel paramédical (et social) est réparti selon les catégories suivantes:

- Infirmier A2 (h/f - 20 ans): titulaire d'un brevet d'infirmier;

- Assistant social, infirmier gradué (h/f - 21 ans): titulaire d'un diplôme correspondant de l'enseignement supérieur non universitaire de type court;

- Infirmier gradué avec spécialisation en liaison avec la fonction (spécialisation en pédiatrie, en santé communautaire, infirmier social,) (h/f - 21 ans): titulaire d'un diplôme correspondant de l'enseignement supérieur non universitaire de type court.

HOOFDSTUK IV. — *Toepasbare loonschalen*

Art. 9. § 1. De ondertekenende partijen komen overeen om de inspanning verder te zetten die was gestart met het oog op de opwaardering van de loonschalen van het personeel van de diensten van de gezondheidspromotie op school in twee opeenvolgende fases van toepassing op 1 juli 2007, op 1 januari 2009.

§ 2. De opwaarderingen komen, vanaf 1 januari 2009, overeen met 50 pct. van het verschil tussen de loonschalen van toepassing vanaf 1 januari 2005 en de overeenkomende loonschalen van het Paritair Subcomité voor de privéziekenhuizen.

§ 3. De referteloonschalen voor de verschillende functies opgesomd in artikel 5 worden overeenkomstig de volgende tabel vastgelegd :

— Functie — Fonction	Oorspronkelijke referteloonschaal 305.02 — Barème initial de référence 305.02	Referteloonschaal 305.02 — Barème de référence 305.02	Loonschaal van toepassing krachtens deze collectieve arbeidsovereenkomst — Barème d'application en vertu de la présente convention collective de travail
Onderhoudsarbeiders Ouvrier d'intendance	Arbeiderspersoneel 1e categorie Personnel ouvrier 1 ^{re} catégorie	1.12	1
Klerk/Commis	Administratief personeel 2e categorie Personnel administratif 2 ^e catégorie	1.26	2
Opsteller/Rédacteur	Administratief personeel 3e categorie Personnel administratif 3 ^e catégorie	1.50	3
Administratief gegradueerde Gradué administratif	Administratief personeel 5e categorie Personnel administratif 5 ^e catégorie	1.55 - 1.61 - 1.77	4
Gebrevetteerd verpleegkundige Infirmier breveté	Verzorgend personeel 4e categorie Personnel soignant 4 ^e catégorie	1.43 - 1.55	5
Sociaal assistent Assistant social	Administratief personeel 5e categorie Personnel administratif 5 ^e catégorie	1.55 - 1.61 - 1.77	6
Gegradueerd verpleegkundige Infirmier gradué	Verzorgend personeel 5e categorie Personnel soignant 5 ^e catégorie	1.55 - 1.61 - 1.77	7
Gegradueerd verpleegkundige met specialisatie Infirmier gradué avec spécialisation	Verzorgend personeel 6e categorie Personnel soignant 6 ^e catégorie	1.55 - 1.61 - 1.77	8

Art. 10. § 1. De loonschalen bedoeld in artikel 9, van toepassing op 1 juli 2007, zijn als bijlage 1 bij deze collectieve arbeidsovereenkomst gevoegd.

De loonschalen bedoeld in artikel 9, van toepassing op 1 januari 2009, worden als bijlage 2 bij deze collectieve arbeidsovereenkomst gevoegd.

§ 2. Zij worden uitgedrukt op jaarbasis 100 pct. (op 1 januari 1990) in euro. Zij zullen verrekend worden aan 140,02 pct. gekoppeld aan de spilindex 104,14 (basis 2004 = 100).

§ 3. Zij evolueren overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden en lonen ten laste van de Openbare Schatkist aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

CHAPITRE IV. — *Barèmes d'application*

Art. 9. § 1^{er}. Les parties signataires conviennent de poursuivre l'effort entamé en vue de revalorisation des barèmes du personnel des services de promotion de la santé à l'école en deux phases successives d'application au 1^{er} juillet 2007, au 1^{er} janvier 2009.

§ 2. Les revalorisations correspondent, à partir du 1^{er} janvier 2009, à 50 p.c. de l'écart entre les barèmes application à partir du 1^{er} janvier 2005 et les barèmes correspondants de la Sous-commission paritaire pour les hôpitaux privés.

§ 3. Les barèmes de référence pour les différentes fonctions énumérées à l'article 5, sont fixés conformément au tableau suivant :

— Fonction — Fonction	Oorspronkelijke referteloonschaal 305.02 — Barème initial de référence 305.02	Referteloonschaal 305.02 — Barème de référence 305.02	Loonschaal van toepassing krachtens deze collectieve arbeidsovereenkomst — Barème d'application en vertu de la présente convention collective de travail
--------------------------------	--	---	--

Art. 10. § 1^{er}. Les barèmes visés à l'article 9 d'application au 1^{er} juillet 2007 sont repris en annexe 1ère à la présente convention collective de travail.

Les barèmes visés à l'article 9 d'application au 1^{er} janvier 2009 sont repris en annexe 2 à la présente convention collective de travail.

§ 2. Ils sont exprimés à la base annuelle 100 p.c. (au 1^{er} janvier 1990) en euros. Ils font l'objet d'une liquidation à 140,02 p.c. en liaison à l'indice-pivot 104,14 (base 2004 = 100).

§ 3. Ils évoluent conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements et subventions à charge du Trésor public.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 juli 2007.

Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd mits een opzeggingstermijn wordt nageleefd van zes maanden, betekend via een aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten, die er de ondertekenende partijen over inlicht.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr.J. MILQUET

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 11. La présente convention collective de travail entre en vigueur au 1^{er} juillet 2007

Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée moyennant préavis de six mois notifié par courrier recommandé au président de la Commission paritaire des Services de santé, qui en informe les parties signataires.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Bijlage 1 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toepassing van het kaderakkoord 2006-2009 voor de non-profitsector van de Franstalige Gemeenschap Wallonië-Brussel (sector van de diensten voor gezondheidspromotie op school)

Annexe 1^{re} à la convention collective de travail du 27 septembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la mise en œuvre de l'accord-cadre 2006-2009 pour le secteur non-marchand de Communauté française Wallonie-Bruxelles (secteur des services de promotion de la santé à l'école)

Loonschalen - Opgewaardeerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 9 van deze collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2007 van toepassing op de sector van de diensten voor de gezondheidspromotie op school van toepassing op 1 juli 2007

Barèmes revalorisés conformément aux dispositions de l'article 9 de la présente convention collective de travail applicables au secteur des services de promotion de la santé à l'école d'application au 1^{er} juillet 2007

Spilindex : 104,14 (basis 2004 = 100)/Indice-pivot : 104,14 (base 2004 = 100)

Verrekeningspercentage : 140,02 pct./Pourcentage de liquidation : 140,02 p.c.

Verrekeningscoëfficiënt : 1,402/Coefficient de liquidation : 1,402

Anciënniteit — Ancienneté	Loonschaal 1 — Barème 1			Loonschaal 2 — Barème 2		Loonschaal 3 — Barème 3	
	Jaarbasis 100 pct — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée	Geïndexeerd uurloon — Rémunération horaire indexée	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée
- 18 jaar/ans							
18-20-21 / 0 jaar/an	12 431,01	1 450,49	8,8087	13.353,23	1 558,10	13 647,78	1 592,47
1 jaar/an	12 858,74	1 500,40	9,1117	14 390,31	1 679,11	14 775,39	1 724,04
2 jaar/ans	12 982,67	1 514,86	9,1996	14 532,90	1 695,75	14 901,21	1 738,72
3 jaar/ans	13 374,99	1 560,64	9,4776	14 675,50	1 712,39	15 033,49	1.754,16
	13 398,25	1 563,35	9,4940	14 810,84	1 728,18	15 158,09	1 768,70
5 jaar/ans	13 461,78	1 570,77	9,5391	14 954,85	1 744,98	15 290,40	1 784,13
	13 485,04	1 573,48	9,5555	15 090,23	1 760,78	15 591,64	1 819,28
7 jaar/ans	13 548,57	1 580,89	9,6006	15 234,25	1 777,58	15 903,13	1 819,32
	13 571,84	1 583,61	9,6170	15 369,61	1 793,38	16 204,35	1 890,78
9 jaar/ans	14 251,26	1 662,88	10,0985	15 511,88	1 809,98	16 526,05	1 928,31
10 jaar/ans	14 307,04	1 669,39	10,1380	16 042,94	1 871,94	17 171,62	2 003,64

Anciënniteit — Ancienneté	Loonschaal 1 — Barème 1			Loonschaal 2 — Barème 2		Loonschaal 3 — Barème 3	
	Jaarbasis 100 pct — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée	Geïndexeerd uurloon — Rémunération horaire indexée	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée
11 jaar/ans	14 370,56	1 676,80	10,1830	16 207,91	1 891,19	17 493,33	2 041,18
	14 393,83	1 679,52	10,1995	16 370,31	1 910,14	17 794,58	2 076,33
13 jaar/ans	14 457,37	1 686,93	10,2445	16 542,96	1 930,29	18 113,74	2 113,57
	14 480,63	1 689,65	10,2610	16 695,08	1 948,04	18 414,94	2 148,72
15 jaar/ans	15 257,79	1 780,33	10,8117	16 877,97	1 969,38	18 734,10	2 185,96
	15 257,79	1 780,33	10,8117	17 040,36	1 988,33	19 035,34	2 221,11
17 jaar/ans	15 317,89	1 787,34	10,8543	17 212,97	2 008,47	19 358,77	2 258,85
	15 317,89	1 787,34	10,8543	17 375,39	2 027,42	19 665,94	2 294,69
19 jaar/ans	15 377,99	1 794,36	10,8969	17 548,02	2 047,56	19 990,82	2 332,60
	15 377,99	1 794,36	10,8969	17 710,38	2 066,51	20 298,19	2 368,46
21 jaar/ans	15 438,09	1 801,37	10,9395	17 883,05	2 086,65	20 623,29	2 406,39
	15 438,09	1 801,37	10,9395	18 045,41	2 105,60	20 930,45	2 442,23
23 jaar/ans	15 498,19	1 808,38	10,9821	18 218,07	2 125,75	21 255,57	2 480,17
	15 498,19	1 808,38	10,9821	18 380,43	2 144,69	21 562,72	2 516,01
25 jaar/ans	15 558,29	1 815,39	11,0247	18 553,07	2 164,83	21 887,82	2 553,94
	15.558,29	1 815,39	11,0247	18 715,46	2 183,78	22.194,97	2 589,78
27 jaar/ans	15 618,39	1 822,41	11,0672	18 888,09	2 203,93	22 520,10	2 627,72
	15 618,39	1 822,41	11,0672	19 050,48	2 222,87	22 809,30	2 661,47
29 jaar/ans	16 479,58	1 922,89	11,6775	19 225,42	2 243,29	23 152,33	2 701,49

Spilindex : 104,14 (basis 2004 = 100)/Indice-pivot : 104,14 (base 2004 = 100)

Verrekeningspercentage : 140,02 pct./Pourcentage de liquidation : 140,02 p.c.

Verrekeningscoëfficiënt : 1,402/Coefficient de liquidation : 1,402

Anciënniteit — Ancienneté	Loonschaal 4 — Barème 4		Loonschaal 5 — Barème 5		Loonschaal 6 — Barème 6	
	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée
- 18 jaar/ans						
18-20-23 /0 jaar/an	16 384,72	1 911,82	15 138,35	1 766,39	16 384,72	1 911,82
1 jaar/an	17 554,54	2 048,32	16 264,96	1 897,85	17 554,54	2 048,32
2 jaar/ans	17 562,22	2 049,22	16 272,64	1 898,75	17 562,22	2 049,22
3 jaar/ans	18 086,31	2 110,37	16 538,55	1 929,77	18 086,31	2 110,37
	18 086,31	2 110,37	16 538,55	1 929,77	18 086,31	2 110,37
5 jaar/ans	18 610,41	2 171,52	16 890,51	1 970,84	18 610,41	2 171,52
	18 610,41	2 171,52	16 890,51	1 970,84	18 610,41	2 171,52
7 jaar/ans	21 156,66	2 468,63	19 125,01	2 231,57	21 156,66	2 468,63
	21 156,66	2 468,63	19 125,01	2 231,57	21 156,66	2 468,63
9 jaar/ans	21 703,80	2 532,47	19 672,16	2 295,41	21 703,80	2 532,47
10 jaar/ans	22 054,87	2 573,44	20 023,22	2 336,38	22 054,87	2 573,44
11 jaar/ans	22 602,02	2 637,28	20 570,35	2 400,22	22 602,02	2 637,28
	22 602,02	2 637,28	20 570,35	2 400,22	22 602,02	2 637,28
13 jaar/ans	23 146,59	2 700,82	21 114,94	2 463,76	23 146,59	2 700,82
	23 146,59	2 700,82	21 114,94	2 463,76	23 146,59	2 700,82
15 jaar/ans	23 691,16	2 764,36	21 659,51	2 527,30	23 691,16	2 764,36
	25 505,25	2 976,04	21 659,51	2 527,30	25 505,25	2 976,04
17 jaar/ans	26 049,81	3 039,58	22 204,09	2 590,85	26 049,81	3 039,58
	26 049,81	3 039,58	22 204,09	2 590,85	26 049,81	3 039,58
19 jaar/ans	26 594,38	3 103,12	22 748,68	2 654,39	26 594,38	3 103,12
	26 594,38	3 103,12	22 748,68	2 654,39	26 594,38	3 103,12
21 jaar/ans	27 138,99	3 166,67	23 293,24	2 717,93	27 138,99	3 166,67
	27 138,99	3 166,67	23 293,24	2 717,93	27 138,99	3 166,67
23 jaar/ans	27 683,55	3 230,21	23 837,84	2 781,48	27 683,55	3 230,21
	27 683,55	3 230,21	23 837,84	2 781,48	27 683,55	3 230,21
25 jaar/ans	28 228,15	3 293,75	24 382,40	2 845,02	28 228,15	3 293,75
	28 228,15	3 293,75	24 382,40	2 845,02	28 228,15	3 293,75
27 jaar/ans	28 772,72	3 357,30	24 926,98	2 908,56	28 772,72	3 357,30
	28 772,72	3 357,30	24 926,98	2 908,56	28 772,72	3 357,30
29 jaar/ans	28 790,66	3 359,39	24 944,92	2 910,66	28 790,66	3 359,39

Spilindex : 104,14 (basis 2004 = 100)/Indice-pivot : 104,14 (base 2004 = 100)

Verrekeningspercentage : 140,02 pct./Pourcentage de liquidation : 140,02 p.c.

Verrekeningscoëfficiënt : 1,402/Coefficient de liquidation : 1,402

Anciënniteit — Ancienneté	Loonschaal 7 — Barème 7		Loonschaal 8 — Barème 8	
	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée
- 18 jaar/ans				
18-20-23 /0 jaar/an	16 406,06	1 914,31	16 451,38	1 919,60
1 jaar/an	17 577,19	2 050,97	17 622,51	2 056,25
2 jaar/ans	17 586,17	2 052,01	17 631,49	2 057,30
3 jaar/ans	18 111,57	2 113,32	18 156,88	2 118,61
	18 111,57	2 113,32	18 156,88	2 118,61
5 jaar/ans	18 643,36	2 175,37	18 688,68	2 180,66
	18 643,36	2 175,37	18 688,68	2 180,66
7 jaar/ans	21 194,74	2 473,07	21 240,06	2 478,36
	21 194,74	2 473,07	21 240,06	2 478,36
9 jaar/ans	21 736,76	2 536,32	21 782,08	2 541,61
10 jaar/ans	22 145,36	2 583,99	22 148,78	2 584,39
11 jaar/ans	22 688,72	2 647,40	22 690,10	2 647,56
	22 688,72	2 647,40	22 690,10	2 647,56
13 jaar/ans	23 230,72	2 710,64	23 233,12	2 710,92
	23 230,72	2 710,64	23 233,12	2 710,92
15 jaar/ans	23 772,74	2 773,88	23 776,97	2 774,38
	25 586,82	2 985,56	25 591,05	2 986,05
17 jaar/ans	26 128,83	3 048,80	26 134,90	3 049,51
	26 128,83	3 048,80	26 134,90	3 049,51
19 jaar/ans	26 691,95	3 114,51	26 691,95	3 114,51
	26 691,95	3 114,51	26 691,95	3 114,51
21 jaar/ans	27 233,26	3 177,67	27 233,26	3 177,67
	27 233,26	3 177,67	27 233,26	3 177,67
23 jaar/ans	27 774,53	3 240,82	27 774,53	3 240,82
	27 774,53	3 240,82	27 774,53	3 240,82
25 jaar/ans	28 315,84	3 303,99	28 315,84	3 303,99
	28 315,84	3 303,99	28 315,84	3 303,99
27 jaar/ans	28 857,12	3 367,15	28 857,12	3 367,15
	28 857,12	3 367,15	28 857,12	3 367,15
29 jaar/ans	28 857,12	3 367,15	28 857,12	3 367,15

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 juillet 2004.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,

Mme J. MILQUET

Bijlage 2 bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toepassing van het kaderakkoord 2006-2009 voor de non-profitsector van de Franstalige Gemeenschap Wallonië-Brussel (sector van de diensten voor gezondheidspromotie op school)

Annexe 2 à la convention collective de travail du 27 septembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la mise en œuvre de l'accord-cadre 2006-2009 pour le secteur non-marchand de Communauté française Wallonie-Bruxelles (secteur des services de promotion de la santé à l'école)

Loonschalen - Opgewaardeerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 9 van deze collectieve arbeidsovereenkomst van 27 september 2007 van toepassing op de sector van de diensten voor de gezondheidspromotie op school van toepassing op 1 januari 2009

Barèmes revalorisés conformément aux dispositions de l'article 9 de la présente convention collective de travail applicables au secteur des services de promotion de la santé à l'école d'application au 1^{er} janvier 2009

Spilindex : 104,14 (basis 2004 = 100)/Indice-pivot : 104,14 (base 2004 = 100)

Verrekeningspercentage : 140,02 pct./Pourcentage de liquidation : 140,02 p.c.

Verrekeningscoëfficiënt : 1,402/Coefficient de liquidation : 1,402

Anciënniteit — Ancienneté	Loonschaal 1 — Barème 1			Loonschaal 2 — Barème 2		Loonschaal 3 — Barème 3	
	Jaarbasis 100 pct — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée	Geïndexeerd uurloon — Rémunération horaire indexée	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée
- 18 jaar/ans							
18-20-21 /0 jaar/an	12 431,01	1 450,49	8,8087	13 407,91	1 564,48	13 696,05	1 598,10
1 jaar/an	13 001,70	1 517,08	9,2130	14 454,00	1 686,54	14 833,22	1 730,79
2 jaar/ans	13 112,07	1 529,96	9,2913	14 596,19	1 703,13	14 960,05	1 745,59
3 jaar/ans	13 422,74	1 566,21	9,5114	14 738,37	1 719,72	15 091,69	1 760,95
	13 457,99	1 570,32	9,5364	14 875,14	1 735,68	15 217,61	1 775,64
5 jaar/ans	13 523,29	1 577,94	9,5826	15 018,39	1 752,40	15 349,28	1 791,01
	13 558,53	1 582,05	9,6076	15 155,18	1 768,36	15 653,69	1 826,52
7 jaar/ans	13 623,83	1 589,67	9,6539	15 298,43	1 785,07	15 965,74	1 862,94
	13 659,08	1 593,79	9,6789	15 435,22	1 801,03	16 270,13	1 898,45
9 jaar/ans	14 251,26	1 662,88	10,0985	15 577,17	1 817,60	16 589,80	1 935,75
10 jaar/ans	14 335,78	1 672,75	10,1584	16 113,81	1 880,21	17 242,16	2 011,87
11 jaar/ans	14 401,06	1 680,36	10,2046	16 279,82	1 899,58	17 561,84	2 049,17
	14 436,32	1 684,48	10,2296	16 443,93	1 918,73	17 866,26	2 084,69
13 jaar/ans	14 501,63	1 692,10	10,2759	16 615,68	1 938,77	18 184,03	2 121,77
	14 536,88	1 696,21	10,3009	16 772,11	1 957,03	18 488,40	2 157,29
15 jaar/ans	15 257,79	1 780,33	10,8117	16 951,51	1 977,96	18 806,18	2 194,37
	15 257,79	1 780,33	10,8117	17 115,60	1 997,11	19 110,59	2 229,89
17 jaar/ans	15 317,89	1 787,34	10,8543	17 287,32	2 017,14	19 432,68	2 267,47
	15 317,89	1 787,34	10,8543	17 451,44	2 036,29	19 743,08	2 303,69
19 jaar/ans	15 377,99	1 794,36	10,8969	17 623,18	2 056,33	20 066,64	2 341,44
	15 377,99	1 794,36	10,8969	17 787,25	2 075,48	20 377,24	2 377,68
21 jaar/ans	15 438,09	1 801,37	10,9395	17 959,02	2 095,52	20 701,02	2 415,46
	15 438,09	1 801,37	10,9395	18 123,09	2 114,66	21 011,41	2 451,68
23 jaar/ans	15 498,19	1 808,38	10,9821	18 294,86	2 134,71	21 335,21	2 489,46
	15 498,19	1 808,38	10,9821	18 458,92	2 153,85	21 645,59	2 525,68
25 jaar/ans	15 558,29	1 815,39	11,0247	18 630,67	2 173,89	21 969,38	2 563,46
	15 558,29	1 815,39	11,0247	18 794,76	2 193,04	22 279,76	2 599,68
27 jaar/ans	15 618,39	1 822,41	11,0672	18 966,50	2 213,07	22 603,57	2 637,46
	15 618,39	1 822,41	11,0672	19 130,60	2 232,22	22 900,54	2 672,11
29 jaar/ans	16 479,58	1 922,89	11,6775	19 304,67	2 252,53	23 237,71	2 711,45

Spilindex : 104,14 (basis 2004 = 100)/Indice-pivot : 104,14 (base 2004 = 100)

Verrekeningspercentage : 140,02 pct./Pourcentage de liquidation : 140,02 p.c.

Verrekeningscoëfficiënt : 1,402/Coefficient de liquidation : 1,402

Anciënniteit — Ancienneté	Loonschaal 4 — Barème 4		Loonschaal 5 — Barème 5		Loonschaal 6 — Barème 6	
	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée
- 18 jaar/ans						
18-20-23 /0 jaar/an	16 446,30	1 919,01	15 190,20	1 772,44	16 446,30	1 919,01
1 jaar/an	17 626,39	2 056,71	16 326,64	1 905,05	17 626,39	2 56,71
2 jaar/ans	17 632,12	2 057,37	16 332,36	1 905,71	17 632,12	2 057,37
3 jaar/ans	18 159,70	2 118,93	16 599,04	1 936,83	18 159,70	2 118,93
	18 159,70	2 118,93	16 599,04	1 936,83	18 159,70	2 118,93
5 jaar/ans	18 687,28	2 180,49	16 952,68	1 978,09	18 687,28	2 180,49
	18 687,28	2 180,49	16 952,68	1 978,09	18 687,28	2 180,49
7 jaar/ans	21 257,61	2 480,41	19 207,97	2 241,25	21 257,61	2 480,41
	21 257,61	2 480,41	19 207,97	2 241,25	21 257,61	2 480,41
9 jaar/ans	21 805,09	2 544,29	19 755,46	2 305,13	21 805,09	2 544,29
10 jaar/ans	22 159,85	2 585,68	20 110,21	2 346,53	22 159,85	2 585,68
11 jaar/ans	22 707,34	2 649,57	20 657,68	2 410,41	22 707,34	2 649,57
	22 707,34	2 649,57	20 657,68	2 410,41	22 707,34	2 649,57
13 jaar/ans	23 252,89	2 713,22	21 203,26	2 474,07	23 252,89	2 713,22
	23 252,89	2 713,22	21 203,26	2 474,07	23 252,89	2 713,22
15 jaar/ans	23 798,46	2 776,88	21 748,82	2 537,72	23 798,46	2 776,88
	25 631,62	2 990,78	21 748,82	2 537,72	25 631,62	2 990,78
17 jaar/ans	26 177,17	3 054,44	22 294,38	2 601,38	26 177,17	3 054,44
	26 177,17	3 054,44	22 294,38	2 601,38	26 177,17	3 054,44
19 jaar/ans	26 722,73	3 118,10	22 839,96	2 665,04	26 722,73	3 118,10
	26 722,73	3 118,10	22 839,96	2 665,04	26 722,73	3 118,10
21 jaar/ans	27 268,33	3 181,76	23 385,52	2 728,70	27 268,33	3 181,76
	27 268,33	3 181,76	23 385,52	2 728,70	27 268,33	3 181,76
23 jaar/ans	27 813,88	3 245,42	23 931,10	2 792,36	27 813,88	3 245,42
	27 813,88	3 245,42	23 931,10	2 792,36	27813,88	3 245,42
25 jaar/ans	28 359,47	3 309,08	24 476,65	2 856,02	28 359,47	3 309,08
	28 359,47	3 309,08	24 476,65	2 856,02	28 359,47	3 309,08
27 jaar/ans	28 905,03	3 372,73	25 022,22	2 919,68	28 905,03	3 372,73
	28 905,03	3 372,73	25 022,22	2 919,68	28 905,03	3 372,73
29 jaar/ans	28 918,41	3 374,30	25 035,60	2 921,24	28 918,41	3 374,30

Spilindex : 104,14 (basis 2004 = 100)/Indice-pivot : 104,14 (base 2004 = 100)

Verrekeningspercentage : 140,02 pct./Pourcentage de liquidation : 140,02 p.c.

Verrekeningscoëfficiënt : 1,402/Coefficient de liquidation : 1,402

Anciënniteit — Ancienneté	Loonschaal 7 — Barème 7		Loonschaal 8 — Barème 8	
	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée	Jaarbasis 100 pct. — Base annuelle 100 p.c.	Geïndexeerd maandloon — Rémunération mensuelle indexée
- 18 jaar/ans				
18-20-23 /0 jaar/an	16 462,23	1 920,87	16 496,05	1 924,81
1 jaar/an	17 643,30	2 058,68	17 677,12	2 062,62
2 jaar/ans	17 650,00	2 059,46	17 683,82	2 063,41
3 jaar/ans	18 178,55	2 121,13	18 212,37	2 125,08
	18 178,55	2 121,13	18 212,37	2 125,08
5 jaar/ans	18 711,88	2 183,36	18 745,70	2 187,31
	18 711,88	2 183,36	18 745,70	2 187,31
7 jaar/ans	21 286,02	2 483,72	21 319,84	2 487,67
	21 286,02	2 483,72	21 319,84	2 487,67
9 jaar/ans	21 829,68	2 547,16	21 863,50	2 551,11
10 jaar/ans	22 227,38	2 593,56	22 229,93	2 593,86
11 jaar/ans	22 772,04	2 657,12	22 773,07	2 657,24
	22 772,04	2 657,12	22 773,07	2 657,24
13 jaar/ans	23 315,68	2 720,55	23 317,47	2 720,76
	23 315,68	2 720,55	23 317,47	2 720,76
15 jaar/ans	23 859,33	2 783,99	23 862,49	2 784,35
	25 692,49	2 997,89	25 695,65	2 998,25
17 jaar/ans	26 236,14	3 061,32	26 240,67	3 061,85
	26 236,14	3 061,32	26 240,67	3 061,85
19 jaar/ans	26 795,54	3 126,59	26 795,54	3 126,59
	26 795,54	3 126,59	26 795,54	3 126,59
21 jaar/ans	27 338,68	3 189,97	27 338,68	3 189,97
	27 338,68	3 189,97	27 338,68	3 189,97
23 jaar/ans	27 881,78	3 253,34	27 881,78	3 253,34
	27 881,78	3 253,34	27 881,78	3 253,34
25 jaar/ans	28 424,91	3 316,71	28 424,91	3 316,71
	28 424,91	3 316,71	28 424,91	3 316,71
27 jaar/ans	28 968,01	3 380,08	28 968,01	3 380,08
	28 968,01	3 380,08	28 968,01	3 380,08
29 jaar/ans	28 968,01	3 380,08	28 968,01	3 380,08

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 24 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,

Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3294

[C — 2008/13161]

30 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding aan bepaalde oudere werknemers in geval van ontslag (58 jaar) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toekenning van een aanvullende vergoeding aan bepaalde oudere werknemers in geval van ontslag (58 jaar), met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige
en welzijns- en gezondheidssector**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007

Toekenning van een aanvullende vergoeding aan bepaalde oudere werknemers in geval van ontslag (58 jaar) (Overeenkomst geregistreerd op 11 februari 2008 onder het nummer 86814/CO/332)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de instellingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijnssector vallen.

Onder "werknemers" verstaat men : het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is echter niet van toepassing op de werkgevers die reeds gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het conventioneel brugpensioen voor de leeftijd van 58 jaar.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 afgesloten op 19 december 1974 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen en van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3294

[C — 2008/13161]

30 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement (58 ans) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant l'octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certaines travailleurs âgés en cas de licenciement (58 ans), à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone
de l'aide sociale et des soins de santé**

Convention collective de travail du 18 décembre 2007

Octroi d'une indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement (58 ans) (Convention enregistrée le 11 février 2008 sous le numéro 86814/CO/332)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

La présente convention collective de travail n'est toutefois pas d'application pour les employeurs qui sont déjà liés par une convention collective de travail relative à l'octroi de la prépension conventionnelle avant l'âge de 58 ans.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue dans le cadre de la convention collective de travail n° 17, conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, et de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du pacte de solidarité entre les générations.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werknemers die beschikken over een arbeidscontract en voor zover zij werkloosheidsuitkeringen genieten en voldoen aan de leeftijds- en anciënniteitsvoorwaarden zoals zij bepaald worden in het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen.

Art. 4. De regels van dat conventioneel brugpensioen zijn van toepassing op de werknemers van 58 jaar en ouder die worden ontslagen volgens de bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad bepaalde overlegprocedure, behalve in geval van dringende reden.

De datum die in aanmerking genomen wordt voor het bepalen van de leeftijds- en anciënniteitsvoorwaarden is die waarop het arbeidscontract werkelijk een einde neemt.

De opzeggingstermijnen zijn die welke bepaald worden overeenkomstig de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 5. De aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever bedraagt de helft van het verschil tussen het nettoreferenteloon en de werkloosheidsuitkeringen.

Het laatste volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 van de Nationale Arbeidsraad berekend en geplafonneerd brutomaandloon dient als referentemaand voor de bepaling van het laatste nettoreferenteloon.

Het laatste brutomaandloon omvat enerzijds het loon van de kalendermaand die aan het einde van het arbeidscontract voorafgaat en, anderzijds, 1/12e van de contractuele premies die rechtstreeks verbonden zijn met de door de werknemer geleverde arbeidsprestaties en waarop socialezekerheidsinhoudingen gebeuren, en waarvan de periodiciteit een maand niet overschrijdt, en 1/12e van het dubbel vakantiegeld, van de eindejaarspremie en van de attractiviteitspremie.

Bij het bepalen van het laatste brutomaandloon verstaat men :

— onder gemiddelde premie voor bedienden : het gemiddelde van de premies van de laatste twaalf maanden;

— onder maandloon voor arbeiders : het gemiddeld loon berekend over een kwartaal, premies inbegrepen;

— in geval van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een viervijde of halftijdse betrekking, loopbaanonderbreking of halftijds brugpensioen : het in aanmerking te nemen brutomaandloon is dat wat overeenstemt met het loon van het vroeger arbeidsduurstelsel.

In elk geval is deze aanvullende vergoeding de maximale bijdrage ten laste van de werkgever voor wat deze overeenkomst betreft.

De wettelijke inhoudingen worden desgevallend, voor wat deze overeenkomst betreft, afgehouden van die aanvullende vergoeding en vallen steeds ten laste van de werknemer.

Art. 6. De aanvullende vergoeding wordt maandelijks aan de betrokken werknemers uitbetaald tot wanneer het wettelijk pensioen ingaat (behalve wanneer de werknemer in tussentijd overlijdt).

De aanvullende vergoeding wordt aan de index gekoppeld volgens de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad.

Art. 7. In toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit van 7 december 1992 en van artikel 5 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 wordt de werknemers van minder dan 60 jaar vervangen door een uitkeringsgerechtigde werkloze. De vervangingsplicht geldt tenminste voor een tijdspanne van 36 maanden. De vervanging dient niet noodzakelijk te gebeuren in dezelfde functie of dezelfde dienst als die van de bruggepensioneerde werknemer.

In toepassing van artikel 4, § 2, van het koninklijk besluit van 7 december 1992 en van artikel 9, § 1, van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 kan een ontheffing van de vervangingsplicht verleend worden door de directeur van het bevoegd werkloosheidsbureau.

Art. 8. Voor al wat niet uitdrukkelijk in deze collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen is zijn de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad van 19 december 1974 van toepassing alsook alle ter zake toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen, te weten inzonderheid de bepalingen van de koninklijke besluiten van 7 december 1992 en van 3 mei 2007.

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique à tous les travailleurs qui disposent d'un contrat de travail et pour autant qu'ils bénéficient d'allocations de chômage et qu'ils répondent aux conditions d'âge et d'ancienneté prévues par l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle.

Art. 4. Les règles de cette prépension conventionnelle s'appliquent aux travailleurs de 58 ans et plus et qui sont licenciés suivant la procédure de concertation prévue dans la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail, sauf en cas de licenciement pour motif grave.

La date à prendre en considération pour déterminer l'âge et les conditions d'ancienneté est celle à laquelle le contrat de travail prend effectivement fin.

Les délais de préavis sont ceux déterminés conformément à la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Art. 5. L'indemnité complémentaire à charge de l'employeur correspond à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et les allocations de chômage.

Le dernier salaire mensuel brut, calculé et plafonné suivant les dispositions prévues dans la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 du Conseil national du travail, sert de mois de référence pour la détermination de la dernière rémunération nette de référence.

Le dernier salaire mensuel brut comporte d'une part la rémunération du mois civil précédant la fin du contrat de travail et d'autre part 1/12^e des primes contractuelles directement liées aux prestations fournies par le travailleur et sur lesquelles sont effectuées des retenues de sécurité sociale et dont la périodicité n'excède pas un mois, 1/12^e du double pécule de vacances, de la prime de fin d'année et de la prime d'attractivité.

Lors de la détermination du dernier salaire mensuel brut, on entend par :

— la prime moyenne pour employés : la moyenne des primes des douze derniers mois;

— le salaire mensuel pour ouvriers : le salaire moyen calculé sur un trimestre, primes incluses;

— en cas de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à 4/5^e temps ou mi-temps, d'interruption de carrière ou de prépension à mi-temps : la rémunération mensuelle brute à prendre en considération est celle correspondant à la rémunération du régime de la durée du travail antérieur.

En tout état de cause, cette indemnité complémentaire constitue l'intervention maximale à charge de l'employeur pour ce qui concerne la présente convention.

Les retenues légales sont, le cas échéant, pour ce qui concerne la présente convention, prélevées sur cette indemnité complémentaire et sont toujours à charge du travailleur.

Art. 6. L'indemnité complémentaire est payée mensuellement aux travailleurs concernés jusqu'à la prise de cours de la pension légale (sauf si le travailleur décède entre-temps).

L'indemnité complémentaire est indexée suivant les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail.

Art. 7. Le travailleur prépensionné âgé de moins de 60 ans est remplacé par un chômeur indemnisé en application de l'article 4 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 et de l'article 5 de l'arrêté royal du 3 mai 2007. L'obligation de remplacement doit être remplie pour une période minimale de 36 mois. Ce remplacement ne doit pas nécessairement intervenir dans la même fonction ou dans le même service que ceux du travailleur prépensionné.

Toutefois, une dispense à l'obligation de remplacement pourra être accordée par le directeur du bureau de chômage compétent en application de l'article 4, § 2, de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 et de l'article 9, § 1^{er} de l'arrêté royal du 3 mai 2007.

Art. 8. Pour tout ce qui n'est pas expressément prévu par la présente convention collective de travail, on appliquera les dispositions de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail du 19 décembre 1974, de même que toutes les dispositions légales ou réglementaires applicables en la matière, à savoir notamment les dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 et du 3 mai 2007.

Art. 9. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij treedt in werking op 1 januari 2008 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Art. 9. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3295

[C — 2008/13096]

30 JULI 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" genaamd, en bepaling van zijn statuten (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" genaamd, en bepaling van zijn statuten.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juli 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3295

[C — 2008/13096]

30 JUILLET 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant l'institution d'un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" et la fixation de ses statuts (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 novembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant l'institution d'un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" et la fixation de ses statuts.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juillet 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector*Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2007*

Oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid, "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" genaamd, en bepaling van zijn statuten (Overeenkomst geregistreerd op 19 februari 2008 onder het nummer 87002/CO/332)

A. Oprichting

Artikel 1. Door deze collectieve arbeidsovereenkomst en in toepassing van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid richt het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector een fonds voor bestaanszekerheid op, waarvan de statuten hierna vastgesteld worden.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de instellingen en diensten die op regelmatige basis de opvang van kinderen onder de 12 jaar organiseren, zoals de kinderkribben, de peutertuinen, de gemeentelijke kinderopvanghuizen, de "maisons d'enfants", de "haltes-garderies" - kortstondige noodopvang en flexibele opvang -, de buitenschoolse kinderopvangcentra en de diensten voor opvanggezinnen, de thuisopvang van zieke kinderen, die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector vallen.

Onder "werknemers" verstaat men : het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008. Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd ten laatste op 30 juni van elk jaar, met ingang op 1 januari van het volgende jaar. De kennisgeving van de opzegging gebeurt per aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten gericht aangetekend schrijven. Deze zendt een kopie ervan naar elk der ondertekenende partijen.

B. Statuten**HOOFDSTUK I. — Benaming en maatschappelijke**

Art. 4. Er wordt een fonds voor bestaanszekerheid, "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" genaamd, opgericht, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is in de Brusselse agglomeratie Handelskaai 48, 1000 Brussel. De zetel kan verplaatst worden bij eenstemmig besluit van het door artikel 12 voorzien beheerscomité.

HOOFDSTUK II. — Doelstelling

Art. 5. Het fonds zorgt voor de financiering, de toekenning en de uitbetaling van de bijkomende sociale voordelen ten gunste van de werknemers van de in artikel 2 bepaald instellingen, voor zover die voordelen door in voornoemd paritair comité gesloten en algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten werden vastgesteld.

Het fonds is tevens belast met de inning, het toezicht en het beheer van de bijdragen voor de opleidings- en tewerkstellingsinitiatieven ten gunste van de risicogroepen en de aanwending ervan voor de doelstellingen waarvoor zij bestemd zijn.

HOOFDSTUK III. — Financiering

Art. 6. De geldmiddelen van het fonds bestaan uit de door de in artikel 2 vermelde werkgevers gestorte bijdragen alsook uit de eventuele opbrengst van intresten die voortkomen uit de gekapitaliseerde bijdragen.

Art. 7. § 1. Het bedrag van de bijdragen wordt vastgesteld bij in het paritair comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector gesloten en algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst naargelang de taken die het paritair comité het sociaal fonds wenst toe te vertrouwen.

§ 2. Bij beslissing van het door artikel 12 bepaald beheerscomité, die goedgekeurd werd in het paritair comité van de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector, kunnen de bedragen zodanig worden vastgesteld dat zij de nodig geachte financiële reserve verzekeren.

Annexe

Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé*Convention collective de travail du 27 novembre 2007*

Institution d'un fonds de sécurité d'existence dénommé "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants" et fixation de ses statuts (Convention enregistrée le 19 février 2008 sous le numéro 87002/CO/332)

A. Institution

Article 1^{er}. Par la présente convention collective de travail et en application de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé institue un fonds de sécurité d'existence, dont les statuts sont fixés ci-après.

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé et qui organisent de manière régulière la garde d'enfants de moins de 12 ans, tels que les crèches, les pré-gardiennats, les maisons communales d'accueil de l'enfance, les maisons d'enfants, les haltes-garderies - halte-accueil d'urgence et en accueil flexible, les services d'accueil extra-scolaire et les services de gardiennes encadrés à domicile ainsi que les services de garde à domicile d'enfants malades.

Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2008 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties avant le 30 juin de chaque année, avec effet au 1^{er} janvier de l'année suivante. La dénonciation doit être notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, dont ce dernier transmet une copie à chacune des parties contractantes.

B. Statuts**CHAPITRE I^{er}. — Dénomination et siège social**

Art. 4. Il est institué un fonds de sécurité d'existence, dénommé "Fonds social pour le secteur des milieux d'accueil d'enfants", dont le siège est établi dans l'agglomération bruxelloise quai du Commerce 48, 1000 Bruxelles. Ce siège peut être transféré ailleurs par décision unanime du comité de gestion, prévu à l'article 12.

CHAPITRE II. — Objet

Art. 5. Le fonds assure le financement, l'octroi et la liquidation d'avantages sociaux complémentaires en faveur des travailleurs des institutions visées à l'article 2, pour autant que ces avantages soient fixés par des conventions collectives de travail conclues au sein de la commission paritaire précitée et rendues obligatoires par arrêté royal.

Le fonds a également pour mission de percevoir, contrôler et gérer les cotisations pour les initiatives de formation et d'emploi en faveur des groupes à risque et de les affecter aux objectifs en vue desquels celles-ci sont destinées.

CHAPITRE III. — Financement

Art. 6. Les moyens financiers du fonds se composent de cotisations versées par les employeurs mentionnés à l'article 2, ainsi que du produit éventuel d'intérêts résultant de ces cotisations capitalisées.

Art. 7. § 1^{er}. Le montant des cotisations est fixé par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, rendue obligatoire par arrêté royal, en fonction des missions que la commission paritaire souhaite confier au fonds social.

§ 2. Par décision du comité de gestion, prévu à l'article 12, approuvée au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, les montants peuvent être fixés de façon à assurer une réserve financière jugée nécessaire.

Art. 8. De bijdragen worden gevorderd en geïnd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, in toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid.

Art. 9. De administratiekosten van het fonds worden jaarlijks door het door artikel 12 bepaald beheerscomité vastgesteld.

Die kosten worden in de eerste plaats gedekt door de interesten van de kapitalen die voortkomen uit de storting van de bijdragen en eventueel bijkomend door een afhouding op de bepaalde bijdragen, waarvan het bedrag door voornoemd beheerscomité wordt vastgesteld.

HOOFDSTUK IV. — *Begunstigden toekenning en uitbetaling van de voordelen*

Art. 10. De werknemers van de in artikel 2 vermelde instellingen hebben recht op sociale voordelen waarvan het bedrag, de aard en de toekenningsvoorwaarden worden bepaald bij in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector gesloten en algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 11. De uitbetaling van de voordelen mag in geen geval ondergeschikt worden gemaakt aan de betaling van de door de werkgever verschuldigde bijdragen.

HOOFDSTUK V. — *Beheer*

Art. 12. Het fonds wordt beheerd door een beheerscomité dat bestaat uit 10 leden-beheerders. Die worden door de leden van het betrokken paritair comité aangeduid, voor de helft op voordracht van de beroepsverenigingen van werkgevers en voor de andere helft op voordracht van de beroepsverenigingen van werknemers, telkens voor minstens de helft uit leden van het paritair comité.

De leden van het beheerscomité worden aangeduid voor dezelfde tijdspanne als die van hun mandaat als lid van het Paritair Comité van de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector.

Het mandaat van een lid van het beheerscomité neemt een einde bij ontslag of overlijden of wanneer zijn mandaat als lid van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector beëindigd wordt of wegens zijn ontslag door de organisatie die het lid voorgedragen heeft. Het nieuw lid voleindigt desgevallend het mandaat van zijn voorganger.

De mandaten van de leden van het beheerscomité zijn vernieuwbaar.

Art. 13. De beheerders van het fonds zijn niet persoonlijk verbonden voor de door het fonds aangegane verbintenissen. Hun aansprakelijkheid beperkt zich tot de uitvoering van het beheersmandaat dat zij ontvangen hebben.

Art. 14. Het beheerscomité kiest onder zijn leden een voorzitter en een ondervoorzitter die afwisselend uit de werknemers- en de werkgeversafvaardiging komen. Hun mandaat duurt twee jaar en is stilzwijgend verlengbaar. Het duidt eveneens de persoon (personen) aan die met het secretariaat belast wordt (worden).

Art. 15. Binnen de door de wet of deze statuten gestelde grenzen beschikt het beheerscomité of de meest uitgebreide bevoegdheden voor het beheer en het bestuur van het fonds.

Het beheerscomité heeft met name als opdracht :

- 1° eventueel personeel van het fonds aan te werven of te ontslaan;
- 2° toezicht uit te oefenen op en alle nodige maatregelen te treffen voor de uitvoering van deze statuten;
- 3° de bestuurskosten vast te stellen alsook het aandeel van de jaarlijkse ontvangsten dat die kosten moet dekken;
- 4° jaarlijks in de loop van de maand juni aan het paritair comité van de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector schriftelijk verslag uit te brengen over de uitvoering van zijn taak;
- 5° elke beslissing te nemen die klaarblijkelijk het dagelijks beheer overstijgt.

Behoudens andersluidende beslissing van het beheerscomité handelt dat in al zijn daden en in rechte door de voorzitter en de ondervoorzitter gezamenlijk, waarbij elk van beiden desgevallend vervangen kan worden door een daartoe door het beheerscomité aangewezen afgevaardigde beheerder.

Art. 8. Les cotisations sont perçues et recouvrées par l'Office national de Sécurité sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence.

Art. 9. Les frais d'administration du fonds sont fixés annuellement par le comité de gestion prévu à l'article 12.

Ces frais sont couverts en premier lieu par les intérêts des capitaux provenant du versement des cotisations et éventuellement à titre supplémentaire par une retenue sur les cotisations prévues dont le montant est fixé par le comité de gestion précité.

CHAPITRE IV. — *Bénéficiaires, octroi et liquidation des avantages*

Art. 10. Les travailleurs des institutions visées à l'article 2 ont droit aux avantages sociaux dont le montant, la nature et les conditions d'octroi sont fixés par convention collective de travail, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Art. 11. La liquidation des avantages ne peut en aucun cas être subordonnée au versement des cotisations dues par l'employeur.

CHAPITRE V. — *Gestion*

Art. 12. Le fonds est géré par un comité de gestion paritaire qui se compose de 10 membres-gestionnaires. Ces membres sont désignés par les membres de la commission paritaire concernée, pour la moitié sur la présentation des organisations professionnelles des employeurs et pour l'autre moitié sur la présentation des organisations de travailleurs et pour moitié au moins chaque fois parmi les membres de la commission paritaire.

Les membres du comité de gestion sont désignés pour la même période que celle de leur mandat de membre de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Le mandat de membre du comité de gestion prend fin en cas de démission ou de décès ou lorsque le mandat de celui-ci comme membre de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé prend fin ou en raison de sa démission par l'organisation qui l'a présenté. Le nouveau membre achève, le cas échéant, le mandat de son prédécesseur.

Les mandats des membres du comité de gestion sont renouvelables.

Art. 13. Les gestionnaires du fonds ne contractent aucune obligation personnelle en ce qui concerne les engagements pris par le fonds. Leur responsabilité se limite à l'exécution du mandat de gestion qu'ils ont reçu.

Art. 14. Le comité de gestion choisit un président et un vice-président parmi ses membres, la durée de leur mandat est de deux ans tacitement renouvelables et choisis alternativement sur chacun des bancs. Il désigne également la(les) personne(s) chargée(s) du secrétariat.

Art. 15. Le comité de gestion dispose des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du fonds, dans les limites fixées par la loi ou par les présents statuts.

Le comité de gestion a notamment pour mission :

- 1° de procéder à l'embauche et au licenciement éventuels du personnel du fonds;
- 2° d'exercer un contrôle et de prendre toutes les mesures nécessaires à l'exécution des présents statuts;
- 3° de déterminer les frais d'administration, de même que la quotité des recettes annuelles couvrant ces frais;
- 4° de transmettre chaque année en juin un rapport écrit sur l'exécution de sa mission à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;
- 5° de prendre toute décision qui dépasse manifestement la gestion courante.

Sauf décision contraire du comité de gestion, celui-ci intervient en tous ses actes et agit en droit par l'intermédiaire du président et du vice-président agissant conjointement, chacun étant remplacé le cas échéant par un gestionnaire délégué, désigné à cet effet par le comité de gestion.

Art. 16. Het beheerscomité komt ten minste eenmaal per semester bijeen op de zetel van het fonds, ofwel op uitnodiging van de voorzitter ofwel op vraag van minstens de helft van de leden van het beheerscomité, of nog op vraag van een van de vertegenwoordigde organisaties.

De uitnodigingen dienen de agenda te vermelden. De notulen worden opgesteld door de secretaris en ondertekend door de voorzitter van de vergadering. Uittreksels uit de notulen worden ondertekend door de voorzitter en de ondervoorzitter.

Art. 17. Het beheerscomité kan slechts geldig beraadslagen en beslissen indien minstens de helft van zowel de leden van de werknemers- als van die van de werkgeversafvaardiging aanwezig of vertegenwoordigd is. Elk lid kan slechts een volmacht hebben.

De beslissingen van het beheerscomité worden met eenparigheid van de stemmen van de aanwezige leden genomen, behalve indien het door het beheerscomité opgesteld huishoudelijk reglement het anders bepaalt.

HOOFDSTUK VI. — Toezicht

Art. 18. Overeenkomstig artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid duidt het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector minstens een bedrijfsrevisor aan voor het toezicht op het beheer van het fonds.

Deze dient minstens eenmaal per jaar verslag uit te brengen bij het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector.

Bovendien zal hij regelmatig verslag uitbrengen bij het beheerscomité over zijn bevindingen en de aanbevelingen doen die hij nodig acht.

HOOFDSTUK VII. — Balans en jaarrekening

Art. 19. Vanaf 2008 worden de balans en de jaarrekening van het afgelopen werkjaar jaarlijks afgesloten op 31 december.

HOOFDSTUK VIII. — Ontbinding en vereffening

Art. 20. Het fonds wordt opgericht voor onbepaalde duur. Het wordt opgeheven, eventueel na vooropzeg, zoals in artikel 3 bepaald, door het Paritair Comité van de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector. Het paritair comité beslist over de bestemming van de goederen en fondsen van het fonds na goedkeuring van het passief. De bestemming moet in overeenstemming zijn met de doelstelling waarvoor het fonds werd opgericht.

Voornoemd paritair comité duidt de vereffenaars aan onder de leden van het beheerscomité.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 juli 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Art. 16. Le comité de gestion se réunit au moins une fois par semestre au siège du fonds, soit sur convocation du président agissant d'office, soit à la demande de la moitié au moins des membres du comité de gestion, ainsi qu'à la demande d'une des organisations représentées.

Les convocations doivent mentionner l'ordre du jour. Les procès-verbaux sont rédigés par le secrétaire, désigné par le comité de gestion, et signés par celui qui a présidé la réunion. Les extraits de ces procès-verbaux sont signés par le président et le vice-président.

Art. 17. Le comité de gestion ne peut délibérer valablement que si la moitié au moins, tant des membres de la délégation des travailleurs que des membres de la délégation des employeurs est présente ou représentée. Chaque membre ne peut être porteur que d'une procuration.

Les décisions du comité de gestion sont prises en principe à l'unanimité des voix des membres présents, sauf en cas de dispositions contraires prévues par le règlement d'ordre intérieur établi par le comité de gestion.

CHAPITRE VI. — Contrôle

Art. 18. Conformément à l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé désigne au moins un expert-comptable en vue du contrôle de la gestion du fonds.

Celui-ci doit, au moins une fois par an, faire rapport à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

De plus, il informe régulièrement le comité de gestion du fonds des résultats de ses investigations et fait les recommandations qu'il juge utiles.

CHAPITRE VII. — Bilan et comptes

Art. 19. Chaque année à partir de 2008, le "bilan et comptes" de l'exercice écoulé est clôturé au 31 décembre.

CHAPITRE VIII. — Dissolution et liquidation

Art. 20. Le fonds est institué pour une période indéterminée. Il est dissout par la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, à la suite d'un préavis éventuel, comme prévu à l'article 3. La commission paritaire précitée décide de la destination des biens et des valeurs du fonds, après le paiement du passif. Cette destination doit être en concordance avec l'objectif en vue duquel le fonds a été institué.

La commission paritaire susmentionnée désigne les liquidateurs parmi les membres du comité de gestion.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 30 juillet 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3296

[C — 2008/13175]

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toevoeging van de opleidingsbenaming "bachelor" aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 februari 2001 betreffende de loonvoorwaarden in uitvoering van het Vlaams Intersectoraal Akkoord (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, betreffende de toevoeging van de opleidingsbenaming

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3296

[C — 2008/13175]

12 AOUT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 3 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, concernant l'ajout de la dénomination de formation "bachelor" à la convention collective de travail du 28 février 2001 relative aux conditions de rémunération en exécution de l'Accord intersectoriel flamand (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 3 décembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, concernant l'ajout de la dénomination de formation

"bachelor" aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 februari 2001 betreffende de loonvoorwaarden in uitvoering van het Vlaams Intersectoraal Akkoord.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector

Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 december 2007

Toevoeging van de opleidingsbenaming "bachelor" aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 februari 2001 betreffende de loonvoorwaarden in uitvoering van het Vlaams Intersectoraal Akkoord (Overeenkomst geregistreerd op 8 januari 2008 onder het nummer 86248/CO/331)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de kinderdagverblijven, de diensten voor opvanggezinnen, de centra voor ontwikkelingsstoornissen, de diensten voor tele-onthaal, het niet-autonoom algemeen welzijnswerk, de diensten voor private gezinsplaatsing, de door Kind en Gezin erkende en gesubsidieerde projecten en de vertrouwenscentra kindermishandeling voor zover zij door de Vlaamse Gemeenschap erkend en gesubsidieerd worden.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Art. 2. Aan de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 februari 2001 (koninklijk besluit van 11 november 2002 - *Belgisch Staatsblad* van 6 januari 2003) betreffende de loonvoorwaarden in uitvoering van het Vlaams Intersectoraal Akkoord, wordt volgende tekst :

« en de opleidingsbenamingen van Bachelor in de overeenstemmende studierichtingen », toegevoegd aan artikel 5, § 1, in de bijbehorende tabellen inzake de minimale toegangsvereisten voor wat betreft het "begeleidend personeel klasse 1".

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 8 juni 2007 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Elke partij kan deze collectieve arbeidsovereenkomst opzeggen bij aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de Vlaamse welzijns- en gezondheidssector, en met een opzegtermijn van 6 maanden.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Mevr. J. MILQUET

"bachelor" à la convention collective de travail du 28 février 2001 relative aux conditions de rémunération en exécution de l'Accord intersectoriel flamand.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :
La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,

Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé

Convention collective de travail du 3 décembre 2007

Ajout de la dénomination de formation "bachelor" à la convention collective de travail du 28 février 2001 relative aux conditions de rémunération en exécution de l'Accord intersectoriel flamand (Convention enregistrée le 8 janvier 2008 sous le numéro 86248/CO/331)

Article 1^{er}. Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des accueils de jour des enfants, des services de familles d'accueil, des centres de troubles du développement, des centres de télé-accueil, de l'aide sociale générale non autonome, des services de placement privé en famille, des projets agréés et subventionnés par « Kind en Gezin », et des centres de confiance de l'enfance maltraitée, pour autant qu'ils soient agréés et subventionnés par la Communauté flamande.

Par "travailleurs", on entend : le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Art. 2. A la convention collective de travail du 28 février 2001 (arrêté royal du 11 novembre 2002 - *Moniteur belge* du 6 janvier 2003) relative aux conditions de rémunération en exécution de l'Accord Intersectoriel Flamand, le texte suivant :

« et les dénominations de formations de bachelor dans les orientations respectives », est ajouté à l'article 5, § 1^{er}, dans les tableaux correspondants concernant les conditions d'accès minimales pour le "personnel d'accompagnement classe 1".

Art. 3. Cette convention collective de travail prend effet le 8 juin 2007 et est conclue pour une durée indéterminée.

Chaque partie peut la dénoncer par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour le secteur flamand de l'aide sociale et des soins de santé, et moyennant un délai de préavis de 6 mois.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 août 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,

Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3297

[C — 2008/13185]

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de kinderopvang in het Waalse Gewest en het Gewest Brussel-Hoofdstad (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van De Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende de maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de kinderopvang in het Waalse Gewest en het Gewest Brussel Hoofdstad.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

—————
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

—————
Bijlage

**Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige
welzijns- en gezondheidssector**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2007

Maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de sector van de kinderopvang in het Waalse Gewest en het Gewest Brussel Hoofdstad (Overeenkomst geregistreerd op 22 januari 2008 onder het nummer 86408/CO/332)

HOOFDSTUK I. — *Juridisch kader*

Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités en het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector.

HOOFDSTUK II. — *Toepassingsgebied*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de instellingen en diensten die op regelmatige basis de opvang van kinderen onder de 12 jaar organiseren, zoals de kinderkribben, de peutertuinen, de gemeentelijke kinderopvanghuizen, de "maisons d'enfants", de "haltes-garderies" - kortstondige noodopvang en flexibele opvang-, de buitenschoolse kinderopvangcentra en de diensten voor opvanggezinnen, de thuisopvang van zieke kinderen, die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector vallen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3297

[C — 2008/13185]

12 AOUT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 27 novembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant les mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des milieux d'accueil d'enfants situés en Région wallonne et en Région de Bruxelles-Capitale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 27 novembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, concernant les mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des milieux d'accueil d'enfants situés en Région wallonne et en Région de Bruxelles-capitale.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
Mme J. MILQUET

—————
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

—————
Annexe

**Commission paritaire pour le secteur francophone
et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé**

Convention collective de travail du 27 novembre 2007

Mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur des milieux d'accueil d'enfants situés en Région wallonne et en Région de Bruxelles-Capitale (Convention enregistrée le 22 janvier 2008 sous le numéro 86408/CO/332)

CHAPITRE I^{er}. — *Cadre juridique*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est conclue conformément aux dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires et de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand.

CHAPITRE II. — *Champ d'application*

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services organisant de manière régulière la garde d'enfants de moins de 12 ans, tels que les crèches, les préguardiennats, les maisons communales d'accueil de l'enfance, les maisons d'enfants, les haltes-garderies - halte-accueil d'urgence et en accueil flexible, les services d'accueil extra-scolaire et les services de gardiennes encadrés à domicile et les services de garde à domicile d'enfants malades qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

HOOFDSTUK III. — *Définitions*

Art. 3. § 1. Onder "werknemers" verstaat men : het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.

§ 2. Onder "partijen" verstaat men : de representatieve werkgeversorganisaties en de representatieve werknemersorganisaties die deze collectieve arbeidsovereenkomst gesloten hebben.

§ 3. Onder "sector" verstaat men : de werkgevers die onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité van de gezondheidsinstellingen en -diensten vallen en die bedoeld zijn in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 4. Onder "koninklijk besluit" verstaat men : het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector.

§ 5. Onder "bevoegde Ministers" verstaat men : de Ministers van Werk en van Sociale Zaken.

§ 6. Onder "instelling" verstaat men : de instelling die een kandidatuur indient bij het in § 7 hierna bedoeld sociaal fonds om over middelen te beschikken met het oog op de bevordering van de tewerkstelling, volgens de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

§ 7. Onder "sociaal fonds" verstaat men : het "Sociale Maribel Fonds" dat werd opgericht door de collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige welzijns- en gezondheidssector.

HOOFDSTUK IV. — *Vermindering van RSZ-werkgeversbijdragen*

Art. 4. Krachtens artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 en overeenkomstig de bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan de sector een forfaitaire vermindering van de werkgeversbijdragen aan de sociale zekerheid genieten.

De globale opbrengst van de in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 bepaalde uitkeringsvermindering wordt als volgt berekend : het aantal minstens halftijdse werknemers vermenigvuldigd met het bedrag van de volgens artikel 2 van het koninklijk besluit vastgestelde bijdragevermindering.

De partijen komen overeen het "Sociale Maribel Fonds" te belasten met de inning, het toezicht, het beheer en de aanwending van het integraal bedrag van de hierboven bedoelde bijdragevermindering.

De aanwending gebeurt overeenkomstig de bepalingen die door het beheerscomité van het "Sociale Maribel Fonds" worden vastgesteld.

HOOFDSTUK V. — *Inning en bestemming van de bijdragevermindering*

Art. 5. De sector verbindt zich tot een bijkomende inspanning voor de tewerkstelling door een nettovermeerdering van het tewerkstellingsvolume die tenminste overeenkomt met het bedrag van de in artikel 4 van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde forfaitaire werkgeversbijdragevermindering. Daartoe zal verwezen worden naar het tewerkstellingsvolume zoals dat bepaald wordt in artikel 50 van het koninklijk besluit van 18 juli 2002.

Het plafond per bijkomende aanwerving van de tussenkomst van het sociaal fonds in de jaarlijkse loonkost kan worden opgetrokken zonder nochtans de 64.937,84 EUR per jaar en per VTE te overschrijden. In uitvoering van artikel 12, 2e en 3e lid, van het koninklijk besluit wordt de tussenkomst van het sectoraal fonds echter beperkt tot de reële of gelijkgestelde betaalde prestaties.

Overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit kan het beheerscomité voorzien in de indexerings van zijn tussenkomsten en van voormeld plafond van 64.937,84 EUR.

Art. 6. Het behoud en de netto-aangroei van de tewerkstelling en de vermeerdering van het arbeidsvolume, waarvan sprake in artikel 7 van deze collectieve arbeidsovereenkomst moeten gebeuren op het vlak van :

- de sector zoals bepaald in artikel 2;
- en elke instelling die tewerkstelling creëert met de hulp van de financiële middelen uit de "Sociale Maribel" die voortspruiten uit het koninklijk besluit en deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Indien de werkgever de in artikel 14 van het koninklijk besluit bepaalde afwijking moet toepassen, moet hij voldoen aan de daartoe gestelde voorwaarden en voorafgaandelijk het akkoord bekomen van het "Sociale Maribel Fonds" op basis van in het in artikel 11bis, § 2 van het koninklijk besluit bepaalde werkdocument vermelde objectieve criteria.

CHAPITRE III. — *Définitions*

Art. 3. § 1^{er}. Par "travailleurs" on entend : le personnel ouvrier et employé masculin et féminin.

§ 2. Par "parties" on entend : les organisations représentatives d'employeurs et les organisations représentatives de travailleurs qui ont conclu la présente convention collective de travail.

§ 3. Par "secteur" on entend : les employeurs ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les établissements et les services de santé et visés à l'article 2 de la présente convention collective de travail.

§ 4. Par "arrêté royal" on entend : l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand.

§ 5. Par "Ministres compétents" on entend : les Ministres de l'Emploi et du Travail et des Affaires sociales.

§ 6. Par "institution" on entend : l'institution qui introduit un acte de candidature auprès du fonds social visé au § 7 ci-après, afin de disposer de moyens visant à promouvoir l'emploi selon les dispositions de la présente convention.

§ 7. Par "fonds social" on entend : le "Fonds Maribel Social" institué par la convention collective de travail conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

CHAPITRE IV. — *Réduction des cotisations ONSS-patronales*

Art. 4. En vertu de l'article 2 de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 et conformément aux dispositions de la présente convention, le secteur peut bénéficier d'une réduction forfaitaire des cotisations patronales de sécurité sociale.

Le produit global de la réduction des cotisations visée à l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 18 juillet 2002, est calculé comme suit : le nombre de travailleurs, occupés au moins à mi-temps, multiplié par le montant de la réduction de cotisation fixée conformément à l'article 2 de l'arrêté royal.

Les parties conviennent de charger le "Fonds Maribel social" de la perception, du contrôle, de la gestion et de l'affectation du produit intégral de la réduction de la cotisation visée ci-dessus.

L'affectation a lieu conformément aux dispositions fixées par le comité de gestion du "Fonds Maribel Social".

CHAPITRE V. — *Perception et destination de la réduction de cotisation*

Art. 5. Le secteur s'engage à un effort supplémentaire en faveur de l'emploi par un accroissement net du volume de l'emploi correspondant au minimum au produit de la réduction forfaitaire des cotisations patronales visé à l'article 4 de la présente convention. Référence sera faite à cet effet au volume de l'emploi tel que précisé à l'article 50 de l'arrêté royal du 18 juillet 2002.

Le plafond de l'intervention du fonds social dans le coût salarial annuel, par embauche complémentaire, peut être augmenté sans toutefois dépasser 64.937,84 EUR par an et par ETP. En exécution de l'article 12, alinéas 2 et 3, de l'arrêté royal, l'intervention du fonds sectoriel est toutefois limitée aux prestations rémunérées, effectives ou assimilées.

Conformément à l'article 12 de l'arrêté royal, le comité de gestion peut prévoir d'indexer ses interventions et le plafond de 64.937,84 EUR susmentionné.

Art. 6. Le maintien et l'accroissement net de l'emploi et l'augmentation du volume de travail dont référence à l'article 7 de la présente convention doivent être réalisés au niveau :

- du secteur défini à l'article 2;
- et de chaque institution réalisant de l'emploi à l'aide des moyens financiers "Maribel Social" provenant de l'arrêté royal et de la présente convention collective de travail.

Si l'employeur doit appliquer la dérogation prévue à l'article 14 de l'arrêté royal, il doit satisfaire aux conditions posées à cet effet et obtenir au préalable l'accord du "Fonds Maribel Social" sur base de critères objectifs mentionnés dans le document de travail tel que prévu par l'article 11bis, § 2, de l'arrêté royal.

Art. 7. De in artikel 2 en artikel 3, § 6, van deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde instellingen die de bedoeling hebben bijkomende tewerkstellingsinspanningen te doen in uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst, moeten voorafgaandelijk hun kandidatuur indienen.

Art. 8. § 1. Het modelformulier voor de kandidaatstelling wordt door het "Sociale Maribel Fonds" opgesteld.

§ 2. De kandidatuur dient vergezeld te zijn van het eenstemmig akkoord van de ondernemingsraad of, bij ontbreken daarvan, van het comité voor preventie en bescherming op het werk of, bij ontbreken daarvan, van de vakbondsafvaardiging.

Indien in de instelling geen van die overlegorganen bestaat wordt volgende procedure toegepast :

De kandidatuur moet gedurende 14 dagen op een voor alle personeelsleden toegankelijke plaats uitgehangen worden en door minstens 50 pct. van de personeelsleden, zoals zij vermeld staan in de DMFA-verklaring van het aan de indiening van de kandidatuur voorafgaand kwartaal, ondertekend.

Het personeel kan zijn eventueel voorbehoud bekendmaken via een gewestelijke secretaris van een van de representatieve werknemersorganisaties die in het paritair comité vertegenwoordigd zijn.

De dag waarop de werkgever het ontwerp van kandidatuur uithangt overhandigt hij een kopie van het ontwerp van kandidatuur aan de gewestelijke secretarissen van de in het paritair comité vertegenwoordigde representatieve werknemersorganisaties.

Na afloop van de affichageperiode van 14 dagen en bij ontbreken van voorbehoud wordt de kandidatuur overgemaakt aan het "Sociale Maribel Fonds".

Art. 9. Na ontvangst van de kandidaturen stelt het "Sociale Maribel Fonds" een voorstel tot verdeling van de beschikbare bijkomende arbeidsplaatsen op. Dat voorstel is gebaseerd op de criteria die in het door artikel 11bis, § 2, van het koninklijk besluit bepaald werkdocument vastgesteld worden.

De werkgevers die na die procedure worden aangeduid moeten aanwervingen doen, met naleving van de door het beheerscomité voorgeschreven voorwaarden en binnen een maximumtermijn van zes maanden, te rekenen vanaf de kennisgeving van de toewijzing van de bijkomende arbeidsplaatsen.

Art. 10. Bij de toewijzing van zijn middelen zal het "Sociale Maribel Fonds" rekening houden met de prioriteiten die het beheerscomité vastlegt, met name :

- het behoud van de reeds toegewezen arbeidsplaatsen, met inbegrip van die in het raam van het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten voor de werkgevers die daarbij betrokken blijven;

- de toewijzing van het nieuw aangeworven personeel aan functies die van aard zijn de arbeidslast van het bestaand personeel te verlichten;

- de bijkomende werknemers mogen niet belast worden met prestaties die in rekening gebracht worden voor het bekomen van toelagen uit hoofde van een tussenkomst in de personeelskosten vanwege de subsidiërende overheid.

HOOFDSTUK VI. — Waarborgen inzake de aanwending van de R.S.Z.-bijdragevermindering voor tewerkstelling

Art. 11. In uitvoering van artikel 8, § 2, punt f, van het koninklijk besluit maakt elke werkgever die geldelijke middelen uit de "Sociale Maribel" geniet minstens eenmaal per jaar een verslag over aan het "Sociale Maribel Fonds" volgens het door het "Sociale Maribel Fonds" opgesteld model. Dat verslag omvat tenminste volgende gegevens :

- een namenlijst van de in toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst aangeworven werknemers, het aantal uren van hun arbeidsprestatie, hun functie, hun loonkost, hun tewerkstellingplaats en, eventueel, de datum van het einde van hun tewerkstelling en de naam van de vervangende werknemer, alsook of zij, in een eerdere tewerkstelling, enige band hadden met de instelling. Het "Sociale Maribel Fonds" kan eventueel een andere termijn vaststellen voor de rapportering. Het "Sociale Maribel Fonds" kan, indien nodig, bijkomende inlichtingen vragen aan de werkgever. De werkgevers verbinden zich ertoe alle gegevens betreffende de tewerkstelling in het raam van het Sociale Maribel te leveren die het "Sociale Maribel Fonds" mocht vragen.

Art. 7. Les institutions visées à l'article 2 et à l'article 3, § 6, de la présente convention qui ont l'intention de réaliser un effort supplémentaire en matière d'emploi en exécution de la présente convention doivent introduire au préalable un acte de candidature.

Art. 8. § 1^{er}. Le modèle de l'acte de candidature est établi par le "Fonds Maribel Social".

§ 2. L'acte de candidature doit être accompagné de l'accord unanime du conseil d'entreprise ou, à défaut, du comité pour la prévention et la protection au travail ou, à défaut, de la délégation syndicale.

Si aucun de ces organes de concertation n'est présent dans l'institution, la procédure suivante s'applique :

L'acte de candidature doit être affiché pendant une période de 14 jours en un lieu accessible à tous les membres du personnel et être signée par au moins 50 p.c. des membres du personnel tel que figurant dans la déclaration DMFA du trimestre précédant celui de l'introduction de l'acte de candidature.

Le personnel peut communiquer ses éventuelles réserves via un secrétaire régional d'une des organisations représentatives des travailleurs représentées au sein de la commission paritaire.

Le jour où l'employeur affiche le projet de l'acte de candidature, il transmet une copie du projet de l'acte de candidature aux secrétaires régionaux des organisations représentatives des travailleurs qui sont représentées au sein de la commission paritaire.

A l'issue de la période d'affichage de 14 jours et à défaut de réserves formulées, l'acte de candidature est transmis au "Fonds Maribel Social".

Art. 9. Après réception des actes de candidature, le "Fonds Maribel Social" élaborera une proposition de répartition des emplois supplémentaires disponibles qui sera basée sur les critères fixés dans le document de travail tel que prévu par l'article 11bis, § 2 de l'arrêté royal.

Les employeurs désignés après cette procédure devront procéder aux engagements dans le respect des conditions prescrites par le comité de gestion et ce dans un délai de maximum six mois, à partir de la notification de l'attribution des emplois supplémentaires.

Art. 10. En vue de l'affectation de ses moyens, le "Fonds Maribel Social" tiendra compte des priorités qui seront arrêtées par le comité de gestion dont notamment :

- le maintien des emplois déjà attribués en ce compris dans le cadre de la Commission paritaire des services de santé pour les employeurs qui restent concernés;

- l'affectation du personnel nouvellement engagé à des fonctions de nature à réduire la charge de travail du personnel existant;

- les travailleurs supplémentaires ne peuvent pas être chargés de prestations portées en compte pour l'obtention d'allocations à titre d'intervention dans les frais de personnel de la part d'une autorité subsidiaire.

CHAPITRE VI. — Garanties en matière d'affectation de la réduction des cotisations O.N.S.S. pour l'emploi

Art. 11. En exécution de l'article 8, § 2, point f de l'arrêté royal, chaque employeur bénéficiant de moyens financiers "Maribel Social" transmettra au moins une fois par an un rapport au "Fonds Maribel Social" d'après le modèle dressé par le "Fonds Maribel Social". Ce rapport contiendra au moins les données suivantes :

- une liste nominative des travailleurs embauchés en application de la présente convention, leur nombre d'heures de prestation, leur fonction, leur coût salarial, leur lieu d'emploi et, le cas échéant, leur date de fin d'emploi et le nom du travailleur remplaçant, ainsi que si, dans leur précédent emploi, ils avaient un lien quelconque avec l'établissement. Le "Fonds Maribel Social" peut, le cas échéant, fixer un autre délai de rapport. Le "Fonds Maribel Social" peut, si nécessaire, demander des renseignements supplémentaires auprès de l'employeur. Les employeurs s'engagent à fournir toutes les données, relatives à l'emploi dans le cadre du Maribel Social, qui pourraient être demandées par le "Fonds Maribel Social".

Art. 12. Dat verslag moet voorafgaandelijk volgens de vereiste procedure ter goedkeuring voorgelegd worden aan de werknemersvertegenwoordigers.

HOOFDSTUK VII. — *Slotbepalingen en geldigheidsduur*

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2008.

Zij wordt gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits naleving van een opzegtermijn van drie maanden, per aangetekend schrijven meegedeeld aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gezondheidsdiensten.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 2008.

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Art. 12. Ce rapport devra être préalablement soumis à l'approbation des représentants des travailleurs selon la procédure requise.

CHAPITRE VII. — *Dispositions finales et durée de validité*

Art. 13. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire des services de santé.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 août 2008.

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2008 — 3298

[C — 2008/13190]

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende het halftijds conventioneel bruggpensioen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector;

Op de voordracht van De Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007, gesloten in het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector, betreffende het halftijds conventioneel bruggpensioen, met uitzondering van de bepalingen in strijd met artikel 4, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2008 — 3298

[C — 2008/13190]

12 AOUT 2008. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la prépension conventionnelle à mi-temps (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 18 décembre 2007, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé, relative à la prépension conventionnelle à mi-temps, à l'exception des dispositions contraires à l'article 4, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

Art. 2. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige
welzijns- en gezondheidssector***Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2007*

Halftijds conventioneel brugpensioen
(Overeenkomst geregistreerd op 19 februari 2008
onder het nummer 87006/CO/332)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de instellingen die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de Franstalige en Duitstalige en welzijns- en gezondheidssector vallen.

Onder "werknemers" verstaat men: het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is echter niet van toepassing op de werkgevers die reeds gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst betreffende het halftijds conventioneel brugpensioen die minstens aan de door deze collectieve arbeidsovereenkomst bepaalde evenwaardige voordelen toekent.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 gesloten op 13 juli 1993 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige oudere werknemers in geval van halvering van de arbeidsprestaties en in het raam van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op alle werknemers die in dienst zijn van een werkgever en hun voltijdse activiteit uitoefenen in het raam van een arbeidscontract en voor zover zij voldoen aan de leeftijds- en anciënniteitsvoorwaarden zoals zij bepaald worden in het koninklijk besluit van 30 juli 1994 betreffende het halftijds brugpensioen.

Deze werknemers dienen eveneens de toekenningsvoorwaarden te vervullen voor de voltijdse werknemers zoals bepaald door de werkloosheidsreglementering.

Art. 4. De vermindering van de arbeidsprestaties maakt het voorwerp uit van een akkoord tussen de werknemer en de werkgever. Dit akkoord dient te worden vormgegeven in een geschreven overeenkomst, overeenkomstig artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

De betrokken werknemer dient op het ogenblik van de vermindering van zijn arbeidsprestaties sedert minstens 12 maanden voltijds in dienst te zijn van de werkgever en minstens 56 jaar oud te zijn.

Het door de werknemer te werken aantal uren vanaf het begin van de vermindering van de arbeidsprestaties is gelijk aan de helft van het aantal arbeidsuren van een voltijdse werknemer in het bedrijf.

Art. 5. Vooraleer een overeenkomst van halftijds brugpensioen af te sluiten nodigt de werkgever de betrokken werknemer uit voor een gesprek waarin hij het halftijds brugpensioenstelsel voorstelt en schriftelijk de geldelijke gevolgen ervan uitlegt. De werknemer heeft het recht het bijzonder statuut van halftijds bruggepensioneerde te aanvaarden of te weigeren.

Desgevallend kan de werknemer zich laten bijstaan door een afgevaardigde van zijn vakbond.

Art. 6. De werknemer behoudt zijn recht op een aanvullende vergoeding ten laste van de werkgever na de vermindering van zijn arbeidsprestaties voor zover hij werkloosheidsuitkeringen blijft genieten. De werkgever zal in geen geval de wijziging of afschaffing van de werkloosheidsuitkeringen bijpassen met een hogere vergoeding.

Art. 7. De aanvullende vergoeding wordt berekend volgens de regels die bepaald worden door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55, afgesloten op 13 juli 1993 in de Nationale Arbeidsraad.

Het bedrag van de aanvullende vergoeding is gelijk aan het te waarborgen inkomen, verminderd met volgende twee elementen, te weten de helft van het nettoferteloon en de werkloosheidsuitkeringen.

Het te waarborgen inkomen is gelijk aan het inkomen dat men bekomt in uitvoering van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de Nationale Arbeidsraad van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, vermeerderd met de helft van het verschil tussen het nettoferteloon en het inkomen dat men bekomt in uitvoering van genoemde collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974.

De referentemaand die dient voor de bepaling van het brutomaandloon is de kalendermaand die de maand waarin de vermindering van arbeidsprestaties aanvangt, voorafgaat.

Annexe

**Commission paritaire pour le secteur francophone
et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé***Convention collective de travail du 18 décembre 2007*

Prépension conventionnelle à mi-temps
(Convention enregistrée le 19 février 2008
sous le numéro 87006/CO/332)

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements ressortissant à la Commission paritaire pour le secteur francophone et germanophone de l'aide sociale et des soins de santé.

Par "travailleurs" on entend: le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

La présente convention collective de travail n'est toutefois pas d'application pour les employeurs qui sont déjà liés par une convention collective de travail relative à la prépension conventionnelle à mi-temps octroyant des droits au moins équivalents à ceux prévus dans la présente convention collective de travail.

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue dans le cadre de la convention collective de travail n° 55, conclue au sein du Conseil national du travail le 13 juillet 1993, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de réduction des prestations de travail à mi-temps et dans le cadre de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi.

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique à tous les travailleurs en service chez l'employeur et exerçant leur activité à temps plein dans le cadre d'un contrat de travail et pour autant qu'ils répondent aux conditions d'âge et d'ancienneté prévues à l'arrêté royal du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps.

Ces travailleurs doivent également répondre aux conditions d'octroi pour les travailleurs à temps plein telles qu'elles sont prévues par la réglementation sur le chômage.

Art. 4. La réduction des prestations fait l'objet d'un accord entre le travailleur et l'employeur. Cet accord doit être concrétisé dans une convention écrite conformément aux dispositions de l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.

Le travailleur concerné doit, au moment de la réduction à mi-temps de ses prestations de travail, être au service de l'employeur depuis 12 mois au moins à temps plein et être âgé de 56 ans au moins.

Le nombre d'heures de travail à prester par le travailleur à dater de la réduction de ses prestations est égal à la moitié du nombre d'heures de travail d'un travailleur de l'entreprise à temps plein.

Art. 5. Avant de conclure une convention de prépension à mi-temps, l'employeur invitera le travailleur concerné à un entretien au cours duquel il proposera le régime de prépension à mi-temps et exposera par écrit les conséquences financières qui en résultent. Le travailleur a le droit d'accepter ou de refuser le statut particulier de pré pensionné à mi-temps.

Le cas échéant, le travailleur peut se faire assister par un délégué de son organisation syndicale.

Art. 6. Le travailleur maintient son droit à une indemnité complémentaire à charge de l'employeur après réduction de ses prestations de travail pour autant qu'il continue à bénéficier d'allocations de chômage. En aucun cas l'employeur ne compensera la modification ou la suppression des allocations de chômage par une indemnité plus élevée.

Art. 7. L'indemnité complémentaire est calculée d'après les règles prévues par la convention collective de travail n° 55 du Conseil national du travail du 13 juillet 1993.

Le montant de l'indemnité complémentaire est égal au revenu à garantir diminué des deux éléments suivants, à savoir la moitié de la rémunération nette de référence et les allocations de chômage.

Le revenu à garantir est égal au revenu obtenu en exécution de la convention collective de travail n° 17 du Conseil national du travail du 19 décembre 1974, instituant un régime d'indemnité complémentaire en faveur de certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, augmenté de la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et le revenu obtenu en exécution de cette même convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974.

Le mois de référence servant à la détermination du salaire mensuel brut est le mois calendrier qui précède le mois où débute la diminution des prestations de travail.

Het laatste brutomaandloon omvat enerzijds het loon van de kalendermaand die aan het einde van het arbeidscontract voorafgaat en, anderzijds, 1/12e van de contractuele premies die rechtstreeks verbonden zijn met de door de werknemer geleverde arbeidsprestaties en waarop sociale zekerheidsinhoudingen gebeuren, en waarvan de periodiciteit een maand niet overschrijdt, en 1/12e van het dubbel vakantiegeld, van de eindejaarspremie en van de attractiviteitspremie.

Bij het bepalen van het laatste brutomaandloon verstaat men :

- onder "gemiddelde premie voor bedienden" : het gemiddelde van de premies van de laatste twaalf maanden;
- onder "maandloon voor arbeiders" : het gemiddeld loon berekend over een kwartaal, premies inbegrepen;
- in geval van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking of loopbaanonderbreking : het in aanmerking te nemen brutomaandloon is dat wat overeenstemt met het loon van het vroeger arbeidsduurstelsel.

In elk geval is deze aanvullende vergoeding de maximale bijdrage ten laste van de werkgever voor wat deze overeenkomst betreft.

De wettelijke inhoudingen worden desgevallend, voor wat deze overeenkomst betreft, afgehouden van die aanvullende vergoeding en vallen steeds ten laste van de werknemer.

Art. 8. Het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt gekoppeld aan de index van de consumptieprijzen en jaarlijks herzien door de Nationale Arbeidsraad in het licht van de waardering van de loonschalen, volgens de in artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 opgenomen werkwijze.

Art. 9. De werknemers die een aanvullende vergoeding genieten in toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst behouden het recht op die aanvullende vergoeding tot op de datum waarop hun wettelijk pensioen ingaat (behalve wanneer de werknemer inmiddels overlijdt) of tot op de datum waarop hun arbeidscontract een einde neemt.

Art. 10. In toepassing van artikelen 3 tot 6 van het koninklijk besluit van 30 juli 1994 betreffende het halftijds brugpensioen wordt de bruggepensioneerde van minder dan 60 jaar vervangen door een uitkeringsgerechtigde werkloze.

In toepassing van artikel 3, § 8, van voornoemd koninklijk besluit van 30 juli 1994 kan een ontheffing van de vervangingsplicht verleend worden door de directeur van het bevoegd werkloosheidsbureau.

De vervanging dient niet noodzakelijk te gebeuren in dezelfde functie of dezelfde dienst als die van de bruggepensioneerde werknemer.

Art. 11. De halftijds bruggepensioneerde dient zijn werkgever in te lichten over elke wijziging van zijn gezinssituatie, zijn burgerlijke staat, zijn adres, zijn bankrekening of postchequerekening en over elk gegeven dat zijn statuut van bruggepensioneerde kan beïnvloeden, te weten :

- de gegevens met betrekking tot zijn hoedanigheid van uitkeringsgerechtigde werkloze;
- de gegevens met betrekking tot de voortzetting, herneming of stopzetting van enige beroepsbedrijvigheid;
- in geval van ziekte of invaliditeit, elke aanvraag tot toekenning van ziekte- of invaliditeitsuitkeringen ter vervanging van de werkloosheidsuitkeringen.

Art. 12. Voor al wat niet uitdrukkelijk in deze collectieve arbeidsovereenkomst opgenomen is zijn de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 55 van de Nationale Arbeidsraad van 13 juli 1993 van toepassing alsook alle ter zake toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen, te weten inzonderheid de bepalingen van het koninklijk besluit van 30 juli 1994 en van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974.

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2008 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2010.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Le dernier salaire mensuel brut comporte d'une part la rémunération du mois civil précédant la fin du contrat de travail et d'autre part 1/12^e des primes contractuelles directement liées aux prestations fournies par le travailleur et sur lesquelles sont effectuées des retenues de sécurité sociale et dont la périodicité n'excède pas un mois, 1/12^e du double pécule de vacances, de la prime de fin d'année et de la prime d'attractivité.

Lors de la détermination du dernier salaire mensuel brut, on entend par :

- la "prime moyenne pour employés" : la moyenne des primes des douze derniers mois;
- le "salaire mensuel pour ouvriers" : le salaire moyen calculé sur un trimestre, primes incluses;
- en cas de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps ou interruption de carrière : la rémunération mensuelle brute à prendre en considération est celle correspondant à la rémunération du régime de la durée du travail antérieur.

En tout état de cause, cette indemnité complémentaire constitue l'intervention maximale à charge de l'employeur pour ce qui concerne la présente convention.

Les retenues légales sont, le cas échéant, pour ce qui concerne la présente convention, prélevées sur cette indemnité complémentaire et sont toujours à charge du travailleur.

Art. 8. Le montant de l'indemnité complémentaire est lié à l'indice des prix à la consommation et est revu annuellement par le Conseil national du travail, à la lumière de l'évaluation des barèmes, suivant les modalités reprises à l'article 8 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974.

Art. 9. Les travailleurs qui bénéficient d'une indemnité complémentaire en application de la présente convention collective de travail maintiennent le droit à cette indemnité complémentaire jusqu'à la date à laquelle prend cours la pension légale (sauf si le travailleur décède entre-temps) ou jusqu'à la date à laquelle prend fin leur contrat de travail.

Art. 10. Le prépensionné, âgé de moins de soixante ans, est remplacé par un chômeur indemnisé conformément aux articles 3 à 6 de l'arrêté royal du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps.

Toutefois, une dispense à cette obligation de remplacement peut être accordée par le directeur du bureau de chômage compétent en vertu du § 8 de l'article 3 de l'arrêté royal du 30 juillet 1994 précité.

Le remplacement ne doit pas nécessairement intervenir dans la même fonction ou dans le même service que ceux du travailleur prépensionné.

Art. 11. Le prépensionné à mi-temps est tenu d'informer l'employeur de toute modification de sa situation familiale, de son état civil, de son adresse, de son compte bancaire ou compte chèque postal et de toute donnée susceptible d'influencer son statut de prépensionné, à savoir :

- les données ayant trait à sa qualité de chômeur indemnisé;
- les données relatives à la poursuite, la reprise ou la cessation de toute activité professionnelle;
- en cas de maladie ou d'invalidité, toute demande d'octroi d'indemnités de maladie ou d'invalidité en remplacement des allocations de chômage.

Art. 12. Pour tout ce qui n'est pas expressément prévu par la présente convention collective de travail, on appliquera les dispositions de la convention collective de travail n° 55 du Conseil national du travail du 13 juillet 1993, de même que toutes les dispositions légales ou réglementaires applicables en la matière, à savoir notamment les dispositions de l'arrêté royal du 30 juillet 1994 et de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974.

Art. 13. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2010.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 12 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2008 — 3299

[C — 2008/22527]

9 SEPTEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het globaal budget in 2008 van de financiële middelen voor het hele Rijk voor de verstrekkingen inzake de farmaceutische specialiteiten in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 69, § 5, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, 10 augustus 2001 en 22 december 2003, en op artikel 191, eerste lid, 15^oocties, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006 en 8 juni 2008;

Gelet op het overleg met de representatieve vertegenwoordigers van de geneesmiddelenindustrie;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 21 april 2008;

Gelet op het advies van de Algemene Raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 21 april 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 4 juni 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 24 juni 2008;

Gelet op het advies nr. 44.925/1/V van de Raad van State, gegeven op 5 augustus 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het globaal budget van de financiële middelen voor het hele Rijk voor de verstrekkingen inzake de farmaceutische specialiteiten, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^o, b) en c), van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, belooft 3.646,808 miljoen euro voor het jaar 2008.

Art. 2. Het in artikel 1 bedoeld bedrag betreft de farmaceutische specialiteiten en daarmee gelijkgestelde producten, waarvan de lijsten als bijlage gaan bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van de farmaceutische specialiteiten, zowel verleend aan in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden als aan niet in een ziekenhuis opgenomen rechthebbenden, met uitzondering van de radioisotopen voor therapeutisch en diagnostisch gebruik, en vers ingevroren plasma virus geïnactiveerd.

Art. 3. Bij de vastlegging van het in artikel 1 vernoemde budget werd rekening gehouden met de hiernavolgende besparingsmaatregelen 2008 voor een totaal bedrag van 41,122 miljoen euro en de hiernavolgende initiatieven 2008 voor een totaal bedrag van 7,292 miljoen euro.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2008 — 3299

[C — 2008/22527]

9 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté royal fixant le budget global en 2008 des moyens financiers pour l'ensemble du Royaume pour les prestations en matière de spécialités pharmaceutiques dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 69, § 5, modifié par les lois des 24 décembre 1999, 10 août 2001 et 22 décembre 2003, et l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^oocties, inséré par la loi du 27 décembre 2005 et modifié par les lois des 27 décembre 2006 et 8 juin 2008;

Vu la concertation avec les représentants représentatifs de l'industrie du médicament;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 21 avril 2008;

Vu l'avis du Conseil Général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donné le 21 avril 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 juin 2008;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget du 24 juin 2008;

Vu l'avis n° 44.925/1/V du Conseil d'Etat, donné le 5 août 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et des Affaires Sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le budget global des moyens financiers pour l'ensemble du Royaume pour les prestations en matière de spécialités pharmaceutiques visées dans l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, b) et c), de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, s'élève à 3.646,808 millions d'euros pour l'année 2008.

Art. 2. Le montant visé dans l'article 1^{er} concerne les spécialités pharmaceutiques et produits assimilés dont les listes sont annexées à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions concernant l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, qui sont accordés tant à des bénéficiaires hospitalisés qu'à des bénéficiaires non hospitalisés, à l'exception des isotopes radio-actifs employés à titre thérapeutique et diagnostic, et du plasma humain frais congelé viroinactivé.

Art. 3. Lors de la fixation du budget mentionné dans l'article 1^{er}, il a été tenu compte des mesures d'économie 2008 suivantes, pour un montant total de 41,122 millions d'euros, et des initiatives 2008 suivantes, pour un montant total de 7,292 millions d'euros.

Omschrijving besparingsmaatregelen	Invoering Introduction	Budget Budget	Libellé mesures d'économies
1. Indexering plafond remgelden	1/1/2008	1,484	1. Indexation tickets modérateurs plafonnés
2. Prijsvermindering geneesmiddelen > 12 en 15 jaar	1/1/2008	14,638	2. Diminution de prix médicaments > 12 et 15 ans
3. Referentietierugbetaling	1/1/2008	25,000	3. Remboursement de référence
TOTAAL		41,122	TOTAL

Omschrijving initiatieven	Invoering Introduction	Budget Budget	Libellé initiatives
4. Vermindering remgeldplafonds ATC4	1/5/2008	7,292	4. Diminution tickets modérateurs plafonnés ATC4
TOTAAL		7,292	TOTAL

Art. 4. Indien de in artikel 3 bedoelde besparingsmaatregelen tot minder of meer besparing hebben geleid dan de beoogde besparing, dan wordt het principe van neutralisatie, zoals hieronder bepaald, toegepast op het in artikel 1 bedoelde budget.

Teneinde rekening te houden met de in artikel 3 bepaalde elementen, gebeurt de neutralisatie van de besparingsmaatregelen als volgt, afhankelijk van het feit of een maatregel al dan niet een invloed heeft op het zakencijfer van de aanvragers :

1° Neutralisatie in functie van het bedrag. Als een maatregel meer of minder opbrengt dan vooropgesteld bij het vaststellen van het budget, dan wordt het budget verminderd, respectievelijk vermeerderd met 28 % van het verschil tussen het vooropgestelde bedrag enerzijds en het daadwerkelijk effect anderzijds. Een dergelijke neutralisatie wordt toegepast als het daadwerkelijke effect van een maatregel op de uitgaven achteraf kan nagerekend worden.

Deze vorm van neutralisatie is van toepassing voor de punten 2 en 3 vermeld in artikel 3.

2° Neutralisatie in functie van het bedrag. Als een maatregel meer of minder opbrengt dan vooropgesteld bij het vaststellen van het budget, dan wordt het budget verminderd, respectievelijk vermeerderd met 100 % van het verschil tussen het vooropgestelde bedrag enerzijds en het daadwerkelijk effect anderzijds. Een dergelijke neutralisatie wordt toegepast als het daadwerkelijke effect van een maatregel op de uitgaven achteraf kan nagerekend worden.

Deze vorm van neutralisatie is van toepassing voor het punt 1 vermeld in artikel 3.

Art. 5. Indien de in artikel 3 bedoelde initiatieven tot meer of minder uitgaven hebben geleid dan het vooropgestelde bedrag, dan wordt het principe van neutralisatie, zoals hieronder bepaald, toegepast op het in artikel 1 bedoelde budget.

Teneinde rekening te houden met de in artikel 3 bepaalde elementen, gebeurt de neutralisatie van de initiatieven als volgt, afhankelijk van het feit of een maatregel al dan niet een invloed heeft op het zakencijfer van de aanvragers :

Neutralisatie in functie van het bedrag. Als een initiatief tot meer of minder uitgaven heeft geleid dan vooropgesteld bij het vaststellen van het budget, dan wordt het budget vermeerderd, respectievelijk verminderd met 100 % van het verschil tussen het vooropgestelde bedrag enerzijds en het daadwerkelijk effect anderzijds. Een dergelijke neutralisatie wordt toegepast als het daadwerkelijke effect van een maatregel op de uitgaven achteraf kan nagerekend worden.

Deze vorm van neutralisatie is van toepassing voor het punt 4 vermeld in artikel 3.

Art. 6. Onze Minister bevoegd voor Volksgezondheid en Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Athene, 9 september 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 4. Si les mesures d'économies visées à l'article 3, mènent à une économie inférieure ou supérieure à l'économie escomptée, le principe de neutralisation, tel que prévu ci-dessous, est appliqué au budget visé à l'article 1^{er}.

Afin de tenir compte des éléments mentionnés dans l'article 3, la neutralisation des mesures d'économie s'effectue comme suit, en fonction du fait que la mesure a ou non un impact sur le chiffre d'affaires des demandeurs :

1° Neutralisation en fonction du montant. Si une mesure rapporte plus (ou moins) que ce qui était prévu lors de la fixation du budget, le budget est alors diminué (ou augmenté) de 28 % de la différence entre le montant fixé d'une part et l'effet réel d'autre part. Il est procédé à une telle neutralisation si l'effet réel d'une mesure sur les dépenses peut être vérifié après coup.

Cette forme de neutralisation est d'application pour les points 2 et 3 mentionnés dans l'article 3.

2° Neutralisation en fonction du montant. Si une mesure rapporte plus (ou moins) que ce qui était prévu lors de la fixation du budget, le budget est alors diminué (ou augmenté) de 100 % de la différence entre le montant fixé d'une part et l'effet réel d'autre part. Il est procédé à une telle neutralisation si l'effet réel d'une mesure sur les dépenses peut être vérifié après coup.

Cette forme de neutralisation est d'application pour le point 1 mentionné dans l'article 3.

Art. 5. Si les initiatives visées à l'article 3 mènent à des dépenses supérieures ou inférieures au montant fixé, le principe de neutralisation, tel que prévu ci-dessous, est appliqué au budget visé à l'article 1^{er}.

Afin de tenir compte des éléments mentionnés dans l'article 3, la neutralisation des initiatives s'effectue comme suit, en fonction du fait que la mesure a ou non un impact sur le chiffre d'affaires des demandeurs :

Neutralisation en fonction du montant. Si une initiative mène à plus (ou moins) de dépenses que prévu lors de la fixation du budget, le budget est alors augmenté (ou diminué) de 100 % de la différence entre le montant fixé d'une part et l'effet réel d'autre part. Il est procédé à une telle neutralisation si l'effet réel d'une mesure sur les dépenses peut être vérifié après coup.

Cette forme de neutralisation est d'application pour le point 4 mentionné dans l'article 3.

Art. 6. Notre Ministre qui a la Santé publique et les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Athènes, le 9 septembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2008 — 3300

[C — 2008/09790]

29 JULI 2008. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van de legitimatiekaart van de verantwoordelijke leiders en hun vaste gemachtigden en van de afgevaardigden van de vakbonden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 17 maart 2004 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, inzonderheid op het artikel 16;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 2006 tot uitvoering van de wet van 17 maart 2004 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, inzonderheid de artikelen 43 en 45;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 oktober 2007;

Gelet op het eensluidend akkoord gegeven op 5 mei 2008,

Besluit :

Artikel 1. De legitimatiekaart bedoeld in artikel 43 van het koninklijk besluit van 2 oktober 2006 tot uitvoering van de wet van 17 maart 2004 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, wordt vastgesteld overeenkomstig het ministerieel besluit van 5 maart 1985 houdende vaststelling van het model van de legitimatiekaart van sommige vakbondsafgevaardigden bedoeld in de artikelen 72, tweede lid en 74, eerste lid, van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel.

Art. 2. De legitimatiekaart bedoeld in artikel 45 van het koninklijk besluit van 2 oktober 2006 tot uitvoering van de wet van 17 maart 2004 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, wordt vastgesteld overeenkomstig het model vervat in de bijlage bij dit besluit.

Zij heeft de vorm van een rechthoek die een lengte heeft van 86 mm en een breedte van 54 mm.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007.

Brussel, 29 juli 2008.

J. VANDEURZEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2008 — 3300

[C — 2008/09790]

29 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel déterminant le modèle de la carte de légitimation des dirigeants responsables et de leurs mandataires permanents et des délégués syndicaux des organisations syndicales du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 17 mars 2004 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, notamment l'article 16;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 2006 portant exécution de la loi du 17 mars 2004 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, notamment les articles 43 et 45;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 octobre 2007;

Vu l'accord conforme des organisations syndicales donné le 5 mai 2008,

Arrête :

Article 1^{er}. La carte de légitimation visée à l'article 43 de l'arrêté royal du 2 octobre 2006 portant exécution de la loi du 17 mars 2004 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, est établie conformément à l'arrêté ministériel du 5 mars 1985 portant fixation du modèle de la carte de légitimation de certains délégués syndicaux visée aux articles 72, alinéa 2 et 74, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités.

Art. 2. La carte de légitimation visée à l'article 45 de l'arrêté royal du 2 octobre 2006 portant exécution de la loi du 17 mars 2004 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, est établie conformément au modèle annexé au présent arrêté.

Elle a la forme d'un rectangle, de 86 mm de longueur et de 54 mm de largeur.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2007.

Bruxelles, le 29 juillet 2008.

J. VANDEURZEN

Bijlage bij het ministerieel besluit van 29 juli 2008 tot vaststelling van het model van de legitimatiekaart van de verantwoordelijke leiders en hun vaste gemachtigden en van de vaste afgevaardigden van de vakbonden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat

Annexe à l'arrêté ministériel du 29 juillet 2008 déterminant le modèle de la carte de légitimation des dirigeants responsables et de leurs mandataires permanents et des délégués permanents des organisations syndicales du personnel des services extérieurs de la Sécurité de l'Etat

Model van legitimatiekaart van vaste afgevaardigden — Modèle de la carte de légitimation de délégué permanent

RECTO - Model/Modèle 1.1.

**KONINKRIJK BELGIË – ROYAUME DE BELGIQUE
VEILIGHEID VAN DE STAAT**

Legitimatiekaart van vaste vakbondsafgevaardigde uitgereikt krachtens artikel 45 van het KB van 02/10/2006.
Carte de légitimation de délégué permanent délivrée en exécution de l'article 45 de l'AR du 02/10/2006.
De Minister van Justitie verklaart datp..... (1)
..... de hoedanigheid bezit van vaste afgevaardigde en op eenvoudig vertoon van deze kaart,

RECTO - Model/Modèle 1.2.

**ROYAUME DE BELGIQUE – KONINKRIJK BELGIË
SURETE DE L'ETAT**

Carte de légitimation de délégué permanent délivrée en exécution de l'article 45 de l'AR du 02/10/2006.
Legitimatiekaart van vaste vakbondsafgevaardigde uitgereikt krachtens artikel 45 van het KB van 02/10/2006.
Le Ministre de la Justice déclare quep..... (1)
..... a la qualité de délégué permanent et peut exercer, sur simple présentation de cette carte,

VERSO - Model/Modèle 1.1.

de prerogatieven van zijn syndicale organisatie
(2) mag uitoefenen
De afgevaardigde
ambtenaar, Uitgereikt op

VERSO - Model/Modèle 1.2.

les prérogatives de son organisation syndicale
(2)
Le fonctionnaire
délégué, Délivrée le

(1) Naam en eerste voornaam van de vaste afgevaardigde
(2) Volledige benaming van de syndicale organisatie

(1) Nom et premier prénom du délégué permanent
(2) Dénomination complète de l'organisation syndicale

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 29 juli 2008.

De Minister van Justitie,
J. VANDEURZEN

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 29 juillet 2008.

Le Ministre de la Justice,
J. VANDEURZEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2008 — 3301

[C - 2008/09791]

29 JULI 2008. — Ministerieel besluit houdende overdracht van bevoegdheid betreffende het syndicaal statuut van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 17 maart 2004 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, inzonderheid op het artikel 16;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 2006 tot uitvoering van de wet van 17 maart 2004 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, inzonderheid de artikelen 43 en 45,

Besluit :

Artikel 1. Aan de ambtenaar met de hoedanigheid van administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat wordt de bevoegdheid overgedragen tot het afleveren van de legitimatiekaart van de verantwoordelijke leiders en van de vaste vakorganisatie-afgevaardigden van het personeel van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat.

Art. 2. De voormelde ambtenaar aan wie de bevoegdheid wordt overdragen, tekent de stukken met de formule : « De afgevaardigde ambtenaar ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 2008.

Brussel, 29 juli 2008.

J. VANDEURZEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2008 — 3301

[C - 2008/09791]

29 JUILLET 2008. — Arrêté ministériel accordant délégation de compétence en ce qui concerne le statut syndical du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 17 mars 2004 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, notamment l'article 16;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 2006 portant exécution de la loi du 17 mars 2004 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat, notamment les articles 43 et 45,

Arrête :

Article 1^{er}. Délégation de compétence est accordée au fonctionnaire ayant la qualité d'administrateur général de la Sûreté de l'Etat, pour la délivrance de la carte de légitimation des dirigeants responsables et des délégués syndicaux permanents du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'Etat.

Art. 2. Le fonctionnaire précité à qui délégation est donnée, signe les pièces en mentionnant la formule : « Le fonctionnaire délégué ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 2008.

Bruxelles, le 29 juillet 2008.

J. VANDEURZEN

REGIE DER GEBOUWEN

N. 2008 — 3302

[C - 2008/03380]

23 JUNI 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 oktober 2003 houdende oprichting en samenstelling van de tussenoverlegcomités en van de basisoverlegcomités bij de Regie der Gebouwen

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid de artikelen 10 en 11, gewijzigd bij de wetten van 9 juli 1983 en 8 juli 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid op de artikelen 34, 37, 38 en 41 tot 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 maart 2008 tot uitvoering van artikel 19, tweede lid, van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, inzonderheid artikel 1, sector I;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 oktober 2003 houdende oprichting en samenstelling van de tussenoverlegcomités en van de basisoverlegcomités bij de Regie der Gebouwen;

Gelet op het gemotiveerd advies van het tussenoverlegcomité van de Regie der Gebouwen, gegeven op 23 mei 2008.

Overwegende dat het noodzakelijk is de samenstelling van de delegatie van de overheid aan te passen aan de aanstelling van de nieuwe leden van het Directiecomité en sommige bepalingen aan te passen aan de nieuwe loopbaan van niveau A;

REGIE DES BATIMENTS

F. 2008 — 3302

[C - 2008/03380]

23 JUIN 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 8 octobre 2003 portant création et composition des comités intermédiaires de concertation et des comités de concertation de base de la Régie des Bâtiments

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment les articles 10 et 11, modifiés par les lois des 19 juillet 1983 et 6 juillet 1989;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment les articles 34, 37, 38 et 41 à 43;

Vu l'arrêté royal du 4 mars 2008 portant exécution de l'article 19, alinéa 2 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, notamment l'article 1^{er}, Secteur 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel du 8 octobre 2003 portant création des comités intermédiaires de concertation et des comités de concertation de base de la Régie des Bâtiments;

Vu l'avis motivé du comité intermédiaire de concertation de la Régie des Bâtiments, donné le 23 mai 2008;

Considérant qu'il est nécessaire d'adapter la composition de la délégation de l'autorité aux nominations des nouveaux membres du Comité de Direction et d'adapter certaines dispositions à la nouvelle carrière du niveau A;

Overwegende dat het noodzakelijk is het Afdelingshoofd van de Afdeling Personeel en Organisatie bij sommige comités te betrekken teneinde de besprekingen vlotter te laten verlopen, alsook sommige secretariaten binnen die afdeling onder te brengen om de goede gang van zaken in de vergadering te bewerkstelligen,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Oprichting van de Comités*

Artikel 1. § 1 In het artikel 2 van het ministerieel besluit van 8 oktober 2003 houdende oprichting en samenstelling van de tussenoverlegcomités en van de basisoverlegcomités bij de Regie der Gebouwen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In alinea 1 worden de woorden « Directeur-generaal der Gebouwen » vervangen door « Administrateur-generaal van de Regie der Gebouwen ».

2° de bepalingen van de 3de en 4de alinea worden vervangen door :

« Maken eveneens deel uit van de vertegenwoordiging van de overheid :

— De directeur van de Stafdiensten;

— Een Nederlandstalig en een Franstalig personeelslid van niveau A van de Afdeling Personeel en Organisatie met voorkeur voor het Hoofd van de Afdeling Personeel en Organisatie en het Diensthoofd van de Dienst Personeel. »

3° Worden in de laatste alinea de woorden « Ambtenaar-generaal van de Afdeling Personeel en Organisatie » vervangen door :

« Directeur van de Stafdiensten ».

§ 2. In artikel 3 van hetzelfde ministerieel besluit van 8 oktober 2003 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De woorden « Ambtenaar-generaal » en « Ambtenaren-generaal » worden vervangen door respectievelijk « Afdelingshoofd » en « Afdelingshoofden »

2° Een alinea wordt ingevoegd tussen de 1ste en 2de alinea, luidend als volgt :

« Het Afdelingshoofd van de afdeling Personeel en Organisatie maakt deel uit van de vertegenwoordiging van de overheid bij elk van deze gewestelijke tussenoverlegcomités. »

3° de laatste alinea wordt vervangen door :

« Het secretariaat van de 3 gewestelijke tussenoverlegcomités wordt georganiseerd en verzorgd onder het gezag van het Afdelingshoofd van de Afdeling Personeel en Organisatie. »

§ 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit, worden in de laatste alinea de woorden « de ambtenaar met de hoogste graad » vervangen door « de ambtenaar van de hoogste klasse »

§ 4. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de eerste alinea :

worden de woorden « de ambtenaar-generaal van de Afdeling Personeel en Organisatie » vervangen door « De Directeur van de Stafdiensten »

2° de laatste alinea wordt vervangen door :

« Het Afdelingshoofd van de Afdeling Personeel en Organisatie is plaatsvervangend voorzitter. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2008.

Brussel, 23 juni 2008.

D. REYNDERS

Considérant qu'il est nécessaire d'associer le Chef de division de la Division du Personnel et d'Organisation dans certains comités afin de faciliter les discussions et de reprendre les secrétariats dans la même division pour assurer la bonne marche des réunions,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Création des Comités*

Article 1^{er}. § 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté ministériel du 8 octobre 2003 portant création et composition des comités intermédiaires de concertation et des comités de concertation de base de la Régie des Bâtiments les modifications suivantes sont apportées :

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots « Directeur général des Bâtiments » sont remplacés par : « Administrateur général de la Régie des Bâtiments ».

2° Les dispositions des 3^{ème} et 4^{ème} alinéa sont remplacées par :

« Sont également membre de la représentation de l'autorité :

— Le Directeur des « Services d'Encadrement ».

— Un membre du personnel néerlandophone et un membre du personnel francophone de niveau A de la Division Personnel et Organisation, de préférence le Chef de Division de la Division Personnel et Organisation et le Chef de Service du Service du Personnel. »

3° Au dernier alinéa, les mots « fonctionnaire général de la Division Personnel et Organisation » sont remplacé par :

« Directeur des Services d'Encadrement ».

§ 2. A l'article 3 du même arrêté ministériel du 8 octobre 2003 les modifications suivantes sont apportées :

1° Les mots « fonctionnaire général » et « fonctionnaires généraux » sont remplacés respectivement par « Chef de division » et « Chefs de division ».

2° Un alinéa est inséré entre le 1^{er} et 2^{ème} alinéa libellé comme suit :

« Le Chef de division de la Division Personnel et Organisation fait partie de la représentation de l'autorité dans chaque comité régional intermédiaire de concertation. »

3° Le dernier alinéa est remplacé par :

« Le secrétariat des 3 comités intermédiaires de concertation régionaux est organisé et assuré sous l'autorité du Chef de division de la Division Personnel et Organisation. »

§ 3. A l'article 4 du même arrêté, les mots « Le fonctionnaire le plus élevé en grade » sont remplacés par : « Le fonctionnaire le plus élevé en classe »

§ 4. A l'article 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° à alinéa premier :

les mots « le fonctionnaire général de la Division Personnel et Organisation » sont remplacés par « Le Directeur des Services d'Encadrement »

2° le dernier alinéa est remplacé par :

« Le Chef de division de la Division Personnel et Organisation est président suppléant. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 2008.

Bruxelles, le 23 juin 2008

D. REYNDERS

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

—
VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2008 — 3303 (2006 — 1651)

[C — 2008/36078]

17 MAART 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot ratificatie van de conventie betreffende de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed, opgemaakt in Parijs op 17 oktober 2003, en goedgekeurd bij het decreet van 10 februari 2006. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2006 werd bovenstaand besluit gepubliceerd op bladzijde 21.907.

De publicatie gebeurde echter zonder de tekst van de conventie zelf en de Nederlandse vertaling, de datum van haar inwerkingtreding en de lijst van de staten die partij zijn bij de conventie. Hieronder volgt de correcte publicatie.

De federale akte van aanvaarding namens België werd op 24 maart 2006 neergelegd bij de depositaris, de directeur-generaal van de UNESCO.

Overeenkomstig zijn artikel 34, is de conventie in werking getreden op 24 juni 2006.

—
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2008 — 3303 (2006 — 1651)

[C — 2008/36078]

17 MARS 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand ratifiant la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, faite à Paris, le 17 octobre 2003, et ratifiée par le décret du 10 février 2006. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* du 26 avril 2006, l'arrêté précité a été publié à la page 21.907.

Cependant, l'arrêté a été publié sans le texte de la convention même et sans la traduction en néerlandais, la date de son entrée en vigueur et la liste des Etats parties à la convention. Veuillez trouver ci-après la publication correcte.

L'acte fédéral d'acceptation au nom de la Belgique a été déposé le 24 mars 2006 au depositaire, le directeur général de l'UNESCO.

Conformément à son article 34, la convention est entrée en vigueur le 24 juin 2006.

17 MAART 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot ratificatie van de Conventie betreffende de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed, opgemaakt in Parijs op 17 oktober 2003, en goedgekeurd bij het decreet van 10 februari 2006

De Vlaamse Regering,

Gelet op het verdrag van Wenen van 23 mei 1969 inzake het verdragenrecht, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 81, § 1, vervangen bij de bijzondere wet van 5 mei 1993;

Gelet op het decreet van 10 februari 2006 houdende instemming met de conventie betreffende de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed, opgemaakt in Parijs op 17 oktober 2003;

Overwegende dat de conventie in werking zal treden op 20 april 2006;

Overwegende dat artikel 34 van de conventie bepaalt dat voor de andere lidstaten de conventie in werking treedt drie maanden na de datum waarop ze hun akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding neergelegd hebben;

Overwegende dat een ratificatie uiterlijk op 29 maart 2006 betekent dat België als lidstaat kan deelnemen aan de eerste Algemene Vergadering van de lidstaten die voor de eerste maal bijeenkomt van 27 tot 29 juni 2006 en aan de verkiezing van de 18 leden van het Intergouvernementeel Comité voor de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed en dat het zich verkiesbaar kan stellen voor één van de twee zetels die in principe bestemd zijn voor lidstaten van kiesgroep I;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 maart 2006;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel en de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Article 1^{er}. De conventie betreffende de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed, opgemaakt in Parijs op 17 oktober 2003 en goedgekeurd bij het decreet van 10 februari 2006, wordt geratificeerd.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor het buitenlands beleid en de Europese aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 maart 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,

B. ANCIAUX

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media en Toerisme,

G. BOURGEOIS

De tekst van de conventie in het Frans**Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel 2003**

Paris, le 17 octobre 2003

La Conférence générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture ci-après dénommée "l'UNESCO", réunie à Paris du vingt-neuf septembre au dix-sept octobre 2003 en sa 32^e session,

Se référant aux instruments internationaux existants relatifs aux droits de l'homme, en particulier à la Déclaration universelle des droits de l'homme de 1948, au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels de 1966 et au Pacte international relatif aux droits civils et politiques de 1966,

Considérant l'importance du patrimoine culturel immatériel, creuset de la diversité culturelle et garant du développement durable, telle que soulignée par la Recommandation de l'UNESCO sur la sauvegarde de la culture traditionnelle et populaire de 1989, par la Déclaration universelle de l'UNESCO sur la diversité culturelle de 2001 et par la Déclaration d'Istanbul de 2002 adoptée par la troisième Table ronde des ministres de la culture,

Considérant la profonde interdépendance entre le patrimoine culturel immatériel et le patrimoine matériel culturel et naturel,

Reconnaissant que les processus de mondialisation et de transformation sociale, à côté des conditions qu'ils créent pour un dialogue renouvelé entre les communautés, font, tout comme les phénomènes d'intolérance, également peser de graves menaces de dégradation, de disparition et de destruction sur le patrimoine culturel immatériel, en particulier du fait du manque de moyens de sauvegarde de celui-ci,

Consciente de la volonté universelle et de la préoccupation partagée de sauvegarder le patrimoine culturel immatériel de l'humanité,

Reconnaissant que les communautés, en particulier les communautés autochtones, les groupes et, le cas échéant, les individus, jouent un rôle important dans la production, la sauvegarde, l'entretien et la recréation du patrimoine culturel immatériel, contribuant ainsi à l'enrichissement de la diversité culturelle et de la créativité humaine,

Notant la grande portée de l'activité menée par l'UNESCO afin d'établir des instruments normatifs pour la protection du patrimoine culturel, en particulier la Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel de 1972,

Notant en outre qu'il n'existe à ce jour aucun instrument multilatéral à caractère contraignant visant à la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel,

Considérant que les accords, recommandations et résolutions internationaux existants concernant le patrimoine culturel et naturel devraient être enrichis et complétés efficacement au moyen de nouvelles dispositions relatives au patrimoine culturel immatériel,

Considérant la nécessité de faire davantage prendre conscience, en particulier parmi les jeunes générations, de l'importance du patrimoine culturel immatériel et de sa sauvegarde,

Considérant que la communauté internationale devrait contribuer avec les Etats parties à la présente Convention à la sauvegarde de ce patrimoine dans un esprit de coopération et d'entraide,

Rappelant les programmes de l'UNESCO relatifs au patrimoine culturel immatériel, notamment la Proclamation des chefs-d'oeuvre du patrimoine oral et immatériel de l'humanité,

Considérant le rôle inestimable du patrimoine culturel immatériel comme facteur de rapprochement, d'échange et de compréhension entre les êtres humains,

Adopte, le dix-sept octobre 2003, la présente Convention.

I. Dispositions générales**Article 1^{er} : Buts de la Convention**

Les buts de la présente Convention sont :

- (a) la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel;
- (b) le respect du patrimoine culturel immatériel des communautés, des groupes et des individus concernés;
- (c) la sensibilisation aux niveaux local, national et international à l'importance du patrimoine culturel immatériel et de son appréciation mutuelle;
- (d) la coopération et l'assistance internationales.

Article 2 : Définitions

Aux fins de la présente Convention,

1. On entend par "patrimoine culturel immatériel" les pratiques, représentations, expressions, connaissances et savoir-faire - ainsi que les instruments, objets, artefacts et espaces culturels qui leur sont associés - que les communautés, les groupes et, le cas échéant, les individus reconnaissent comme faisant partie de leur patrimoine culturel. Ce patrimoine culturel immatériel, transmis de génération en génération, est recréé en permanence par les communautés et groupes en fonction de leur milieu, de leur interaction avec la nature et de leur histoire, et leur procure un sentiment d'identité et de continuité, contribuant ainsi à promouvoir le respect de la diversité culturelle et la créativité humaine. Aux fins de la présente Convention, seul sera pris en considération le patrimoine culturel immatériel conforme aux instruments internationaux existants relatifs aux droits de l'homme, ainsi qu'à l'exigence du respect mutuel entre communautés, groupes et individus, et d'un développement durable.

2. Le "patrimoine culturel immatériel", tel qu'il est défini au paragraphe 1 ci-dessus, se manifeste notamment dans les domaines suivants :

- (a) les traditions et expressions orales, y compris la langue comme vecteur du patrimoine culturel immatériel;
- (b) les arts du spectacle;
- (c) les pratiques sociales, rituels et événements festifs;
- (d) les connaissances et pratiques concernant la nature et l'univers;
- (e) les savoir-faire liés à l'artisanat traditionnel.

3. On entend par "sauvegarde" les mesures visant à assurer la viabilité du patrimoine culturel immatériel, y compris l'identification, la documentation, la recherche, la préservation, la protection, la promotion, la mise en valeur, la transmission, essentiellement par l'éducation formelle et non formelle, ainsi que la revitalisation des différents aspects de ce patrimoine.

4. On entend par "Etats parties" les Etats qui sont liés par la présente Convention et entre lesquels celle-ci est en vigueur.

5. La présente Convention s'applique mutatis mutandis aux territoires visés à l'article 33 qui en deviennent parties, conformément aux conditions précisées dans cet article. Dans cette mesure, l'expression "Etats parties" s'entend également de ces territoires.

Article 3 : Relation avec d'autres instruments internationaux

Rien dans la présente Convention ne peut être interprété comme :

(a) altérant le statut ou diminuant le niveau de protection des biens déclarés du patrimoine mondial dans le cadre de la Convention pour la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel de 1972, auxquels un élément du patrimoine culturel immatériel est directement associé; ou

(b) affectant les droits et obligations des Etats parties découlant de tout instrument international relatif aux droits de la propriété intellectuelle ou à l'usage des ressources biologiques et écologiques auquel ils sont parties.

II. Organes de la Convention

Article 4 : Assemblée générale des Etats parties

1. Il est établi une Assemblée générale des Etats parties, ci-après dénommée "l'Assemblée générale". L'Assemblée générale est l'organe souverain de la présente Convention.

2. L'Assemblée générale se réunit en session ordinaire tous les deux ans. Elle peut se réunir en session extraordinaire si elle en décide ainsi ou si demande lui en est adressée par le Comité intergouvernemental de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel ou par au moins un tiers des Etats parties.

3. L'Assemblée générale adopte son règlement intérieur.

Article 5 : Comité intergouvernemental de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel

1. Il est institué auprès de l'UNESCO un Comité intergouvernemental de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, ci-après dénommé "le Comité". Il est composé de représentants de 18 Etats parties, élus par les Etats parties réunis en Assemblée générale dès que la présente Convention entrera en vigueur conformément à l'article 34.

2. Le nombre des Etats membres du Comité sera porté à 24 dès lors que le nombre d'Etats parties à la Convention atteindra 50.

Article 6 : Election et mandat des Etats membres du Comité

1. L'élection des Etats membres du Comité doit répondre aux principes de répartition géographique et de rotation équitables.

2. Les Etats membres du Comité sont élus pour un mandat de quatre ans par les Etats parties à la Convention réunis en Assemblée générale.

3. Toutefois, le mandat de la moitié des Etats membres du Comité élus lors de la première élection est limité à deux ans. Ces Etats sont désignés par un tirage au sort lors de cette première élection.

4. Tous les deux ans, l'Assemblée générale procède au renouvellement de la moitié des Etats membres du Comité.

5. Elle élit également autant d'Etats membres du Comité que nécessaire pour pourvoir les postes vacants.

6. Un Etat membre du Comité ne peut être élu pour deux mandats consécutifs.

7. Les Etats membres du Comité choisissent pour les représenter des personnes qualifiées dans les divers domaines du patrimoine culturel immatériel.

Article 7 : Fonctions du Comité

Sans préjudice des autres attributions qui lui sont conférées par la présente Convention, les fonctions du Comité sont les suivantes :

(a) promouvoir les objectifs de la Convention, encourager et assurer le suivi de sa mise en oeuvre;

(b) donner des conseils sur les meilleures pratiques et formuler des recommandations sur les mesures en faveur de la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel;

(c) préparer et soumettre à l'approbation de l'Assemblée générale un projet d'utilisation des ressources du Fonds, conformément à l'article 25;

(d) s'efforcer de trouver les moyens d'augmenter ses ressources et prendre les mesures requises à cette fin, conformément à l'article 25;

(e) préparer et soumettre à l'approbation de l'Assemblée générale des directives opérationnelles pour la mise en oeuvre de la Convention;

(f) examiner, conformément à l'article 29, les rapports des Etats parties, et en faire un résumé à l'intention de l'Assemblée générale;

(g) examiner les demandes présentées par les Etats parties et décider, en conformité avec les critères objectifs de sélection établis par lui et approuvés par l'Assemblée générale :

(i) des inscriptions sur les listes et des propositions mentionnées aux articles 16, 17 et 18;

(ii) de l'octroi de l'assistance internationale conformément à l'article 22.

Article 8 : Méthodes de travail du Comité

1. Le Comité est responsable devant l'Assemblée générale. Il lui rend compte de toutes ses activités et décisions.

2. Le Comité adopte son règlement intérieur à la majorité des deux tiers de ses membres.

3. Le Comité peut créer temporairement les organes consultatifs ad hoc qu'il estime nécessaires à l'exécution de sa tâche.

4. Le Comité peut inviter à ses réunions tout organisme public ou privé, ainsi que toute personne physique, possédant des compétences avérées dans les différents domaines du patrimoine culturel immatériel, pour les consulter sur toute question particulière.

Article 9 : Accréditation des organisations consultatives

1. Le Comité propose à l'Assemblée générale l'accréditation d'organisations non gouvernementales possédant des compétences avérées dans le domaine du patrimoine culturel immatériel. Ces organisations auront des fonctions consultatives auprès du Comité.

2. Le Comité propose également à l'Assemblée générale les critères et modalités de cette accréditation.

Article 10 : Le Secrétariat

1. Le Comité est assisté par le Secrétariat de l'UNESCO.

2. Le Secrétariat prépare la documentation de l'Assemblée générale et du Comité, ainsi que le projet d'ordre du jour de leurs réunions et assure l'exécution de leurs décisions.

III. Sauvegarde du patrimoine culturel immatériel à l'échelle nationale**Article 11 : Rôle des Etats parties**

Il appartient à chaque Etat partie :

(a) de prendre les mesures nécessaires pour assurer la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel présent sur son territoire;

(b) parmi les mesures de sauvegarde visées à l'article 2, paragraphe 3, d'identifier et de définir les différents éléments du patrimoine culturel immatériel présents sur son territoire, avec la participation des communautés, des groupes et des organisations non gouvernementales pertinentes.

Article 12 : Inventaires

1. Pour assurer l'identification en vue de la sauvegarde, chaque Etat partie dresse, de façon adaptée à sa situation, un ou plusieurs inventaires du patrimoine culturel immatériel présent sur son territoire. Ces inventaires font l'objet d'une mise à jour régulière.

2. Chaque Etat partie, lorsqu'il présente périodiquement son rapport au Comité, conformément à l'article 29, fournit des informations pertinentes concernant ces inventaires.

Article 13 : Autres mesures de sauvegarde

En vue d'assurer la sauvegarde, le développement et la mise en valeur du patrimoine culturel immatériel présent sur son territoire, chaque Etat partie s'efforce :

(a) d'adopter une politique générale visant à mettre en valeur la fonction du patrimoine culturel immatériel dans la société et à intégrer la sauvegarde de ce patrimoine dans des programmes de planification;

(b) de désigner ou d'établir un ou plusieurs organismes compétents pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel présent sur son territoire;

(c) d'encourager des études scientifiques, techniques et artistiques ainsi que des méthodologies de recherche pour une sauvegarde efficace du patrimoine culturel immatériel, en particulier du patrimoine culturel immatériel en danger;

(d) d'adopter les mesures juridiques, techniques, administratives et financières appropriées visant à :

(i) favoriser la création ou le renforcement d'institutions de formation à la gestion du patrimoine culturel immatériel ainsi que la transmission de ce patrimoine à travers les forums et espaces destinés à sa représentation et à son expression;

(ii) garantir l'accès au patrimoine culturel immatériel tout en respectant les pratiques coutumières qui régissent l'accès à des aspects spécifiques de ce patrimoine;

(iii) établir des institutions de documentation sur le patrimoine culturel immatériel et à en faciliter l'accès.

Article 14 : Education, sensibilisation et renforcement des capacités

Chaque Etat partie s'efforce, par tous moyens appropriés :

(a) d'assurer la reconnaissance, le respect et la mise en valeur du patrimoine culturel immatériel dans la société, en particulier grâce à :

(i) des programmes éducatifs, de sensibilisation et de diffusion d'informations à l'intention du public, notamment des jeunes;

(ii) des programmes éducatifs et de formation spécifiques au sein des communautés et des groupes concernés;

(iii) des activités de renforcement des capacités en matière de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel et en particulier de gestion et de recherche scientifique; et

(iv) des moyens non formels de transmission des savoirs;

(b) de maintenir le public informé des menaces qui pèsent sur ce patrimoine ainsi que des activités menées en application de la présente Convention;

(c) de promouvoir l'éducation à la protection des espaces naturels et des lieux de mémoire dont l'existence est nécessaire à l'expression du patrimoine culturel immatériel.

Article 15 : Participation des communautés, groupes et individus

Dans le cadre de ses activités de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, chaque Etat partie s'efforce d'assurer la plus large participation possible des communautés, des groupes et, le cas échéant, des individus qui créent, entretiennent et transmettent ce patrimoine, et de les impliquer activement dans sa gestion.

IV. Sauvegarde du patrimoine culturel immatériel à l'échelle internationale**Article 16 : Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité**

1. Pour assurer une meilleure visibilité du patrimoine culturel immatériel, faire prendre davantage conscience de son importance et favoriser le dialogue dans le respect de la diversité culturelle, le Comité, sur proposition des Etats parties concernés, établit, tient à jour et publie une liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

2. Le Comité élabore et soumet à l'approbation de l'Assemblée générale les critères présidant à l'établissement, à la mise à jour et à la publication de cette liste représentative.

Article 17 : Liste du patrimoine culturel immatériel nécessitant une sauvegarde urgente

1. En vue de prendre les mesures de sauvegarde appropriées, le Comité établit, tient à jour et publie une liste du patrimoine culturel immatériel nécessitant une sauvegarde urgente, et inscrit ce patrimoine sur la Liste à la demande de l'Etat partie concerné.

2. Le Comité élabore et soumet à l'approbation de l'Assemblée générale les critères présidant à l'établissement, à la mise à jour et à la publication de cette liste.

3. Dans des cas d'extrême urgence - dont les critères objectifs sont approuvés par l'Assemblée générale sur proposition du Comité - celui-ci peut inscrire un élément du patrimoine concerné sur la Liste mentionnée au paragraphe 1 en consultation avec l'Etat partie concerné.

Article 18 : Programmes, projets et activités de sauvegarde du patrimoine culturel immatériel

1. Sur la base des propositions présentées par les Etats parties, et conformément aux critères qu'il définit et qui sont approuvés par l'Assemblée générale, le Comité sélectionne périodiquement et fait la promotion des programmes, projets et activités de caractère national, sous-régional ou régional de sauvegarde du patrimoine qu'il estime refléter le mieux les principes et objectifs de la présente Convention, en tenant compte des besoins particuliers des pays en développement.

2. A cette fin, il reçoit, examine et approuve les demandes d'assistance internationale formulées par les Etats parties pour l'élaboration de ces propositions.

3. Le Comité accompagne la mise en oeuvre desdits programmes, projets et activités par la diffusion des meilleures pratiques selon les modalités qu'il aura déterminées.

V. Coopération et assistance internationales

Article 19 : Coopération

1. Aux fins de la présente Convention, la coopération internationale comprend en particulier l'échange d'informations et d'expériences, des initiatives communes ainsi que la mise en place d'un mécanisme d'assistance aux Etats parties dans leurs efforts pour sauvegarder le patrimoine culturel immatériel.

2. Sans préjudice des dispositions de leur législation nationale et de leurs droit et pratiques coutumiers, les Etats parties reconnaissent que la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel est dans l'intérêt général de l'humanité et s'engageant, à cette fin, à coopérer aux niveaux bilatéral, sous-régional, régional et international.

Article 20 : Objectifs de l'assistance internationale

L'assistance internationale peut être accordée pour les objectifs suivants :

(a) la sauvegarde du patrimoine inscrit sur la Liste du patrimoine culturel immatériel nécessitant une sauvegarde urgente;

(b) la préparation d'inventaires au sens des articles 11 et 12;

(c) l'appui à des programmes, projets et activités conduits aux niveaux national, sous-régional et régional, visant à la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel;

(d) tout autre objectif que le Comité jugerait nécessaire.

Article 21 : Formes de l'assistance internationale

L'assistance accordée par le Comité à un Etat partie est réglementée par les directives opérationnelles prévues à l'article 7 et par l'accord visé à l'article 24, et peut prendre les formes suivantes :

(a) des études concernant les différents aspects de la sauvegarde;

(b) la mise à disposition d'experts et de praticiens;

(c) la formation de tous personnels nécessaires;

(d) l'élaboration de mesures normatives ou autres;

(e) la création et l'exploitation d'infrastructures;

(f) la fourniture d'équipement et de savoir-faire;

(g) d'autres formes d'assistance financière et technique y compris, le cas échéant, l'octroi de prêts à faible intérêt et de dons.

Article 22 : Conditions de l'assistance internationale

1. Le Comité établit la procédure d'examen des demandes d'assistance internationale et précise les éléments de la demande tels que les mesures envisagées, les interventions nécessaires et l'évaluation de leur coût.

2. En cas d'urgence, la demande d'assistance doit être examinée en priorité par le Comité.

3. Afin de prendre une décision, le Comité procède aux études et consultations qu'il juge nécessaires.

Article 23 : Demandes d'assistance internationale

1. Chaque Etat partie peut présenter au Comité une demande d'assistance internationale pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel présent sur son territoire.

2. Une telle demande peut aussi être présentée conjointement par deux ou plusieurs Etats parties.

3. La demande doit comporter les éléments d'information prévus à l'article 22, paragraphe 1, et les documents nécessaires.

Article 24 : Rôle des Etats parties bénéficiaires

1. En conformité avec les dispositions de la présente Convention, l'assistance internationale attribuée est régie par un accord entre l'Etat partie bénéficiaire et le Comité.

2. En règle générale, l'Etat partie bénéficiaire doit participer, dans la mesure de ses moyens, au coût des mesures de sauvegarde pour lesquelles une assistance internationale est fournie.

3. L'Etat partie bénéficiaire remet au Comité un rapport sur l'utilisation de l'assistance accordée en faveur de la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel.

VI. Fonds du patrimoine culturel immatériel

Article 25 : Nature et ressources du Fonds

1. Il est créé un "Fonds pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel", ci-après dénommé "le Fonds".

2. Le Fonds est constitué en fonds-en-dépôt conformément aux dispositions du Règlement financier de l'UNESCO.

3. Les ressources du Fonds sont constituées par :

(a) les contributions des Etats parties;

(b) les fonds alloués à cette fin par la Conférence générale de l'UNESCO;

(c) les versements, dons ou legs que pourront faire :

(i) d'autres Etats;

(ii) les organisations et programmes du système des Nations Unies, notamment le Programme des Nations Unies pour le développement, ainsi que d'autres organisations internationales;

(iii) des organismes publics ou privés ou des personnes privées;

(d) tout intérêt dû sur les ressources du Fonds;

(e) le produit des collectes et les recettes des manifestations organisées au profit du Fonds;

(f) toutes autres ressources autorisées par le règlement du Fonds que le Comité élabore.

4. L'utilisation des ressources par le Comité est décidée sur la base des orientations de l'Assemblée générale.

5. Le Comité peut accepter des contributions et autres formes d'assistance fournies à des fins générales ou spécifiques se rapportant à des projets déterminés, pourvu que ces projets soient approuvés par le Comité.

6. Les contributions au Fonds ne peuvent être assorties d'aucune condition politique, économique ou autre qui soit incompatible avec les objectifs recherchés par la présente Convention.

Article 26 : Contributions des Etats parties au Fonds

1. Sans préjudice de toute contribution volontaire supplémentaire, les Etats parties à la présente Convention s'engagent à verser au Fonds, au moins tous les deux ans, une contribution dont le montant, calculé selon un pourcentage uniforme applicable à tous les Etats, sera décidé par l'Assemblée générale. Cette décision de l'Assemblée générale sera prise à la majorité des Etats parties présents et votants qui n'ont pas fait la déclaration visée au paragraphe 2 du présent article. En aucun cas, cette contribution ne pourra dépasser 1 % de la contribution de l'Etat partie au budget ordinaire de l'UNESCO.

2. Toutefois, tout Etat visé à l'article 32 ou à l'article 33 de la présente Convention peut, au moment du dépôt de ses instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, déclarer qu'il ne sera pas lié par les dispositions du paragraphe 1 du présent article.

3. Un Etat partie à la présente Convention ayant fait la déclaration visée au paragraphe 2 du présent article s'efforcera de retirer ladite déclaration moyennant notification au Directeur général de l'UNESCO. Toutefois, le retrait de la déclaration n'aura d'effet sur la contribution due par cet Etat qu'à partir de la date d'ouverture de la session suivante de l'Assemblée générale.

4. Afin que le Comité soit en mesure de prévoir ses opérations d'une manière efficace, les contributions des Etats parties à la présente Convention qui ont fait la déclaration visée au paragraphe 2 du présent article, doivent être versées sur une base régulière, au moins tous les deux ans, et devraient se rapprocher le plus possible des contributions qu'ils auraient dû verser s'ils avaient été liés par les dispositions du paragraphe 1 du présent article.

5. Tout Etat partie à la présente Convention, en retard dans le paiement de sa contribution obligatoire ou volontaire au titre de l'année en cours et de l'année civile qui l'a immédiatement précédée, n'est pas éligible au Comité, cette disposition ne s'appliquant pas lors de la première élection. Le mandat d'un tel Etat qui est déjà membre du Comité prendra fin au moment de toute élection prévue à l'article 6 de la présente Convention.

Article 27 : Contributions volontaires supplémentaires au Fonds

Les Etats parties désireux de verser des contributions volontaires en sus de celles prévues à l'article 26 en informent le Comité aussitôt que possible afin de lui permettre de planifier ses activités en conséquence.

Article 28 : Campagnes internationales de collecte de fonds

Les Etats parties prêtent, dans la mesure du possible, leur concours aux campagnes internationales de collecte organisées au profit du Fonds sous les auspices de l'UNESCO.

VII. Rapports

Article 29 : Rapports des Etats parties

Les Etats parties présentent au Comité, dans les formes et selon la périodicité prescrites par ce dernier, des rapports sur les dispositions législatives, réglementaires ou autres prises pour la mise en œuvre de la présente Convention.

Article 30 : Rapports du Comité

1. Sur la base de ses activités et des rapports des Etats parties mentionnés à l'article 29, le Comité soumet un rapport à chaque session de l'Assemblée générale.

2. Ce rapport est porté à la connaissance de la Conférence générale de l'UNESCO.

VIII. Clause transitoire

Article 31 : Relation avec la Proclamation des chefs-d'oeuvre du patrimoine oral et immatériel de l'humanité

1. Le Comité intègre dans la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité les éléments proclamés "Chefs-d'oeuvre du patrimoine oral et immatériel de l'humanité" avant l'entrée en vigueur de la présente Convention.

2. L'intégration de ces éléments dans la Liste représentative du patrimoine culturel immatériel de l'humanité ne préjuge en rien des critères arrêtés conformément à l'article 16, paragraphe 2, pour les inscriptions à venir.

3. Aucune autre Proclamation ne sera faite après l'entrée en vigueur de la présente Convention.

IX. Dispositions finales

Article 32 : Ratification, acceptation ou approbation

1. La présente Convention est soumise à la ratification, l'acceptation ou l'approbation des Etats membres de l'UNESCO, conformément à leurs procédures constitutionnelles respectives.

2. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation sont déposés auprès du Directeur général de l'UNESCO.

Article 33 : Adhésion

1. La présente Convention est ouverte à l'adhésion de tout Etat non membre de l'UNESCO invité à y adhérer par la Conférence générale de l'Organisation.

2. La présente Convention est également ouverte à l'adhésion des territoires qui jouissent d'une complète autonomie interne, reconnue comme telle par l'Organisation des Nations Unies, mais qui n'ont pas accédé à la pleine indépendance conformément à la résolution 1514 (XV) de l'Assemblée générale et qui ont compétence pour les matières dont traite la présente Convention, y compris la compétence reconnue pour conclure des traités sur ces matières.

3. L'instrument d'adhésion sera déposé auprès du Directeur général de l'UNESCO.

Article 34 : Entrée en vigueur

La présente Convention entrera en vigueur trois mois après la date du dépôt du trentième instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, mais uniquement à l'égard des Etats qui auront déposé leurs instruments respectifs de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion à cette date ou antérieurement. Elle entrera en vigueur pour tout autre Etat partie trois mois après le dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.

Article 35 : Régimes constitutionnels fédératifs ou non unitaires

Les dispositions ci-après s'appliquent aux Etats parties ayant un régime constitutionnel fédératif ou non unitaire :

(a) en ce qui concerne les dispositions de la présente Convention dont l'application relève de la compétence du pouvoir législatif fédéral ou central, les obligations du gouvernement fédéral ou central seront les mêmes que celles des Etats parties qui ne sont pas des Etats fédératifs;

(b) en ce qui concerne les dispositions de la présente Convention dont l'application relève de la compétence de chacun des Etats, pays, provinces ou cantons constituants, qui ne sont pas en vertu du régime constitutionnel de la fédération tenus de prendre des mesures législatives, le gouvernement fédéral portera, avec son avis favorable, lesdites dispositions à la connaissance des autorités compétentes des Etats, pays, provinces ou cantons pour adoption.

Article 36 : Dénonciation

1. Chacun des Etats parties a la faculté de dénoncer la présente Convention.

2. La dénonciation est notifiée par un instrument écrit déposé auprès du Directeur général de l'UNESCO.

3. La dénonciation prend effet douze mois après réception de l'instrument de dénonciation. Elle ne modifie en rien les obligations financières dont l'Etat partie dénonciateur est tenu de s'acquitter jusqu'à la date à laquelle le retrait prend effet.

Article 37 : Fonctions du dépositaire

Le Directeur général de l'UNESCO, en sa qualité de dépositaire de la présente Convention, informe les Etats membres de l'Organisation, les Etats non membres visés à l'article 33, ainsi que l'Organisation des Nations Unies, du dépôt de tous les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion mentionnés aux articles 32 et 33, de même que des dénonciations prévues à l'article 36.

Article 38 : Amendements

1. Tout Etat partie peut, par voie de communication écrite adressée au Directeur général, proposer des amendements à la présente Convention. Le Directeur général transmet cette communication à tous les Etats parties. Si, dans les six mois qui suivent la date de transmission de la communication, la moitié au moins des Etats parties donne une réponse favorable à cette demande, le Directeur général présente cette proposition à la prochaine session de l'Assemblée générale pour discussion et éventuelle adoption.

2. Les amendements sont adoptés à la majorité des deux tiers des Etats parties présents et votants.

3. Les amendements à la présente Convention, une fois adoptés, sont soumis aux Etats parties pour ratification, acceptation, approbation ou adhésion.

4. Pour les Etats parties qui les ont ratifiés, acceptés, approuvés ou y ont adhéré, les amendements à la présente Convention entrent en vigueur trois mois après le dépôt des instruments visés au paragraphe 3 du présent article par les deux tiers des Etats parties. Par la suite, pour chaque Etat partie qui ratifie, accepte, approuve un amendement ou y adhère, cet amendement entre en vigueur trois mois après la date de dépôt par l'Etat partie de son instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.

5. La procédure établie aux paragraphes 3 et 4 ne s'applique pas aux amendements apportés à l'article 5 relatif au nombre des Etats membres du Comité. Ces amendements entrent en vigueur au moment de leur adoption.

6. Un Etat qui devient partie à la présente Convention après l'entrée en vigueur d'amendements conformément au paragraphe 4 du présent article est, faute d'avoir exprimé une intention différente, considéré comme étant :

(a) partie à la présente Convention ainsi amendée; et

(b) partie à la présente Convention non amendée à l'égard de tout Etat partie qui n'est pas lié par ces amendements.

Article 39 : Textes faisant foi

La présente Convention est établie en anglais, en arabe, en chinois, en espagnol, en français et en russe, les six textes faisant également foi.

Article 40 : Enregistrement

Conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies, la présente Convention sera enregistrée au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies à la requête du Directeur général de l'UNESCO.

Fait à Paris, le trois novembre 2003, en deux exemplaires authentiques portant la signature du Président de la 32e session de la Conférence générale et du Directeur général de l'UNESCO. Ces deux exemplaires seront déposés dans les archives de l'UNESCO. Des copies certifiées conformes seront remises à tous les Etats visés aux articles 32 et 33 ainsi qu'à l'Organisation des Nations Unies.

Nederlandse vertaling**Conventie betreffende de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed**

Parijs, 17 oktober 2003

De Algemene Conferentie van de Organisatie van de Verenigde Naties voor Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Communicatie (United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation), hierna UNESCO te noemen, samengekomen in Parijs, van 29 september tot 17 oktober 2003, voor haar 32ste vergadering,

Refererend aan bestaande internationale instrumenten voor de mensenrechten, in het bijzonder aan de universele verklaring van de rechten van de mens uit 1948, het internationaal convenant inzake economische, sociale en culturele rechten uit 1966, en het internationaal convenant inzake burgerrechten en politieke rechten uit 1966,

Rekening houdend met het belang van immaterieel cultureel erfgoed als een hoofdbron van culturele diversiteit en als een waarborg voor duurzame ontwikkeling, zoals benadrukt in de aanbeveling over de bescherming van traditionele cultuur en folklore van UNESCO uit 1989, in de universele verklaring over culturele diversiteit van UNESCO uit 2001, en in de verklaring van Istanboel uit 2002, aangenomen door Derde Ronde Tafel van de Ministers van Cultuur,

Rekening houdend met de diepliggende wederzijdse afhankelijkheid tussen immaterieel cultureel erfgoed en materieel cultureel en natuurlijk erfgoed,

Erkennend dat processen van globalisering en sociale transformatie, naast de voorwaarden die ze creëren voor hernieuwde dialoog tussen gemeenschappen, ook aanleiding geven, net als het fenomeen van intolerantie, tot ernstige bedreigingen van achteruitgang, verdwijning en vernietiging van het immaterieel cultureel erfgoed, in het bijzonder ten gevolge van een gebrek aan hulpmiddelen om zulk erfgoed te beschermen,

Bewust zijnde van de universele wil en de gemeenschappelijke betrokkenheid om het immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid te beschermen,

Erkennend dat gemeenschappen, in het bijzonder autochtone gemeenschappen, groepen en, in sommige gevallen, individuen, een belangrijke rol spelen in de productie, de bescherming, het behoud en de herschepping van het immaterieel cultureel erfgoed, er zo toe bijdragend de culturele diversiteit en menselijke creativiteit te verrijken,

Nota nemend van de verstrekkende impact van de activiteiten van UNESCO om normatieve instrumenten te ontwikkelen voor de bescherming van het cultureel erfgoed, in het bijzonder de conventie betreffende de bescherming van het cultureel en natuurlijk werelderfgoed uit 1972,

Verder nota nemend van het feit dat er tot nu toe geen bindend multilateraal instrument bestaat voor de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed,

Ernee rekening houdend dat de bestaande internationale overeenkomsten, aanbevelingen en resoluties aangaande het cultureel en natuurlijk erfgoed effectief verrijkt en aangevuld moeten worden door middel van nieuwe bepalingen die verband houden met immaterieel cultureel erfgoed,

Rekening houdend met de behoefte om een groter bewustzijn op te bouwen, voornamelijk onder jongere generaties, over het belang van het immaterieel cultureel erfgoed en van zijn bescherming,

Ernee rekening houdend dat de internationale gemeenschap, samen met de verdragsluitende staten, zou moeten bijdragen aan de bescherming van zulk erfgoed in een geest van samenwerking en wederzijdse ondersteuning,

Herinnerend aan programma's van UNESCO die verband houden met het immaterieel cultureel erfgoed, in het bijzonder de proclamatie van meesterwerken van het orale en immateriële erfgoed van de mensheid,

Rekening houdend met de onschatbare rol van het immaterieel cultureel erfgoed als een factor om mensen dichter bij elkaar te brengen en de uitwisseling en het begrip tussen hen te verzekeren,

Aanvaardt deze conventie op 17 oktober 2003.

I. Algemene bepalingen

Artikel 1 : Doelstellingen van de conventie

De doelstellingen van deze conventie zijn :

- (a) het immaterieel cultureel erfgoed beschermen;
- (b) respect verzekeren voor het immaterieel cultureel erfgoed van de betrokken gemeenschappen, groepen en individuen;
- (c) op lokaal, nationaal en internationaal niveau het bewustzijn verhogen van het belang van het immaterieel cultureel erfgoed en daarvoor wederzijdse waardering verzekeren;
- (d) voor internationale samenwerking en hulp zorgen.

Artikel 2 : Definities

1. Het immaterieel cultureel erfgoed betekent zowel de praktijken, voorstellingen, uitdrukkingen, kennis, vaardigheden als de instrumenten, objecten, artefacten en culturele ruimtes die daarmee worden geassocieerd, die gemeenschappen, groepen en, in sommige gevallen, individuen erkennen als deel van hun cultureel erfgoed. Dit immaterieel cultureel erfgoed, overgedragen van generatie op generatie, wordt constant herschapen door gemeenschappen en groepen als antwoord op hun omgeving, hun interactie met de natuur en hun geschiedenis, en geeft hen een gevoel van identiteit en continuïteit, en bevordert dus het respect voor culturele diversiteit en menselijke creativiteit. In deze conventie wordt uitsluitend rekening gehouden met het immaterieel cultureel erfgoed dat zowel compatibel is met bestaande internationale instrumenten voor mensenrechten als met de vereisten van wederzijds respect tussen de gemeenschappen, groepen en individuen, en met duurzame ontwikkeling.

2. Het immaterieel cultureel erfgoed, zoals gedefinieerd in paragraaf 1, manifesteert zich inter alia in de volgende domeinen :

- (a) orale tradities en uitdrukkingen, inclusief taal als een vehikel van immaterieel cultureel erfgoed;
- (b) podiumkunsten;
- (c) sociale gewoonten, rituelen en feestelijke gebeurtenissen;
- (d) kennis en praktijken betreffende de natuur en het universum;
- (e) traditionele ambachtelijke vaardigheden.

3. Bescherming betekent maatregelen treffen die erop gericht zijn de leefbaarheid van het immaterieel cultureel erfgoed te verzekeren, inclusief de identificatie, de documentatie, het wetenschappelijke onderzoek, de bewaring, de bescherming, de promotie, de versterking, de overdracht van immaterieel cultureel erfgoed, in het bijzonder door formeel en niet-formeel onderwijs, en het revitaliseren van verschillende aspecten van dat erfgoed.

4. De verdragsluitende staten zijn de staten die gebonden zijn door deze conventie en waartussen deze conventie van kracht is.

5. Deze conventie is mutatis mutandis van toepassing op de territoria waarnaar verwezen wordt in artikel 33 die lid worden van deze conventie conform de voorwaarden, bepaald in artikel 33. Bij uitbreiding verwijst de uitdrukking lidstaten ook naar zulke territoria.

Artikel 3 : Relatie met andere internationale instrumenten

Niets in deze conventie mag geïnterpreteerd worden als :

- (a) het veranderen van de status of het verminderen van het niveau van bescherming, verleend door de conventie van 1972 betreffende de bescherming van het cultureel en natuurlijk werelderfgoed, gegeven aan onroerend goed waarmee een item van het immaterieel cultureel erfgoed direct geassocieerd is;
- (b) het beïnvloeden van de rechten en plichten van de lidstaten die voortvloeien uit elk internationaal instrument waaraan ze deelnemen en dat betrekking heeft op de intellectuele eigendomsrechten of op het gebruik van biologische en ecologische hulpbronnen.

II. Organen van de conventie

Artikel 4 : Algemene vergadering van lidstaten

1. Een algemene vergadering van lidstaten wordt hierbij opgericht, hierna de algemene vergadering te noemen. De algemene vergadering is het soevereine lichaam van deze conventie.

2. De algemene vergadering komt om de twee jaar samen in een gewone vergadering. Ze kan bijeenkomen in buitengewone vergadering op eigen initiatief of op aanvraag, ofwel van het intergouvernementeel comité voor de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed ofwel van tenminste een derde van de lidstaten.

3. De algemene vergadering keurt haar eigen huishoudelijk reglement goed.

Artikel 5 : Intergouvernementeel comité voor de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed

1. Een intergouvernementeel comité voor de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed, hierna het Comité te noemen, wordt hierbij opgericht binnen UNESCO. Het bestaat uit afgevaardigden van achttien lidstaten, gekozen door de lidstaten in de algemene vergadering, als deze conventie in werking treedt conform artikel 34.

2. Het aantal lidstaten in het Comité wordt verhoogd naar vierentwintig als het aantal lidstaten binnen UNESCO vijftig bedraagt.

Artikel 6 : Verkiezing en ambtstermijnen voor lidstaten van het Comité

1. De verkiezing van de lidstaten van het Comité komt de principes van evenwichtige geografische vertegenwoordiging en toerbeurt na.

2. De lidstaten van het Comité worden verkozen voor een termijn van vier jaar door de lidstaten in de algemene vergadering.

3. De ambtstermijn van de helft van de lidstaten van het Comité, verkozen bij de eerste verkiezing, is echter beperkt tot twee jaar. Deze lidstaten worden bij loting gekozen bij de eerste verkiezing.

4. Om de twee jaar vernieuwt de algemene vergadering de helft van de lidstaten van het Comité.

5. Ze kiest zo veel lidstaten van het Comité als er nodig zijn om vacatures te vervullen.

6. Een lidstaat van het Comité mag niet worden verkozen voor twee opeenvolgende termijnen.

7. Lidstaten van het Comité zullen afgevaardigden kiezen die gekwalificeerd zijn in de diverse velden van het immaterieel cultureel erfgoed.

Artikel 7 : Functies van het Comité

Zonder afbreuk te doen aan andere prerogatieven die het toegekend kreeg door deze conventie, zijn de functies van het Comité :

(a) de doelstellingen van de conventie promoten, en de implementatie ervan aanmoedigen en controleren;

(b) voorbeeldpraktijken (best practices) duiden en aanbevelingen doen over maatregelen voor de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed;

(c) een ontwerpplan voor het gebruik van de middelen van het Fonds, in overeenstemming met artikel 25 voorbereiden en ter goedkeuring voorleggen aan de algemene vergadering;

(d) manieren zoeken om de middelen van het Fonds te vermeerderen en hiervoor de nodige maatregelen nemen, in overeenstemming met artikel 25;

(e) operationele richtlijnen voor de uitvoering van deze conventie voorbereiden en ter goedkeuring voorleggen aan de algemene vergadering;

(f) de verslagen die voorgelegd zijn door de verdragsluitende staten onderzoeken, in overeenstemming met artikel 29, en ze samenvatten voor de algemene vergadering;

(g) aanvragen die voorgelegd zijn door de lidstaten onderzoeken, en daarover beslissen, in overeenstemming met objectieve selectiecriteria die moeten worden opgesteld door het Comité en die goedgekeurd zijn door de algemene vergadering voor :

(i) de inschrijving op de lijsten en voorstellen, vermeld in artikel 16, 17 en 18;

(ii) het toekennen van internationale bijstand in overeenstemming met artikel 22.

Artikel 8 : Werkwijzen van het Comité

1. Het Comité is verantwoording verschuldigd aan de algemene vergadering. Het brengt verslag uit bij de algemene vergadering over al zijn activiteiten en beslissingen.

2. Het Comité keurt zijn eigen huishoudelijk reglement goed bij een tweederde meerderheid van zijn leden.

3. Het Comité mag, op een tijdelijke basis, om het even welke ad-hoccommissie voor overleg oprichten die het nodig acht om zijn taken uit te voeren.

4. Het Comité mag zowel elk publiek of privaat lichaam als private personen met erkende competentie in de verschillende domeinen van het immaterieel cultureel erfgoed op zijn vergaderingen uitnodigen om hen te raadplegen over specifieke aangelegenheden.

Artikel 9 : Accreditatie van raadgevende organisaties

1. Het Comité legt de accreditatie van niet-gouvernementele organisaties met erkende competentie op het vlak van het immaterieel cultureel erfgoed voor aan de algemene vergadering om te fungeren als een raadgevende hoedanigheid voor het Comité.

2. Het Comité legt ook de criteria voor en de bepalingen van die accreditatie voor aan de algemene vergadering.

Artikel 10 : Het secretariaat

1. Het Comité wordt bijgestaan door het secretariaat van UNESCO.

2. Het secretariaat bereidt zowel de documentatie van de algemene vergadering en van het Comité als de ontwerpagenda van hun bijeenkomsten voor en verzekert de uitvoering van hun beslissingen.

III. Bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed op nationaal niveau

Artikel 11 : Rol van de verdragsluitende staten

Elk verdragsluitende staat moet :

(a) de nodige maatregelen nemen om de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed dat aanwezig is op zijn grondgebied te verzekeren;

(b) onder de beschermingsmaatregelen waarnaar wordt verwezen in artikel 2, paragraaf 3, de verschillende elementen van het immaterieel cultureel erfgoed die aanwezig zijn op zijn grondgebied identificeren en definiëren met de medewerking van gemeenschappen, groepen en relevante niet-gouvernementele organisaties.

Artikel 12 : Inventarissen

1. Om de identificatie met het oog op de bescherming te verzekeren, stelt elke verdragsluitende staat een of meer inventarissen op van het immaterieel cultureel erfgoed dat aanwezig is op zijn grondgebied, op een manier die afgestemd is op zijn eigen situatie. Die inventarissen zullen regelmatig worden bijgewerkt.

2. In het verslag dat elke verdragsluitende staat periodiek voorlegt aan het Comité, in overeenstemming met artikel 29, is relevante informatie opgenomen over die inventarissen.

Artikel 13 : Andere maatregelen voor bescherming

Om de bescherming, ontwikkeling en promotie van het immaterieel cultureel erfgoed dat aanwezig is op zijn grondgebied te verzekeren, probeert elke verdragsluitende staat :

(a) een algemeen beleid te voeren, gericht op de bevordering van de rol van het immaterieel cultureel erfgoed in de maatschappij, en de bescherming van dat erfgoed in stappenplannen en programma's te integreren;

(b) een of meer competente instellingen voor de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed dat aanwezig is op zijn grondgebied aan te stellen of op te richten;

(c) zowel wetenschappelijke, technische en artistieke studies als onderzoeksmethodologieën aan te moedigen, met het oog op de effectieve bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed, in het bijzonder van het immaterieel cultureel erfgoed dat in gevaar is;

(d) geschikte wettelijke, technische, administratieve en financiële maatregelen te treffen die gericht zijn op :

(i) het aanmoedigen van de oprichting of de versterking van instellingen voor vorming in het beheer van immaterieel cultureel erfgoed en de overlevering van dat erfgoed via fora en ruimtes, bedoeld voor de voorstelling of expressie ervan;

(ii) het verzekeren van de toegang tot het immaterieel cultureel erfgoed, maar met respect voor gebruikelijke praktijken die de toegang tot specifieke aspecten van dat erfgoed regelen;

(iii) het oprichten van documentatie-instellingen voor het immaterieel cultureel erfgoed en de toegankelijkheid ervan bevorderen.

Artikel 14 : Vorming, sensibilisatie en capaciteitsopbouw

Elke verdragsluitende staat probeert met alle geschikte middelen :

(a) de erkenning van, het respect voor en de ontsluiting van het immaterieel cultureel erfgoed in de maatschappij te verzekeren, in het bijzonder door :

(i) educatieve, sensibiliserende en informatieve programma's, gericht op het algemene publiek, in het bijzonder op jonge mensen;

(ii) specifieke educatieve en trainingsprogramma's binnen de betrokken gemeenschappen en groepen;

(iii) capaciteitsopbouwende activiteiten voor de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed, in het bijzonder op het vlak van management en van wetenschappelijk onderzoek;

(iv) niet-formele middelen om kennis door te geven;

(b) het publiek op de hoogte te houden van de gevaren die het erfgoed bedreigen en van de activiteiten die uitgevoerd worden om deze conventie na te leven;

(c) vorming bevorderen op het vlak van de bescherming van natuurlijke ruimtes en geheugenplaatsen, waarvan het bestaan nodig is om het immaterieel cultureel erfgoed in stand te houden.

Artikel 15 : Deelname van gemeenschappen, groepen en individuen

Binnen het kader van zijn beschermingsactiviteiten van het immaterieel cultureel erfgoed probeert iedere verdragsluitende staat de breedst mogelijke participatie te verzekeren van gemeenschappen, groepen en, als dat wenselijk is,, individuen, die dat erfgoed creëren, in stand houden en doorgeven en hen actief te betrekken bij het beheer ervan.

IV. Bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed op internationaal niveau

Artikel 16 : Representatieve lijst van het immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid

1. Om betere zichtbaarheid van het immaterieel cultureel erfgoed en het bewustzijn van zijn betekenis te verzekeren en om de dialoog die culturele diversiteit respecteert aan te moedigen, stelt het Comité, op het voorstel van de betrokken lidstaten, een representatieve lijst op van het immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid, houdt ze up-to-date en publiceert ze.

2. Het Comité werkt de criteria uit voor het opstellen, updaten en publiceren van deze representatieve lijst en legt ze ter goedkeuring voor aan de algemene vergadering.

Artikel 17 : Lijst van immaterieel cultureel erfgoed dat dringend bescherming nodig heeft

1. Om gepaste beschermingsmaatregelen te kunnen nemen, stelt het Comité een lijst op van immaterieel cultureel erfgoed dat dringend bescherming nodig heeft, houdt ze up-to-date en publiceert ze. Het Comité neemt een erfgoed op in de lijst op verzoek van de verdragsluitende staat in kwestie.

2. Het Comité werkt de criteria uit voor het opstellen, het updaten en de publicatie van deze lijst uitwerken en legt ze ter goedkeuring voor aan de algemene vergadering.

3. In dringende gevallen - waarvan de objectieve criteria worden goedgekeurd door de algemene vergadering op voorstel van het Comité - kan het Comité een item van het erfgoed in kwestie opnemen in de lijst, genoemd in paragraaf 1, na overleg met de verdragsluitende staat in kwestie.

Artikel 18 : Programma's, projecten en activiteiten voor de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed

1. Op basis van de voorstellen, voorgelegd door de lidstaten, en in overeenstemming met de criteria die moeten worden bepaald door het Comité en goedgekeurd door de algemene vergadering, selecteert het Comité geregeld nationale, subregionale en regionale programma's, projecten en activiteiten voor de bescherming van het erfgoed. Het Comité bevordert de activiteiten waarvan het denkt dat ze het best de principes en doelstellingen van deze conventie weerspiegelen, rekening houdend met de bijzondere behoeften van de ontwikkelingslanden.

2. Met dit doel ontvangt het Comité aanvragen van de lidstaten voor internationale bijstand voor de voorbereiding van zulke voorstellen. Het Comité onderzoekt de aanvragen en kan ze goedkeuren.

3. Het Comité begeleidt de implementatie van zulke projecten, programma's en activiteiten door voorbeeldpraktijken (best practices) te verspreiden volgens de voorwaarden die door het Comité bepaald worden.

V. Internationale samenwerking en bijstand**Artikel 19 : Samenwerking**

1. Voor de doelstellingen van deze conventie omvat internationale samenwerking onder andere de uitwisseling van informatie en ervaring, gemeenschappelijke initiatieven, en de realisatie van een bijstandsmechanisme voor de lidstaten in hun inspanningen om het immaterieel cultureel erfgoed te beschermen.

2. Zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van hun nationale wetgeving, het gebruiksrecht en de praktijk ervan, erkennen de lidstaten dat de bescherming van immaterieel cultureel erfgoed van algemeen belang is voor de mensheid, en verbinden ze zich ertoe samen te werken op bilateraal, subregionaal, regionaal en internationaal niveau.

Artikel 20 : Doelstellingen van internationale bijstand

Internationale bijstand kan verleend worden voor de volgende doeleinden :

(a) de bescherming van het erfgoed dat opgenomen is in de lijst van immaterieel cultureel erfgoed dat dringend bescherming nodig heeft;

(b) de voorbereiding van inventarissen zoals bedoeld in artikel 11 en 12;

(c) de ondersteuning van programma's, projecten en activiteiten op nationaal, subregionaal en regionaal niveau die gericht zijn op de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed;

(d) elk ander doel dat het Comité nodig acht.

Artikel 21 : Vormen van internationale bijstand

De bijstand verleend door het Comité aan een verdragsluitende staat zal worden geregeld door de operationele richtlijnen, opgesteld ter uitvoering van artikel 7, en bij de overeenkomst waarnaar wordt verwezen in artikel 24, en kan de volgende vormen aannemen :

(a) studies over verschillende aspecten van bescherming;

(b) het inzetten van experts en beoefenaars;

(c) de vorming van al het nodige personeel;

(d) de uitwerking van standaardbepalende en andere maatregelen;

(e) de oprichting en het beheer van infrastructuren;

(f) het zorgen voor uitrusting en knowhow;

(g) andere vormen van financiële en technische bijstand, inclusief, in bepaalde omstandigheden, het toestaan van lagerenteleningen en donaties.

Artikel 22 : Voorwaarden voor internationale bijstand

1. Het Comité werkt de procedure uit om aanvragen voor internationale bijstand te onderzoeken, en specificeert welke informatie wordt opgenomen in de aanvragen, zoals de geplande maatregelen en de vereiste interventies, samen met een raming van de kostprijs.

2. In noodgevallen behandelt het Comité aanvragen tot bijstand prioritair.

3. Om tot een beslissing te komen, voert het Comité de studies en onderzoeken uit die het nodig acht.

Artikel 23 : Aanvragen voor internationale bijstand

1. Elke verdragsluitende staat kan een aanvraag voor internationale bijstand voor de bescherming van het immaterieel erfgoed dat aanwezig is op zijn grondgebied, voorleggen aan het Comité.

2. Een dergelijke aanvraag kan ook gemeenschappelijk worden ingediend door twee of meer lidstaten.

3. De aanvraag bevat de informatie, bedoeld in artikel 22, paragraaf 1, samen met de nodige documentatie.

Artikel 24 : Rol van begunstigde lidstaten

1. In overeenstemming met de bepalingen van deze conventie, wordt de toegekende internationale bijstand geregeld door middel van een overeenkomst tussen de begunstigde verdragsluitende staat en het Comité.

2. In de regel deelt de begunstigde verdragsluitende staat, binnen de grenzen van zijn middelen, de kosten van de beschermingsmaatregelen waarvoor de internationale bijstand verkregen is.

3. De begunstigde verdragsluitende staat legt een verslag voor aan het Comité over de manier waarop hij gebruikmaakt van bijstand voor de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed.

VI. Fonds voor Immaterieel Cultureel Erfgoed**Artikel 25 : Aard en middelen van het Fonds**

1. Een Fonds voor de Bescherming van het Immaterieel Cultureel Erfgoed, hierna het Fonds te noemen, wordt opgericht.

2. Het Fonds bestaat uit een trustfonds dat opgericht is in overeenstemming met de financiële reglementen van UNESCO.

3. De middelen van het Fonds bestaan uit :

(a) bijdragen van de lidstaten;

(b) voor dit doel door de algemene conferentie van UNESCO toegewezen fondsen;

(c) bijdragen, schenkingen of legaten van :

(i) andere staten;

(ii) organisaties en programma's van het systeem van de Verenigde Naties, in het bijzonder van het ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties, als van andere internationale organisaties;

(iii) publieke of private lichamen of individuen;

(d) alle intresten, verschuldigd op de middelen van het Fonds;

(e) fondsen, verzameld door collectes en ontvangsten van evenementen die georganiseerd zijn ten voordele van het Fonds;

(f) alle andere middelen, toegestaan door de reglementen van het Fonds, die moeten worden opgemaakt door het Comité.

4. Het gebruik van middelen door het Comité wordt beslist op basis van de richtlijnen, bepaald door de algemene vergadering.

5. Het Comité mag bijdragen en andere vormen van bijstand voor algemene en bijzondere doelstellingen die te maken hebben met specifieke projecten aannemen, op voorwaarde dat die projecten zijn goedgekeurd.

6. Geen politieke, economische of andere voorwaarden die onverenigbaar zijn met de doelstellingen van deze Conventie mogen verbonden worden aan de bijdragen voor het Fonds.

Artikel 26 : Bijdragen van de verdragsluitende staten aan het Fonds

1. Zonder afbreuk te doen aan elke aanvullende, vrijwillige bijdrage, verbinden de lidstaten van deze conventie zich ertoe ten minste om de twee jaar een bijdrage te leveren aan het Fonds. Het bedrag, in de vorm van een uniform percentage dat toepasbaar is voor alle staten, wordt bepaald door de algemene vergadering. Die beslissing van de algemene vergadering wordt aangenomen door een meerderheid van de aanwezige en stemgerechtigde lidstaten, die niet de verklaring hebben afgelegd waarnaar wordt verwezen in paragraaf 2 van dit artikel. In geen geval mag de bijdrage van de verdragsluitende staat 1 % van zijn bijdrage aan het gewone budget van UNESCO overschrijden.

2. Elke staat waarnaar wordt verwezen in artikel 32 of in artikel 33 van deze conventie mag echter op het ogenblik van de deponering van zijn ratificatie-, aanvaardings-, goedkeurings- of toetredingsinstrumenten aankondigen dat hij niet gebonden is door de bepalingen in paragraaf 1 van dit artikel

3. Een verdragsluitende staat van deze conventie die de verklaring heeft afgelegd waarnaar wordt verwezen in paragraaf 2 van dit artikel, kan de bovengenoemde verklaring intrekken door de directeur-generaal van UNESCO op de hoogte te brengen. De intrekking van de verklaring heeft echter geen gevolgen voor de bijdrage die de staat verschuldigd is tot de datum waarop de volgende zitting van de algemene vergadering plaatsvindt.

4. Om het Comité in staat te stellen zijn operaties effectief te plannen, moeten de bijdragen van de lidstaten van deze conventie die de verklaring hebben opgemaakt waarnaar wordt verwezen in paragraaf 2 van dit artikel betaald worden op regelmatige basis, ten minste elke twee jaar. Die bijdragen moeten de bijdragen die de lidstaten verschuldigd geweest zouden zijn als ze waren gebonden door de bepalingen van paragraaf 1 van dit artikel, zo dicht mogelijk benaderen.

5. Elke verdragsluitende staat van deze conventie die achterstaat met de betaling van zijn verplichte of vrijwillige bijdrage voor het lopende jaar en voor het kalenderjaar dat daaraan onmiddellijk voorafgaat, is niet verkiesbaar als lid van het Comité. Deze bepaling is niet van toepassing bij de eerste verkiezing. De ambtstermijn van een dergelijke staat die al lid is van het Comité, loopt af bij de verkiezingen, vastgelegd in artikel 6 van deze conventie.

Artikel 27 : Vrijwillige aanvullende bijdragen voor het Fonds

Verdragsluitende staten die vrijwillige bijdragen willen leveren naast de bijdragen die bepaald zijn in artikel 26, moeten het Comité daarvan zo snel mogelijk op de hoogte brengen, zodat het zijn activiteiten overeenkomstig kan plannen.

Artikel 28 : Internationale geldinzamelcampagnes

De lidstaten verlenen, voorzover dat mogelijk is, hun steun aan internationale geldinzamelcampagnes, georganiseerd ten voordele van het Fonds onder auspiciën van UNESCO.

VII. Verslagen

Artikel 29 : Verslagen van de verdragsluitende staten

De lidstaten moeten aan het Comité, met naleving van de vorm en periodiciteit bepaald door het Comité, verslagen voorleggen over de legislatieve, regulerende en andere maatregelen die ze nemen voor de implementatie van de conventie.

Artikel 30 : Verslagen van het Comité

1. Op basis van zijn activiteiten en van de verslagen van de lidstaten waarnaar wordt verwezen in artikel 29, zal het Comité een verslag voorleggen aan de algemene vergadering bij elk van zijn zittingen.

2. Het verslag wordt onder de aandacht gebracht van de algemene conferentie van UNESCO.

VIII. Overgangsclausule

Artikel 31 : Relatie tot de proclamatie van meesterwerken van het orale en immateriële erfgoed van de mensheid

1. Het Comité neemt de items die voor de inwerkingtreding van deze conventie uitgeroepen werden tot meesterwerken van het orale en immateriële erfgoed van de mensheid op in de representatieve lijst van het immaterieel cultureel erfgoed.

2. De opname van deze items in de representatieve lijst van immaterieel cultureel erfgoed van de mensheid loopt in geen geval vooruit op de criteria voor de toekomstige inschrijvingen die het Comité in overeenstemming met artikel 16, paragraaf 2, bepaalt.

3. Er wordt geen verdere proclamatie gedaan na de inwerkingtreding van deze conventie.

IX. Slotclausules

Artikel 32 : Ratificatie, aanvaarding of goedkeuring

1. Deze conventie wordt onderworpen aan ratificatie, aanvaarding of goedkeuring door de lidstaten van UNESCO in overeenstemming met hun respectieve grondwettelijke procedures.

2. De ratificatie-, aanvaardings- of goedkeuringsakten moeten worden ingediend bij de directeur-generaal van UNESCO.

Artikel 33 : Toetreding

1. Deze conventie is toegankelijk voor alle staten die geen lid zijn van UNESCO en die door de algemene conferentie van UNESCO uitgenodigd worden om toe te treden.

2. Deze conventie is ook toegankelijk voor territoria die een volledig intern zelfbestuur genieten, als zodanig erkend door de Verenigde Naties, maar die geen volledige onafhankelijkheid verworven hebben in overeenstemming met resolutie 1514 (XV) van de algemene vergadering, en die bevoegdheid hebben over de materies die geregeld worden door deze conventie, inclusief de bevoegdheid om verdragen met betrekking tot die materies te sluiten.

3. Het instrument van toetreding moet worden ingediend bij de directeur-generaal van UNESCO.

Artikel 34 : Inwerkingtreding

Deze conventie treedt in werking drie maanden na de datum van de deponering van de dertigste ratificatie-, aanvaardings-, goedkeurings- of toetredingsakte, maar alleen voor de staten die hun respectieve ratificatie-, aanvaardings-, goedkeurings- of toetredingsakte hebben ingediend op of voor die datum. Zij wordt van kracht worden voor andere lidstaten drie maanden nadat ze hun ratificatie-, aanvaardings-, goedkeurings- of toetredingsakte hebben ingediend.

Artikel 35 : Federale of niet-unitaire constitutionele systemen

De volgende bepalingen zijn van toepassing voor lidstaten die een federaal of niet-unitair constitutioneel systeem hebben :

(a) met betrekking tot de bepalingen van deze conventie, waarvan de uitvoering onder de legale jurisdictie van de federale of centrale legislatieve macht valt, zijn de verplichtingen van het federale of centrale bestuur dezelfde als de verplichtingen voor de lidstaten die geen federale staten zijn;

(b) met betrekking tot de bepalingen van deze conventie, waarvan de uitvoering onder de jurisdictie van individuele constituerende staten, landen, provincies of kantons valt, die niet verplicht worden door het constitutionele systeem van de federatie om legislatieve maatregelen te nemen, beveelt het federale bestuur aan om de bevoegde overheden van die staten, landen, provincies of kantons van de bovengenoemde bepalingen op de hoogte te brengen en de conventie aan te nemen.

Artikel 36 : Opzegging

1. Elke verdragsluitende staat mag deze conventie opzeggen.
2. De opzegging moet schriftelijk worden bekendgemaakt en ingediend bij de directeur-generaal van UNESCO.
3. De opzegging gaat in twaalf maanden na de ontvangst van de opzeggingsakte. De opzegging beïnvloedt in geen geval de financiële verplichtingen van de verdragsluitende staat tot de datum waarop de terugtrekking ingaat.

Artikel 37 : Depositaire functies

De directeur-generaal van UNESCO brengt als bewaarder van deze conventie zowel de lidstaten van de organisatie als de niet-lidstaten van de organisatie waarnaar wordt verwezen in artikel 33, als de Verenigde Naties op de hoogte van de indiening van de ratificatie-, aanvaardings-, goedkeurings- of toetredingsakten, voorzien in artikel 32 en 33, en van de opzeggingen, bedoeld in artikel 36.

Artikel 38 : Amendementen

1. Een verdragsluitende staat kan schriftelijk aan de directeur-generaal amendementen voor deze conventie voorstellen. De directeur-generaal verspreidt die voorstellen onder alle lidstaten. Als binnen zes maanden vanaf de datum van de verspreiding van de communicatie minstens de helft van de lidstaten positief antwoordt op de aanvraag, draagt de directeur-generaal dit voorstel voor voor discussie en mogelijke goedkeuring op de volgende bijeenkomst van de algemene vergadering.
2. Amendementen worden goedgekeurd met een tweederde meerderheid van de aanwezige en stemgerechtigde lidstaten.
3. Na goedkeuring worden de amendementen voor deze conventie ter ratificatie, aanvaarding, goedkeuring of toetreding voorgelegd aan de lidstaten.
4. Voor de verdragsluitende staten die de amendementen geratificeerd, aangenomen, goedgekeurd hebben of ertoe zijn toegetreden, treden ze in werking drie maanden nadat een tweederde meerderheid van de verdragsluitende staten de akten ingediend heeft waarnaar verwezen wordt in paragraaf 3 van dit artikel. Daarna treedt het bovengenoemde amendement in werking voor elke verdragsluitende staat die het bekrachtigt, aanneemt, goedkeurt of ertoe toetreedt, drie maanden nadat de verdragsluitende staat in kwestie zijn ratificatie-, aanvaardings-, goedkeurings- of toetredingsakte heeft ingediend.
5. De procedure, uiteengezet in paragraaf 3 en 4, is niet van toepassing op amendementen op artikel 5 betreffende het aantal lidstaten van het Comité. Die amendementen treden in werking op het moment dat ze zijn goedgekeurd.
6. Een staat die een participant wordt van deze conventie na de inwerkingtreding van amendementen conform paragraaf 4 van dit artikel, wordt, bij gebrek aan een andere intentieverklaring, beschouwd als :
 - (a) een participant van deze geamendeerde conventie;
 - (b) een participant van de niet-geamendeerde conventie in relatie met alle lidstaten die niet gebonden zijn door de amendementen.

Artikel 39 : Geautoriseerde teksten

Deze conventie werd opgesteld in het Arabisch, Chinees, Engels, Frans, Russisch en Spaans. De zes teksten zijn rechtsgeldig.

Artikel 40 : Registratie

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties wordt deze conventie geregistreerd bij het secretariaat van de Verenigde Naties op verzoek van de directeur-generaal van UNESCO.

Opgesteld in Parijs, op 3 november 2003, in twee authentieke kopieën die de handtekening dragen van de voorzitter van de 32ste vergadering van de algemene conferentie en van de directeur-generaal van UNESCO. Deze twee kopieën worden gedeponereerd in de archieven van UNESCO. Eensluitend verklaarde afschriften worden zowel bezorgd aan alle staten waarnaar wordt verwezen in artikel 32 en 33, als aan de Verenigde Naties.

De door de conventie gebonden staten zijn :

Staten	Type instemming	Datum instemming	Datum internationale inwerkingtreding
Albanië	Bekrachtiging	04/04/2006	04/07/2006
Algerije	Goedkeuring	15/03/2004	20/04/2006
Argentinië	Bekrachtiging	09/08/2006	09/11/2006
Armenië	Aanvaarding	18/05/2006	18/08/2006
Azerbeidzjan	Bekrachtiging	18/01/2007	18/04/2007
België	Aanvaarding	24/03/2006	24/06/2006
Belize	Bekrachtiging	04/12/2007	04/03/2008
Bhutan	Bekrachtiging	12/10/2005	20/04/2006
Bolivia	Bekrachtiging	28/02/2006	28/05/2006
Brazilië	Bekrachtiging	01/03/2006	01/06/2006
Bulgarije	Bekrachtiging	10/03/2006	10/06/2006
Burkina Faso	Bekrachtiging	21/07/2006	21/10/2006
Burundi	Bekrachtiging	25/08/2006	25/11/2006
Cambodja	Bekrachtiging	13/06/2006	13/09/2006
Centraal-Afrikaanse Republiek	Bekrachtiging	07/12/2004	20/04/2006
China	Bekrachtiging	02/12/2004	20/04/2006
S.A.R. Hongkong	Notificatie	06/01/2005	20/04/2006
Colombia	Bekrachtiging	19/03/2008	19/06/2008
Costa Rica	Bekrachtiging	23/02/2007	23/05/2007
Cuba	Bekrachtiging	29/05/2007	29/08/2007
Cyprus	Bekrachtiging	24/02/2006	24/05/2006
Djibouti	Bekrachtiging	30/08/2007	30/11/2007
Dominica	Bekrachtiging	05/09/2005	20/04/2006
Dominicaanse Republiek	Bekrachtiging	02/10/2006	02/01/2007
Ecuador	Bekrachtiging	13/02/2008	13/05/2008
Egypte	Bekrachtiging	03/08/2005	20/04/2006
Estland	Goedkeuring	27/01/2006	27/04/2006
Ethiopië	Bekrachtiging	24/02/2006	24/05/2006
Filippijnen	Bekrachtiging	18/08/2006	18/11/2006
Frankrijk	Goedkeuring	11/07/2006	11/10/2006
Gabon	Aanvaarding	18/06/2004	20/04/2006
Georgië	Bekrachtiging	18/03/2008	18/06/2008
Griekenland	Bekrachtiging	03/01/2007	03/04/2007
Guatemala	Bekrachtiging	25/10/2006	25/01/2007
Guinee	Bekrachtiging	20/02/2008	20/05/2008
Honduras	Bekrachtiging	24/07/2006	24/10/2006
Hongarije	Bekrachtiging	17/03/2006	17/06/2006
IJsland	Bekrachtiging	23/11/2005	20/04/2006
India	Bekrachtiging	09/09/2005	20/04/2006
Indonesië	Aanvaarding	15/10/2007	15/01/2008
Iran	Bekrachtiging	23/03/2006	23/06/2006
Italië	Bekrachtiging	30/10/2007	30/01/2008
Ivoorkust	Bekrachtiging	13/07/2006	13/10/2006
Japan	Aanvaarding	15/06/2004	20/04/2006
Jemen	Bekrachtiging	08/10/2007	08/01/2008
Jordanië	Bekrachtiging	24/03/2006	24/06/2006
Kenia	Bekrachtiging	24/10/2007	24/01/2008
Kirgizië	Bekrachtiging	06/11/2006	06/02/2007
Kroatië	Bekrachtiging	28/07/2005	20/04/2006
Lesotho	Bekrachtiging	29/07/2008	29/10/2008
Letland	Aanvaarding	14/01/2005	20/04/2006
Libanon	Aanvaarding	08/01/2007	08/04/2007

Staten	Type instemming	Datum instemming	Datum internationale inwerkingtreding
Litouwen	Bekrachtiging	21/01/2005	20/04/2006
Luxemburg	Goedkeuring	31/01/2006	30/04/2006
Macedonië	Bekrachtiging	13/06/2006	13/09/2006
Madagaskar	Bekrachtiging	31/03/2006	30/06/2006
Mali	Bekrachtiging	03/06/2005	20/04/2006
Marokko	Bekrachtiging	06/07/2006	06/10/2006
Mauritanië	Bekrachtiging	15/11/2006	15/02/2007
Mauritius	Bekrachtiging	04/06/2004	20/04/2006
Mexico	Bekrachtiging	14/12/2005	20/04/2006
Moldavië	Bekrachtiging	24/03/2006	24/06/2006
Monaco	Aanvaarding	04/06/2007	04/09/2007
Mongolië	Bekrachtiging	29/06/2005	20/04/2006
Mozambique	Bekrachtiging	18/10/2007	18/01/2008
Namibië	Bekrachtiging	19/09/2007	19/12/2007
Nicaragua	Bekrachtiging	14/02/2006	14/05/2006
Niger	Bekrachtiging	27/04/2007	27/07/2007
Nigeria	Bekrachtiging	21/10/2005	20/04/2006
Noorwegen	Bekrachtiging	17/01/2007	17/04/2007
Oekraïne	Bekrachtiging	27/05/2008	27/08/2008
Oezbekistan	Bekrachtiging	29/01/2008	29/04/2008
Oman	Bekrachtiging	04/08/2005	20/04/2006
Pakistan	Bekrachtiging	07/10/2005	20/04/2006
Panama	Bekrachtiging	20/08/2004	20/04/2006
Paraguay	Bekrachtiging	14/09/2006	14/12/2006
Peru	Bekrachtiging	23/09/2005	20/04/2006
Portugal	Bekrachtiging	21/05/2008	21/08/2008
Roemenië	Aanvaarding	20/01/2006	20/04/2006
Saint Lucia	Bekrachtiging	01/02/2007	01/04/2007
Sao Tomé en Principe	Bekrachtiging	25/07/2006	25/10/2006
Saoedi-Arabië	Aanvaarding	10/01/2008	10/04/2008
Senegal	Bekrachtiging	05/01/2006	20/04/2006
Seychellen	Bekrachtiging	15/02/2005	20/04/2006
Slowakije	Bekrachtiging	24/03/2006	24/06/2006
Soedan	Bekrachtiging	19/06/2008	19/09/2008
Spanje	Bekrachtiging	25/10/2006	25/01/2007
Sri Lanka	Aanvaarding	21/04/2008	21/07/2008
Syrië	Bekrachtiging	11/03/2005	20/04/2006
Tsjaad	Bekrachtiging	17/06/2008	17/09/2008
Tunesië	Bekrachtiging	24/07/2006	24/10/2006
Turkije	Bekrachtiging	27/03/2006	27/06/2006
Uruguay	Bekrachtiging	18/01/2007	18/04/2007
Venezuela	Aanvaarding	12/04/2007	12/07/2007
Verenigde Arabische Emiraten	Bekrachtiging	02/05/2005	20/04/2006
Vietnam	Bekrachtiging	20/09/2005	20/04/2006
Wit-Rusland	Goedkeuring	03/02/2005	20/04/2006
Zambia	Goedkeuring	10/05/2006	10/08/2006
Zimbabwe	Aanvaarding	30/05/2006	30/08/2006
Zuid-Korea	Aanvaarding	09/02/2005	20/04/2006
Zwitserland	Bekrachtiging	16/07/2008	16/10/2008

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 3304

[C - 2008/29434]

**13 JUIN 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française
fixant le plan communautaire opérationnel de promotion de la santé au sein de la Communauté française
pour les années 2008-2009**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française, tel que modifié, et notamment l'article 2, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 juillet 1997 fixant la date d'entrée en vigueur du décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française, et certaines mesures de son exécution, tel que modifié ultérieurement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 avril 2004 approuvant le programme quinquennal de promotion de la santé 2004-2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 octobre 2005 fixant le plan communautaire opérationnel de promotion de la santé pour 2005-2006 au sein de la Communauté française;

Vu l'avis du Conseil supérieur de promotion de la santé rendu le 15 février 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 30 mai 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 13 juin 2008;

Sur proposition de la Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française en date du 13 juin 2008,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement arrête le plan communautaire opérationnel de promotion de la santé pour les années 2008-2009, repris en annexe.

Art. 2. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 octobre 2005 fixant le plan communautaire opérationnel de promotion de la santé pour 2005-2006 au sein de la Communauté française est abrogé.

Art. 3. La Ministre ayant la Santé dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} janvier 2008.

Bruxelles, le 13 juin 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

Annexe

Plan communautaire opérationnel de Promotion de la Santé pour les années 2008-2009

Sommaire

1. Approche globale

1.1. Introduction - Pourquoi un Plan communautaire opérationnel ?

1.2. Finalité de santé communautaire

1.3. Structures et acteurs en Promotion de la santé, y compris en médecine préventive

1.3.1. Les organes consultatifs en Promotion de la santé, y compris en médecine préventive

1.3.2. La Direction générale de la santé

1.3.3. Les structures et acteurs en promotion de la santé, y compris en médecine préventive

a) Les services agréés

b) Les associations et institutions publiques et privées subventionnées

1.4. Principes d'actions (pour rappel)

1.5. Milieux de vie

1.6. Moyens

2. Développement par problématique

2.1. La prévention des cancers

2.1.1. Dépistage du cancer du sein

a) Bilan

b) Perspectives

2.1.2. Dépistage du cancer colorectal

a) Perspectives

2.2. Programme de vaccination

a) Introduction

b) Eléments du bilan du PCO précédent

c) Objectifs du PCO

d) Orientations proposées et axes d'actions

- 2.3. Prévention du SIDA et des IST - Education à la vie relationnelle, affective et sexuelle (EVRAS)
- 2.3.1. La prévention du SIDA et des autres IST
- a) Problématique et contexte
 - b) Eléments de bilan du PCO précédent
 - c) Objectifs du nouveau PCO
 - d) Orientations proposées et axes d'action
- 2.3.2. Education à la vie relationnelle, affective et sexuelle (EVRAS)
- a) Introduction
 - b) Bilan du précédent PCO
 - c) Objectifs du nouveau PCO - orientations proposées et axes d'actions
- 2.4. Lutte contre la tuberculose
- a) Bilan
 - b) Objectifs du nouveau PCO
 - c) Orientations proposées et axes d'action
- 2.5. Prévention des traumatismes et promotion de la sécurité
- a) Contexte
 - b) Bilan
 - c) Objectifs
- Axes de travail à poursuivre
- Priorités de publics et de santé
- d) Perspectives
- 2.6. Promotion de la santé cardiovasculaire
- 2.6.1. Volet Promotion et dépistage
- a) Bilan
 - b) Perspectives
- 2.6.2. Plan de promotion des attitudes saines en termes d'alimentation et d'exercice physique chez les jeunes
- a) Bilan
 - b) Perspectives
- 2.7. Stratégie en matière de santé environnementale
- a) Contexte
 - b) Perspectives
- 2.8. Dépistage néonatal de la surdité
- Schéma de l'organisation du dépistage
- Création d'un Centre de référence
- 2.9. Dépistage des anomalies congénitales
- Finalité du programme
- Objectif du programme
- Fonctionnement du programme
- 2.10. Prévention des assuétudes
- a) Cadre général : la prévention des assuétudes dans une approche de promotion de la santé
 - b) Populations cibles
 - c) Les stratégies
 - d) Actions dans les milieux de vie
 - e) La réduction des risques
 - f) Le Sous-point focal
 - g) Le plan national Alcool
- 3. Evaluation**
- a) Les données de la Direction Générale de la Santé
 - b) L'Enquête de santé par interview (HIS – Health Interview Survey)
 - c) Les données SIPES (HBSC)
 - d) L'enquête ESPAD
 - e) La banque de données médico-sociales de l'ONE
 - f) Les registres et les autres bases de données
 - g) La collecte des données sanitaires par les PSE
 - h) Les données collectées par Eurotox
 - i) Les données des Observatoires de la Santé
 - j) Le réseau des médecins vigies
- Perspectives
- Glossaire – liste des principales abréviations

1. Approche globale

1.1. Introduction - Pourquoi un Plan communautaire opérationnel ?

Le Plan communautaire opérationnel (PCO) a pour base légale le décret du 17 juillet 2003 modifiant le décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française.

Le programme quinquennal de promotion de la santé 2004-2008 (1) définit des problématiques de santé prioritaires.

Le programme quinquennal définit 10 problématiques de santé prioritaires.

1. La prévention des assuétudes
2. La prévention des cancers
3. La prévention des maladies infectieuses
 - la promotion de la vaccination
 - la prévention du SIDA et des MST
 - la lutte contre la tuberculose
4. La prévention des traumatismes et la promotion de la sécurité
5. La promotion de l'activité physique
6. La promotion de la santé bucco-dentaire
7. La promotion de la santé cardiovasculaire
8. La promotion du bien-être et de la santé mentale
9. La promotion de la santé de la petite enfance
10. La promotion d'un environnement sain

Le Gouvernement de la Communauté française a approuvé le PCO le 20 octobre 2005. Le présent document constitue une mise à jour de ce PCO.

Dans le cadre de la politique définie en Communauté française et compte tenu des moyens limités dont elle dispose, la Ministre en charge de la santé a proposé au Gouvernement de la Communauté française de choisir des axes prioritaires au sein de ces thématiques. Ces choix sont essentiellement fondés sur l'incidence, la prévalence des problèmes de santé et leur vulnérabilité.

Dans le cadre du présent PCO, les priorités seront définies comme suit :

- prévention des cancers
- programme de vaccination
- prévention du SIDA et des IST – Education à la vie relationnelle, affective et sexuelle (EVRAS)
- lutte contre la tuberculose
- prévention des traumatismes et promotion de la sécurité
- promotion de la santé cardiovasculaire
- stratégie en matière de santé environnementale
- dépistage néonatal de la surdité
- dépistage des maladies congénitales
- prévention des assuétudes

Par ailleurs, plusieurs des problématiques prioritaires du Programme quinquennal 2004-2008 sont transversales et se retrouvent induites dans les thématiques priorisées par le pouvoir politique. C'est le cas de « la promotion de l'activité physique » qui joue un rôle dans « la promotion de la santé cardiovasculaire », de « la promotion du bien-être et de la santé mentale » et de « la promotion d'un environnement sain » qui sont des conditions au développement de l'état de santé des individus et donc aussi à l'instauration de programmes de prévention plus thématiques.

La promotion de la santé de la petite enfance, outre les mesures particulières dans le PCO, est également induite dans les différents thèmes abordés puisque les enfants constituent un des publics cibles en promotion de la santé. L'ONE, Organisme de référence en Communauté française pour toutes les questions relatives à l'enfance et aux politiques de l'enfance sans préjudice d'autres dispositions légales et réglementaires, développe de nombreuses actions de promotion de la santé à l'intention des futures mères et futurs parents, des nouveau-nés et des jeunes enfants et de leurs parents.

L'Office de la Naissance et de l'Enfance a pour missions de service public :

- l'accompagnement médico-social de l'enfant et de la future mère, dans et en relation avec son milieu familial et son environnement social.
- l'accueil de l'enfant en dehors du milieu familial.

Dans ce cadre, l'ONE met notamment en œuvre les missions transversales suivantes : le soutien à la parentalité et la promotion de la santé.

Les orientations et les modalités selon lesquelles l'ONE exerce ses missions ainsi que les moyens qui sont mis à sa disposition sont définis dans un contrat de gestion établi avec le Gouvernement de la Communauté Française.

Ce PCO s'inscrit dans la poursuite du précédent PCO 2005-2007.

Par ailleurs, la négociation du nouveau programme quinquennal de promotion de la santé devra aboutir en 2008 et sera l'occasion d'une nouvelle réflexion sur ces priorités et sur les modalités d'intervention spécifiques à la Communauté française.

1.2. Finalité de santé communautaire

Le PCO détermine des objectifs opérationnels (2) pour des problématiques de santé prioritaires (3) avec pour finalité d'améliorer la qualité de vie et la santé des personnes :

- en agissant sur les déterminants de la santé (4) et en initiant un processus de santé communautaire. Les déterminants se situent dans 4 catégories :

- modes de vie : développement de compétences psychosociales (information, formation, participation communautaire, concertation, développement des relais promotion santé, réorientation des services,);

- facteurs biologiques : développement du système de protection (vaccination,);

- état de santé (système de soins) : dépistage (cancer, tuberculose, risques cardiovasculaires, HIV,);

- environnement physique ou social (qui inclut les environnements administratif et institutionnel : développement de réseaux d'intervenants/ de soutien,; mais également l'offre alimentaire, la pollution intérieure, l'accessibilité aux infrastructures sportives,)

- en s'appuyant sur les structures et acteurs (intervenants directs ou partenaires) existants (démarche intersectorielle);

- en veillant à réduire les inégalités devant la santé et en s'appuyant sur les stratégies de promotion de la santé (5) :

- la participation communautaire;

- l'action sur le milieu de vie;

- le développement des aptitudes personnelles et sociales;

- la réorientation des services;

- la concertation et l'action intersectorielles;

- l'information et la formation continue.

La réduction des inégalités devant la santé.

De multiples études montrent que les personnes défavorisées (difficultés économiques, psychosociales,) sont davantage confrontées à la maladie que d'autres. Mises à part quelques très rares exceptions, les gradients sociaux de santé se retrouvent pour chaque problématique de santé, et sont visibles tant en termes de mortalité (dont par exemple l'espérance de vie) que de morbidité (santé physique mais aussi santé mentale et bien-être). Le rapport de la Fondation Roi Baudouin publié en 2007 nous montre à quel point cette problématique reste d'actualité.

Pour comprendre l'impact négatif de la précarité socio-économique sur la santé, il est nécessaire de mieux cerner les conditions et situations de vie des personnes défavorisées. Elles sont souvent confrontées à de multiples difficultés (insalubrité des logements, pouvoir d'achat réduit, surendettement, problème d'insertion professionnelle, difficultés pour se chauffer, etc.) qui les amènent à vivre, voire à survivre, au jour le jour. Centrées sur les tracas du présent et les besoins de première nécessité, elles n'arrivent pas à se projeter positivement dans l'avenir, à penser à préserver leur capital santé ou tout simplement à être réceptives aux messages d'information en promotion de la santé. Confinées en marge de la société, elles accèdent moins aisément aux services de santé et de soins ainsi qu'à l'information et développent plus volontiers un mal-être (mauvaise estime de soi, déficit de confiance en soi, anxiété majeure quant à l'avenir de leurs enfants, etc.).

Il convient, dès lors, que les programmes de promotion de la santé tiennent compte des publics vulnérables.

Outre ses interventions, le secteur de la promotion de la santé doit pouvoir également rendre compte de la relation entre les problèmes de santé et les situations vécues par certaines populations (problèmes socio-économiques, disqualifications sociales, discriminations sociales, culturelles, de genre, d'orientation sexuelle, privation de libertés,) qui participent à la détérioration de leur santé. Ces constats doivent aider l'ensemble des pouvoirs publics à prendre les décisions adéquates qui s'imposent.

1.3. Structures et acteurs en Promotion de la santé, y compris en médecine préventive

La Communauté française a fait le choix de soutenir des programmes/projets visant au développement de la promotion de la santé et de ses 5 stratégies (Charte d'Ottawa).

Ces projets et programmes sont développés par différents types de structures et d'acteurs : services agréés en promotion de la santé y compris en médecine préventive, associations et institutions publiques et privées.

Par ailleurs, un grand nombre d'acteurs issus de secteurs très diversifiés (associations, communes, provinces,) agissent en promotion de la santé sans pour autant être financés par la Communauté française. Cette diversité et cette multiplicité témoignent de la transversalité et de la multisectorialité des interventions en promotion de la santé.

La Communauté française s'est dotée aussi d'organes consultatifs lui permettant de développer sa politique de santé.

1.3.1. Les organes consultatifs en Promotion de la santé, y compris en médecine préventive

a) Conseil supérieur de promotion de la santé (CSPS)

b) Commissions issues du CSPS :

- Commission d'avis « programmes d'action et de recherche en promotion de la santé

- Commission « campagnes radiodiffusées »

- Commission épidémiologie

c) Commission d'avis des projets locaux

d) Commission de promotion de la santé à l'école

e) Commission de promotion de la santé dans la pratique du sport

1.3.2. La Direction générale de la santé

L'administration, par ses activités, assure un suivi de l'ensemble des actions mises en place par les acteurs de terrain en veillant au respect de la législation (et des priorités politiques) dans un souci de cohérence de l'ensemble du secteur de promotion de la santé, en ce inclus les programmes de médecine préventive.

La Direction générale de la santé (DGS) assure également le suivi et le contrôle administratif et budgétaire des services PSE.

Enfin, la DGS santé assure une fonction importante de surveillance de la santé.

La Direction générale de la santé anime un site Internet en vue de mettre en évidence les politiques menées et de relayer, auprès des acteurs relais, professionnels de la santé et grand public, les activités des différents secteurs santé de la Communauté française (www.sante.cfwb.be).

1.3.3. Les structures et acteurs en promotion de la santé, y compris en médecine préventive

a) Les services agréés

- Les Centres locaux de promotion de la santé (CLPS)

Les missions des CLPS sont fixées par le décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française, modifié par le décret du 17 juillet 2003 :

1. élaborer un programme d'actions coordonnées pluriannuel, décliné en objectifs annuels; ce programme est soumis à l'avis du Conseil supérieur de promotion de la santé et à l'approbation du Gouvernement;

2. coordonner l'exécution de ce programme d'actions au niveau des organismes ou personnes qui assurent les relais avec la population ou les publics-cibles, sans distinction de tendances philosophique, politique ou religieuse, et en tenant compte des spécificités du plan communautaire opérationnel;

3. apporter une aide méthodologique aux organismes ou personnes qui développent des actions de terrain dans le domaine de la Promotion de la santé, y compris la médecine préventive, et de mettre à leur disposition les ressources disponibles en matière de promotion de la santé et de prévention, notamment en documentation, formation, outils d'information et expertise;

4. initier au niveau de leur ressort territorial des dynamiques qui encouragent le développement de partenariats, l'intersectorialité et la participation communautaire, et qui permettent de définir des priorités d'actions spécifiques pour les politiques locales de santé, en particulier par la réalisation des Conférences locales de promotion de la santé.

Ces missions mettent les CLPS dans une position centrale pour favoriser l'émergence des actions locales et les accompagner. Leur connaissance du terrain leur permet d'établir des liens entre acteurs, mais aussi entre les acteurs, le programme quinquennal et le plan opérationnel communautaire.

Ils sont :

- une ressource pour les acteurs de terrain (aide méthodologique, documentation, partenariats, contacts avec d'autres relais, création de réseaux intersectoriels,);

- un acteur d'observation, d'analyse et de relais des réalités locales auprès des décideurs politiques locaux, provinciaux, régionaux, communautaires, fédéraux, afin que ces réalités puissent être prises en compte dans les choix politiques;

- des acteurs de promotion de la santé par une analyse de la situation locale et la mise en place d'un programme pluriannuel d'actions coordonnées;

- des promoteurs d'initiatives telles que les conférences locales;

- un soutien à l'élaboration de différents projets de niveau local ou communautaire de promotion de la santé en tant que partenaires.

Dans le cadre de ce programme opérationnel 2007-2008, l'action des CLPS sera orientée vers les priorités suivantes :

- accompagnement des équipes PSE dans l'élaboration et la mise en œuvre de leur projet de service

Au cours de ces deux dernières années, l'accompagnement des services PSE a constitué une priorité majeure pour les CLPS en termes de concertation et d'accompagnement à l'élaboration du projet de service. Pour les CLPS, il s'agit, durant les deux années à venir, d'aider les services PSE à mettre en œuvre ces projets de service (concertation, accompagnement, mise à disposition d'outils méthodologiques et pédagogiques,);

- concertation InterCLPS

La concertation InterCLPS permet une meilleure représentation des CLPS dans les différentes commissions et groupes de travail. Ce travail de concertation sera poursuivi et renforcé durant les années à venir;

- conférences locales

Ces conférences locales, initiées en 2002, sont aujourd'hui inscrites dans les missions des CLPS et se sont progressivement muées en un processus continu de dynamiques encourageant le développement des partenariats et favorisant la concertation sectorielle et intersectorielle;

- Points d'appui assuétudes

Des Points d'appui « assuétudes » ont été mis en place, dans chaque CLPS, au cours de l'année 2007. Ils ont pour vocation de renforcer et de faciliter l'interface entre les acteurs de la communauté scolaire et les acteurs « assuétudes » sur un territoire donné.

- Les Services communautaires de promotion de la santé (SCPS)

Ce sont des organismes agréés qui ont pour mission d'apporter une assistance logistique et méthodologique permanente en matière de formation, de documentation, de communication, de participation, de recherche ou d'évaluation, au Conseil supérieur de promotion de la santé, à l'administration, aux Centres locaux de promotion de la santé, au système d'informations sanitaires et aux organismes ou personnes qui développent des actions de terrain dans le domaine de la Promotion de la santé, y compris la médecine préventive (6).

Ils sont au nombre de 4. Leurs missions sont schématiquement résumées ci-dessous :

- UCL-RESO : documentation, recherche, formation;

- SIPES-ULB : appui méthodologique à la collecte, l'utilisation et la diffusion de données en promotion de la santé;

- APES-ULg : méthodes d'intervention et d'évaluation en promotion de la santé et plus particulièrement pour la promotion de la santé à l'école;

- Question Santé asbl : méthodes de communication en promotion de la santé.

De par leurs missions, leur composition, leur insertion dans le paysage institutionnel et stratégique, les SCPS fournissent des ressources scientifiques, méthodologiques et techniques pour la construction et la régulation des politiques de promotion de la santé. Ces ressources peuvent être situées sur plusieurs plans :

- elles sont scientifiques, notamment en matière de collecte, de consultation, de synthèse et d'interprétation de la littérature scientifique et des ouvrages de référence sur les stratégies et méthodes efficaces et pertinentes en promotion de la santé, médecine préventive et communication;

- elles sont méthodologiques : il s'agit de définir, sur la base d'une analyse large des expériences et pratiques reflétées par les scientifiques et les professionnels de diverses contrées et de divers secteurs d'activités, les démarches et outils les plus adaptés à un contexte et à un objectif particulier;

- elles sont techniques : il s'agit de savoir-faire fondé sur la compétence et l'expérience dans les domaines spécifiques à chaque SCPS : communication, évaluation, documentation (bases de données, dossiers techniques, recueils documentaires,), collecte et diffusion de données socio-sanitaires.

Les SCPS doivent être considérés comme des ressources prioritairement au service des structures et organismes développant des programmes en promotion de la santé et médecine préventive à l'échelon de l'ensemble de la Communauté française, d'une partie de celle-ci incluant plusieurs zones CLPS, des CLPS eux-mêmes. En effet l'organisation des interventions sur le territoire de la Communauté française pose des problèmes spécifiques qui ne peuvent être résolus par la juxtaposition des interventions locales.

- Les services de Promotion de la Santé à l'École (PSE)

Depuis la promulgation des deux décrets qui régissent la promotion de santé à l'école, le champ d'intervention des Services PSE/ Centres PMS se situe dans le cadre de la promotion de la santé.

Les Services/Centres poursuivent la réalisation des bilans de santé, prennent les mesures qui s'imposent en cas de survenue de maladies transmissibles, invitent les parents à régulariser la situation vaccinale de leur enfant en leur proposant, le cas échéant, de procéder avec leur accord aux vaccinations telles que recommandées par Provac. Ils enregistrent des données socio-sanitaires strictement standardisées selon un échéancier déterminé. Ils contribuent à la promotion d'un environnement scolaire favorable à la santé et organisent des points santé dans l'enseignement supérieur non universitaire.

La notion de projet de santé au sein de chaque établissement scolaire ayant été abandonnée pour des raisons de faisabilité, les Services/Centres ont développé un ou plusieurs projets de service reprenant les priorités que chaque Service/Centre s'assigne en matière de promotion de la santé dans la réalisation des missions décrétales. Si certains projets abordent spécifiquement des problématiques thématiques, d'autres privilégient une approche populationnelle ou des stratégies précises.

Les objectifs prioritaires du secteur (Services/Centres, Commission de promotion de la santé à l'école) sont pour les prochaines années :

a) Poursuivre l'opérationnalisation des deux décrets qui réglementent la promotion de la santé à l'école dans ses multiples composantes. A titre indicatif :

- élaboration de l'anamnèse spécifique
- élaboration d'un arrêté relatif à la promotion d'un environnement favorable à la santé prenant en compte tant le bien-être des élèves/étudiants que les aspects de sécurité, salubrité et hygiène
- révision de l'arrêté relatif aux maladies transmissibles
- poursuite de la standardisation et de l'harmonisation des pratiques
- réflexion relative à d'éventuelles normes de personnel et au statut du médecin scolaire
- actualisation des propositions de vaccination
- adaptation de l'enregistrement des données socio-sanitaires aux classes d'âge plus élevé

La plupart des objectifs mentionnés ci-dessus seront pris en considération au sein de la Commission de promotion de la santé à l'école.

b) Mettre en œuvre d'une procédure visant à l'auto-évaluation des divers aspects décrétaux. Parmi les éléments à évaluer, on peut citer :

- procédure mise en place pour la gestion des urgences sanitaires
- procédure d'enregistrement des données socio-sanitaires
- points santé
- projet de service.

c) Veiller à rendre utiles, utilisables et utilisées les données socio-sanitaires enregistrées par les Services/Centres.

d) Intégrer harmonieusement dans leurs projets de service les éventuelles sollicitations émanant des divers programmes prioritaires promus par la Communauté française dans le cadre du PCO.

e) Veiller à l'appropriation et à l'opérationnalisation du projet de service (en ce compris l'actualisation de la planification des objectifs et des stratégies prioritaires) notamment par le recours à la formation continue.

f) Dans le cadre d'une approche globale de la santé, renforcer des stratégies concertées et des démarches partenariales, notamment avec les Centres PMS subventionnés, l'ONE, les plannings familiaux, les Points assuétudes. De même, optimiser les collaborations entre les directions d'établissement scolaire et leur administration de tutelle avec les équipes de santé scolaire et leur administration de tutelle.

- Le Centre de référence pour le dépistage du cancer du sein

Ces associations et institutions publiques ont été mises en place dans le cadre du programme de dépistage du cancer du sein par mammographie (cf. point 2.1).

b) Les associations et institutions publiques et privées subventionnées

Les associations et institutions publiques et privées subventionnées pour des programmes d'action et/ou de recherche en promotion de la santé qui travaillent au niveau communautaire et local, couvrent divers champs d'actions tels que les services aux intervenants, l'expertise thématique, la mise à disposition de ressources, l'approche par milieu de vie, la spécialisation en démarche d'intervention, etc.

Les programmes/projets ne ciblent pas toujours des problématiques « maladies » spécifiques mais visent plutôt à agir sur des déterminants de santé et sur les capacités des personnes et des groupes à faire des choix favorables à leur santé; ce qui est également important comme travail de prévention pour préserver la santé et éviter l'apparition de maladies.

C'est au sein des organes consultatifs et des CLPS que la concertation entre les associations et institutions publiques et privées peut s'organiser.

1.4. Principes d'actions (pour rappel)

Le programme quinquennal de promotion de la santé 2004-2008 détermine des principes d'action qui servent de base au plan communautaire opérationnel :

- a) adapter les stratégies pour faire face aux inégalités devant la santé;
- b) intégrer les stratégies de médecine préventive dans une approche de promotion de la santé;
- c) promouvoir la participation citoyenne, impliquer les populations concernées dans la conception, la réalisation et l'évaluation des actions qui les concernent;
- d) développer le travail en réseau et le partenariat intersectoriel;
- e) développer des procédures d'assurance de qualité;

f) augmenter les compétences et les capacités d'action en promotion de la santé des relais et de la population par l'éducation permanente et la formation;

g) articuler le champ de la promotion de la santé et les autres champs d'action politique.

1.5. Milieux de vie

Les milieux de vie sont les lieux où les projets de promotion de la santé peuvent s'ancrer et d'où ils peuvent émerger. C'est en effet là que les acteurs et les publics entrent en contact et en interaction dans un environnement qui se prête bien à une stratégie de promotion de la santé (l'écoute des attentes et besoins, l'échange de messages adaptés, l'appropriation des ressources, le développement de compétences individuelles et sociales et d'une participation citoyenne). C'est aussi cela qui nous permet d'agir sur l'environnement, sur le milieu de vie afin de faciliter les choix sains.

Les milieux de vie sont également à mettre en lien direct avec la promotion d'un environnement sain. Les liens entre environnement et santé sont nombreux et il importe que l'on identifie les sources de problèmes éventuels afin d'y rendre attentifs les différents utilisateurs de ces milieux de vie et de prendre les mesures adéquates pour les pallier.

L'action dans ces milieux de vie, à l'échelon local, permet d'appuyer également les programmes de médecine préventive organisés au niveau communautaire (par ex. le programme de dépistage du cancer du sein est décliné localement par des initiatives visant à une réflexion sur l'adaptation du message notamment).

Ces milieux de vie décrits dans le programme quinquennal de promotion de la santé 2004-2008 sont étroitement associés aux acteurs et constituent la base d'action de ce PCO.

1.6. Moyens

Certains principes sont communs à l'utilisation de l'ensemble des ressources :

a) se baser sur les structures et acteurs existants et développer leurs compétences et parfois leurs moyens (en réponse à des besoins mis en évidence par une analyse de situation);

b) collaborer avec les autres niveaux de pouvoir (sensibilisation, accords interministériels, partenariats);

c) combiner les ressources locales avec des dispositifs mis en place au niveau communautaire (notamment CLPS, SCPS, mandataires communaux,) afin de créer des synergies;

d) encourager les partenariats publics-privés dans un cadre balisé.

2. Développement par problématique

2.1. La prévention des cancers

Pour être efficace en termes de réduction de la mortalité, pour que les effets négatifs soient réduits au minimum et pour qu'il atteigne un maximum d'individus, le dépistage des cancers doit être « organisé » c'est-à-dire réalisé dans le cadre d'un « programme ».

- Cancer du sein : un programme a été mis en place. Il concerne les femmes de 50 à 69 ans.

- Cancer colorectal : la Ministre a soumis au Gouvernement une proposition d'organisation d'un dépistage « organisé »

- Cancer du col de l'utérus : des actions d'informations relatives tant à la vaccination qu'au dépistage seront organisées par le Gouvernement vis-à-vis des femmes et des médecins.

De plus, dans le cadre de la mise en œuvre du Plan National Cancer, une complémentarité et une cohérence avec le PCO seront recherchées.

La Communauté française continuera à contribuer au financement du travail réalisé par le Registre du Cancer.

2.1.1. Dépistage du cancer du sein

Le programme de dépistage du cancer du sein est né du protocole d'accord visant une collaboration entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions en matière de dépistage de masse du cancer du sein par mammographie signé en octobre 2000.

Les femmes de 50 à 69 ans reçoivent, tous les 2 ans, une invitation personnelle à se présenter dans une unité de mammographie agréée pour le programme.

Le programme répond aux recommandations du Conseil de l'Union Européenne de décembre 2003 (2003/878/EC) ainsi qu'à celles du KCE (7).

En Communauté française, la mammographie réalisée dans le cadre du programme s'appelle « mammothest ». Il a pour objectif d'identifier, parmi les femmes de 50 à 69 ans, celles qui présentent une anomalie radiologique. Dans ce cas, des examens complémentaires sont réalisés dans un 2ème temps. Ils ne devraient concerner que 5 à 7% des femmes (8).

a) Bilan

Le programme de dépistage du cancer du sein a mis en œuvre différentes actions en vue de rencontrer les objectifs fixés par le PCO :

- Points positifs :

- le contrôle de qualité réalisé au niveau des installations de mammographie ainsi que le contrôle de la qualité des clichés ont permis d'améliorer considérablement la performance des examens mammographiques, y compris de ceux qui sont réalisés en dehors du programme

- la double lecture des clichés a permis de détecter des cancers qui n'avaient pas été identifiés par le 1^{er} radiologue : l'analyse des résultats du Programme indique que 11 % (9) des cancers ont été « récupérés » par la double lecture.

- des indicateurs « intermédiaires » ont été définis afin de prédire l'efficacité du programme en termes de réduction de la mortalité liée au cancer du sein (10) : taux de détection, proportion des petits cancers sans envahissement ganglionnaire. L'analyse des résultats du Programme montre qu'ils sont conformes et même supérieurs aux recommandations européennes.

- une concertation entre radiologues a permis de développer un outil afin d'harmoniser l'interprétation des clichés. Celui-ci a été largement diffusé.

- une concertation entre radiologues, gynécologues et anatomo-pathologistes afin d'arriver à un consensus dans la mise au point des mammothests « positifs » est en voie de finalisation.

- une collaboration s'est développée avec la Fondation du Registre du Cancer afin d'évaluer le programme.

- toutes les femmes de la « population éligible » ont été invitées.

- Points négatifs :

- l'objectif de participation n'est pas atteint. Cela s'explique en partie par le fait qu'avant le début du programme, 50 % des femmes de la « population-cible » bénéficiaient déjà de bilans sénologiques de dépistage. Ces femmes hésitent à entrer dans le programme, d'autant plus qu'elles ne sont généralement pas encouragées par les médecins quelle que soit leur spécialité. Ceux-ci ont des difficultés à accepter qu'une « simple » mammographie, réalisée dans le cadre d'un programme d'assurance de qualité, donne autant, voire plus de sécurité qu'un bilan sénologique dont la qualité n'est pas contrôlée. Cette difficulté est due, entre autres, au manque de formation des médecins aux enjeux et aux exigences d'un programme de santé publique. Par ailleurs, la différence d'honoraires perçus pour une mammographie réalisée dans le cadre du programme (55,17 euros) et pour un bilan sénologique (90,95 euros) n'est pas de nature à encourager les radiologues à recommander la mammographie réalisée dans le cadre du programme. Enfin, le consensus scientifique à ce jour n'a pas pu être rencontré par tous les intervenants.

- Pour les 50 % de femmes qui ne participent pas au programme de dépistage et ne bénéficient pas non plus du bilan sénologique, les freins sont nombreux : manque de connaissances pratiques relatives à l'examen, le sentiment d'être peu informées, le manque de suivi médical régulier, la peur, le faible niveau d'instruction, les facteurs culturels,.

- le « taux de rappel » pour mise au point est trop élevé. Il varie entre 7,5 et 14,4 %, selon les Provinces. Ce taux devrait se situer entre 5 et 7 % (11). Ce taux élevé s'explique par le fait que les radiologues ont peur de passer à côté d'une anomalie qui pourrait être le signe d'un cancer. Ils privilégient la sensibilité par rapport à la spécificité. La formation des radiologues doit être poursuivie.

- Le suivi épidémiologique des mammothests « positifs », par les Centres de Coordination Provinciaux, est insuffisant sauf dans une Province.

- la gestion informatique a posé des problèmes en début de programme, mais ce point est actuellement résolu.

- problématique du programme

- une communication insuffisamment persuasive

- le peu de résultats issus de la mobilisation du corps médical

- le dépistage « hors programme » très important

b) Perspectives

La numérisation

Différentes études indiquent que les performances de la mammographie numérique et celles de la mammographie analogique sont identiques.

L'équipement en mammographie numérique se développe de façon importante en Communauté française.

La mammographie numérique présente les avantages suivants :

- réduction du délai entre la réalisation du mammothest et la transmission des résultats au médecin référent car les transferts d'images, des fiches de lecture et de résultats se font par voie informatique sécurisée;

- renforcement du contrôle de qualité;

- réduction des risques de perte inhérents aux transferts postaux;

- archivage centralisé : il permet une comparaison avec les anciens clichés. Il permet aussi de constituer une base de données pour la formation des radiologues;

- impact écologique via la suppression des films argentiques et des bains de développement et de fixation.

L'utilisation de la mammographie numérique entraînera une modification des modalités de fonctionnement du Programme. La gestion du Programme sera effectuée dans un Centre unique où seront réalisées les 2èmes lectures.

La numérisation du Programme va permettre un archivage centralisé et donc une base de données informatisée du mammothest, élément fondamental dans l'efficacité du dépistage.

Le suivi épidémiologique des mammothests « positifs » est une priorité; il est réalisé par le CCR et par les CCP jusque fin 2008. Ces données sont capitales pour convaincre les médecins de l'efficacité du Programme.

Augmenter la participation des femmes

Un travail important est à réaliser afin de lever les freins à la participation des femmes au programme de dépistage dans la population qui ne bénéficie d'aucune mammographie (environ 45 %) et dans celle des femmes qui bénéficient d'une mammographie hors programme. Par ailleurs, une information sur les limites du dépistage (performances, faux positifs, faux négatifs), dans et en dehors du programme, doit être développée.

Une réelle concertation avec les médecins traitants et les gynécologues doit être relancée. Ce n'est que s'ils sont entendus et convaincus qu'ils pourront convaincre les femmes de participer. Une collaboration avec les Provinces, les mouvements d'éducation permanente, les CLPS et Question Santé est indispensable.

L'ensemble de la communication concernant ce programme fera l'objet d'une réflexion concertée sous l'égide du SCPS Question Santé.

L'aspect communication de ce programme sera également discuté et coordonné avec le niveau fédéral dans le cadre du Plan national Cancer.

2.1.2. Dépistage du cancer colorectal

a) Perspectives

Dans la déclaration de politique communautaire pour les années 2004 à 2009, il est prévu d'améliorer la prévention et le dépistage du cancer par le renforcement de l'accessibilité aux campagnes de dépistage. La mise en œuvre d'autres dépistages que celui du cancer du sein est prévue et notamment le dépistage du cancer du colon pour la population âgée de 50 à 74 ans. En effet, à ce jour, aucun programme de dépistage organisé du cancer colorectal n'est en place.

Le cancer colorectal représente en Belgique environ 7.700 nouveaux cas par an; il s'agit du cancer digestif le plus fréquent. Il arrive en troisième position chez l'homme après le cancer du poumon et de la prostate et en deuxième position chez la femme après le cancer du sein. Il reste associé à une mortalité élevée (40 à 50 % des personnes atteintes décèdent dans les 5 ans). Le nombre de nouveaux cas est faible avant 50 ans pour augmenter, ensuite, de façon rapide.

L'objectif d'un dépistage de masse du cancer colorectal est de réduire la mortalité par un diagnostic précoce. Ce cancer est précédé dans l'immense majorité des cas par la présence de polypes bénins (80 %). La détection et la résection de ces polypes, qui sont les lésions précancéreuses les plus fréquentes, réduit donc fortement le risque de développer un cancer. Par ailleurs, détecté précocement, le cancer colorectal a les meilleures chances de survie à 5 ans.

Dans son rapport sur le dépistage du cancer colorectal, le KCE fournit les bases scientifiques pour la mise en place du programme. Tous les guidelines recommandent d'offrir le dépistage du cancer colorectal aux patients à risque moyen, c'est-à-dire asymptomatiques et sans antécédents familiaux ou personnels, de 50 à 74 ans.

Pour qu'on puisse constater un effet mesurable du dépistage de masse sur la mortalité, il faudra atteindre un taux de participation au programme de 50 %.

Fort de l'expérience acquise, lors du programme de dépistage du cancer du sein, l'élaboration de ce programme a dès le départ été fondée sur la collaboration des spécialistes en gastro-entérologie et des médecins généralistes. En effet, un groupe de travail a été mis en place, composé des représentants des associations de médecins généralistes et des spécialistes gastro-entérologues, qui ont élaboré et approuvé les modalités du programme.

La Communauté française se basant sur les expériences qui furent menées en France, a opté pour le lancement d'un programme généralisé à toute la Communauté française. Le programme garantit la gratuité pour le public cible qui est estimé à +/- 910.000 personnes en Région wallonne (hommes et femmes de 50 à 74 ans) auquel il faudra ajouter les francophones de la même tranche d'âge de la Région de Bruxelles Capitale (+/- 200.000).

Le test utilisé est le test au gâic par recherche de sang occulte dans les selles. Ce test est réalisé par le médecin généraliste.

Le programme sera piloté par le Centre communautaire de Référence pour le programme de dépistage du cancer (du sein actuellement) dans le respect du décret du 7 juillet 1997. Un protocole est en cours de rédaction et sera intégré au prochain PCO.

Phasage :

Le lancement de la pratique généralisée des actes de dépistage standardisés démarrera début 2009. Mais entre-temps, une phase préparatoire du Programme a déjà débuté et sera étendue à l'ensemble des médecins dès le début 2008. Cette phase comprend les étapes suivantes :

- conception et préparation des formations des médecins généralistes
- mise à disposition d'outils pour les formateurs
- information et formation des médecins généralistes
- conception et préparation des outils de communication et d'information destinés au public
- mise en place de l'infrastructure au sein du Centre communautaire de référence
- communication et diffusion de l'information :
- rappel pour les professionnels déjà formés
- information pour le public
- début de la campagne de dépistage du cancer colorectal.

2.2. Programme de vaccination

a) Introduction

Le programme de vaccination de la Communauté française a pour finalité : la réduction de la mortalité et de la morbidité des maladies infectieuses évitables par la vaccination. Il repose sur les recommandations et avis scientifiques du Conseil supérieur de la Santé (anciennement Conseil supérieur d'Hygiène). Ces recommandations scientifiques sont confrontées aux divers éléments du contexte (faisabilité, données socio-économiques), possibilité d'implantation via les vaccinateurs – ONE, Services PSE, médecins généralistes et pédiatres, objectifs européens en prévention vaccinale...) avant d'être traduites en priorités stratégiques. Vu la multiplicité des intervenants et la volonté d'atteindre tous les groupes cibles, le programme doit donc s'appuyer sur des démarches intersectorielles et transversales.

La prévention vaccinale concerne toute la population à différents moments de l'existence. Les différents moments-clés de la vaccination concernent les nourrissons, les enfants et adolescents en âge scolaire, les adultes et les personnes âgées.

Pour les nourrissons, depuis 2007, grâce au recours aux vaccins combinés, 12 maladies peuvent être évitées (la poliomyélite, la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, les infections invasives à *haemophilus influenzae* de type b, méningocoque C et pneumocoque, l'hépatite B, la rougeole, la rubéole, les oreillons, et enfin les infections à rotavirus). Les vaccinations de rappel et de rattrapage sont proposées à tous les enfants de 5-6 ans, de 11-12 ans et aux adolescents. Ces publics sont la cible prioritaire en matière d'accessibilité aux vaccins.

Pour les adultes, l'objectif prioritaire est d'assurer une information sur la périodicité des rappels pour tous (diphtérie et tétanos) et l'intérêt de vaccins spécifiques pour les plus vulnérables d'entre eux (grippe et pneumocoque) ou les plus à risque tels les toxicomanes, les prostituées et les détenus (hépatite B).

b) Eléments du bilan du PCO précédent.

L'adhésion de la population et des professionnels aux recommandations vaccinales a été soutenue par la réalisation de divers outils de promotion :

- Pour la vaccination des nourrissons : développement d'une brochure « Vacciner ? mieux comprendre pour décider. » en collaboration avec le Collège des pédiatres et le Service Education pour la santé de l'ONE et testée auprès de parents et de professionnels de terrain, en cours d'élaboration de l'outil.
- Pour la vaccination des enfants en âge scolaire : mise à jour annuelle du dépliant de promotion « L'âge des rappels de vaccination ».
- Pour l'adhésion à l'objectif européen d'élimination de la rougeole en 2010 : diffusion d'un spot télévisuel lors de la « semaine européenne de vaccination » en 2005.
- Pour la vaccination grippe des adultes : développement annuel d'une campagne de promotion centrée simultanément sur les groupes cibles d'adultes et de professionnels de santé
- Pour les médecins généralistes nouvellement promus : remise d'un « kit vaccination » leur présentant les aspects pratiques du programme de vaccination.
- Pour les services PSE : élaboration d'un guide « Pour une vaccination de qualité en milieu scolaire » et travail sur le projet de service.

Les couvertures vaccinales des nourrissons sont en constante amélioration : en 2006, 84 % des enfants ont reçu chacune des doses de vaccins recommandées dans le schéma vaccinal. La couverture RRO atteint près de 90 % et chacune des vaccinations contenues dans le vaccin hexavalent plus de 93 %.

La vaccination de rappel des enfants 5-6 ans et la vaccination hépatite B à 11-12 ans atteignent 69 %. La couverture pour le RRO2 en sixième primaire poursuit également son amélioration : en juin 2006, elle s'élève à 70,5 %.

En 2007, l'introduction de la vaccination contre le pneumocoque a mobilisé d'importantes ressources financières et nécessité de nouvelles actions de promotion et d'organisation.

Les services préventifs de la Communauté française : ONE et Services PSE/CPMS de la Communauté française sont indispensables pour identifier et atteindre tous les nourrissons et enfants en âge scolaire, publics - cibles du programme.

c) Objectifs du PCO

En 2006, l'association interuniversitaire Provac a introduit un projet quinquennal 2006-2011 qui actualise les objectifs du PCO pour la vaccination et précise pour chaque objectif, dans les grandes lignes, les actions à entreprendre au cours de ces années.

L'objectif global pour le programme de vaccination est :

- de répondre aux objectifs d'élimination de la rougeole définis par l'OMS à l'horizon 2010 et de mettre en place les stratégies pour y arriver
- de préparer les stratégies opérationnelles d'implantation des nouveaux vaccins
- de poursuivre l'information tant des professionnels que des publics concernés afin de maintenir une bonne adhésion aux recommandations vaccinales
- de poursuivre la mise en application du décret de juillet 2003 qui organise les conditions d'une politique coordonnée et continue de la médecine préventive.

d) Orientations proposées et axes d'actions

Le Comité de Concertation intersectoriel Vaccination (CCIV) mis en place en décembre 2006, réunit des représentants des autorités, services et associations suivantes :

- le cabinet de la Ministre de la CF ayant la santé dans ses compétences
- la Cellule Vaccination de la Direction générale de la santé
- le Collège des Pédiatres de l'ONE
- la Société Scientifique de Médecine générale
- le Groupement belge des Pédiatres de langue française
- la Commission Promotion de la Santé à l'école, médecins et infirmiers
- les Services de Promotion de la Santé des Mutuelles
- le Service communautaire de communication : Question Santé
- l'Institut de Santé Publique, Comité d'élimination de la rougeole
- le Service de surveillance des maladies transmissibles
- l'Inspection des services PSE et l'inspection des infirmières CPMS.
- l'équipe de chercheurs de Provac.

Le CCIV doit favoriser la concertation et la coordination de l'ensemble des partenaires pour améliorer la cohérence transversale du programme de vaccination et en opérationnaliser les objectifs de santé publique.

- Les axes d'actions particulièrement importants pour les deux années à venir, sont :
 - la stabilisation des protocoles d'accords entre les entités fédérées, pour assurer la viabilité d'un programme de vaccination de qualité en lui garantissant l'accès aux vaccins idoines
 - le renforcement de la « culture vaccinale » auprès des différents secteurs de la population, avec une attention particulière au public des jeunes de 15-16 ans et aux adultes
 - la participation aux projets de Semaine Européenne de la Vaccination, en coordination avec l'OMS et sous un angle d'approche intersectorielle
 - l'organisation d'une réflexion autour de l'harmonisation du recueil de données vaccinales par les différents vaccinateurs et l'ouverture de travaux permettant à terme la mise en place d'un registre de vaccination pour l'ensemble de la communauté
 - le calendrier vaccinal actualisé en 2008 du Conseil Supérieur de la Santé inclut deux nouvelles recommandations : un rappel du vaccin coqueluche chez les 14-16 ans ainsi que la vaccination HPV pour les jeunes filles de 10-13 ans. Ces deux nouvelles recommandations devront être examinées dans le cadre du groupe de travail vaccination coordonné par le SPF.

2.3. Prévention du SIDA et des IST - Education à la vie relationnelle, affective et sexuelle (EVRAS)

2.3.1. La prévention du SIDA et des autres IST

a) Problématique et contexte

Les données épidémiologiques relatives aux modes de transmission mettent en évidence des publics cibles qui cumulent divers facteurs de vulnérabilité : les personnes migrantes, les homo-/bisexuels masculins et les injecteurs de drogues. D'autres groupes présentant également un cumul de vulnérabilités ont été identifiés comme groupes cibles d'intervention : les femmes enceintes et les femmes séropositives ayant récemment accouché, les personnes prostituées (de sexe féminin et masculin), les détenu(e)s, le public festif, les enfants et les jeunes et enfin les femmes qui ont des rapports sexuels avec des femmes. Des actions de prévention restent nécessaires pour la population générale, car elle inclut les différents groupes précités mais aussi des individus qui peuvent traverser des situations de vulnérabilité. Par ailleurs, des actions doivent concerner les personnes séropositives et leurs partenaires. En effet, les conséquences de la séropositivité constituent une vulnérabilité supplémentaire et les personnes séropositives peuvent jouer un rôle actif dans la prévention des nouvelles contaminations.

Depuis 2005, le secteur de la prévention IST/SIDA poursuit un processus participatif de planification et de gestion de la qualité qui s'ancre dans la durée, notamment en réalisant des mises à jour régulières des diagnostics et des plans d'action. Ce processus s'intitule « Stratégies concertées du secteur de la prévention IST/SIDA ».

b) Eléments de bilan du PCO précédent

Les objectifs, stratégies et activités définis dans le cadre des « Stratégies concertées » sont validés par les intervenants du secteur sur base d'un consensus et constituent leur cadre de référence pour les deux années à venir (12). Le processus participatif vise une plus grande adéquation entre les besoins des publics cibles, les activités mises en œuvre et les décisions politiques. C'est pourquoi ces objectifs, stratégies et activités devraient être intégrés dans le cadre du nouveau PCO.

La démarche innovante de planification participative actuellement en cours permet entre autres le développement d'une culture de l'évaluation. Elle montre un impact sur le travail général de prévention : le cadre de référence qui y est défini sur base de consensus est progressivement utilisé par les acteurs dans divers contextes (construction des programmes spécifiques, mise en place des dispositifs d'évaluation, élaboration de pratiques réflexives, concertations diverses).

c) Objectifs du nouveau PCO

L'objectif spécifique est de contribuer à diminuer l'incidence et la prévalence des infections sexuellement transmissibles (IST) et plus particulièrement du VIH, de réduire les vulnérabilités des différents publics cibles, de lutter contre les discriminations envers les publics vulnérables et plus particulièrement les personnes séropositives, et de promouvoir la solidarité. Pour l'ensemble des publics cibles, trois objectifs opérationnels transversaux sont définis :

- améliorer le recours adéquat et l'accès au dépistage de qualité du VIH et des autres IST
- augmenter et/ou améliorer l'utilisation du préservatif lors de la prise de risque
- contribuer à réduire les discriminations vis-à-vis des publics vulnérables et plus particulièrement des personnes séropositives.

Des objectifs complémentaires et les activités qui s'y rapportent sont également formulés pour ces différents publics (voir la brochure « Stratégies concertées 2007-2008 »).

d) Orientations proposées et axes d'action

- En ce qui concerne le processus des « Stratégies concertées »

En plus des publics cibles précités, les « Stratégies concertées » identifient, selon une vision systémique, d'autres acteurs en lien avec la problématique IST/SIDA. Trois axes stratégiques sont définis selon les acteurs, services ou milieux de vie concernés par les interventions. Ces axes sont complémentaires et se renforcent mutuellement. Ils sont formulés comme suit :

1) un axe stratégique centré sur les publics cibles : cet axe consiste notamment à renforcer les connaissances et les capacités des individus et des groupes afin d'améliorer leur bien-être et à réduire la transmission du VIH et des autres IST

2) un axe stratégique centré sur les services, milieux de vie et acteurs spécifiques (les acteurs qui exercent une activité directement et spécifiquement liée au public cible considéré) : il s'agit globalement de faire en sorte que ces milieux de vie et acteurs intègrent davantage la prévention du VIH et des autres IST dans leurs activités

3) un axe stratégique centré sur les services, milieux de vie et acteurs généralistes ou tous publics (acteurs de différents secteurs de la vie sociale qui s'adressent à l'ensemble de la population) : il s'agit globalement de faire en sorte que ces différents milieux de vie intègrent davantage la prévention du VIH et des autres IST, mais aussi les spécificités des différents publics cibles.

La vision systémique, incluant un nombre important de publics cibles et d'acteurs spécifiques et généralistes en lien avec ces publics, doit être maintenue pour définir des réponses adéquates face à une problématique complexe. L'une des priorités pour les deux années à venir réside dans le renforcement de la participation des publics cibles dans le cadre de la mise à jour des diagnostics et de la définition des réponses en termes d'intervention.

- En ce qui concerne les objectifs, stratégies et activités

Plusieurs initiatives collectives en lien avec les Stratégies concertées se développeront dans l'avenir, toujours dans un souci d'amélioration de la qualité des interventions. On peut citer entre autres le renforcement de la cohérence de certains messages de prévention (risques de transmission liés aux pratiques bucco-génitales, accessibilité du traitement prophylactique après exposition non professionnelle [Nonopep]) et l'amélioration de la qualité concernant la communication relative aux données épidémiologiques dites « sensibles » car concernant des publics stigmatisés (homo-/bisexuels, usagers de drogues, migrants).

2.3.2. Education à la vie relationnelle, affective et sexuelle (EVRAS)

a) Introduction

Amener les jeunes à mieux se connaître, à entendre parler autrement de sexualité, à apprendre à dialoguer sur ce sujet, à acquérir une meilleure image de soi et une meilleure capacité à négocier ses attentes voire ses exigences dans le cadre d'une relation affective et/ou sexuelle, a démontré son efficacité aux côtés d'autres mesures telles que :

- l'accès aisés à des centres de planning familial
- l'accès aisé et peu coûteux aux moyens d'information et de prévention (préservatifs, contraceptifs, contraception d'urgence,)

b) Bilan du précédent PCO

Depuis de nombreuses années, des initiatives d'EVRAS ont lieu dans les écoles sans être pour autant instituées. Une étude réalisée par PROMES-ULB et les FUNDP a mis en évidence, en 2002-2003, la disparité de ces initiatives; disparité des thématiques abordées, disparité du temps octroyé à ces initiatives, disparité des intervenants, disparité entre écoles avec une lacune importante du côté des écoles professionnelles qui semblent aborder, moins que les autres, ces thématiques alors que les jeunes qui suivent cet enseignement semblent cumuler plusieurs facteurs de risques. Suite à cet état des lieux, une expérience a été menée, à titre pilote, dans 200 écoles de la Communauté française, tous types de réseaux et d'enseignement confondus. Cette expérience consistait à proposer une base de 4 animations de 2 heures réparties sur l'ensemble du cursus scolaire (2 animations durant les études primaires et 2 autres durant les études secondaires). L'évaluation de cette expérience-pilote s'étant révélée très positive, cette expérience aurait dû être étendue à l'ensemble des écoles implantées sur le territoire de la Communauté française. Des démarches sont en cours pour rencontrer cet objectif. D'autres initiatives ont néanmoins été entreprises :

- la formations des acteurs en « Vie Affective et Sexuelle » (V.A.S) et la diffusion de brochures en milieu scolaire se sont poursuivies
- des cellules pluridisciplinaires V.A.S. ont été mises en place dans différentes écoles accueillant une population fragilisée et susceptible de s'exposer à différents risques liés à la vie relationnelle, affective et sexuelle. Cette expérience, très positive pour ces écoles, est relatée dans un cahier pédagogique et un DVD
- un programme de prévention a été initié, dans les milieux festifs, afin de cibler plus particulièrement les jeunes femmes et hommes susceptibles d'adopter des conduites à risques liés au contexte dans lequel ils se trouvent (consommation importante d'alcool et parfois découverte d'autres produits psychotropes, relations sexuelles ponctuelles sans protection, premières relations sexuelles dans des conditions peu propices, relations sexuelles sans réelle conscience et/ou sans réel consentement).

c) Objectifs du nouveau PCO - orientations proposées et axes d'actions

1° Les négociations interministérielles seront poursuivies, en vue d'une implantation dans toutes les écoles de la Communauté française, d'un programme de base en matière d'EVAS.

- La vie relationnelle et le respect dans les relations devraient faire l'objet d'une animation avec les enfants de quatrième primaire;

- La puberté et toutes les modifications liées à cette étape de la vie devraient faire l'objet d'une seconde animation en sixième primaire;

- Les premières relations sexuelles, le dialogue nécessaire pour aborder cette étape de la vie ainsi que les diverses préventions (grossesse, IST-SIDA, vaccination HPV) seront abordés, lors d'une animation qui sera organisée en début de cycle secondaire;

- Les éventuelles difficultés rencontrées par les uns et les autres dans leurs relations amoureuses et éventuellement sexuelles (difficultés de compréhension, violences, discrimination, sexisme, homophobie, difficultés de prévention,) seraient abordées, lors d'une quatrième animation, au cours du cycle secondaire, en fonction des besoins et/ou des attentes des jeunes.

Idéalement, ces animations devraient être réalisées par un ensemble complémentaire d'intervenants : enseignants, acteurs PMS/PSE, animateurs de centres de planning familial.

Ces animations devraient également constituer une opportunité de présenter aux élèves le rôle des centres de planning familial en matière de vie affective et sexuelle, et l'aide éventuelle qu'ils peuvent leur apporter dans ce domaine. Il est démontré que la rencontre avec les acteurs de centres de planning familial facilite grandement l'accès des jeunes à ce type de services.

Les directions d'écoles et les parents d'élèves seront systématiquement impliqués dans le processus.

2° Afin de favoriser l'appropriation de ce programme par tous ces acteurs, son implantation sera précédée par une enquête permettant de mieux cerner ce qui se fait déjà dans les écoles en matière d'EVAS et qui le fait. Ceci devrait permettre d'éviter de mettre à mal des initiatives pertinentes déjà réalisées dans ce domaine dans les écoles.

3° L'expérience des cellules V.A.S., menée actuellement dans différentes écoles accueillant une population fragilisée sera évaluée et poursuivie en fonction des résultats de l'évaluation.

4° Le programme de prévention implanté en milieu festif sera également poursuivi. Il fera l'objet d'une concertation avec les autres promoteurs présents en milieu festif et sera évalué.

5° Un recensement des documents en matière d'EVAS sera réalisé afin d'assurer la cohérence et la complémentarité de cette collection. Ce recensement devrait permettre de définir les besoins de diffusion annuelle et d'identifier les documents thématiques manquants.

6° A l'initiative des quatre fédérations de planning familial, un site internet « Love Attitude » a vu le jour. Il se veut informatif, dynamique, interactif et questionnant à destination des jeunes.

2.4. Lutte contre la tuberculose

Selon l'OMS, la Belgique est un pays en voie d'élimination de la tuberculose. Afin d'arriver à cet objectif ultime (moins de 1 cas par million d'habitants), une stratégie adaptée a été mise en place : elle vise aussi bien la limitation de la transmission du bacille tuberculeux à partir des malades que la diminution du réservoir de futures tuberculoses que représentent les sujets infectés. Les modalités de cette stratégie ont été définies en 2002 pour les pays européens à basse incidence. Elles concernent aussi bien le secteur curatif que préventif.

Le plan quinquennal 2004-2008 a précisé le domaine d'actions de la Communauté française (CF) dans le cadre du contrôle de la tuberculose de la manière suivante :

- la surveillance épidémiologique
- la socioprophylaxie
- la définition des groupes à risque et l'organisation du dépistage
- l'information et la sensibilisation des différents publics concernés

Ces missions sont remplies par le FARES (Fonds des Affections Respiratoires) qui est l'organisme de référence en matière de tuberculose pour la partie francophone du pays.

a) Bilan

Le contrôle de la tuberculose est organisé depuis plusieurs décennies en CF. Le PCO « tuberculose » a donc développé des actions dans une optique de continuité et en utilisant les acquis. Les recommandations internationales ont également été prises en compte pour adapter ou optimiser certains aspects de la stratégie.

L'augmentation de la multirésistance aux médicaments antituberculeux et tout dernièrement de l'ultrarésistance a été à la base du renforcement de la surveillance européenne dans ce domaine. En CF, les liens tissés avec le projet fédéral BELTA-TBnet visant l'accès aux soins pour tous les patients tuberculeux (y compris les multirésistants) ont permis d'atteindre cet objectif.

Les prisonniers constituent un des groupes à risque majeur de tuberculose en CF. La stratégie de dépistage datant de 2000 a été revue en concertation avec les instances fédérales concernées. L'objectif était double : améliorer la prise en charge de la tuberculose au sein des prisons (y compris parmi le personnel) et prendre les mesures ad hoc afin de limiter sa transmission dans la société à partir du système pénitentiaire.

Les primo-arrivants originaires de pays à haute prévalence ont également un risque majoré de tuberculose; ils font l'objet d'un dépistage ciblé. Celui-ci est organisé à plusieurs niveaux en CF, notamment dans les écoles. Le programme de dépistage de la tuberculose en milieu scolaire couvrant la période 2002-2007 a fait l'objet d'une évaluation. Sur base des résultats de l'enquête réalisée en collaboration avec les services PSE et CPMS, une nouvelle stratégie a été élaborée par le comité de pilotage du projet. Elle est d'application depuis septembre 2007.

L'information est un des piliers du dépistage et du diagnostic précoce de la tuberculose. Les populations à risque étant souvent d'origine étrangère, un matériel adapté à des personnes ne maîtrisant pas le français ou peu scolarisées a été réalisé et a fait l'objet d'une diffusion auprès des relais concernés. Une formation à l'utilisation de cet outil a été organisée, notamment pour le personnel des centres de santé scolaire.

Depuis l'instauration du PCO, un projet pilote visant à optimiser le dépistage des contacts autour des patients tuberculeux contagieux a été mis en place en Région bruxelloise. Son évaluation a démontré la difficulté de mobiliser les médecins. Une stratégie simplifiée et plus rationnelle a donc été décidée pour les années à venir.

b) Objectifs du nouveau PCO

Dans un contexte « d'internationalisation » de la lutte antituberculeuse, la Communauté française devra prendre en compte le nouveau plan d'actions élaboré par l'ECDC (European Centre for Disease Prevention and Control) à la demande des communautés européennes et adapter sa propre stratégie de contrôle en conséquence. Celle-ci devra, en outre, tenir compte des données épidémiologiques collectées et des résultats d'évaluations programmées.

Au sein de la CF, le bien-fondé des activités et leur rationalisation devra être étudiée.

c) Orientations proposées et axes d'action

L'adaptation du registre de la tuberculose aux exigences du réseau de surveillance européen dorénavant géré par l'ECDC sera une priorité. Une formation sera proposée par cet organisme international à tous les pays concernés. Parallèlement, les mesures de validation des données collectées localement seront renforcées en CF.

Les actions orientées vers les groupes à risques, se feront dans la continuité par rapport aux années antérieures :

- la nouvelle procédure de dépistage dans les prisons sera opérationnalisée à partir de 2008 et nécessitera une information préalable des acteurs concernés ainsi que la formation du personnel paramédical à la réalisation du test tuberculinique
- dans le même ordre d'idée, le programme de contrôle de la tuberculose en milieu scolaire 2007-2012 fera l'objet d'une diffusion ciblée, d'informations ponctuelles et d'une évaluation régulière
- la stratégie de dépistage parmi les demandeurs d'asile sera revue sous l'éclairage de la nouvelle législation relative à l'accueil entrée en vigueur au début 2007. Un groupe de travail sera constitué en 2008
- la procédure de dépistage des primo-arrivants dans les consultations de l'ONE sera adaptée sur base de l'évaluation d'un projet pilote qui débutera en 2008.

Une attention particulière sera portée aux sujets en situation de séjour illégal et aux sans-abri principalement en Région bruxelloise où ils sont plus nombreux.

L'apparition de plusieurs mini-épidémies de tuberculose en CF au cours des dernières années implique une réflexion sur la manière de limiter ce phénomène propre aux pays à basse incidence. Le circuit de la déclaration obligatoire et l'organisation de la socioprophylaxie devront faire l'objet d'une évaluation en concertation avec les inspections d'hygiène.

La volonté de limiter la transmission de la tuberculose et le développement de la résistance aux médicaments antituberculeux en CF, implique une série de mesures assez diversifiées. La priorité sera mise sur :

- l'amélioration de l'adhésion au traitement par une responsabilisation plus importante du patient (meilleure information, participation de personnels de santé ou de personnes relais au suivi ambulatoire).
- une information actualisée des médecins sur les traitements antituberculeux via l'élaboration de nouvelles « guidelines ».

Un audit opérationnel est programmé en 2008, afin d'analyser les modalités de fonctionnement du programme de contrôle de la tuberculose en Communauté française et la répartition des activités entre les différents partenaires.

2.5. Prévention des traumatismes et promotion de la sécurité

a) Contexte

Les traumatismes intentionnels et non-intentionnels restent une priorité de santé publique étant donné leur impact sur les décès, les hospitalisations et les recours aux soins. Dans un document publié en 2007 « Preventing injuries and violence – a guide for ministries of health » l'OMS développe un plaidoyer auprès des gouvernements afin qu'ils inscrivent cette priorité dans un plan national et qu'au sein des ministères de santé soit installé un point focal chargé de coordonner ce plan. En Communauté française, le plan quinquennal a placé cette problématique parmi ses priorités. Par ailleurs, un Plan d'action national belge pour la sécurité des enfants, coordonné par le Crioc, est en cours.

b) Bilan

• La plupart des objectifs du PCO précédent ont été rencontrés grâce aux interventions des institutions actives dans le domaine de la sécurité, de la prévention et de la promotion de la santé. La coordination et la mise en œuvre du programme quinquennal de prévention des traumatismes et de promotion de la sécurité, assurées par deux institutions partenaires : l'asbl Educa Santé et l'ESP-ULB, ont permis des ententes (accords durables) avec les secteurs suivants :

- politique des consommateurs : Commission pour la sécurité des consommateurs, Test achat, Crioc;
- politique de l'emploi : Centre de promotion du travail du service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale pour la formation en milieu scolaire;
- politique de la petite enfance et de la famille : ONE, Ligue des familles, Lire et écrire;
- soins de santé et services de première ligne : SSMG, les Centres Universitaires et Départements de Médecine Générale (CUMG – DUMG) des facultés de médecine (ULg, ULB, les Services Intégrés de Soins à Domicile (SISD), les associations professionnelles de médecins généralistes, de kinésithérapeutes et d'infirmières;
- ministère de la Justice;
- promotion de la santé et prévention : VIG, CLPS, Provinces, PSE;
- secteur des assurances : Ethias et le Centre Interdiocésain Assurances;
- autorités communales et contrats de prévention et de sécurité;
- ordre des architectes et associations professionnelles des architectes;
- international : OMS, Réseau francophone international de prévention des traumatismes et promotion de la sécurité, INPES, INVS.

• Le manque criant d'informations concernant la problématique est évoqué depuis plusieurs années. Des efforts ont été réalisés dans le recueil de données psychosociales et épidémiologiques :

- recueil de données auprès d'un service d'urgence hospitalier et des médecins généralistes se rapportant à tous les accidents survenus sur le territoire de la commune;

- recueil d'informations auprès des personnes âgées de plus de 65 ans sur la survenue de chutes et la peur de chuter;

- recueil et analyse des déclarations d'accidents scolaires auprès de deux compagnies d'assurance.

• L'intégration des traumatismes intentionnels dans un programme global de contrôle des traumatismes et de promotion de la sécurité ainsi que la généralisation de mesures jugées efficaces n'ont pu être opérationnalisés : les bonnes pratiques en prévention du suicide, le contrôle des armes à feu et l'implantation des trousseaux de matériel de sécurité des enfants.

c) Objectifs

La plupart des objectifs développés dans le PCO 2005-2007 restent d'actualité, ils doivent être poursuivis et élargis à de nouveaux publics et lieux de vie.

Axes de travail à poursuivre

• Augmenter la connaissance de la problématique par le recueil et le traitement d'informations de qualité : intégration dans un système d'information sanitaire, standardisation de bases de données d'acteurs privés (actuellement deux compagnies d'assurances en ce qui concerne les traumatismes scolaires), motivation et capacitation d'acteurs de première ligne (médecins généralistes, PSE, services de soins à domicile), concertation avec des systèmes existants dans d'autres pays (INVS France et INSP Québec par exemple).

• Continuer et renforcer les concertations et les collaborations entre les niveaux et les secteurs concernés plus particulièrement la participation et l'articulation avec le plan national de prévention des accidents des enfants qui s'inscrit dans un programme européen et est coordonné par le Crioc. Ce plan a été soumis à l'approbation d'un large panel d'organismes et de personnes concernés par la thématique. Une large collaboration pour des actions communes y est prévue entre l'asbl Educa Santé et le VIG.

• Continuer à interpeller et soutenir les collectivités locales afin de transférer les réussites des « Communautés sûres », d'intégrer la prévention des traumatismes et la promotion de la sécurité dans les politiques locales selon une logique intersectorielle et participative et de rejoindre les populations les plus vulnérables : parents très jeunes ayant de jeunes enfants, familles monoparentales, personnes âgées isolées, zones d'habitat précaire.

Priorités de publics et de santé

1. En ce qui concerne les professionnels de santé :

• Continuer la démarche d'intégration des éléments de prévention des traumatismes à domicile des enfants et des personnes âgées chez les professionnels de la santé : pédiatres, médecins généralistes, soignants à domicile (formation, outils)

2. En ce qui concerne la prévention des traumatismes des enfants et des jeunes :

• Soutenir l'information des parents et adultes proches des jeunes enfants : campagne, médias,

• Continuer la concertation avec l'ONE pour l'extension de la diffusion des trousseaux de sécurité auprès des familles ayant de jeunes enfants

• Diffuser et implanter le référentiel de bonnes pratiques de prévention des conduites à risque chez les enfants et les adolescents en milieu scolaire (édition INPES janvier 2008) auprès des milieux concernés.

• Faire connaître les données recueillies sur les accidents scolaires et les stratégies de prévention auprès des acteurs du milieu scolaire et continuer le partenariat avec les compagnies d'assurance.

• Étendre les stratégies de prévention des accidents scolaires aux milieux extrascolaires

3. En ce qui concerne la prévention des chutes chez les personnes âgées :

• continuer la sensibilisation et la mobilisation des relais auprès des personnes de plus de 65 ans en vue d'augmenter la prise de conscience de la problématique des chutes et la connaissance des moyens et ressources pour la prévention

• continuer la formation des kinésithérapeutes afin d'étendre la couverture des ateliers équilibre sur l'ensemble du territoire de la Communauté française

• Collaborer avec les services d'information et de loisirs auprès des personnes de plus de 65 ans pour les sensibiliser à la problématique des chutes, aux facteurs de risque et aux ressources pour la prévention.

d) Perspectives

La collaboration établie entre l'ASBL Educa Santé et l'unité Epitraumac de l'École de santé publique de l'ULB a permis le développement de nombreuses activités qu'elles soient de recherche, de conseil, de formation, de planification, d'évaluation et de concertation.

2.6. Promotion de la santé cardiovasculaire

Malgré les progrès dans le domaine du diagnostic, des traitements médicaux et invasifs, les maladies cardiovasculaires sont et restent la première cause de mortalité en Belgique. Elles sont également responsables d'une morbidité importante tant en termes d'infarctus du myocarde que d'accidents vasculaires cérébraux, d'accidents ischémiques pour ne citer que les plus importants. Les facteurs de risque sont bien documentés : HTA, obésité, tabagisme, diabète, sédentarité, stress, et connus des professionnels de la santé, mais aussi d'une part importante de la population. Les publics défavorisés sont davantage concernés par les maladies cardiovasculaires. Une attention particulière doit donc se porter vers ces publics-cibles. L'approche globale qui intègre aussi bien des actions sur les déterminants de la santé que des actions qui visent à améliorer le dépistage et la prise en charge des patients par la prévention secondaire et tertiaire est la politique la plus efficace pour promouvoir la santé cardiovasculaire. En ce qui concerne le dépistage, 8 facteurs de risque sont regroupés dans le concept « risque cardiovasculaire global » qu'il est utile de déterminer chez les adultes de 30 à 75 ans.; il est important d'en implanter la pratique chez les médecins. L'approche globale présuppose une collaboration de tous les niveaux de pouvoir pour les activités qui ne sont pas de la compétence de la Communauté française.

La promotion de la santé cardiovasculaire comprend deux volets d'action : le volet axé sur la prévention et le dépistage des maladies cardiovasculaires qui consiste à mettre en place un plan stratégique large, et le volet attitudes saines chez les jeunes.

2.6.1. Volet Promotion et dépistage

a) Bilan

En 2004, lors des discussions du Conseil supérieur de promotion de la santé à propos du nouveau Plan communautaire opérationnel, les modalités concrètes de la gestion de ce plan, entre autres de son volet cardiovasculaire, ont suscité questionnements et débats.

En écho aux interrogations de cette assemblée, la Ministre de la Santé a pris l'initiative de réunir un groupe de travail composé des services communautaires, des représentants des CLPS et des acteurs actifs dans cette thématique. L'objectif de ce groupe était de développer le texte de référence original en formulant les actions de manière plus opérationnelle et également d'émettre des propositions sur la gestion de leur mise en œuvre.

Le travail a débuté fin 2005. Un document de travail présentant un relevé des stratégies d'intervention au niveau de la promotion des habitudes saines (activité physique, alimentation saine, arrêt tabagique) mais aussi au niveau du dépistage et de la prise en charge (www.sante.cfwb.be) a été produit. Sur base de ce document stratégique et avant d'entreprendre un travail de programmation, le groupe a proposé de réaliser un inventaire des acteurs, des projets et des outils existants. Le rapport complet de l'étude (13) présente la distribution des actions répertoriées suivant divers paramètres comme le type d'actions, les thématiques spécifiques abordées, la répartition géographique, les publics bénéficiaires (<http://www.sante.cfwb.be/pg001.htm>).

En outre, la lutte contre le tabagisme fait l'objet d'un travail important qui est intégré dans la lutte contre les assuétudes.

b) Perspectives

Pour la période 2008-2009, la priorité sera mise sur l'opérationnalisation et le pilotage du volet cardiovasculaire. L'opérationnalisation (stratégies, activités, choix des indicateurs de suivi, processus et critères d'évaluation) doit être décrite en prenant en compte les informations retenues dans le cadastre et en développant une démarche de concertation et de mise en réseau des acteurs qui interviennent dans le champ de la promotion de la santé cardiovasculaire (au sens large). Cette démarche de concertation permettra d'améliorer l'efficacité du PCO par une approche mieux coordonnée et par une mise en évidence des aspects peu ou pas couverts dans la promotion de la santé cardiovasculaire et la prévention. Ce document opérationnel s'attachera à proposer des objectifs précis, des stratégies, des actions et un calendrier. Ce document fera l'objet d'une approbation du Conseil Supérieur avant d'être reconnu comme protocole endéans les 2 années à venir.

Le pilotage du PCO sera réalisé à deux niveaux :

1. le comité de pilotage mis en place assurera le premier niveau. Il en assurera la cohérence (pilotage « politique » et scientifique) et sera chargé d'en documenter la réalisation et d'en proposer des aménagements, modifications, ajustements, Cette mission devrait, à terme, être intégrée dans une structure pérenne;

2. une cellule d'appui opérationnelle est mise en place auprès du groupe de pilotage de façon à assurer les productions scientifiques, et à développer et favoriser les concertations et la mise en réseau des institutions impliquées et des acteurs du champ de la promotion de la santé cardiovasculaire et de la prévention. Il est envisagé de mobiliser, sous forme de « coalition », la majorité des acteurs de terrains, mais également les associations de bénéficiaires et le secteur privé de façon à assurer une concertation et un échange le plus large possible autour de la thématique de promotion de la santé cardiovasculaire.

Les données épidémiologiques et les informations qualitatives pertinentes devront être intégrées dans le Système d'Informations Sanitaires de façon à disposer des informations nécessaires aux évaluations périodiques.

La mise à jour permanente du cadastre des actions et acteurs dans le champ de la promotion de la santé cardiovasculaire sera assurée par la cellule d'appui opérationnelle de façon à disposer d'une information dynamique et exhaustive.

2.6.2. Plan de promotion des attitudes saines en termes d'alimentation et d'exercice physique chez les jeunes

a) Bilan

Le plan de promotion des attitudes saines pour les jeunes en Communauté française a été approuvé par le Gouvernement en novembre 2005 et a démarré en 2006. Il comprend une quarantaine de mesures qui portent sur l'alimentation et l'activité physique avec comme objectif de diffuser un message cohérent dans tous les milieux de vie de l'enfant.

Deux conseillers nutritionnels ont été engagés afin d'inciter et d'aider les écoles à prendre en compte les attitudes des élèves autour de l'alimentation et de l'activité physique et à développer des activités en ce sens. Des formations des personnels de cuisine, ainsi que du personnel d'accueil dans le milieu de la petite enfance ont eu lieu.

Début 2008, des labels « manger-bouger » ont été accordés à 51 écoles sur base d'un cahier des charges qui leur a été distribué au début de l'année. L'objectif est de stimuler les projets « attitudes saines » et de maintenir les initiatives en matière d'alimentation et d'activités physiques.

Des activités autour de l'alimentation ont été lancées dans le cadre de ce plan : un projet de qualité des cantines, des ateliers de cuisine avec des grands chefs pour le personnel de cuisine, des ateliers du goût pour les élèves.

Une exposition itinérante sensorielle et ludique s'adresse aux enfants afin de les sensibiliser à la diversité alimentaire en associant alimentation saine et plaisir.

En termes de communication, la campagne de sensibilisation a eu lieu en 2006 et s'est concrétisée par la création d'affiches, de cartes boomerang et d'un site Internet www.mangerbouger.be.

Les services PSE ont également mis l'accent sur la thématique de l'alimentation saine lors de la rédaction de leur projet de service. La mise en place du recueil de données informatisées permettra également de disposer de statistiques fiables et exhaustives concernant la prévalence du surpoids et de l'obésité dans la population scolaire en Communauté française.

L'ONE a également réalisé un travail important au niveau de la formation des accueillantes et des animateurs sur le plan nutritionnel tout en continuant à promouvoir l'allaitement maternel.

Un travail similaire a également été réalisé dans l'accueil extrascolaire notamment au sein des camps de vacances.

Ce sont quelques unes des actions qui sont menées à l'initiative de la Communauté française, mais de nombreuses autres existent déjà dans les écoles. Ce plan de la Communauté française est la déclinaison du Plan national Nutrition Santé pour les compétences communautaires.

b) Perspectives

Le Gouvernement de la Communauté française entend poursuivre la mise en place des différentes mesures prévues. Celles-ci visent à développer les compétences des jeunes pour qu'ils puissent faire des choix qui leur soient favorables. Il faut aussi offrir un environnement et un contexte social où les compétences sont mises en œuvre. L'offre alimentaire, les pressions publicitaires, les conditions de vie, l'esprit critique face aux médias, l'accessibilité à des infrastructures sportives, les liens sociaux sont autant d'éléments influençant l'adoption de choix favorables à la santé mentale et physique des personnes. Tout cela se conçoit dans un effort commun de toutes les autorités.

2.7. Stratégie en matière de santé environnementale

a) Contexte

La problématique de l'environnement-santé ne connaît pas de frontières et dépasse les compétences de la Santé. C'est pourquoi la Communauté française collabore étroitement avec les régions, le fédéral et les autres communautés du pays, mais également à un niveau européen et international.

Pour répondre à une demande de l'OMS (Organisation Mondiale de la Santé), Région Europe, la Belgique s'est engagée à rédiger un Plan National d'Action Environnement-Santé (National Environment Health Action Plan - NEHAP). Ce plan est une démarche à l'intersection de l'environnement et de la santé en 7 recommandations et un plan d'action commun qui ont été décidés par l'ensemble des Ministres de l'environnement et de la santé suite aux engagements pris par la Belgique au niveau international et européen.

Les projets de ce plan d'action commun répondent aux trois premières recommandations du NEHAP relatives à la coopération entre administrations de l'environnement et de la santé, aux données et à la recherche.

La première phase du NEHAP (2004-2008) s'est déroulée avec un budget annuel à hauteur de 6 % à charge de la Communauté française et a permis de réaliser des projets relatifs notamment aux données et à la qualité de l'air intérieur et extérieur (www.nehap.be).

Les quatre autres recommandations relatives à la prévention, la communication, la formation et la sensibilisation sont quant à elles à réaliser par chacun des partenaires institutionnels dans le cadre de leurs compétences.

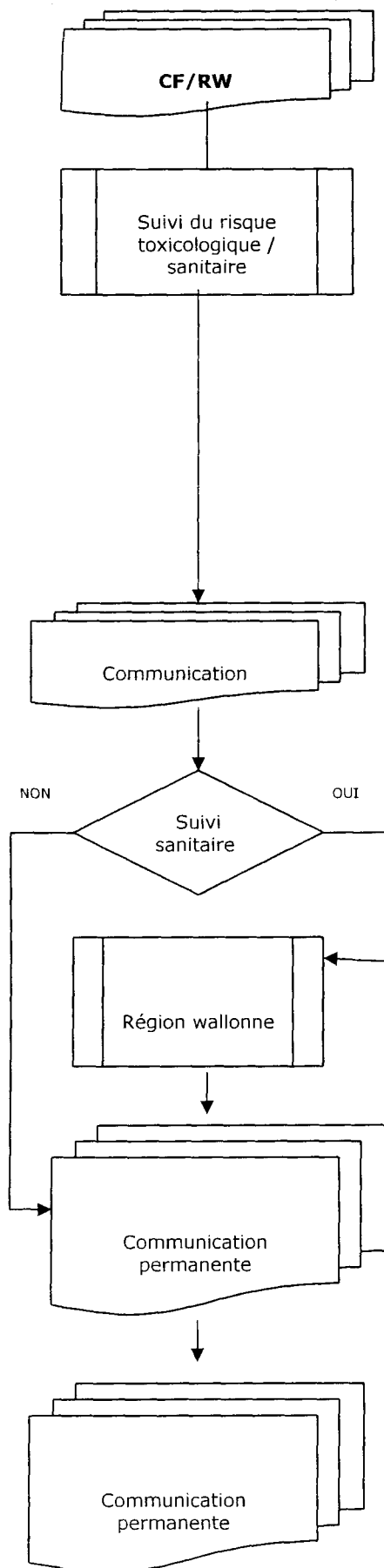
C'est dans ce cadre qu'est organisée la CIMES : Conférence Interministérielle des Ministres de l'Environnement, du climat et de la Santé. Lors de cette conférence des décisions sont prises concernant notamment le NEHAP ou le projet « Villes et pollutions », projet européen dénommé APHEIS. Mis en place en 1999, il a pour but de fournir des informations actualisées et faciles d'utilisation dans le domaine de la pollution de l'air et de ses effets sur la santé publique (notamment concernant les particules fines).

Dans le but de gérer plus efficacement les dossiers liés à l'environnement-santé, les Gouvernements de la Communauté française et de la Région wallonne ont décidé de travailler conjointement et de créer une « Task force », où se retrouvent administrations et cabinet respectifs. Son travail se concentrait au départ sur la gestion des sites pollués mais actuellement toute problématique environnement-santé est abordée dans ce cadre. Par exemple, dans le cadre des pics de pollution atmosphériques, la « Task force » a instauré un groupe de travail afin d'intégrer, dans une procédure standardisée, les mesures « santé » aux mesures environnementales et ce, en fonction des pics enregistrés.

Cette « Task force » s'appuie sur les structures scientifiques des différentes entités que sont la SPAQuE, l'ISSeP, IRCEL-CELINE, l'Institut Scientifique de Santé Publique. L'ISP, dans le cadre de la convention qui la lie à la Communauté française, constitue le pôle scientifique d'expertise en santé environnementale de la Communauté française. Sur base des conclusions de ces différents pôles d'expertise, le cas échéant, des actions sont pesées et une information est communiquée aux riverains concernés.

La Fondation privée « Registre du Cancer », financée pour partie par la Communauté française constitue également une source d'information de première importance. Elle permet par exemple, grâce à l'enregistrement exhaustif de tous les cancers diagnostiqués, d'objectiver ou d'observer un nombre anormalement élevé de cancer dans une région.

Procédure de gestion du risque toxicologique et sanitaire



Les Ministres de l'Environnement et de la Santé de la Région wallonne prennent connaissance de l'existence d'un risque toxicologique ou sanitaire avéré lié à l'état de pollution d'un site. Le Ministre de la Santé de la Communauté française en est informé simultanément.

Une équipe de médecins épidémiologistes de l'ISP (Institut scientifique de Santé Publique) est chargée d'assurer le suivi du risque toxicologique ou sanitaire suspecté, en étroite collaboration avec les experts environnementaux de la SPAQuE. Le Ministre de la Santé de la Communauté française charge le cas échéant l'ISP de mettre sur pied une étude épidémiologique en vue d'écarter ou de confirmer une augmentation significative de l'incidence et de la prévalence de certaines pathologies. L'étude, limitée dans le temps, porte sur une population délimitée par un périmètre géographique et comparée avec une population témoin. Les informations collectées au sein du Registre du Cancer constitueront une base de référence.

Une information régulière des Ministres de l'Environnement et de la Santé de la Région wallonne est assurée.

Communication à la population et aux Autorités locales du risque et des actes à poser /collaboration avec les médecins locaux.

Sur base des conclusions de l'ISP et/ou sur base de :

- la mise en évidence d'un taux anormalement élevé de pathologies liées à l'état de l'environnement
- l'absence de pathologies liées à l'état de l'environnement

Suivi de contrôle de l'évolution des pathologies constatées
Collaboration avec les médecins locaux ; évaluation régulière des actes posés ou à poser, des résultats des enquêtes, du risque constaté, de l'évolution, des évaluations...

b) Perspectives

La deuxième phase du NEHAP (National Environment Health Action Plan) a été décidée par la CIMES (Conférence Interministérielle Mixte Environnement Santé) en février 2007 : elle est ciblée sur la qualité de l'air et vise à diminuer l'incidence des problèmes respiratoires (prioritairement chez les enfants) et des problèmes cardiovasculaires. La cellule nationale proposera à la CIMES dans le courant de l'année 2008 ses priorités et actions échelonnées de 2008 à 2013.

Poursuivre la collaboration avec la Région wallonne en matière de gestion conjointe de l'ensemble des dossiers environnement-santé.

- Les conventions de suivi médical de Mellery et de Tarcienne doivent faire l'objet en 2008 d'une évaluation à mi-parcours. A cette fin, un débat devra avoir lieu avec l'ensemble des acteurs concernés sur les résultats obtenus, sur les difficultés rencontrées et sur les suites ou adaptations à apporter à ces conventions.

- Dans le cadre de la procédure définie selon l'arbre décisionnel suivant approuvé par le gouvernement en juillet 2006, la Communauté française poursuivra pour les autres problématiques identifiées son travail de précision des risques sanitaires et d'information de la population.

- En plus de la gestion au cas par cas des dossiers émergents, une réflexion est menée au sein de la « Task force » afin de gérer la problématique environnement-santé avec une méthodologie systématisée, avec des outils de surveillance continue. Une cellule de gestion permanente commune à la Région wallonne et à la Communauté française est en réflexion.

- Une proposition de collaboration sur le même modèle que celui défini avec la Région wallonne, sera soumise à la Région bruxelloise.

Par ailleurs, la Communauté française continuera à contribuer au financement du travail réalisé par le Registre du Cancer.

2.8. Dépistage néonatal de la surdité

Dans le cadre du plan quinquennal, le dépistage néonatal de la surdité s'est révélé une priorité en matière de petite enfance, étant donné l'impact de la surdité sur la qualité de vie des futurs adultes.

Selon l'Organisation Mondiale de la Santé, « le dépistage consiste à identifier de manière présomptive, à l'aide de tests appliqués de façon systématique et standardisée, les sujets atteints d'une maladie ou d'une anomalie passée jusque là inaperçue. Les tests de dépistage doivent permettre de faire le partage entre personnes apparemment en bonne santé mais qui sont probablement atteintes d'une maladie donnée et celles qui en sont probablement exemptes. Ils n'ont pas pour objet de poser un diagnostic. Les personnes pour lesquelles les résultats sont positifs ou douteux doivent être envoyées à leur médecin pour vérification diagnostique et, si besoin est, traitement ».

Le dépistage néonatal de la surdité est donc une première étape reposant sur une démarche de type probabiliste, et qui doit, dès lors, dès la conception de ce projet, être intégrée dans une approche plus large, permettant de référer le nouveau-né chez un médecin pour vérification diagnostique.

La surdité de l'enfant est une problématique de santé publique, notamment vu l'importance de ses conséquences et en raison de sa fréquence relativement élevée : approximativement 1 à 3 enfants sur 1000 souffrent d'une déficience auditive bilatérale dès la période néonatale. Par ailleurs, ces données de prévalence sont supérieures parmi le groupe de nouveau-nés dits « à risque ». Toutefois, ne dépister que les nouveau-nés ayant un facteur de risque amènerait à n'identifier que 50 % des surdités permanentes néonatales congénitales.

Les signaux auditifs que l'enfant perçoit dans ses premières semaines et mois de vie ont un impact capital sur le développement du langage, de la parole, mais aussi sur son développement cognitif et psychosocial. Plus l'enfant est âgé lors du diagnostic de surdité permanente, plus il y a de risques que son développement soit perturbé.

Sans programme de dépistage, l'âge habituel auquel un trouble auditif est diagnostiqué atteint 18 à 30 mois (et même au-delà dans les cas de surdité moins sévère), âge qui est postérieur au début de la période d'acquisition de la parole et du langage. Les délais de confirmation diagnostique des surdités ont un impact important sur les compétences linguistiques et communicatives de l'enfant, tout autant que sur son développement cognitif et psychosocial. La prise en charge devrait débiter avant l'âge de 6 mois (au moment où la plasticité cérébrale est la plus développée).

Une définition précise du trouble cible est fondamentale pour bien concevoir et évaluer un programme. Le Joint Committee on Infant Hearing (JCIH) définit la perte d'audition visée par les programmes de dépistage systématique de la façon suivante : « perte d'audition permanente, bilatérale ou unilatérale, sensorielle ou de transmission, de 30 à 40 dB en moyenne ou plus, sur les fréquences importantes pour la reconnaissance de la parole (aux alentours de 500 à 4000 Hertz) ». Cependant, le dépistage néonatal ne permet pas d'identifier les déficiences d'apparition progressive ou tardive, ni les surdités acquises. L'établissement d'un programme de dépistage néonatal systématique de la surdité n'obère pas la nécessité de suivre l'audition de l'enfant dans les mois ou les années suivantes.

Schéma de l'organisation du dépistage

Les tests de dépistage automatisés peuvent être réalisés selon deux techniques différentes (objectives et fiables) : les potentiels évoqués ou les otoémissions acoustiques. En Communauté française, la technique des otoémissions acoustiques a été retenue.

Les otoémissions acoustiques (OEA) sont des sons de faible intensité produits par les cellules ciliées externes de la cochlée (oreille interne). Des OEA peuvent être provoquées dans la cochlée en réponse à une stimulation auditive brève (appelée clic) : ce son est transmis de façon rétrograde à travers la chaîne tympano-ossiculaire et il est capté par un microphone intégré dans une sonde placée dans le conduit auditif externe.

Les appareils automatisés utilisés dans le cadre du dépistage affichent le résultat sous forme binaire, à savoir présence ou absence des otoémissions. La présence d'otoémissions (« Pass ») permet d'attester d'une audition normale sur les fréquences comprises entre 2 et 4 kHz (seuil de 30 dB) sur l'oreille testée et suppose l'intégrité de l'oreille interne, moyenne et externe. En revanche, l'absence d'otoémissions (« Refer ») ne permet pas de conclure à une surdité (faux positifs). En effet, des facteurs obstructifs tels que débris de cérumen ou vernix, la persistance de liquide, une otite séreuse, un enfant trop bruyant ou agité peuvent gêner l'acquisition d'otoémissions, en l'absence de toute surdité neurosensorielle. L'automatisation de la mesure et de l'interprétation de ce test permet à un personnel moins qualifié de réaliser cet examen.

Un protocole d'organisation du programme a été élaboré par un groupe de spécialistes. Celui-ci présente le programme sous forme d'étapes, ainsi que la nécessité de définir les personnes ressources au sein de la maternité.

Néanmoins, la structure hospitalière reste libre d'instaurer sa propre organisation.

Un système de récolte de données est également mis sur pied, afin de suivre au plus près l'évolution du programme et le rendre comparable aux standards internationaux.

Création d'un Centre de référence

Par ailleurs, un centre de référence est nécessaire, afin d'accompagner tant les maternités que les centres désignés pour la récolte de données. Il a pour mission générale l'assistance opérationnelle et scientifique du dépistage systématique de la surdité néonatale organisé en Communauté française tel que prévu dans le protocole.

Le Centre a pour missions opérationnelles d'informer les maternités de la Communauté française du programme de dépistage de la surdité néonatale. Il définit avec les maternités les modalités de collaboration conformément au « Protocole d'organisation du dépistage systématique de la surdité néonatale en Communauté française ». De par sa fonction de référent, il identifie les obstacles rencontrés lors de la mise en œuvre effective d'un programme systématique et y apporte des réponses, en collaboration étroite avec le référent dépistage désigné dans chaque maternité et les autorités de gestion de la maternité. Il veille à l'application des procédures de rappel par les maternités auprès des enfants non dépistés.

Par ailleurs, il élabore le recueil de données relatif au programme de dépistage en Communauté française et notamment, le taux de couverture. Il en informe les maternités ainsi que les autorités en charge du programme.

2.9. Dépistage des anomalies congénitales

Ce programme est effectif depuis de nombreuses années et correspond également aux priorités définies dans le plan quinquennal en matière de promotion de la santé de la petite enfance. Dans le souci de l'adapter aux réalités techniques et législatives, ce programme est revu. Les révisions portent sur :

- l'adéquation au décret de Promotion de la Santé du 14/07/1997 : description du programme dans un protocole, création d'un centre de référence (les modalités doivent encore en être précisées);
- description actualisée des conditions d'agrément des centres de dépistage.

Ce travail en cours d'élaboration sera intégralement ajouté au Plan communautaire opérationnel qui suivra le nouveau Programme quinquennal de Promotion de la Santé en 2009. Deux éléments le concrétiseront : un arrêté du gouvernement qui organise le dépistage des anomalies congénitales en Communauté française et un arrêté du gouvernement qui fixe le protocole du programme.

Finalité du programme

Le programme de dépistage néonatal a pour but de détecter, par voie biochimique, des anomalies congénitales. Ces anomalies, si elles ne sont pas prises en charge précocement, entraînent un décès, une arriération mentale ou d'autres troubles permanents et profonds.

La liste des anomalies congénitales actuellement prescrites pour le dépistage inclut : la phénylcétonurie, l'histidinémie, la tyrosinémie, la leucinose, la méthioninémie, la galactosémie et l'hypothyroïdie. Il appartient au comité de pilotage de proposer des modifications de cette liste en fonction de l'évolution des connaissances et sur base d'une analyse coût-efficacité.

Objectif du programme

Organiser l'ensemble des activités du dépistage néonatal permettant de dépister tous les enfants nés en Communauté française, soit dans les services de maternité dont la liste est fixée par l'Administration, soit à domicile en étant suivi par des sages-femmes indépendantes.

1. Organiser la collecte et l'acheminement des échantillons vers les centres de dépistage agréés.
2. Assurer la saisie des données concernant les nouveau-nés.
3. Réaliser les tests biochimiques et en analyser les résultats.
4. Assurer la transmission des résultats.
5. S'informer des résultats des diagnostics.
6. Assurer la cohérence et la pertinence du programme de dépistage néonatal.
7. Améliorer la concertation entre les différents acteurs du programme : Communauté française, services de maternité, pédiatres et centres de dépistage agréés.
8. Garantir l'assurance de la qualité du programme.
9. Organiser le traitement des informations et des résultats ainsi qu'une analyse des données.

Fonctionnement du programme

La Communauté française compte maximum 3 centres de dépistage agréés pour une durée de cinq ans renouvelable.

Le centre agréé procède à l'enregistrement des nouveau-nés, à la réalisation des tests de dépistage, à leur interprétation, et à la transmission des résultats.

L'ensemble du déroulement du programme est décrit dans le protocole.

2.10. Prévention des assuétudes

a) Cadre général : la prévention des assuétudes dans une approche de promotion de la santé

La prévention des assuétudes et la réduction des risques en matière d'usage de psychotropes en Communauté française se situe dans une approche globale et ne vise le plus souvent ni un produit en particulier, ni les produits illicites exclusivement (excepté certaines actions de réduction des risques). Il est aussi question des dépendances « sans produit psychotrope » (Internet, GMS, sexualité, jeux,)

b) Populations cibles

- La petite enfance, les jeunes en âge scolaire et les jeunes adultes via les professionnels relais de l'école (chefs d'établissements, enseignants, éducateurs,) ou d'autres lieux d'accueil et de vie (AMO, maisons de jeunes, maisons de quartiers, clubs sportifs, etc.) et via les parents et les familles.

- La population générale et les mandataires publics.

- Les populations d'usagers de drogues occasionnels ou réguliers via des actions spécifiques de réduction des risques : actions dans les différents milieux de vie (notamment les milieux festifs et les prisons) (cf. ci-après).

- Les parents consommateurs de drogues.

c) Les stratégies

- Accueil et orientation.
- Formation d'adultes visant de manière générale les adultes (professionnels ou non) côtoyant les jeunes dans différents milieux de vie, mais également des professionnels et non professionnels s'adressant à d'autres catégories de population.
- Interventions, accompagnements de projets et/ou d'équipes dans les établissements et services des secteurs scolaires, de la santé et du social, de l'enfance, des loisirs, de l'aide à la jeunesse, de la justice, etc.
- Elaboration et mise à disposition de démarches et d'outils de promotion de la santé y compris en matière de réduction des risques (cf. ci-après).
- Mise à disposition d'information et de documentation au sein de services spécialisés et dans les CLPS.
- Concertation et plates-formes aux niveaux local, régional, communautaire et international.
- Réduction des risques (RDR) : distribution et échange de seringues, diffusion accompagnée de brochures et conseils de RDR, testing des pilules, formation es-pairs, etc. (cf. infra).

d) Actions dans les milieux de vie

Les milieux de vie et secteurs d'activités concernés sont notamment : les lieux d'accueil de la petite enfance, les écoles, les quartiers, le secteur des loisirs (les maisons de jeunes, les clubs sportifs, etc.), le secteur de l'aide à la jeunesse en milieux ouverts ou fermés.

La prévention des assuétudes dans les milieux de vie se situe comme énoncé ci-dessus dans une approche globale de promotion de la santé (accompagnement d'équipes, élaboration de projets, formation, information). Elle fait intervenir l'ensemble des acteurs de première ligne (directeurs d'établissements, enseignants, éducateurs, PSE, CPMS, TMS, animateurs, parents, etc.), les associations de prévention des assuétudes et les acteurs locaux (dont les CLPS).

Afin de renforcer et de coordonner les actions existantes en matière de prévention des assuétudes dans les écoles, des points d'appui « assuétudes » (PAA) ont été créés en septembre 2007 dans chaque CLPS. Ils agiront comme des interfaces entre les différents acteurs scolaires et les acteurs de prévention des assuétudes.

e) La réduction des risques

La réduction des risques est une stratégie de santé publique visant à prévenir les dommages liés à l'utilisation de psychotropes. La réduction des risques concerne tous les usages qu'ils soient expérimentaux, récréatifs, ponctuels, abusifs ou inscrits dans une dépendance. Cette stratégie est utilisée pour les substances illicites et pour les substances « légales » comme l'alcool et le tabac.

Les groupes cibles sont notamment :

- les utilisateurs de drogues par injection
- les consommateurs de cannabis
- les utilisateurs de drogues en milieux festifs
- les utilisateurs de drogues en prison
- les intervenants spécialisés ou non en toxicomanies

Objectifs généraux : promouvoir la santé des usagers de drogues, promouvoir leur responsabilisation, réduire leurs risques de santé et réduire leur exclusion sociale (ou le risque d'exclusion sociale), offrir des alternatives aux comportements à risque et renforcer les mesures de réduction des dommages causés par l'usage de drogues (en ce compris vis-à-vis de l'environnement familial, proche, de quartier en général).

Objectifs opérationnels

- accessibilité de l'information
- accessibilité du matériel stérile d'injection
- relais vers les structures d'aide et de soins
- prévention par les pairs, formation
- interventions dans les lieux festifs tant auprès des participants que des tenanciers de lieux de divertissements
- testing en milieux festifs et participation à l'Early Warning System/Système d'Alerte Précoce

f) Le Sous-point focal

Eurotox a été choisi comme Sous-point focal du réseau Reitox et observatoire socio-épidémiologique alcool/drogues. Cette mission se situe dans le cadre des obligations de la Communauté française vis-à-vis de l'Observatoire Européen des Drogues et des Toxicomanies (OEDT). Au-delà des missions OEDT, l'asbl Eurotox récolte d'autres données qu'elle met en lien à destination des pouvoirs publics et des acteurs en Communauté française (morbidité, données sur les consommations, données sur les politiques développées, données sur des projets, des initiatives de promotion de la santé, etc.).

g) Le Plan national Alcool

Parmi les activités de concertation développées à différents niveaux, la Communauté française participe à l'élaboration du Plan national Alcool dans le cadre de la Cellule Politique de Santé en matière de Drogues qui réunit les différentes entités de l'Etat.

De plus, une cohérence sera recherchée dans la définition et l'opérationnalisation du Plan national Alcool.

3. Evaluation

Afin de suivre l'évolution du Programme quinquennal de promotion de la santé et l'impact des projets, une surveillance doit progressivement être mise en place par la collaboration entre les acteurs de terrain, les CLPS, les SCPS, la DGS, les autres niveaux de pouvoir et la population.

Chaque partie du programme doit contenir un aspect évaluation. Les indicateurs et outils nécessaires doivent être développés dans le cadre d'un plan d'évaluation plus élaboré et sur base des objectifs retenus dans les mois qui suivent l'adoption de ce PCO.

Un Système d'Information Sanitaire (SIS) (14) est en cours d'élaboration et devra répondre partiellement à cet objectif de surveillance. Dans ce cadre, des initiatives conjointes sont en cours avec la Région wallonne.

Outre les données relatives à la mortalité et la morbidité, de nombreux autres types d'indicateurs existent ou sont à définir afin de donner une vision globale de la santé de la population. Ces indicateurs se situent à plusieurs niveaux : le niveau d'organisation centrale (Communautés, Régions, Fédéral); le niveau intermédiaire (CLPS, SCPS, programmes pluriannuels de promotion de la santé, Services PSE,); le niveau population.

Ces indicateurs concernent l'évolution des comportements à risque (par exemple consommation de tabac, alcool, drogues), la perception de la santé, l'utilisation des services de santé et la satisfaction des usagers ainsi que d'autres déterminants de la santé. Ils peuvent aussi enregistrer l'évolution des pratiques professionnelles vers des standards de qualité reconnus en promotion de la santé et en médecine préventive. De plus des indicateurs de processus sont nécessaires pour suivre le niveau de réalisation effective des actions prévues dans le PCO.

Il est utile de préciser que 3 des problématiques du PCO ont déjà un certain nombre d'indicateurs à mesurer (15) :

- le programme de dépistage du cancer du sein a mis au point des indicateurs de réussite en termes de « détection », mais aussi pour évaluer la portée du programme et sa couverture (nombre de femmes convoquées et ayant suivi le dépistage, médecins participants, nombre d'unités agréées);
- le programme de vaccination prévoit également de mesurer la disponibilité des vaccins, la couverture;
- la surveillance de la tuberculose donne des informations très précises tant sur la maladie que sur le dépistage (16).

Ces indicateurs sont à disposition de la Communauté française car ils émanent directement de projets subventionnés par la Communauté française (avec le soutien d'accords interministériels quand c'est nécessaire); dans le cas contraire, leur disposition est à négocier avec les autres niveaux de pouvoir.

La définition d'indicateurs qualitatifs et quantitatifs peut se faire sur base d'éléments existants à développer éventuellement :

a) Les données de la Direction Générale de la Santé

La DG Santé est chargée de l'encodage des naissances et des décès en Communauté française. Elle dispose donc d'une base de données substantielle notamment pour les causes de mortalité, le taux de faible poids à la naissance, etc.

b) L'Enquête de santé par interview (HIS – Health Interview Survey),

Réalisée tous les 3 ou 4 ans avec pour objectifs :

- l'identification des priorités en matière de santé;
- la description de l'état de santé et des besoins en matière de santé de la population;
- l'estimation de la prévalence et répartition des indicateurs de santé;
- o l'analyse des inégalités sociales en matière de santé et d'accès aux soins de santé;
- o l'étude de la consommation des soins et de ses déterminants;
- o l'observation des tendances au cours du temps en ce qui concerne la santé de la population.

c) Les données SIPES (HBSC)

Les données récoltées par le Service communautaire ULB-PROMES dans le cadre du SIPES (17) (Service d'Information en Promotion de la Santé) dont l'enquête HBSC (18) sous l'égide de l'OMS (tous les 4 ans).

- De nombreuses informations y sont récoltées sur la santé des jeunes (par exemple, les plaintes de type psychosomatiques et la consommation de médicaments); sur leur perception de leur santé; ainsi que sur leurs comportements (en matière de consommation de tabac et d'exercice physique notamment).

- On peut y introduire des questions particulières sur des éléments que l'on souhaiterait évaluer (par exemple, la politique nutritionnelle ou celle envers le tabac dans les écoles), de même qu'on peut y additionner des questionnaires à destination des acteurs scolaires qui donneraient des informations sur les projets mis en place, les collaborations, les besoins et les attentes (exemple : efficacité des points santé).

d) L'enquête ESPAD

Sur la consommation de drogues chez les jeunes (19), réalisée tous les 4 ans sous l'égide de la Commission européenne (ULB-PROMES collecte des données en Communauté française).

L'objectif est de collecter des données comparables sur la consommation d'alcool, de tabac et d'autres drogues auprès des étudiants dans autant de pays européens que possible (35 actuellement). Les données sont collectées en coopération entre les pays sur base d'une méthodologie strictement standardisée.

e) La banque de données médico-sociales de l'ONE

Appelée communément BDMS, c'est une base qui contient des données médico-sociales concernant les naissances (95 % des naissances) et le suivi préventif en structure ONE de la (future) mère et de l'enfant. La BDMS s'articule, à différents niveaux d'intervention, autour de la Santé de la Mère et de l'Enfant (20).

f) Les registres et les autres bases de données

Ils fournissent de nombreuses indications sur la santé (21), dont :

- tuberculose, infarctus, infection au VIH;
- dépistage du cancer du sein;
- registre national du cancer (voir aussi dans le programme cancer du sein);
- maladies à déclaration obligatoire, demande de traitement de substitution.

g) La collecte des données sanitaires par les PSE

La collecte informatisée des données sanitaires par les SPSE est mise en place depuis 2005-2006. L'analyse de ces données par le SIPES permet d'obtenir des informations sur l'état de santé de la population scolaire.

h) Les données collectées par Eurotox

En matière d'usage de drogues, publiées sur base annuelle (à partir de 2006) dans le Rapport Communauté française.

Le rapport couvre de façon large le cadre légal et organisationnel relatif aux assuétudes en Belgique, la situation épidémiologique et les tendances observées, les actions et les pratiques développées en promotion de la santé, prévention et réduction des risques (l'élaboration d'un cadastre est en cours).

Tous les deux ans, un Focus est réalisé sur un sujet particulier (un premier Focus a été consacré à l'alcool en 2006).

Par ailleurs en tant que Sous-point focal belge (cf. page 44) de l'Observatoire Européen des Drogues et des Toxicomanies (OEDT), Eurotox collabore à la réalisation du Belgian national report on drugs annuel, autre source de données, produite par le Point focal belge/ISP.

i) Les données des Observatoires de la Santé

On peut ajouter à cela l'ensemble des données fournies par les Observatoires de la Santé (Hainaut, Bruxelles, Luxembourg) : recueil, analyse et diffusion d'informations nécessaires à l'élaboration de politiques coordonnées dans le domaine de la santé publique et de la promotion de la santé (données épidémiologiques – de santé et psychosociales -, appui méthodologique, outils d'intervention). Les informations sont transmises tant au public qu'aux décideurs. Chaque observatoire a des spécificités liées aux caractéristiques locales.

j) Le réseau des médecins vigies

Ce réseau sentinelle de médecins généralistes permet la récolte de données de morbidité (surveillance des maladies transmissibles et non transmissibles; analyse de la prise en charge des problèmes de santé) dans la population générale.

Perspectives

1. Des négociations avec la Région Wallonne sont menées pour la mise sur pieds d'un SIS (Système d'Information Sanitaire) commun.

2. Afin de collecter et surtout de valoriser davantage de données qualitatives et locales, les CLPS seront sollicités pour contribuer à l'élaboration, aux côtés des recueils de données existants et du SIS, des indicateurs, critères, indices qui permettraient d'évaluer l'effet des programmes mis en place en termes de promotion de la santé notamment les projets de proximité destinés à certains publics spécifiques ou implantés dans un quartier bien délimité : amélioration de la qualité de vie, de l'insertion sociale, de l'accès à un emploi, à une formation, à un logement ou à des revenus suffisants pour préserver la santé, mise en place de réseaux de solidarité ou d'échanges de savoirs entre habitants, mise en place de réseaux d'acteurs professionnels travaillant auprès d'un même public, mise en place de réseaux intersectoriels, meilleur accès du public aux services de prévention, de dépistage et de soins,

3. Les données et les informations présentées dans les tableaux de bord de la santé (réalisés par le SCPS SIPES-ULB) peuvent servir, au delà des données de morbidité ou de mortalité, à identifier des pistes pour l'évaluation et la mise en place de programmes ou de stratégies de promotion de la santé.

Ces tableaux de bord peuvent être conçus comme une source d'informations permettant le suivi d'indicateurs de santé et des programmes de santé en Communauté française.

Ils peuvent également contribuer à identifier le manque ou l'absence éventuelle d'informations concernant des populations ou des segments de population, ainsi que leurs besoins particuliers. Cette information peut être présentée par zone géographique quand les données y sont pertinentes et disponibles, avec des paramètres de comparaison dans l'espace et/ou dans le temps.

4. Des négociations sont en cours avec l'asbl « Centre d'Epidémiologie Périnatale » (CEpiP) regroupant des gynécologues (GGOLF) et des pédiatres (Société Belge de Pédiatrie) des trois universités francophones dont l'objectif est la récolte des données en matière de mortalité et de morbidité maternelle et périnatale.

La poursuite de ces objectifs se réalisera par les activités suivantes :

- la constitution d'un registre permanent des données périnatales;
- la constitution d'une banque exhaustive et contrôlée de données médicales périnatales;
- l'exploitation de cette base de données pour l'analyse des facteurs de mortalité et de morbidité maternelle et périnatale et de leur évolution dans le temps.

Glossaire – liste des principales abréviations

AMO : aide en milieu ouvert

APES-ULG : Université de Liège, Service communautaire de Promotion de la Santé

AR : Arrêté Royal

CCIV : Comité de Coordination Intersectorielle Vaccinations

CF : Communauté française

CIMES : Conférence Interministérielle Mixte Environnement Santé

CLPS : Centre Local de Promotion de la Santé

CEpiP : Centre d'épidémiologie périnatale

CPAS : Centre Public d'Aide Sociale

CSPS : Conseil Supérieur de Promotion de la Santé

DGS : Direction générale de la Santé

DOT : Directly Observed Therapy (traitement directement supervisé)

ECDC : European Centre for Disease Prevention and Control

EVRAS : éducation à la vie relationnelle, affective et sexuelle.

FARES : Fonds des Affections Respiratoires

FUNDP : Faculté Universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur

GGOLF : Groupement des gynécologues-obstétriciens de langue française

INAMI : Institut National d'Assurances Maladies Invalidités

IRCEL-CELINE : Cellule interrégionale pour l'environnement

ISP : Institut Scientifique de Santé Publique

ISSeP : Institut scientifique de Service public (Région wallonne)

IST : infections sexuellement transmissibles

KCE : centre fédéral d'expertise des soins de santé

MG : Médecin Généraliste

MRU : Unité Mobile Radiologique

NEHAP : National Environment Health Action Plan– Plan national d'action environnement santé belge

OMS : Organisation Mondiale de la Santé

ONE : Office de la Naissance et de l'Enfance

PCO : Plan communautaire opérationnel

PMS (ou C-PMS) : (centre) Psycho-Médico-Social

PROMES : Université Libre de Bruxelles, Unité de Promotion Education Santé

PS : Promotion de la Santé

PSE (ou SPSE) : (service) Promotion Santé à l'Ecole

RDR : réduction des risques

REITOX : Réseau européen d'informations sur les drogues et les toxicomanies

RX : Radiographie

SCPS : Service communautaire de Promotion de la Santé

SIPES-ULB : Service d'Information en Promotion de la Santé, Université Libre de Bruxelles, Service communautaire de Promotion de la Santé

SIS : système d'information sanitaire

SPAQuE : Société Publique d'Aide à la Qualité de l'Environnement

SPF : Service Public Fédéral

SSMG : Société Scientifique de Médecine Générale

TBC : Tuberculose

TMS : Travailleur médico-social (de l'ONE)

UCL-RESO : Université Catholique de Louvain, Service communautaire de Promotion de la Santé

VIG : Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie

VRGT : Vlaamse Vereniging voor Respiratoire Gezondheidszorg en Tuberculosebestrijding

Notes

(1) Basé sur ces mêmes décrets.

(2) Une définition des objectifs opérationnels pourrait être « les moyens que le Gouvernement entend mettre en œuvre pour atteindre chacun des objectifs spécifiques » (Charte d'avenir pour la Communauté Wallonie-Bruxelles de 2001). Ces objectifs spécifiques sont repris dans le programme quinquennal de promotion de la santé 2004-2008.

Cette définition serait retenue par défaut en l'absence de définition dans les textes légaux.

(3) Problématiques déterminées par le programme quinquennal de promotion de la santé 2004-2008.

(4) Pineault R. et Daveluy C., La planification de la santé; concepts, méthodes, stratégies, Montréal, Editions Nouvelles, 1995.

(5) Issues de la Charte d'Ottawa et précisées dans le programme quinquennal 1998-2003.

(6) Idem

(7) KCE Rapport 2007 «Support scientifique du Collège d'oncologie : un guideline pour la prise en charge du cancer du sein »

(8) European guidelines for quality assurance in mammography screening. European Commission. Fourth edition -2006

(9) Programme en Brabant wallon

(10) European guidelines for quality assurance in mammography screening. European Commission

(11) European guidelines for quality assurance in mammography screening. European Commission

(12) Martens V, Parent F et al. Stratégies concertées du secteur de la prévention des IST/SIDA en Communauté française 2007-2008. Observatoire du sida et des sexualités, Bruxelles, décembre 2006. Disponible sur http://centres.fusl.ac.be/OBSERVATOIRE/document/Nouveau_site/Publications/Strategies_concertees/notesecteursidafinal.pdf

(13) Elaboration d'un cadastre des actions et projets de prévention et de promotion en santé cardiovasculaire en Communauté française de Belgique, ULB Ecole de Santé publique – Département d'épidémiologie et de promotion de la santé / Centre d'éducation du patient, avril 2007. (<http://www.sante.cfwb.be/pg001.htm>)

(14) Décret du 17 juillet 2003. art 1 : « Par SIS, il faut entendre l'ensemble de composantes et de procédures organisées dans le but de fournir des données utiles, d'une part à la prise de décision en santé et à l'évaluation des politiques, stratégies et programmes mis en œuvre, d'autre part à la participation et à l'éclairage des acteurs de santé et de la population aux politiques et actions de santé ». Art 2 : « Un SIS, comportant l'identification et la coordination des sources de données, le choix et le suivi d'indicateurs de santé, l'analyse d'information et la mise à disposition de l'information auprès des décideurs, des professionnels de santé et de la population, est mis en place en relais avec les opérateurs concernés. »

(15) Voir dans les programmes respectifs.

(16) Se reporter aux données fournies par le FARES dans ses rapports annuels et dans les Registres.

(17) Plus de détails voir sur le site <http://homepages.ulb.ac.be/~ndacosta/promes/sipes.html>

(18) Health Behavior in School aged children.

(19) The European School Survey Project on Alcohol and Other Drugs. La dernière enquête date de 2003. <http://www.espad.org/purpose.html>

(20) <http://www.one.be/banque/pres.htm>

(21) Un registre est un outil d'enregistrement systématique et continu d'événements tels que les naissances, les décès () survenant dans un territoire donné. <http://homepages.ulb.ac.be/~ndacosta/promes/tech3.html>

Voir aussi <http://www.sante.cfwb.be/dohtml/surveillance.html>

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008 fixant le plan communautaire opérationnel de promotion de la santé au sein de la Communauté française.

Bruxelles, le 13 juin 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme C. FONCK

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 3304

[C — 2008/29434]

13 JUNI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van het operationeel gemeenschapsplan voor gezondheidspromotie voor 2008-2009 binnen de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 14 juli 1997 houdende organisatie van de gezondheidspromotie in de Franse Gemeenschap, zoals gewijzigd, en inzonderheid op artikel 2, § 2;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 juli 1997 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van het decreet van 14 juli 1997 houdende organisatie van de gezondheidspromotie in de Franse Gemeenschap en houdende sommige beslissingen tot uitvoering ervan, zoals later gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 april 2004 tot goedkeuring van het vijfjarenplan voor gezondheidspromotie 2004-2008;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 oktober 2005 houdende vaststelling van het operationeel gemeenschapsplan voor gezondheidspromotie voor 2005-2006 binnen de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Gezondheidspromotie, gegeven op 15 februari 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 mei 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 13 juni 2008;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 juni 2008,

Besluit :

Artikel 1. De Regering bepaalt het bijgevoegde operationeel gemeenschapsplan voor gezondheidspromotie voor 2008-2009.

Art. 2. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 oktober 2005 houdende vaststelling van het operationeel gemeenschapsplan voor gezondheidspromotie voor 2005-2006 binnen de Franse Gemeenschap, wordt opgeheven.

Art. 3. De Minister van Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Brussel, 13 juni 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,

Mevr. C. FONCK

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 3305

[C — 2008/29433]

4 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les échelles de traitement des fonctions du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, telle qu'elle a été modifiée;

Vu le décret du 12 mai 2004 fixant le statut des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement organisé par la Communauté française;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1970 fixant le statut pécuniaire des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, notamment les articles 4 et 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1995 fixant les échelles de traitement des fonctions du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de la Communauté française tel que modifié;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 29 mai 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 13 juin 2008;

Vu le protocole de négociation du Comité de secteur IX du 17 juin 2008;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement obligatoire, de la Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales, du Vice-Président du Gouvernement de la Communauté française et Ministre du Budget en charge du Sport et de la fonction publique et du Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de promotion sociale,

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 13 juin 2008;

Arrête :

Article 1^{er}. Les échelles de traitement des membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française sont fixées conformément au tableau figurant à l'annexe 1 du présent arrêté.

Art. 2. Les barèmes applicables aux membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française au 1^{er} janvier 2005 sont fixés à l'annexe 2 du présent arrêté.

Art. 3. Les barèmes applicables aux membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française au 1^{er} décembre 2005 sont fixés à l'annexe 3 du présent arrêté.

Art. 4. Les barèmes applicables aux membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française au 1^{er} décembre 2006 sont fixés à l'annexe 4 du présent arrêté.

Art. 5. Les barèmes applicables aux membres du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française au 1^{er} décembre 2007 sont fixés à l'annexe 5 du présent arrêté.

Art. 6. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1995 fixant les échelles de traitement des fonctions du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de la Communauté française est abrogé à la date du 1^{er} janvier 2005.

Fait à Bruxelles, le 4 juillet 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,
C. DUPONT

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur,
de la Recherche scientifique et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président
et Ministre du Budget en charge du Sport et de la Fonction publique,
M. DAERDEN

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,
M. TARABELLA

**ANNEXE 1^{re}. A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
COMMUNAUTE FRANCAISE DU 4 JUILLET 2008**

Fonction de recrutement ou de sélection	Entrée	Après 3 ans	Après 9 ans	Après 15 ans
Surveillant	400/1	401/1	402/1	410/1
Messenger - huissier	400/1	401/1	402/1	410/1
Aide ouvrier d'entretien qualifié	400/1	401/1	402/1	410/1
Aide - cuisinier	400/1	401/1	402/1	410/1
Ouvrier d'entretien	400/1	401/1	402/1	410/1
Veilleur de nuit	400/1	401/1	402/1	410/1
Surveillant copiste	400/1	401/1	402/1	410/1
Surveillant en chef	400/1	401/1	402/1	410/1
Commis	300/1	301/1	302/1	310/1
Commis dactylographe	300/1	301/1	302/1	310/1
Commis sténodactylographe	300/1	301/1	302/1	310/1
Cuisinier	300/1	301/1	302/1	310/1
Ouvrier d'entretien qualifié	300/1	301/1	302/1	310/1
Ouvrier qualifié	300/1	301/1	302/1	310/1
Premier commis	300/1	301/1	302/1	310/1
Premier commis dactylographe	300/1	301/1	302/1	310/1
Premier cuisinier	300/1	301/1	302/1	310/1

Fonction de recrutement ou de sélection	Entrée	Après 3 ans	Après 9 ans	Après 15 ans
Premier ouvrier qualifié	300/1	301/1	302/1	310/1
Premier commis sténodactylographe	300/1	301/1	302/1	310/1
Premier ouvrier d'entretien qualifié	300/1	301/1	302/1	310/1
Luthier réparateur	200/2	201/2	202/2	210/2
Premier luthier réparateur	200/2	201/2	202/2	210/2
Rédacteur	200/1	201/1	202/1	210/1
Premier rédacteur	200/1	201/1	202/1	210/1
Operateur technicien	200/1	201/1	202/1	210/1
Secrétaire comptable	200/1	201/1	202/1	210/1
Premier secrétaire comptable	200/1	201/1	202/1	210/1
Correspondant comptable	200/1	201/1	202/1	210/1
Premier opérateur technicien	200/1	201/1	202/1	210/1
Premier correspondant comptable	200/1	201/1	202/1	210/1
Relieur d'art	300/4	301/4	302/4	310/4
Mouleur	300/4	301/4	302/4	310/4
Compositeur typographe	300/4	301/4	302/4	310/4
Premier mouleur	300/4	301/4	302/4	310/4
Premier relieur d'art	300/4	301/4	302/4	310/4
Premier compositeur typographe	300/4	301/4	302/4	310/4
Préparateur	300/2	301/2	302/2	310/2
Premier préparateur	300/2	301/2	302/2	310/2

Fonction de promotion	
Premier cuisinier chef d'équipe	320/1
Premier ouvrier d'entretien qualifié chef d'équipe	320/1
Premier ouvrier qualifié chef d'équipe	320/1
Assistant bibliothécaire	220/1
Premier préparateur d'équipe	330/2
Administrateur secrétaire	230/3
Magasinier	330/1
Premier surveillant en chef	420/1
Premier commis chef	330/1

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 juillet 2008 fixant les échelles de traitement des fonctions du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française

Bruxelles, le 4 juillet 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,

C. DUPONT

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur,
de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget en charge du Sport et de la fonction publique,

M. DAERDEN

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de promotion sociale,

M. TARABELLA

**ANNEXE 2 A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
COMMUNAUTE FRANCAISE DU 4 JUILLET 2008**

TABLEAU DES ECHELLES DE TRAITEMENT AU 1/1/2005

Echelles de la classe « 18 ans »

400/1 12.268,26 – 13.440,15 3 ¹ x 150,23 12 ² x 60,10	401/1 12.668,85 – 13.840,74 3 ¹ x 150,23 12 ² x 60,10	402/1 13.457,52 – 14.629,41 3 ¹ x 150,23 12 ² x 60,10
410/1 14.283,75 – 15.455,64 3 ¹ x 150,23 12 ² x 60,10	420/1 15.347,84 – 16.519,73 3 ¹ x 150,23 12 ² x 60,10	300/1 12.643,82 – 16.479,58 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39
301/1 12.819,07 – 16.654,83 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	302/1 13.232,19 – 17.067,95 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	310/1 13.645,30 – 17.481,06 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39
300/2 13.069,45 – 16.905,21 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	301/2 13.244,71 – 17.080,47 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	302/2 13.657,83 – 17.493,59 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39
310/2 14.070,94 – 17.906,70 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	300/4 14.341,34 – 18.177,10 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	301/4 14.516,60 – 18.352,36 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39
302/4 14.929,71 – 18.765,47 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	310/4 15.342,83 – 19.178,59 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	320/1 15.961,25 – 19.797,01 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39
330/1 16.474,51 – 20.310,27 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	330/2 16.900,15 – 20.735,91 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	

Echelles de la classe « 20 ans »

200/1 13.545,15 – 23.309,71 3 ¹ x 275,42 14 ² x 638,45	201/1 13.645,30 – 23.409,86 3 ¹ x 275,42 14 ² x 638,45	202/1 13.745,45 – 23.510,01 3 ¹ x 275,42 14 ² x 638,45
210/1 14.146,05 – 23.910,61 3 ¹ x 275,42 14 ² x 638,45	200/2 14.371,38 – 24.135,94 3 ¹ x 275,42 14 ² x 638,45	201/2 14.471,53 – 24.236,09 3 ¹ x 275,42 14 ² x 638,45

202/2	210/2	220/1
14.571,68 – 24.336,24	14.972,28 – 24.736,84	18.652,75 – 28.417,31
3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42
14 ² x 638,45	14 ² x 638,45	14 ² x 638,45
230/3		
19.704,31 – 29.468,87		
3 ¹ x 275,42		
14 ² x 638,45		

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 juillet 2008 fixant les échelles de traitement des fonctions du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement gardien et des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française.

Bruxelles, le 4 juillet 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,
C. DUPONT

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur,
de la Recherche scientifique et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget en charge du Sport et de la Fonction publique,
M. DAERDEN

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,
M. TARABELLA

ANNEXE 3 A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE DU 4 JUILLET 2008

TABLEAU DES ECHELLES DE TRAITEMENT AU 1/12/2005

Echelles de la classe « 18 ans »

400/1	401/1	402/1
12.390,03 – 13.561,92	12.790,62 – 13.962,51	13.579,29 – 14.751,18
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23
12 ² x 60,10	12 ² x 60,10	12 ² x 60,10
410/1	420/1	300/1
14.405,52 – 15.577,41	15.469,61 – 16.641,50	12.765,59 – 16.601,35
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23
12 ² x 60,10	12 ² x 60,10	13 ² x 260,39
301/1	302/1	310/1
12.940,84 – 16.776,60	13.353,96 – 17.189,72	13.767,07 – 17.602,83
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23
13 ² x 260,39	13 ² x 260,39	13 ² x 260,39
300/2	301/2	302/2
13.191,22 – 17.026,98	13.366,48 – 17.202,24	13.779,60 – 17.615,36
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23
13 ² x 260,39	13 ² x 260,39	13 ² x 260,39

310/2	300/4	301/4
14.192,71 – 18.028,47	14.463,11 – 18.298,87	14.638,37 – 18.474,13
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23
13 ² x 260,39	13 ² x 260,39	13 ² x 260,39
302/4	310/4	320/1
15.051,48 – 18.887,24	15.464,60 – 19.300,36	16.083,02 – 19.918,78
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23
13 ² x 260,39	13 ² x 260,39	13 ² x 260,39
330/1	330/2	
16.596,28 – 20.432,04	17.021,92 – 20.857,68	
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	
13 ² x 260,39	13 ² x 260,39	

Echelles de la classe « 20 ans »

200/1	201/1	202/1
13.666,92 – 23.431,48	13.767,07 – 23.531,63	13.867,22 – 23.631,78
3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42
14 ² x 638,45	14 ² x 638,45	14 ² x 638,45
210/1	200/2	201/2
14.267,82 – 24.032,38	14.493,15 – 24.257,71	14.593,30 – 24.357,86
3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42
14 ² x 638,45	14 ² x 638,45	14 ² x 638,45
202/2	210/2	220/1
14.693,45 – 24.458,01	15.094,05 – 24.858,61	18.774,52 – 28.539,08
3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42
14 ² x 638,45	14 ² x 638,45	14 ² x 638,45
230/3		
19.826,08 – 29.590,64		
3 ¹ x 275,42		
14 ² x 638,45		

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 juillet 2008 fixant les échelles de traitement des fonctions du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française.

Bruxelles, le 4 juillet 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,
C. DUPONT

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur,
de la Recherche scientifique et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget en charge du Sport et de la Fonction publique,
M. DAERDEN

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,
M. TARABELLA

ANNEXE 4 A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE DU 4 JUILLET 2008

TABLEAU DES ECHELLES DE TRAITEMENT AU 1/12/2006

Echelles de la classe « 18ans »

400/1 12.511,80 – 13.683,69 3 ¹ x 150,23 12 ² x 60,10	401/1 12.912,39 – 14.084,28 3 ¹ x 150,23 12 ² x 60,10	402/1 13.701,06 – 14.872,95 3 ¹ x 150,23 12 ² x 60,10
410/1 14.527,29 – 15.699,18 3 ¹ x 150,23 12 ² x 60,10	420/1 15.591,38 – 16.763,27 3 ¹ x 150,23 12 ² x 60,10	300/1 12.887,36 – 16.723,12 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39
301/1 13.062,61 – 16.898,37 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	302/1 13.475,73 – 17.311,49 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	310/1 13.888,84 – 17.724,60 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39
300/2 13.312,99 – 17.148,75 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	301/2 13.488,25 – 17.324,01 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	302/2 13.901,37 – 17.737,13 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39
310/2 14.314,48 – 18.150,24 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	300/4 14.584,88 – 18.420,64 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	301/4 14.760,14 – 18.595,90 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39
302/4 15.173,25 – 19.009,01 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	310/4 15.586,37 – 19.422,13 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	320/1 16.204,79 – 20.040,55 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39
330/1 16.718,05 – 20.553,81 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	330/2 17.143,69 – 20.979,45 3 ¹ x 150,23 13 ² x 260,39	

Echelles de la classe « 20 ans »

200/1 13.788,69 – 23.553,25 3 ¹ x 275,42 14 ² x 638,45	201/1 13.888,84 – 23.653,40 3 ¹ x 275,42 14 ² x 638,45	202/1 13.988,99 – 23.753,55 3 ¹ x 275,42 14 ² x 638,45
210/1 14.389,59 – 24.154,15 3 ¹ x 275,42 14 ² x 638,45	200/2 14.614,92 – 24.379,48 3 ¹ x 275,42 14 ² x 638,45	201/2 14.715,07 – 24.479,63 3 ¹ x 275,42 14 ² x 638,45

202/2	210/2	220/1
14.815,22 – 24.579,78	15.215,82 – 24.980,38	18.896,29 – 28.660,85
3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42
14 ² x 638,45	14 ² x 638,45	14 ² x 638,45
230/3		
19.947,85 – 29.712,41		
3 ¹ x 275,42		
14 ² x 638,45		

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 juillet 2008 fixant les échelles de traitement des fonctions du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française.

Bruxelles, le 4 juillet 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,
C. DUPONT

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur,
de la Recherche scientifique et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget en charge du Sport et de la Fonction publique,
M. DAERDEN

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,
M. TARABELLA

ANNEXE 5 A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE DU 4 JUILLET 2008

TABLEAU DES ECHELLES DE TRAITEMENT AU 1/12/2007

Echelles de la classe « 18 ans »

400/1	401/1	402/1
12.633,57 – 13.805,46	13.034,16 – 14.206,05	13.822,83 – 14.994,72
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23
12 ² x 60,10	12 ² x 60,10	12 ² x 60,10
410/1	420/1	300/1
14.649,06 – 15.820,95	15.713,15 – 16.885,04	13.009,13 – 16.844,89
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23
12 ² x 60,10	12 ² x 60,10	13 ² x 260,39
301/1	302/1	310/1
13.184,38 – 17.020,14	13.597,50 – 17.433,26	14.010,61 – 17.846,37
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23
13 ² x 260,39	13 ² x 260,39	13 ² x 260,39
300/2	301/2	302/2
13.434,76 – 17.270,52	13.610,02 – 17.445,78	14.023,14 – 17.858,90
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23
13 ² x 260,39	13 ² x 260,39	13 ² x 260,39

310/2	300/4	301/4
14.436,25 – 18.272,01	14.706,65 – 18.542,41	14.881,91 – 18.717,67
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23
13 ² x 260,39	13 ² x 260,39	13 ² x 260,39
302/4	310/4	320/1
15.295,02 – 19.130,78	15.708,14 – 19.543,90	16.326,56 – 20.162,32
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23
13 ² x 260,39	13 ² x 260,39	13 ² x 260,39
330/1	330/2	
16.839,82 – 20.675,58	17.265,46 – 21.101,22	
3 ¹ x 150,23	3 ¹ x 150,23	
13 ² x 260,39	13 ² x 260,39	

Echelles de la classe « 20 ans »

200/1	201/1	202/1
13.910,46 – 23.675,02	14.010,61 – 23.775,17	14.110,76 – 23.875,32
3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42
14 ² x 638,45	14 ² x 638,45	14 ² x 638,45
210/1	200/2	201/2
14.511,36 – 24.275,92	14.736,69 – 24.501,25	14.836,84 – 24.601,40
3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42
14 ² x 638,45	14 ² x 638,45	14 ² x 638,45
202/2	210/2	220/1
14.936,99 – 24.701,55	15.337,59 – 25.102,15	19.018,06 – 28.782,92
3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42	3 ¹ x 275,42
14 ² x 638,45	14 ² x 638,45	14 ² x 638,45
230/3		
20.069,62 – 29.834,18		
3 ¹ x 275,42		
14 ² x 638,45		

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 4 juillet 2008 fixant les échelles de traitement des fonctions du personnel administratif, du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française

Bruxelles, le 4 juillet 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement obligatoire,
C. DUPONT

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur,
de la Recherche scientifique et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget en charge du Sport et de la Fonction publique,
M. DAERDEN

Le Ministre de la Jeunesse et de l'Enseignement de Promotion sociale,
M. TARABELLA

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 3305

[C — 2008/29433]

4 JULI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de weddeschalen van de ambten van administratief personeel, het meesters- vak- en dienstpersoneel van de schoolinrichtingen en van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, zoals gewijzigd,

Gelet op het decreet van 12 mei 2004 tot bepaling van het statuut van de leden van het administratief personeel, het meester-, vak- en dienstpersoneel van de onderwijsinrichtingen ingericht door de Franse Gemeenschap;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1970 houdende bezoldigingsregeling van het administratief personeel, het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs, inzonderheid op de artikelen 4 en 5;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1995 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de ambten van het administratief personeel, van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de inrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Franse Gemeenschap zoals gewijzigd;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 29 mei 2008;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 13 juni 2008;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van het Comité van sector IX van 17 juni 2008;

Op de voordracht van de Minister van Leerplichtonderwijs, de Vice-Presidente en de Minister van Hoger onderwijs, Wetenschappelijk onderzoek en Internationale betrekkingen, van de Vice-President van de Regering van de Franse Gemeenschap en de Minister van Begroting bevoegd voor de Sport en de Ambtenarenzaken en van de Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 4 juli 2008;

Besluit :

Artikel 1. De weddeschalen van de leden van het administratief personeel, van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de schoolinrichtingen en van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap worden vastgesteld overeenkomstig de tabel in bijlage 1 bij dit besluit.

Art. 2. De barema's van toepassing op de leden van het administratief personeel, van het meesters- vak- en dienstpersoneel van de schoolinrichtingen en van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap op 1 januari 2005 worden vastgesteld in bijlage 2 bij dit besluit.

Art. 3. De barema's van toepassing op de leden van het administratief personeel, van het meesters- vak- en dienstpersoneel van de schoolinrichtingen en van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap op 1 december 2005 worden vastgesteld in bijlage 3 bij dit besluit.

Art. 4. De barema's van toepassing op de leden van het administratief personeel, van het meesters- vak- en dienstpersoneel van de schoolinrichtingen en van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap op 1 december 2006 worden vastgesteld in bijlage 4 bij dit besluit.

Art. 5. De barema's van toepassing op de leden van het administratief personeel, van het meesters- vak- en dienstpersoneel van de schoolinrichtingen en van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap op 1 december 2007 worden vastgesteld in bijlage 5 bij dit besluit.

Art. 6. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1995 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de ambten van het administratief personeel, van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de inrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Franse Gemeenschap, wordt opgeheven op 1 januari 2005.

Brussel, 4 juli 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap,
De Minister van Leerplichtonderwijs,
C. DUPONT

De Vice-Presidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-President en Minister van Begroting belast met Sport en Ambtenarenzaken,
M. DAERDEN

De Minister van Jeugd en Onderwijs voor Sociale Promotie,
M. TARABELLA

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2008 — 3306

[C — 2008/29443]

11 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant la création d'une implantation d'enseignement fondamental spécialisé de type 2 à Banneux

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 24, § 2, 8°;

Vu le décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, notamment l'article 185;

Considérant la demande du pouvoir organisateur de l'établissement fondamental spécialisé libre « les Castors A » à Liège d'organiser une implantation d'enseignement fondamental spécialisé de type 2 sur le site de l'école fondamentale ordinaire « Mater Dei » à Banneux;

Considérant que l'implantation n'est pas située dans la même commune que l'école de Liège;

Considérant que si l'implantation se situe dans la même commune, elle ne doit pas faire l'objet d'une demande de dérogation au Gouvernement;

Considérant que l'école d'enseignement ordinaire partage depuis six ans une expérience d'intégration d'une classe d'enfants relevant de l'enseignement spécialisé de type 2;

Considérant que la création permet de pérenniser le projet;

Considérant que l'impact budgétaire est nul.;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 1^{er} juillet 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 11 juillet 2008;

Sur la proposition du Ministre, chargé de l'enseignement obligatoire;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement autorise, par dérogation à l'article 24, § 2, 8°, de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement et par dérogation à l'article 185 du décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisée, la création d'une implantation d'enseignement fondamental spécialisé de type 2 située sur le site de l'école fondamentale ordinaire « Mater Dei » rue de l'Esplanade 12, à 4141 Banneux.

Il s'agit d'une implantation du bâtiment principal de l'établissement d'enseignement fondamental spécialisé libre « Les Castors », sis rue Sainte Marguerite 318, à 4000 Liège.

L'autorisation est accordée sous réserve que les normes prévues par le décret du 3 mars 2004 précité soient atteintes.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2008.

Art. 3. Le Ministre ayant l'enseignement spécialisé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 juillet 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre, chargé de l'Enseignement obligatoire,
C. DUPONT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 3306

[C — 2008/29443]

11 JULI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van de oprichting van een vestiging voor gespecialiseerd basisonderwijs van type 2 te Banneux

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 24, § 2, 8°;

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, inzonderheid op artikel 185;

Gelet op de aanvraag van de inrichtende macht van de inrichting voor gespecialiseerd vrij basisonderwijs « Les Castors A » te Luik om een vestiging voor gespecialiseerd basisonderwijs van type 2 te organiseren op de site van de gewone basisschool « Mater Dei » te Banneux;

Overwegende dat de vestiging niet in dezelfde gemeente gelegen is als de school te Luik;

Overwegende dat, als de vestiging in dezelfde gemeente gelegen is, zij geen aanvraag om vrijstelling bij de Regering moet indienen;

Overwegende dat de school voor gewoon onderwijs sinds 6 jaar een integratieproef voert met een klas met kinderen uit het gespecialiseerd onderwijs van type 2;

Overwegende dat de oprichting toelaat het project te verlengen;
 Overwegende dat er geen budgettaire impact is;
 Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 juli 2008;
 Gelet op de akkoordbevinding van 11 juli 2008;
 Op de voordracht van de Minister belast met het Leerplichtonderwijs;
 Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008,

Besluit :

Artikel 1. De Regering kent, in afwijking van artikel 24, § 2, 8°, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving en in afwijking van artikel 185 van het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, een vergunning toe voor de oprichting van een vestiging voor gespecialiseerd basisonderwijs van type 2 gelegen op de site van de gewone basisschool « Mater Dei » rue de l'Esplanade 12, te 4141 Banneux.

Het betreft een vestiging van het hoofdgebouw van de inrichting voor gespecialiseerd vrij basisonderwijs « Les Castors », gelegen te 4000 Luik, rue Sainte Marguerite 318.

De vergunning wordt verleend onder voorbehoud dat de normen bepaald bij voornoemd decreet van 3 maart 2004 bereikt worden.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2008.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Gespecialiseerd Onderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 11 juli 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :
 De Minister, belast met het Leerplichtonderwijs,
 C. DUPONT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2008 — 3307

[C — 2008/29444]

11 JUILLET 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française autorisant la création d'un établissement d'enseignement fondamental spécialisé de type 3 situé à Bruxelles

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, notamment l'article 24, § 2, 8°;

Vu le décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, notamment l'article 195;

Considérant la demande du pouvoir organisateur « Nos Pilifs » de créer un établissement d'enseignement fondamental spécialisé libre de type 3 situé à Bruxelles;

Considérant que l'établissement permet de scolariser les enfants dans une école proche de leur domicile en réduisant de la sorte considérablement la durée du transport scolaire;

Considérant que la demande de création se justifie par le fait que la situation actuelle en Région bruxelloise en matière d'enseignement adapté aux personnes atteintes d'autisme et de troubles graves du comportement et de la communication est déficitaire;

Considérant que de nombreux enfants atteints de cette pathologie sont dans l'impossibilité d'être pris en charge par une structure scolaire;

Considérant que l'ouverture d'une école d'enseignement spécialisé de type 3 avec la mise en œuvre de méthodes adaptées et au sein d'une structure appropriée apparaît comme indispensable afin de répondre aux nombreuses demandes des familles;

Considérant que le travail en synergie avec le Centre de réadaptation fonctionnelle « Nos Pilifs » disposant d'une équipe paramédicale et éducative particulièrement formée dans le domaine est un gage de qualité en matière de prise en charge et d'établissement de projets éducatifs individualisés;

Considérant l'avis favorable du Conseil général de concertation de l'enseignement spécialisé rendu en sa séance du 28 mai 2008;

Considérant que l'impact budgétaire est estimé à 320.152,60 euros;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 1^{er} juillet 2008;

Vu l'accord du Ministre du budget donné le 11 juillet 2008;

Sur la proposition du Ministre, chargé de l'enseignement obligatoire;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 11 juillet 2008,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement autorise, par dérogation à l'article 195, § 1^{er}, 1° du décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, l'établissement d'enseignement fondamental spécialisé libre « Nos Pilifs » à organiser un enseignement fondamental spécialisé de type 3 situé avenue des Pagodes, 212 à 1020 Bruxelles.

L'autorisation est accordée sous réserve que les normes prévues par le décret du 3 mars 2004 précité soient atteintes.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2008.

Art. 3. Le Ministre ayant l'Enseignement spécialisé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 juillet 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :
 Le Ministre, chargé de l'Enseignement obligatoire,
 C. DUPONT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 3307

[C — 2008/29444]

**11 JULI 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap
tot goedkeuring van de oprichting van een inrichting voor gespecialiseerd basisonderwijs van type 3
gelegen te Brussel**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 24, § 2, 8°;

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, inzonderheid op artikel 195;

Gelet op de aanvraag van de inrichtende macht van « Nos Pilifs » om een inrichting voor gespecialiseerd vrij basisonderwijs van type 3 te organiseren te Brussel;

Overwegende dat de inrichting toelaat kinderen naar een school te sturen die nabij hun woonst gelegen is en de duur van het schoolvervoer grotendeels vermindert;

Overwegende dat de aanvraag van de oprichting gerechtigd wordt door het feit de huidige situatie in het Brusselse Gewest inzake onderwijs aangepast voor autistische personen en sterk gedrags- en communicatiegestoorde personen ontoereikend is;

Overwegende dat talrijke kinderen met deze aandoening onmogelijk door een schoolstructuur kunnen worden opgevangen;

Overwegende dat de opening van een school voor gespecialiseerd onderwijs van type 3 met de toepassing van aangepaste methodes en binnen een aangepaste structuur ononmisbaar blijkt om aan de talrijke aanvragen van de gezinnen te beantwoorden;

Overwegende dat het werk in synergie met het revalidatiecentrum « Nos Pilifs » dat over een paramedische en educatieve ploeg beschikt die uiterst opgeleid is in het domein als waarborg geldt voor de tenlasteneming en de oprichting van geïndividualiseerde educatieve projecten;

Gelet op het gunstig advies van de Algemene Overlegraad van het gespecialiseerd onderwijs gegeven op de zitting van 28 mei 2008;

Overwegende dat de budgettaire impact geraamd wordt op 320.152,60 euro;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 juli 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van 11 juli 2008;

Op de voordracht van de Minister belast met het Leerplichtonderwijs;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 juli 2008,

Besluit :

Artikel 1. De Regering kent, in afwijking van artikel 195, § 1, 1° van het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, een vergunning toe aan de inrichting voor gespecialiseerd vrij onderwijs « Nos Pilifs » voor de organisatie van gespecialiseerd basisonderwijs van type 3, te 1020 Brussel, 212 Pagodenlaan.

De vergunning wordt verleend onder voorbehoud dat de normen bepaald bij voornoemd decreet van 3 maart 2004 bereikt worden.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2008.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Gespecialiseerd Onderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 11 juli 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister, belast met het Leerplichtonderwijs,

C. DUPONT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2008 — 3308

[C — 2008/29441]

5 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement du 3 octobre 2002 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 27 mars 2002 portant création de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française, notamment l'article 13;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 octobre 2002 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française;

Vu l'avis des Commissaires de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française, donné le 31 janvier 2008;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 juin 2008;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 5 juin 2008;

Vu le protocole n° 366 du Comité de négociation du Secteur XVII, conclu le 25 avril 2008;

Vu l'avis 44.758/2 du Conseil d'Etat, donné le 30 juin 2008, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, remplacé par la loi du 2 avril 2003;

Vu l'information donnée au Ministre fédéral des Pensions conformément à l'article 19, § 2, de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Considérant l'avis du Conseil de direction de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française, donné le 26 mars 2008;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Vu la délibération du Gouvernement du 5 septembre 2008,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 octobre 2002 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. – L'article 1^{er} doit se lire comme suit :

« Article 1^{er}. - § 1. La qualité d'agent de l'Entreprise est reconnue à tout membre du personnel qui y est occupé à titre définitif.

§ 2. La qualité d'agent titulaire d'une fonction informatique est reconnue à tout membre du personnel transféré à l'Entreprise en application de l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement du 3 octobre 2002 relatif aux premiers emplois à pourvoir au sein de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française moyennant les conditions suivantes :

— que le membre du personnel transféré ait la qualité d'agent de l'Entreprise au 31 décembre 2007;

— qu'il en fasse la demande auprès du Ministre de la Fonction publique dans les trois mois de la publication de la présente disposition réglementaire au *Moniteur belge*;

— qu'il bénéficie d'une évaluation favorable à la date d'introduction de sa demande.

La reconnaissance opérée en application de l'alinéa précédent emporte nomination par le Ministre de la Fonction publique dans le grade de la carrière informatique correspondant à la première fonction informatique dont l'agent a été titulaire au sein de l'Entreprise. Cette nomination produit ses effets à la date à laquelle l'agent s'est initialement vu reconnaître la qualité d'agent de l'Entreprise.

§ 3. Le titre VIII – « De la carrière » n'est pas applicable aux agents titulaires d'une fonction informatique.

Ce titre reste applicable aux agents visés au paragraphe 2 qui ne sont pas nommés en application de l'alinéa 2 du même paragraphe ».

Art. 2. A l'article 4 du même arrêté les paragraphes 3 et 4 sont remplacés par les paragraphes suivants :

« § 3. 1° Le niveau 1 est subdivisé en quatre catégories :

— les fonctionnaires généraux;

— le personnel administratif;

— le personnel expert;

— le personnel titulaire d'une fonction informatique.

2° Le niveau 2+ est subdivisé en trois catégories :

— le personnel administratif;

— le personnel spécialisé;

— le personnel titulaire d'une fonction informatique.

3° Les niveaux 2 et 3 sont subdivisés en deux catégories :

— le personnel administratif;

— le personnel spécialisé.

§ 4. Les grades situés dans les catégories du personnel expert, du personnel spécialisé et du personnel titulaire d'une fonction informatique sont exclusivement accessibles aux membres du personnel transférés vers l'Entreprise en application de l'article 20 du décret du 27 mars 2002 portant création de l'Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française et désignés, à raison de ce transfert, dans un emploi correspondant à une fonction informatique ».

Art. 3. A l'article 5 du même arrêté, le 3^{ème} alinéa est abrogé.

Art. 4. A l'article 6 du même arrêté, les mots « ainsi que les agents exerçant leurs fonctions au rang 12+ et les agents titulaires d'un grade classé au rang 12 » sont remplacés par les mots « ainsi que les agents titulaires d'un grade classé au rang 12+ ou 12 ».

Art. 5. A l'article 17 du même arrêté, les mots « et la nomination dans un grade de la carrière informatique » sont ajoutés après les mots « Sauf en ce qui concerne la promotion en carrière plane ».

Art. 6. A l'article 18 du même arrêté, le dernier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« l'article 39 n'est applicable ni aux fonctionnaires généraux ni aux emplois de la carrière informatique. »

Art. 7. Après l'article 19 du même arrêté, il est inséré un article 19bis rédigé comme suit :

« Art.19bis – Après l'article 65, il est inséré un chapitre II bis qui doit se lire comme suit :

« Chapitre IIbis – De la Désignation dans une fonction informatique ne correspondant pas au grade dans lequel l'agent est nommé.

Art. 65bis – L'agent titulaire d'une fonction informatique peut, eu égard aux besoins du service, être, avec son accord, chargé d'une fonction informatique autre que celle qui correspond au grade dont il est titulaire.

Si l'échelle de traitement attachée à son grade est différente de l'échelle de traitement attachée au grade auquel correspond la fonction informatique qui lui est confiée, il bénéficie de l'échelle de traitement la plus favorable.

Lorsque l'échelle de traitement la plus favorable est celle correspondant à la fonction informatique qui lui est confiée, cette différence de traitement est liquidée à l'agent sous forme d'un complément de traitement contractuel. »

Art. 8. A l'article 28 du même arrêté il est ajouté à l'article 119 un second alinéa rédigé comme suit :

« Aux fonctions des classes A, B, C, D et E correspondent respectivement les grades suivants constituant la catégorie du personnel titulaire d'une fonction informatique : Directeur de projet ou Directrice de projet, Analyste, Analyste-programmeur ou Analyste-programmeuse, Programmeur ou Programmeuse et Opérateur ou Opératrice ».

Art. 9. A l'article 30 du même arrêté, le second alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« A la même annexe sont ajoutées les mentions suivantes :

1° la mention « 12 + Directeur de projet ou Directrice de projet » est insérée directement au-dessus de la mention « 12 Directeur ou Directrice ».

2° la mention « 12 Analyste » est insérée directement en-dessous de la mention « 12 Directeur ou Directrice ».

3° la mention « 11 Analyste-programmeur ou Analyste-programmeuse » est insérée directement au-dessus de la mention « 10 Attaché ou Attachée ».

4° les mentions « 25 Programmeur ou Programmeuse » puis « 25 Opérateur ou Opératrice » sont insérées directement en-dessous de la mention « 25 Gradué ou Gradué(e) ». »

Art. 10. L'article 32 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 32 – L'article 30 doit se lire en étant complété comme suit :

1° La mention

« Directeur de projet				120/4idp »
-----------------------	--	--	--	------------

est insérée au-dessus de la mention

« Directeur	120/1	120/2	120/3	120/4 »
-------------	-------	-------	-------	---------

2° La mention

« Analyste				120/4i »
------------	--	--	--	----------

est insérée en-dessous de la mention

« Directeur	120/1	120/2	120/3	120/4 »
-------------	-------	-------	-------	---------

3° La mention

« Analyste-programmeur				110/4i »
------------------------	--	--	--	----------

est insérée en-dessous de la mention

« Attaché principal	110/1	110/2	110/3	110/4 »
---------------------	-------	-------	-------	---------

4° La mention

« Programmeur Opérateur			250/3i 250/3i	»
----------------------------	--	--	------------------	---

est insérée en-dessous de la mention

« Gradué principal	260/1	260/2	260/3	»
--------------------	-------	-------	-------	---

Dans le même article, les mentions « 120/4 », « 110/4 », « 100/4 », « 101/4* », « 102/4* », « 270/3 », « 260/3 », « 250/3 », « 251/3* » et « 252/3* » doivent respectivement se lire comme suit : « 120/4i », « 110/4i », « 100/4i », « 101/4i* », « 102/4i* », « 270/3i », « 260/3i », « 250/3i », « 251/3i* » et « 252/3i* ».

Art. 11. L'article 35 du même arrêté est abrogé.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 10ème jour après celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 13. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 septembre 2008.

Par le Gouvernement de la Communauté française :
Le Ministre de la Fonction publique,
M. DAERDEN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 3308

[C — 2008/29441]

5 SEPTEMBER 2008. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 oktober 2002 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 maart 2002 houdende de oprichting van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 oktober 2002 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Commissarissen van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap, gegeven op 31 januari 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 5 juni 2008;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 5 juni 2008;

Gelet op het protocol nr. 366 van het Onderhandelingscomité van Sector XVII, gesloten op 25 april 2008;

Gelet op het advies nr. 44.758/2 van de Raad van State, gegeven op 30 juni 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, vervangen door de wet van 2 april 2003;

Gelet op de informatie gegeven aan de Federale Minister van Pensioenen overeenkomstig artikel 19, § 2, van het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het advies van de Directieraad van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap, gegeven op 26 maart 2008;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 5 september 2008,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 oktober 2002 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 3. - Artikel 1 dient als volgt te worden gelezen :

« Artikel 1. - § 1. De hoedanigheid van ambtenaar van het Bedrijf wordt toegekend aan ieder personeelslid dat er, in vast dienstverband, tewerkgesteld is.

§ 2. De hoedanigheid van ambtenaar die titularis is van een informatica-ambt wordt toegekend aan ieder personeelslid overgeheveld naar het Bedrijf met toepassing van artikel 5 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 oktober 2002 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap, mits inachtneming van de volgende voorwaarden :

— dat het overgeheveld personeelslid de hoedanigheid van ambtenaar van het Bedrijf geniet op 31 december 2007;

— dat hij er de aanvraag ervan indient bij de Minister van Ambtenarenzaken binnen de drie maanden na de bekendmaking van deze reglementsbepaling in het *Belgisch Staatsblad*;

— dat hij een gunstige evaluatie geniet op de datum van indiening van zijn aanvraag.

De erkenning gedaan met toepassing van het vorige lid betekent een benoeming door de Minister van Ambtenarenzaken in de graad van de informaticalooppaas overeenstemmend met het eerste informatica-ambt waarvan de ambtenaar titularis is geweest binnen het Bedrijf. Deze benoeming heeft uitwerking met ingang van de datum waarop de ambtenaar initieel tot ambtenaar van het Bedrijf werd erkend.

§ 3. Titel VIII – « Loopbaan » is niet van toepassing op de ambtenaren die titularis zijn van een informatica-ambt.

Deze titel blijft van toepassing op de bij paragraaf 2 bedoelde ambtenaren die niet benoemd zijn met toepassing van het tweede lid van dezelfde paragraaf».

Art. 2. In artikel 4 van hetzelfde besluit, worden de paragrafen 3 en 4 vervangen door de volgende paragrafen :

« § 3. 1° Niveau 1 wordt onderverdeeld in vier categorieën :

- de ambtenaren-generaal;
- het administratief personeel;
- het deskundig personeel;
- het personeel dat titularis is van een informatica-ambt.

2° Niveau 2+ wordt onderverdeeld in drie categorieën :

- het administratief personeel;
- het gespecialiseerd personeel;
- het personeel dat titularis is van een informatica-ambt.

3° De niveaus 2 en 3 worden onderverdeeld in twee categorieën :

- het administratief personeel;
- het gespecialiseerd personeel.

§ 4. De graden van de categorieën van het deskundig personeel, het gespecialiseerd personeel en het personeel dat titularis is van een informatica-ambt, zijn enkel toegankelijk voor de personeelsleden die naar het Bedrijf werden overgeheveld met toepassing van artikel 20 van het decreet van 27 maart 2002 houdende de oprichting van het Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën van de Franse Gemeenschap, en die, wegens deze overheveling, aangewezen werden in een betrekking die overeenstemt met een informatica-ambt. »

Art. 3. In artikel 5 van hetzelfde besluit, wordt het derde lid opgeheven.

Art. 4. In artikel 6 van hetzelfde besluit, worden de woorden « alsook de ambtenaren die hun ambt in rang 12 + uitoefenen en de ambtenaren die titularis zijn van een graad ingedeeld in rang 12 » vervangen door de woorden « alsook de ambtenaren die titularis zijn van een graad ingedeeld in rang 12+ of 12 ».

Art. 5. In artikel 17 van hetzelfde besluit, worden de woorden « en de benoeming in een graad van de informaticaloopbaan » toegevoegd na de woorden « Behoudens wat de bevordering in een vlakke loopbaan betreft ».

Art. 6. In artikel 18 van hetzelfde besluit, wordt het laatste lid vervangen door het volgende lid :

« Artikel 39 is van toepassing noch op de ambtenaren-generaal, noch op de betrekkingen van de informaticaloopbaan. ».

Art. 7. Na artikel 19 van hetzelfde besluit, wordt een artikel 19bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 19bis. – Na artikel 65, wordt een hoofdstuk IIbis ingevoegd dat als volgt gelezen dient te worden :

« Hoofdstuk IIbis – Aanwijzing in een informatica-ambt dat niet overeenstemt met de graad waarin de ambtenaar benoemd is.

Art. 65bis. De ambtenaar die titularis is van een informatica-ambt kan, in functie van de dienstnoodwendigheden en met diens instemming, belast worden met een ander informatica-ambt dan hetgeen dat overeenstemt met de graad waarvan hij titularis is.

Indien de weddeschaal die verbonden is met zijn graad verschilt van de weddeschaal verbonden met de graad waarmee het hem toevertrouwde informatica-ambt overeenstemt, geniet hij de gunstigste weddeschaal.

Wanneer de gunstigste weddeschaal deze is die overeenstemt met het hem toevertrouwde informatica-ambt, wordt dit weddeverschil aan de ambtenaar uitbetaald in de vorm van een aanvulling van een contractuele wedde. »

Art. 8. In artikel 28 van hetzelfde besluit, wordt in artikel 119 een tweede lid toegevoegd, luidend als volgt :

« Aan de ambten van de klassen A, B, C, D en E beantwoorden respectief de volgende graden waaruit de categorie van het personeel dat titularis is van een informatica-ambt bestaat : Projectdirecteur, Analist, Analist-Programmeur, Programmeur en Operateur. ».

Art. 9. In artikel 30 van hetzelfde besluit, wordt het tweede lid vervangen door het volgende lid :

« In dezelfde bijlage worden de volgende vermeldingen toegevoegd :

1° de vermelding « 12 + Projectdirecteur » wordt onmiddellijk boven de vermelding « 12 Directeur » ingevoegd.

2° de vermelding « 12 Analist » wordt onmiddellijk onder de vermelding « 12 Directeur » ingevoegd.

3° de vermelding « 11 Analist-Programmeur » wordt onmiddellijk boven de vermelding « 10 Attaché » ingevoegd.

4° de vermeldingen « 25 Programmeur » en daarna « 25 Operateur » worden onmiddellijk onder de vermelding « 25 Gegraduateerde » ingevoegd. »

Art. 10. Artikel 32 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 32. – Artikel 30 dient aangevuld te worden en daarna als volgt gelezen te worden :

1° de vermelding

« Projectdirecteur				120/4idp »
--------------------	--	--	--	------------

wordt ingevoegd boven de vermelding

« Directeur	120/1	120/2	120/3	120/4 »
-------------	-------	-------	-------	---------

2° de vermelding

« Analist				120/4idp »
-----------	--	--	--	------------

wordt ingevoegd onder de vermelding

« Directeur	120/1	120/2	120/3	120/4 »
-------------	-------	-------	-------	---------

3° de vermelding

« Analist-Programmeur				110/4i »
-----------------------	--	--	--	----------

wordt ingevoegd onder de vermelding

« Eerstaanwend attaché	110/1	110/2	110/3	110/4 »
---------------------------	-------	-------	-------	---------

4° de vermelding

« Programmeur			250/3i	»
Operateur			250/3i	

wordt ingevoegd onder de vermelding

« Eerstaanwend gegradueerde	260/1	260/2	260/3	»
--------------------------------	-------	-------	-------	---

In hetzelfde artikel, dienen de vermeldingen « 120/4 », « 110/4 », « 100/4 », « 101/4* », « 102/4* », « 270/3 », « 260/3 », « 250/3 », « 251/3* » en « 252/3* » respectief als volgt gelezen te worden : « 120/4i », « 110/4i », « 100/4i », « 101/4i* », « 102/4i* », « 270/3i », « 260/3i », « 250/3i », « 251/3i* » en « 252/3i* ».

Art. 11. Artikel 35 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 12. Dit besluit treedt in werking de tiende dag nadat het in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt.

Art. 13. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 september 2008.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Ambtenarenzaken,
M. DAERDEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2008 — 3309

[2008/203395]

4 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'Administration forestière et l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 octobre 2006 octroyant une allocation de fonction aux brigadiers forestiers

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 19 décembre 1854 contenant le Code forestier, notamment l'article 5, remplacé par le décret du 6 avril 1995;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'Administration forestière;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 octobre 2006 octroyant une allocation de fonction aux brigadiers forestiers;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 juin 2007;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 juillet 2007;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 5 juillet 2008;

Vu le protocole n° 484 du Comité de secteur n° XVI, établi le 19 octobre 2007;

Vu l'avis 44.822/2 du Conseil d'Etat, donné le 11 août 2008 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant la nécessité de mettre en concordance certaines réglementations existantes, en l'occurrence l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'Administration forestière et l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne;

Considérant qu'en sa séance du 5 juillet 2007 le Gouvernement wallon a approuvé la réorganisation de la Division de la Nature et des Forêts prévoyant, notamment, que la cartographie des triages, cantonnements et directions est adoptée par le directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;

Considérant que le processus de réorganisation implique la coexistence temporaire de cantonnements réorganisés et de cantonnements non-réorganisés, en tenant compte de situations existantes au niveau des brigades;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique et du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 relatif aux fonctionnaires de l'Administration forestière est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Sont fonctionnaires de l'Administration forestière :

1^o le directeur général de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement;

2^o l'inspecteur général et les directeurs du Département de la Nature et des Forêts;

3^o les attachés et les premiers attachés du Département de la Nature et des Forêts, appartenant au métier "ingénieurs agronomes, option eaux et forêts";

4^o les gradués, gradués principaux et premiers gradués du Département de la Nature et des Forêts, appartenant au métier "sylviculture";

5^o les assistants, assistants principaux et premiers assistants du Département de la Nature et des Forêts, appartenant au métier "nature et forêts";

6^o les adjoints qualifiés, adjoints principaux et premiers adjoints affectés à un triage du Département de la Nature et des Forêts, appartenant au métier "technicien nature et forêts". »

Art. 2. L'article 2 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. § 1^{er}. Sont agents forestiers, les fonctionnaires de l'Administration forestière visés à l'article 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o.

§ 2. Sont préposés forestiers, les fonctionnaires de l'Administration forestière visés à l'article 1^{er}, 4^o, 5^o et 6^o.

Parmi les préposés forestiers :

1^o sont brigadiers forestiers, les fonctionnaires visés à l'article 1^{er}, 5^o, occupant un emploi d'encadrement de rang C1;

2^o sont gardes forestiers, les fonctionnaires visés à l'article 1^{er}, 5^o et 6^o, affectés à un triage du Département de la Nature et des Forêts. »

Art. 3. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Les circonscriptions forestières sont les suivantes :

1^o le triage;

2^o le cantonnement, qui groupe de neuf à quatorze triages;

3^o la direction, qui groupe au minimum quatre cantonnements.

Le nombre des circonscriptions est fixé par le Gouvernement wallon sur proposition du Ministre qui a les Forêts dans ses attributions.

La cartographie des triages, cantonnements et directions est adoptée par le directeur général de la Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. »

Art. 4. L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 3, alinéa 1^{er}, et à titre transitoire, le cantonnement groupe de trois à six brigades, groupant chacune trois à cinq triages, aussi longtemps que n'ont pas été attribués une première fois les deux emplois d'encadrement de rang C1 prévus pour ledit cantonnement.

§ 2. Dans chaque brigade visée au § 1^{er}, le garde forestier titulaire du grade le plus élevé et dont l'évaluation est positive exerce la fonction de brigadier forestier.

Si plusieurs gardes forestiers satisfont à ces conditions, la fonction de brigadier forestier revient :

1° à l'agent dont l'ancienneté de rang est la plus grande;

2° à égalité d'ancienneté de rang, à l'agent dont l'ancienneté de service est la plus grande;

3° à égalité d'anciennetés de rang et de service, à l'agent le plus âgé.

§ 3. Par dérogation au § 2, pendant la période transitoire visée au § 1^{er}, les brigadiers forestiers en fonction au 1^{er} décembre 1994 conservent leur fonction. »

Art. 5. L'article 5 du même arrêté est abrogé.

Art. 6. Dans l'article 1^{er}, premier tiret, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 12 octobre 2006 octroyant une allocation de fonction aux brigadiers forestiers, les mots "de l'article 4" sont remplacés par les mots "de l'article 4, § 3".

Dans l'article 1^{er}, second tiret, du même arrêté, les mots "de l'article 3" sont remplacés par les mots "de l'article 4, § 2".

Art. 7. Le Ministre de la Fonction publique et le Ministre qui a les Forêts dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 4 septembre 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2008 — 3309

[2008/203395]

4. SEPTEMBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. April 1997 über die Beamten der Forstverwaltung und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Oktober 2006 zur Gewährung einer Amtszulage an die Hauptförster

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 19. Dezember 1854, das das Forstgesetzbuch beinhaltet, insbesondere des Artikels 5 ersetzt durch das Dekret vom 6. April 1995;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87 § 3 in seiner durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. April 1997 über die Beamten der Forstverwaltung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Oktober 2006 zur Gewährung einer Amtszulage an die Hauptförster;

Aufgrund des am 28. Juni 2007 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 5. Juli 2007 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 5. Juli 2008 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 19. Oktober 2007 aufgestellten Protokolls Nr. 484 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 11. August 2008 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 44.822/2 des Staatsrats;

In Erwägung der Notwendigkeit, verschiedene bestehende Bestimmungen miteinander in Übereinstimmung zu bringen, d.h. im vorliegenden Fall der Erlass der Wallonischen Regierung vom 17. April 1997 über die Beamten der Forstverwaltung und der Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes;

In der Erwägung, dass die Wallonische Regierung im Rahmen ihrer Sitzung am 5. Juli 2007 die Neuorganisation der Abteilung Natur und Forstwesen genehmigt hat, und dass dabei insbesondere die Kartographie der Reviere, Forstämter und Direktionen durch den Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt übernommen wird;

In der Erwägung, dass dieser Prozess der Neuorganisation dazu führt, dass unter Berücksichtigung der Situation auf Ebene der Brigaden zeitweilig neu organisierte Forstämter und noch nicht neu organisierte Forstämter nebeneinander fortbestehen;

Auf Vorschlag des Ministers der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes und des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. April 1997 über die Beamten der Forstverwaltung wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 1 - Sind Beamte der Forstverwaltung:

1° der Generaldirektor der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt;

2° der Generalinspektor und die Direktoren der Abteilung Natur und Forstwesen;

3° die Attachés und ersten Attachés der Abteilung Natur und Forstwesen, die dem Beruf "Agraringenieur, Fachrichtung Gewässer und Forstverwaltung" angehören;

4° die Graduierten, Hauptgraduierten und ersten Graduierten der Abteilung Natur und Forstwesen, die dem Beruf "Forstwirtschaft" angehören;

5° die Assistenten, Hauptassistenten und ersten Assistenten der Abteilung Natur und Forstwesen, die dem Beruf "Natur und Forstwesen" angehören;

6° die qualifizierten Beigeordneten, Hauptbeigeordneten und ersten Beigeordneten die einem Revier der Abteilung Natur und Forstwesen zugewiesen werden und dem Beruf "Techniker Natur und Forstwesen" angehören;».

Art. 2 - Artikel 2 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 2 - § 1 - Sind Forstbeamte die in Artikel 1 1°, 2° und 3° angeführten Beamten der Forstverwaltung.

§ 2 - Sind Forstbedienstete die in Artikel 1 4°, 5° und 6° angeführten Beamten der Forstverwaltung.

Unter den Forstbediensteten:

1° sind Hauptförster die in Artikel 1 5° angeführten Beamten, die eine Führungsstelle im Dienstrang C1 innehaben;

2° sind Förster die in Artikel 1, 5° und 6° angeführten Beamten, die einem Revier der Abteilung Natur und Forstwesen zugewiesen werden.»

Art. 3 - Artikel 3 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 3 - Die Forstbezirke sind folgende:

1° das Revier;

2° das Forstamt, das neun bis vierzehn Reviere umfasst;

3° die Direktion, die wenigstens vier Forstämter umfasst.

Die Anzahl der Forstbezirke wird durch die Wallonische Regierung auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wälder gehören, festgelegt.

Die Kartographie der Reviere, Forstämter und Direktionen wird durch den Generaldirektor der operativen Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt übernommen.»

Art. 4 - Artikel 4 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 4 - § 1 - In Abweichung von Artikel 3 Absatz 1 und im Rahmen einer Übergangsregelung umfasst das Forstamt zwischen drei und sechs Brigaden, die jeweils zwischen drei und fünf Reviere umfassen. Diese Regelung gilt bis zu dem Zeitpunkt, an dem die beiden Führungsstellen im Dienstrang C1, die für das betreffende Forstamt vorgesehen sind, ein erstes Mal besetzt worden sind.

§ 2 - In jeder der in § 1 angeführten Brigaden übt der Förster mit dem höchsten Dienstgrad, der eine positive Bewertung vorweisen kann, das Amt des Hauptförsters aus.

Falls mehrere Förster diese Bedingungen erfüllen, übt das Amt des Hauptförsters der Bedienstete aus:

1° der das höchste Dienstalder im Rang besitzt;

2° bei gleichem Dienstalder im Rang der Bedienstete der das höchste allgemeine Dienstalder besitzt;

3° bei gleichem Dienstalder im Rang und bei gleichem allgemeinem Dienstalder der älteste Bedienstete.

§ 3 - In Abweichung von § 2 bleiben die Hauptförster, die am 1. Dezember 1994 im Amt waren, während dem in § 1 erwähnten Übergangszeitraum im Amt.»

Art. 5 - Artikel 5 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 6 - In Artikel 1 erster Gedankenstrich, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 12. Oktober 2006 zur Gewährung einer Amtszulage an die Hauptförster wird der Wortlaut "aufgrund Artikel 4" durch den Wortlaut "aufgrund Artikel 4 § 3" ersetzt.

In Artikel 1 zweiter Gedankenstrich desselben Erlasses wird der Wortlaut "aufgrund Artikel 3" durch den Wortlaut "aufgrund Artikel 4 § 2" ersetzt.

Art. 7 - Der Minister des öffentlichen Dienstes und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wälder gehören, werden jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 4. September 2008

Der Minister-Präsident,
R. DEMOTTE

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ph. COURARD

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2008 — 3309

[2008/203395]

4 SEPTEMBER 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 17 april 1997 betreffende de ambtenaren van het Bosbeheer en het besluit van de Waalse Regering van 12 oktober 2006 tot toekenning van een ambtstoelage aan de bosbrigadiers

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 19 december 1854 houdende het Boswetboek, inzonderheid op artikel 5, vervangen bij het decreet van 6 april 1995;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 april 1997 betreffende de ambtenaren van het Bosbeheer;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 12 oktober 2006 tot toekenning van een ambtstoelage aan de bosbrigadiers;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 juni 2007;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 5 juli 2007;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 5 juli 2008;

Gelet op protocol nr. 484 van sectorcomité nr. XVI, opgemaakt op 19 oktober 2007;

Gelet op advies 44.822/2 van de Raad van State, gegeven op 11 augustus 2008, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat bepaalde bestaande reglementeringen in overeenstemming moeten worden gebracht, met name het besluit van de Waalse Regering van 17 april 1997 betreffende de ambtenaren van het Bosbeheer en het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode;

Overwegende dat de Waalse Regering bij haar zitting van 5 juli 2007 de herorganisatie van de Afdeling Natuur en Bossen heeft goedgekeurd, waarbij er met name voorzien werd dat de cartografie van de bosgebieden, houtvesterijen en directies aangenomen wordt door de directeur-generaal van het Directoraat-generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu;

Overwegende dat het herorganisatieproces de tijdelijke coëxistentie van gereorganiseerde houtvesterijen en van niet gereorganiseerde houtvesterijen tot gevolg heeft, met inachtneming van de op het gebied van de brigades bestaande toestanden;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken en de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 17 april 17 betreffende de ambtenaren van het Bosbeheer wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. De ambtenaren van het Bosbeheer zijn :

1^o de directeur-generaal van het operationeel Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu;

2^o de inspecteur-generaal en de directeurs van het Departement Natuur en Bossen;

3^o de attachés en de eerste attachés van het Departement Natuur en Bossen die behoren tot het beroep "landbouwkundig ingenieurs, optie water en bossen";

4^o de gegradueerden, hoofdgegradueerden en eerste gegradueerden van het Departement Natuur en Bossen die behoren tot het beroep "bosbouw";

5^o de assistenten, hoofdassistenten en eerste assistenten van het Departement Natuur en Bossen, die behoren tot het beroep "natuur en bossen";

6^o de gekwalificeerde adjuncten, hoofdadjuncten en eerste adjuncten aangesteld is bij een bosgebied van het Departement Natuur en Bossen, die behoren tot het beroep "technicus natuur en bossen". »

Art. 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 2. § 1. De in artikel 1, 1^o, 2^o en 3^o, bedoelde ambtenaren worden beschouwd als ambtenaren van het bosbeheer.

§ 2. De in artikel 1, 4^o, 5^o, 6^o en 7^o, bedoelde ambtenaren van het bosbeheer worden beschouwd als aangestelden van het bosbeheer.

Onder de aangestelden van het bosbeheer :

1^o zijn bosbrigadiers, de ambtenaren bedoeld in artikel 1, 5^o, die een staffunctie van rang C1 hebben;

2^o zijn boswachters, de ambtenaren bedoeld in artikel 1, 5^o en 6^o, aangesteld bij een bosgebied van het Departement Natuur en Bossen. »

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. De bosdistricten zijn de volgende :

1^o het bosgebied;

2^o de houtvesterij die negen tot veertien bosgebieden telt;

3^o de directie die minstens uit vier bosgebieden bestaat.

Het aantal districten wordt bepaald door de Waalse Regering op voorstel van de Minister tot wiens bevoegdheden de Bossen behoren.

De cartografie van de bosgebieden, houtvesterijen en directies wordt aangenomen door de directeur-generaal van het overkoepelend Directoraat-generaal Landbouw, Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu. »

Art. 4. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. § 1. In afwijking van artikel 3, eerste lid, en bij wijze van overgangsmaatregel bestaat het bosgebied uit drie tot zes brigades die elk drie tot vijf bosgebieden groeperen, zolang de twee staffuncties van rang C1 die voor genoemd bosdistrict zijn bestemd, niet een eerste keer zijn toegekend.

§ 2. In elke brigade bedoeld in § 1 oefent de boswachter met de hoogste graad en waarvan de evaluatie positief is, de functie van bosbrigadier uit.

Indien deze voorwaarden vervuld worden door verschillende boswachters, komt de hoedanigheid van bosbrigadier toe :

1° aan het personeelslid met de grootste ranganciënniteit;

2° bij gelijke ranganciënniteit, aan het personeelslid met de grootste dienstanciënniteit;

3° bij gelijke rang- en dienstanciënniteit, aan het oudste personeelslid.

§ 3. In afwijking van § 2 en gedurende de in § 1 bedoelde overgangperiode behouden de op 1 december 1994 dienstdoende bosbrigadiers hun functie. »

Art. 5. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 6. In artikel 1, eerste streepje, van het besluit van de Waalse Regering van 12 oktober 2006 tot toekenning van een ambtstoelage aan de bosbrigadiers worden de woorden "krachtens artikel 4" vervangen door de woorden "krachtens artikel 4, § 3".

In artikel 1, tweede streepje, van hetzelfde besluit, worden de woorden "krachtens artikel 3" vervangen door de woorden "krachtens artikel 4, § 2".

Art. 7. De Minister van Ambtenarenzaken en de Minister tot wiens bevoegdheden de Bossen behoren zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 4 september 2008.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST INFORMATIE- EN COMMUNICATIETECHNOLOGIE

[C - 2008/02114]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 18 juli 2008 wordt Mevr. Ann annecoucke, tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A3 met de titel van adviseur-projectmanager bij de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 15 april 2008 met terugwerkende kracht vanaf 15 april 2007.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION

[C - 2008/02114]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 18 juillet 2008, Mme Ann Pannecoucke, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A3 au titre de conseiller manager de projets au Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 15 avril 2008 avec effet rétroactif au 15 avril 2007.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2008/00745]

Raad van State. — Opdracht bij een supranationale instelling

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2008 wordt de heer Pascal Gilliaux, eerste auditeur-afdelingshoofd bij de Raad van State, gemachtigd om het ambt van referendaris uit te oefenen bij het Gerecht voor Ambtenarenzaken van de Europese Unie, voor een periode van onbepaalde duur, met ingang van 1 oktober 2008 en ten einde lopend uiterlijk op 30 september 2014.

De betrokkene wordt gedurende deze periode buiten kader gesteld.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2008/00745]

Conseil d'Etat. — Mission auprès d'une institution supranationale

Par arrêté royal du 30 août 2008, M. Pascal Gilliaux, premier auditeur chef de section au Conseil d'Etat, est autorisé à exercer les fonctions de référendaire auprès du tribunal de la fonction publique de l'Union européenne, pour une période indéterminée prenant cours le 1^{er} octobre 2008 et s'achevant au plus tard le 30 septembre 2014.

L'intéressé est placé en position hors cadre durant cette période.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2008/00786]

Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990. — Wijzigingen

Bij ministerieel besluit van 28 september 2006, de wijziging van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de heer Hans JACOBS, die zijn activiteiten uitoefent onder de handelsbenaming JACOBS BEVEILIGING & ELECTRICITEIT; gevestigd Philip Geertsstraat 11, onder het nummer 20 1372 07 met ingang van 25 juli 2006.

Bij ministerieel besluit van 17 juli 2008, wordt het unieke artikel van het besluit van 13 juni 2006 tot vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming van de heer DENEVE, Eric, onder het nummer 20 0792 45 als volgt gewijzigd :

De woorden « Opperstraat 118 » worden vervangen door de woorden « Fabriekstraat 55 ».

De adreswijziging van de onderneming treedt in werking vanaf 13 oktober 2006.

Bij besluit van 12 augustus 2008, wordt het tweede artikel van het besluit van 3 november 2004 tot vernieuwing en wijziging van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan NISCAYAH NV, onder het nummer 30 0521 32 als volgt gewijzigd :

De woorden « Peperstraat 30, 3071 Erps-Kwerps » worden vervangen door de woorden « Sint-Lendriksborre 3, 1120 Brussel » met ingang van 10 november 2004 en de woorden « SECURITAS SYSTEMS NV » worden vervangen door de woorden « NISCAYAH NV » met ingang van 25 maart 2008.

Bij besluit van 22 mei 2007, wordt het unieke artikel van het besluit van 13 augustus 2008 tot erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan TYCO FIRE AND INTEGRATED SOLUTIONS NV, onder het nummer 20 1463 05 als volgt gewijzigd :

De woorden « Roekhout 45, 1702 Groot-Bijgaarden (Dilbeek) » worden vervangen door de woorden « Humaniteitslaan 241, 1620 Drogenbos ».

De adreswijziging van de onderneming treedt in werking vanaf 27 november 2007.

Bij besluit van 13 augustus 2008, wordt het unieke artikel van het besluit van 16 januari 2006 tot vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan CIPE BELGIUM NV, onder het nummer 20 0570 34 als volgt gewijzigd :

De woorden « Humaniteitslaan 114, 1070 Brussel » worden vervangen door de woorden « Humaniteitslaan 241, 1620 Drogenbos ».

De adreswijziging van de onderneming treedt in werking vanaf 27 november 2007.

Bij besluit van 25 augustus 2008, wordt het unieke artikel van het besluit van 7 december 2006 tot vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan ACTIO'NOVO BVBA, onder het nummer 20 0802 46 als volgt gewijzigd :

De woorden « 8790 Waregem, Kalkhoevestraat 1 » worden vervangen door de woorden « 8791 Waregem, Wagenaarstraat 115 ».

De adreswijziging van de onderneming treedt in werking vanaf 1 april 2007.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2008/00786]

Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990. — Modifications

Par arrêté du 28 septembre 2006, la modification de l'agrément comme entreprise de sécurité est accordé à M. Hans JACOBS, exerçant ses activités sous la dénomination commerciale JACOBS BEVEILIGING & ELECTRICITEIT établi à 2390 Malle (Oostmalle), Azalealaan 37, anciennement établi Philip Geertsstraat 11, sous le numéro 20 1372 07 comme entreprise sécurité à partir du 25 juillet 2006.

Par arrêté du 17 juillet 2008 l'article unique de l'arrêté du 13 juin 2006, renouvelant comme entreprise de sécurité l'entreprise de M. DENEVE, Eric, sous le numéro 20 0792 45 est modifié comme suit :

Les mots « Opperstraat 118 » sont remplacés par les mots « Fabriekstraat 55 ».

Le changement d'adresse de l'entreprise porte ses effets au 13 octobre 2006.

Par arrêté du 12 août 2008 l'article deux de l'arrêté du 3 novembre 2004 renouvelant et modifiant l'agrément de NISCAYAH SA, sous le numéro 20 0521 32 est modifié comme suit :

Les mots « Peperstraat 30, 3071 Erps-Kwerps » sont remplacés par les mots « Sint-Lendriksborre 3, 1120 Bruxelles » portant ses effets au 10 novembre 2004 et les mots « SECURITAS SYSTEMS SA » sont remplacés par les mots « NISCAYAH SA » portant ses effets au 25 mars 2008.

Par arrêté du 13 août 2008 l'article unique de l'arrêté du 22 mai 2007, agréant comme entreprise de sécurité l'entreprise TYCO FIRE AND INTEGRATED SOLUTIONS SA, sous le numéro 20 1463 05 est modifié comme suit :

Les mots « Roekhout 45, 1702 Groot-Bijgaarden (Dilbeek) » sont remplacés par les mots « Humaniteitslaan 241, 1620 Drogenbos ».

Le changement d'adresse de l'entreprise porte ses effets au 27 novembre 2007.

Par arrêté du 13 août 2008 l'article unique de l'arrêté du 16 janvier 2006, renouvelant l'agrément de CIPE BELGIUM SA, sous le numéro 20 0570 34 est modifié comme suit :

Les mots « Boulevard de l'Humanité 114, 1070 Bruxelles sont remplacés par les mots « Boulevard de l'Humanité 241, 1620 Drogenbos ».

Le changement d'adresse de l'entreprise porte ses effets au 27 novembre 2007.

Par arrêté du 25 août 2008 l'article unique de l'arrêté du 7 décembre 2006, renouvelant l'agrément de ACTIO'NOVO SPRL, sous le numéro 20 0802 46 est modifié comme suit :

Les mots « 8790 Waregem, Kalkhoevestraat 1 » sont remplacés par les mots « 8791 Waregem, Wagenaarstraat 115 ».

Le changement d'adresse de l'entreprise porte ses effets au 1^{er} avril 2007.

Bij besluit van 25 augustus 2008, wordt het unieke artikel van het ministerieel besluit van 2 december 2004 tot erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming van de heer NIJS, Mattheus, die zijn activiteiten uitoefent onder de handelsbenaming E.S.S. SECURITY, onder het nummer 20 0174 19 als volgt gewijzigd :

De woorden « 3670 Meeuwen-Gruitrode, Breekiezel 72 » worden vervangen door de woorden « 3940 Hechtel-Eksel, Lommelsebaan 39 ».

De adreswijziging vna de onderneming treedt in werking vanaf 18 juli 2006.

Par arrêté du 25 août 2008 l'article unique de l'arrêté ministériel du 2 décembre 2004, agréant comme entreprise de sécurité l'entreprise de M. Nijs, Mattheus, exerçant ses activités sous la dénomination commerciale E.S.S. SECURITY, sous le numéro 20 0174 19 est modifié comme suit :

Les mots « 3670 Meeuwen-Gruitrode, Breekiezel 72 » sont remplacés par les mots « 3940 Hechtel-Eksel, Lommelsebaan 39 ».

Le changement d'adresse de l'entreprise port ses effets au 18 juillet 2006.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2008/00816]

Vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing

Bij besluit van 10 september 2008 wordt de vergunning tot het exploiteren van een bewakingsonderneming verleend aan BACKLINE EVENEMENTEN BEVEILIGING CVBA, met maatschappelijke zetel te Jules Destréelaan 25, 9050 GENTBRUGGE, vernieuwd voor een periode van vijf jaar, met ingang van 18 september 2008, en draagt het nummer 16.1074.07.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten van :

toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van mobiele bewaking en interventie na alarm;

bescherming van personen;

toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met inbegrip van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken en met uitsluiting van winkelinspecteurs.

Deze activiteiten worden ongewapend en zonder paard uitgeoefend.

Enkel de activiteiten van toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met uitsluiting van mobiele bewaking en interventie na alarm kunnen uitgeoefend worden met hond.

Het gebruik van honden dient conform het koninklijk besluit van 7 april 2003 tot regeling van bepaalde methodes van bewaking te gebeuren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2008/00816]

Autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement

Par arrêté du 10 septembre 2008, l'autorisation d'exploiter une entreprise de gardiennage accordée à BACKLINE EVENEMENTEN BEVEILIGING CVBA, dont le siège social est établi Jules Destréelaan 25, 9050 GENTBRUGGE, est renouvelée pour une période de cinq ans à partir du 18 septembre 2008, sous le numéro 16.1074.07.

L'autorisation porte sur l'exercice d'activités de :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers à l'exclusion les activités de gardiennage mobile et d'intervention après alarme;

— protection de personnes;

— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans les lieux accessibles ou non au public en ce compris les activités effectuées dans des cafés et endroits où l'on danse et à l'exclusion des activités d'inspecteurs de magasin.

Ces activités s'effectuent sans arme et sans cheval.

Seules les activités de surveillance et de protection de biens mobiliers ou immobiliers à l'exclusion les activités de gardiennage mobile et intervention après alarme peuvent s'effectuer avec chien.

L'utilisation de chiens doit avoir lieu conformément à l'arrêté royal du 7 avril 2003 réglant certaines méthodes de gardiennage.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2008/00815]

Vergunning tot het organiseren van een interne bewakingsdienst in toepassing van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwing

Bij besluit van 26 augustus 2008 wordt de vergunning voor het organiseren van een interne bewakingsdienst verleend aan CARREFOUR BELGIUM NV, met maatschappelijke zetel te Olympiadenlaan 20, 1140 EVERE, vernieuwd voor een periode van vijf jaar, met ingang van 20 januari 2008, en draagt het nummer 16.1001.01.

De vergunning heeft betrekking op het uitoefenen van activiteiten van :

— toezicht op en bescherming van roerende of onroerende goederen met inbegrip van mobiele bewaking en interventie na alarm;

— bescherming van personen;

— toezicht op en controle van personen met het oog op het verzekeren van de veiligheid op al dan niet voor het publiek toegankelijke plaatsen met inbegrip winkelinspecteurs en uitsluiting van bewakingsagenten op werkposten die een café of dansgelegenheid uitmaken;

— toezicht op en bescherming bij het vervoer van waarden met uitsluiting van het vervoer van geldbiljetten zonder goedgekeurd neutralisatiesysteem.

Deze activiteiten worden ongewapend, zonder hond en zonder paard uitgeoefend.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2008/00815]

Autorisation d'organiser un service interne de gardiennage en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellement

Par arrêté du 26 août 2008, l'autorisation d'organiser un service interne de gardiennage accordée à CARREFOUR BELGIUM NV, dont le siège social est Olympiadenlaan 20, 1140 EVERE, est renouvelée pour une période de cinq ans à partir du 20 janvier 2008 et sous le numéro 16.1001.01.

L'autorisation porte sur l'exercice d'activités de :

— surveillance et protection de biens mobiliers ou immobiliers en ce compris des activités de gardiennage mobile et intervention après alarme;

— protection de personnes;

— surveillance et contrôle de personnes dans le cadre du maintien de la sécurité dans des lieux accessibles ou non au public en ce compris les activités d'inspecteurs de magasin et à l'exclusion les activités effectuées dans des cafés ou endroits où l'on danse;

— surveillance et protection du transport de valeurs, à l'exclusion le transport de billets de banque sans système de neutralisation approuvé.

Ces activités s'effectuent sans arme, sans chien et sans cheval.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2008/14280]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid

Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 mei 2004, tot vaststelling van de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, heeft de Minister van Mobiliteit de volgende erkenningen van rijsscholen, exploitatievergunningen van vestigingseenheden en goedkeuringen van oefenterreinen afgeleverd :

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2008/14280]

Mobilité et Sécurité routière

Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur

Par application de l'arrêté royal du 11 mai 2004, relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, le Ministre de la Mobilité a délivré les agréments, les autorisations d'exploitation d'unités d'établissement, et les approbations de terrains d'entraînement suivants :

<ol style="list-style-type: none"> Erkenningsnummer van de rijsschool Erkenningsdatum Naam en adres van de maatschappelijke zetel van de rijsschool Commerciële naam van de rijsschool <p style="text-align: center;">—</p> <ol style="list-style-type: none"> Numéro d'agrément de l'école de conduite Date de l'agrément Nom et adresse du siège social de l'école de conduite Dénomination commerciale de l'école de conduite 	<ol style="list-style-type: none"> Stamnummer van de vestigingseenheid Datum van de exploitatievergunning van de vestigingseenheid Adres van het voor de administratie bestemde lokaal Adres van het leslokaal <p style="text-align: center;">—</p> <ol style="list-style-type: none"> Numéro de matricule de l'unité d'établissement Date de l'autorisation d'exploiter l'unité d'établissement Adresse du local destiné à l'administration Adresse du local de cours 	<ol style="list-style-type: none"> Stamnummer van het oefenterrein Goedkeuringsdatum van het oefenterrein Adres van het oefenterrein Toegestane onderrichtscategorieën <p style="text-align: center;">—</p> <ol style="list-style-type: none"> Numéro de matricule du terrain d'entraînement Date de l'approbation du terrain Adresse du terrain d'entraînement Catégories d'enseignement autorisées
<ol style="list-style-type: none"> 2609 19/08/2008 Auto-école Paré SA, avenue de Scandiano 7, 1480 Tubize Auto-école Escam Paré 	<ol style="list-style-type: none"> 2609/01 19/08/2008 Avenue de Scandiano 7, 1480 Tubize Avenue de Scandiano 7, 1480 Tubize 	<ol style="list-style-type: none"> T0271 19/08/2008 Parking du Stade Leburton rue Reine Astrid, 61 1480 Tubize B
	<ol style="list-style-type: none"> 2609/02 19/08/2008 Grand Place, 61 1400 Nivelles Grand Place, 61 1400 Nivelles 	<ol style="list-style-type: none"> T0198 13/05/2008 Plan Incliné de Ronquières, le long du canal Charleroi-Bruxelles, rive gauche A3, A<, A, B, BE, C1, C1E, C, CE, D1, D1E, D et DE
	<ol style="list-style-type: none"> 2609/03 19/08/2008 Avenue Albert 1^{er} 34, 1420 Braine-L'Alleud Avenue Albert 1^{er} 34, 1420 Braine-L'Alleud 	

De erkenning nr. 2035 van de autorijsschool « Escam Paré » werd geschrapt.

L'agrément n° 2035 de l'école de conduite « Escam Paré » devenu sans objet est retiré.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2008/11396]

5 SEPTEMBER 2008. — Ministerieel besluit nr. 45
houdende erkenning van ondernemingen
gespecialiseerd in financieringshuur

De Minister voor Ondernemen,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, gewijzigd bij de wet van 11 februari 1994, artikel 2;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2008/11396]

5 SEPTEMBRE 2008. — Arrêté ministériel n° 45
portant agrégation d'entreprises pratiquant la location-financement

Le Ministre pour l'Entreprise,

Vu l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, modifié par la loi du 11 février 1994, l'article 2;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 februari 1968 tot bepaling van de voorwaarden tot erkenning van de ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, en waarvan het juridisch statuut door het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 geregeld wordt,

Besluit :

Artikel 1. De volgende met name hierna aangeduide onderneming wordt erkend onder het nummer voor haar naam, met het oog op het uitoefenen van activiteiten bedoeld in artikel 2, van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur :

Vu l'arrêté ministériel du 23 février 1968 déterminant les conditions d'agrégation des entreprises pratiquant la location-financement dont le statut juridique a été organisé par l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967,

Arrête :

Article 1^{er}. L'entreprise nommément désignée ci-après est agréée sous le numéro figurant en regard de son nom en vue de pratiquer les opérations visées à l'article 2, de l'arrêté royal n° 55 du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement :

376 BIOTECH COACHING SA
AVENUE DE L'HOPITAL 11
4000 LIEGE
ONDERNEMINGSNR./N° D'ENTREPRISE :
0883.921.903

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 5 september 2008.

Brussel, 5 september 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 5 septembre 2008.

Bruxelles, le 5 septembre 2008.

V. VAN QUICKENBORNE

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Onderwijs en Vorming

[2008/203336]

Samenstelling van de Kamer van Beroep voor het gesubsidieerd officieel onderwijs

Besluit van de administrateur-generaal tot wijziging van het besluit van de administrateur-generaal van 22 augustus 2008 tot samenstelling van de Kamer van Beroep voor het gesubsidieerd officieel onderwijs.

Bij besluit van de administrateur-generaal van het agentschap voor onderwijsdiensten, van 11 september 2008 dat uitwerking heeft met ingang van 8 oktober 2008 wordt de volgende wijziging in de samenstelling van de Kamer van Beroep voor het gesubsidieerd officieel onderwijs doorgevoerd :

Artikel 1. Mevrouw Karina De Smet wordt als effectief lid bij de vertegenwoordigers van de representatieve verenigingen van inrichtende machten vervangen door de heer Dirk Debroy, vertegenwoordiger van het Provinciaal Onderwijs Vlaanderen VZW, Boudewijnlaan 20-21, te 1000 Brussel.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2008/203339]

Vlaamse natuurreservaten

Bij besluit van het Afdelingshoofd Beheer van 28 juli 2008 en overeenkomstig de artikelen 25, § 3, 2°, 34, § 1 en 2 en 35 van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, worden het beheerplan, de voorgestelde ontheffingen op de verbodsbepalingen en het openstellingsplan voor het Vlaams natuurreservaat nr. V-001 "Bossen en Duinen van De Panne - deelgebied Zwarte hoek" gelegen te De Panne (West-Vlaanderen) goedgekeurd.

Het goedgekeurde beheerplan is van toepassing op de percelen gelegen te De Panne, 3de afdeling, sectie C, nrs. 3a, 5a, 45d, 45f, 129d, 136N en 159b met een totale oppervlakte van 19 ha 95 a 01 ca.

VLAAMSE OVERHEID

Leefmilieu, Natuur en Energie

[2008/203340]

Agentschap voor Natuur en Bos. — Arrest van de Raad van State

Bij arrest, nummer 184.759 in de zaak A.145.373/VII-37.110 van de Raad van State op 26 juni 2008 werd beslist dat :

Artikel 1. Vernietigd wordt het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2003 houdende definitieve vaststelling van het afbakeningsplan voor de Grote Eenheden Natuur en Grote Eenheden Natuur in Ontwikkeling van het Manhovebos, het Bos ter Rijst, het Lombergveld, de Vallei van de Zuumbeek en zijlopen, de Grote Zenne-Berendries-Maasdalbos, het Lembeekbos, het Hallerbos en omgeving, de Bossen en beekvalleien te Beersel en Sint-Genesius-Rode, de Zennebeemden Beersel-Ruisbroek, de Vallei van de Laarbeek en de Molenbeek en Keyerberg-Hunsel, voor wat betreft de volgende kadastrale percelen :

- 1) - HALLE, afdeling 1, Sectie A, nrs. 268a, 274a, 277a; (3 ha 99 a);
- HALLE, afdeling 1, Sectie A, nrs. 19a, 279b, 280a, 278a, 9b, 8, 7b, 13(deel); (17 ha 19 a 55 ca);
- 2) - SINT-PIETERS-LEEUEW, afdeling 4, Sectie A, nrs. 151a, 148, 142a, 128b, 127c, 126a, 125a, 116a, 115, 107, 106, 104,8; (13 ha 29 a 55 ca);
- SINT-PIETERS-LEEUEW, afdeling 3, Sectie K, nrs. 289/02b, 289/02c, 290b; (50 a 60 ca);
- HALLE, afdeling 1, Sectie C, nr. 4b; (1 ha 86 a 12 ca);
- HALLE, afdeling 1, Sectie A, nrs. 275, 276, 277b, 278b, 279c, 9c, 7a, 6c, 6b; (10 ha 26 a 25 ca);
- 3) - HALLE, afdeling 1, Sectie A, nrs. 17a, 16d, 20a, 23b, 24a; (22 ha 8 a 39 ca).

Art. 2. Het beroep wordt voor het overige verworpen.

Art. 3. Dit arrest zal worden bekendgemaakt op dezelfde wijze als het gedeeltelijk vernietigde besluit.

Art. 4. De kosten van het beroep, bepaald op 350 euro, komen ten laste van de verwerende partij.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting, op zesentwintig juni tweeduizend en acht, door de VIIe kamer, die was samengesteld uit :

De HH. :

L. HELLIN, kamervoorzitter

E. BREWAEYS, staatsraad

J. VAN NIEUWENHOVE, staatsraad

Mevr. E. IMPENS, griffier

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2008/203333]

Ruimtelijke ordening

LONDERZEEL : Bij ministerieel besluit van 11 september 2008 is vastgesteld dat de gemeente Londerzeel voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 193, § 1, van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203394]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 2 septembre 2008 approuve les modifications apportées aux articles 27, 29 et 30 des statuts de la SCRL "Société intercommunale d'électricité et de gaz des régions de l'Est" par son assemblée générale ordinaire du 24 juin 2008.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2008/203394]

Lokale Behörden

Durch Ministerialerlass vom 2. September 2008 werden die Änderungen, die an den Artikeln 27, 29 und 30 der Satzungen der Genossenschaft mit beschränkter Haftung "Interkommunale Elektrizitäts- und Gasgesellschaft der Ostgebiete", abgekürzt "Interost" angebracht werden, durch deren außerordentliche Generalversammlung vom 24. Juni 2008 genehmigt.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203344]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1020004015

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1020004015, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Sciures imprégnées avec huiles, peintures, résines, colles, encres, hydrocarbures
Code * :	190209
Quantité maximum prévue :	10 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	12/07/2008 au 11/07/2009
Notifiant :	LINDENSCHMIDT KG UMWELTSERVICE D-57223 KREUZTAL-KROMBACH
Centre de traitement :	HOLCIM BELGIQUE 7034 OBOURG

Namur, le 10 juillet 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203354]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350158079

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350158079, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets prémélangés
Code * :	190209
Quantité maximum prévue :	3 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2008 au 30/06/2009
Notifiant :	G.V.E. GMBH & CO D-33334 GUTERSLOH
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 11 juillet 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203349]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350158203

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350158203, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fraction légère des résidus de broyage des métaux et des épaves (composition voir annexe)
Code * :	191004
Quantité maximum prévue :	12 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2008 au 31/05/2009
Notifiant :	THEO STEIL 54293 TRIER
Centre de traitement :	COMET TRAITEMENTS 6200 CHATELET

Namur, le 2 juillet 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203350]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162941

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350162941, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	450 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2008 au 30/06/2009
Notifiant :	VERZINKEREI SCHULZE 58135 HAGEN
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 2 juillet 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203352]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162942

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350162942, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	625 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2008 au 31/07/2009
Notifiant :	GROSSVERZINKEREI WIRTZ GMBH & CO D-45829 GELSENKIRCHEN
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 10 juillet 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203347]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350166861

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350166861, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets prémélangés avec de la sciure
Code * :	190204
Quantité maximum prévue :	1 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	30/06/2008 au 29/06/2009
Notifiant :	SONDERABFALLENTSORGUNG UND BEHANDLUNG HOHENLOHE D-74238 KRAUTHEIM
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 3 juillet 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203351]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 2774075339

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 2774075339, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif usagé de type industriel
Code * :	150202
Quantité maximum prévue :	600 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/07/2008 au 30/06/2009
Notifiant :	GESELLSCHAFT IM OSTABKREIS FÜR ABFALLBEWIRTSCHAFTUNG 73527 SCHWÄBISCH GMÜND
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 2 juillet 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203346]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 408100028

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 408100028, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	3 800 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/10/2008 au 30/09/2009
Notifiant :	BECE LEITERPLATTEN-CHEMIE D-55494 RHEINBÖLLEN
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE 7334 VILLEROT

Namur, le 3 juillet 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203357]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 311625

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IE 311625, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets huileux
Code * :	160708
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/04/2008 au 14/04/2009
Notifiant :	ENVA IRELAND CO LAOIS
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 2 juillet 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203355]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 311719

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IE 311719, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Mélange de chaux et de charbon actif utilisé dans le cadre de traitement des fumées
Code * :	190113
Quantité maximum prévue :	150 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/06/2008 au 14/06/2009
Notifiant :	A V R SAFEWAY LTD CO. CORK
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 3 juin 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203356]

Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets
Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 311918

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IE 311918, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets basiques
Code * :	160507
Quantité maximum prévue :	280 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/07/2008 au 14/07/2009
Notifiant :	RILTA ENVIRONMENTAL RATHCOOLE CO DUBLIN
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 18 juillet 2008.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

RAAD VAN STATE

[2008/18238]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De vennootschap naar Duits recht « Rems-Werk Christian Föll und Söhne GmbH » heeft de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 22 april 2008 houdende bekrachtiging van Belgische normen uitgewerkt door het Bureau voor Normalisatie.

Het bestreden besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 mei 2008.

Deze zaak is ingeschreven op de rol onder het nummer G/A 189.048/VI-17.907.

Voor de Hoofdgriffier,
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2008/18238]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

La société de droit allemand « Rems-Werk Christian Föll und Söhne GmbH » a demandé l'annulation de l'arrêté royal du 22 avril 2008 portant homologation de normes belges élaborées par le Bureau de Normalisation.

L'arrêté querellé a été publié au *Moniteur belge* du 19 mai 2008.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 189.048/VI-17.907.

Pour le Greffier en chef,
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[2008/18238]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates

Die Gesellschaft deutschen rechts Rems-Werk Christian Föll und Söhne GmbH hat die Nichtigerklärung des königlichen Erlasses vom 22. April 2008 zur Anerkennung der von der Normungsstelle entwickelten belgischen Normen beantragt.

Der angefochtene Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 19. Mai 2008 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 189.048/VI-17.907 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
Chr. Stassart,
Hauptsekretär.

RAAD VAN STATE

[2008/18237]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State

De beroepsvereniging « Verbond der Belgische Beroepsverenigingen van Geneesheren-Specialisten » e.a. hebben de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 29 april 2008 tot vaststelling van de voorwaarden en de nadere regels overeenkomstig dewelke de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen een beschikbaarheidshonorarium betaalt aan de geneesheren die deelnemen aan de in een ziekenhuis georganiseerde wachtdiensten.

Het bestreden besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 22 mei 2008.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 189.196/VI-17.911.

Voor de Hoofdgriffier,
Chr. Stassart,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2008/18237]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat

L'union professionnelle « Groupement des Unions professionnelles belges des Médecins spécialistes » et consorts, ont demandé l'annulation de l'arrêté royal du 29 avril 2008 fixant les conditions et les modalités selon lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités paie des honoraires de disponibilité aux médecins qui participent à des services de garde organisés dans un hôpital.

L'arrêté publié querellé a été publié au *Moniteur belge* du 22 mai 2008.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 189.196/VI-17.911.

Pour le Greffier en chef,
Chr. Stassart,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[2008/18237]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3^{quater} des Regentenerlasses vom 23. August 1948
zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Der Berufsverband «Groupement des Unions professionnelles belges des Médecins spécialistes/Verbond der Belgische Beroepsvereniging van Geneesheren-Specialisten» und andere haben die Nichtigerklärung des königlichen Erlasses vom 29. April 2008 zur Festlegung der Bedingungen und der Modalitäten beantragt, unter denen die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung Honorare für Bereitschaftsdienste an Ärzte bezahlt, die an den in einem Krankenhaus organisierten Wachdiensten teilnehmen.

Der angefochtene Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 22. Mai 2008 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 189.196/VI-17.911 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
Chr. Stassart,
Hauptsekretär.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2008/54620]

Erfloze nalatenschap van Déplanche, Henri

Henri Julien Déplanche, uit de echt gescheiden van Marthe Marie Kriese, geboren te Laneuville-devant-Nancy (Meurthe-et-Moselle) (Frankrijk) op 21 september 1923, wonende te Antwerpen, Sterstraat 27, is overleden te Bauang (Filippijnen) op 9 maart 2007, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 6 juni 2008, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 16 juni 2008.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,
C. Windey.

(54620)

Erfloze nalatenschap van De Kock, Margaretha

Margaretha Maria Jacoba Stephania De Kock, ongehuwd, geboren te Edegem op 13 juli 1919, wonende te Antwerpen, Solvynsstraat 13, bus 5, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 10 augustus 2006, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 9 juni 2008, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 16 juni 2008.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,
C. Windey.

(54621)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2008/54620]

Succession en déshérence de Déplanche, Henri

Henri Julien Déplanche, divorcé de Marthe Marie Kriese, né à Laneuville-devant-Nancy (Meurthe-et-Moselle) (France) le 21 septembre 1923, domicilié à Anvers, Sterstraat 27, est décédé à Bauang (Philippines) le 9 mars 2007, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 6 juin 2008, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 16 juin 2008.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,
C. Windey.

(54620)

Succession en déshérence de De Kock, Margaretha

Margaretha Maria Jacoba Stephania De Kock, célibataire, née à Edegem le 13 juillet 1919, domiciliée à Anvers, Solvynsstraat 13, bus 5, est décédée à Anvers (district Anvers) le 10 août 2006, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 9 juin 2008, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 16 juin 2008.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,
C. Windey.

(54621)

Erfloze nalatenschap van Dewulf, Egide

—
Egide Leonce Norbert Dewulf, ongehuwd, geboren te Oostende op 18 december 1930, wonende te Antwerpen, Halewijnlaan 49, bus A10, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 17 januari 2007, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 6 juni 2008, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 16 juni 2008.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,
C. Windey.

(54622)

Succession en déshérence de Dewulf, Egide

—
Egide Leonce Norbert Dewulf, célibataire, né à Ostende le 18 décembre 1930, domicilié à Anvers, Halewijnlaan 49, bus A10, est décédé à Anvers (district Anvers) le 17 janvier 2007, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 6 juin 2008, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 16 juin 2008.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,
C. Windey.

(54622)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2008/13385]

Rechterlijke Macht. — Arbeidsrechtbank te Brussel

Bij beschikking van 5 september 2008 werd de heer Corneille Vanhaelen, rechter in sociale zaken, als werknemer-arbeider, bij de arbeidsrechtbank te Brussel, door de voorzitter van deze rechtbank aangewezen om, vanaf 14 september 2008, het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van zeventig jaar heeft bereikt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2008/13385]

Pouvoir judiciaire. — Tribunal du travail de Bruxelles

Par ordonnance du 5 septembre 2008, M. Corneille Vanhaelen, juge social au titre de travailleur-ouvrier au tribunal du travail de Bruxelles, a été désigné par le président de ce tribunal pour exercer, à partir du 14 septembre 2008, les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint septante ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2008/09787]

**Wet van 15 mei 1987
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 9 september 2008 is machtiging verleend aan :

de genaamde Lipska, Catherine, geboren te Brussel op 11 maart 1998, en

de genaamde Lipska, Julie, geboren te Brussel op 11 maart 1998, beiden wonende te Oudergem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Lipski » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2008/09787]

**Loi du 15 mai 1987
relative aux noms et prénoms. — Publications**

Par arrêté royal du 9 septembre 2008 :

la nommée Lipska, Catherine, née à Bruxelles le 11 mars 1998, et

la nommée Lipska, Julie, née à Bruxelles le 11 mars 1998, toutes deux demeurant à Auderghem, sont autorisées, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Lipski », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

—
Bij koninklijk besluit van 9 september 2008 is machtiging verleend aan Mej. Van Huffel, Eva, geboren te Anderlecht op 12 juni 1992, wonende te Charleroi, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Polizzi » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

—
Par arrêté royal du 9 septembre 2008, Mlle Van Huffel, Eva, née à Anderlecht le 12 juin 1992, demeurant à Charleroi, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Polizzi », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

—
Bij koninklijk besluit van 9 september 2008 is machtiging verleend aan de genaamde Lucas, Nadia, geboren te Wiltz (Groothertogdom Luxemburg) op 6 april 1997, wonende te Wolwelange (Groothertogdom Luxemburg), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Michotte » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

—
Par arrêté royal du 9 septembre 2008, la nommée Lucas, Nadia, née à Wiltz (grand-duché de Luxembourg) le 6 avril 1997, résidant à Wolwelange (grand-duché de Luxembourg), a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Michotte », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2008/203435]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van deskundigen communicatie, een beleidsmedewerker, patrimoniuminspecteurs, bouwkundige tekenaars-ontwerpers en werfinspecteurs voor Waterwegen en Zeekanaal

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als organisatie binnen de Vlaamse overheid, de bevaarbare waterwegen en heel wat watergebonden gronden. Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals "de mens" in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking onder meer tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij onder andere aandacht aan ecologische oeverversterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies van onze waterwegen verder uit: van verharde jaagpaden voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

Om ons W&Z-team te versterken zijn wij op zoek naar verschillende bachelors (m/v):

Deskundigen communicatie Antwerpen en Gent

Functie: als deskundige Communicatie ben je binnen de regionale afdeling (Bovenschedde te Gent/Zeeschedde te Antwerpen) verantwoordelijk voor de vlotte en kwaliteitsvolle uitvoering en afhandeling van heel diverse taken en opdrachten in het kader van interne en externe communicatie en in het bijzonder de redactionele kant ervan. Voorbeelden hiervan zijn onder andere het opmaken van publicaties (redactie en lay-out), het organiseren van evenementen in het kader van de lopende projecten, het bewaken van de huisstijl en het actualiseren van de website. Hiervoor word je aangestuurd door het afdelingshoofd. Daarnaast ben je als deskundige Communicatie de vertegenwoordiger van de regionale afdeling binnen het coördinatieteam Communicatie van W&Z. Binnen dit team geef je mee vorm aan het communicatiebeleid en het jaarlijkse communicatieactieplan. Hiervoor gebeurt de functionele aansturing door de centrale communicatieverantwoordelijke van W&Z.

Profiel: je bent in het bezit van een bachelordiploma in communicatiemanagement, journalistiek of een gelijkaardige richting of een bachelordiploma aangevuld met een bijkomende bacheloropleiding in de journalistiek. Uiteraard beschik je over een vlotte pen en ben je een uitgesproken organisatietalent. Voor de functie in Gent is een goede kennis van Frans en Engels een pluspunt. Je respecteert deadlines en weet creatief om te gaan met verschillende communicatiekanalen. Ten slotte verwachten we dat je resultaatgericht kunt werken met oog voor detail en dat je een geboren teamspeler bent.

Beleidsmedewerker Brussel

Functie: binnen de afdeling Coördinatie ondersteun je administratief de beleidscel. Zo zul je meewerken aan het beantwoorden van parlementaire vragen en kabinetsnota's en zul je meehelpen aan de rapportering in het kader van het ondernemingsplan en de beheersovereenkomst. Hiervoor zul je informatie verzamelen, verwerken en verifiëren.

Profiel: je bent in het bezit van een bachelordiploma of gelijkwaardig. Je kunt vlot leesbare teksten en tabellen maken op basis van uiteenlopende input, met aandacht voor correct taalgebruik. Je werkt zeer nauwkeurig en schenkt voldoende aandacht aan tijdige beantwoording. Word en Excel beheers je goed. Bovendien ben je een echte teamplayer die zich flexibel kan opstellen.

Patrimoniuminspecteurs Antwerpen en Willebroek

Functie: als patrimoniuminspecteur ga je na of de bestaande infrastructuur (kaaien, sluizen, dijken) nog in overeenstemming is met de vooropgestelde kwaliteits- en veiligheidsvoorschriften. Hiertoe zul je ter plaatse inspecties uitvoeren en mogelijke gebreken documenteren met fotomateriaal. Daarnaast breng je verslag uit over de inspecties en de herstellingen die dienen te gebeuren. Ten slotte sta je ook in voor het beheren van de inspectiegegevens in de patrimoniumdatabank.

Profiel: je bent in het bezit van een bachelordiploma of gelijkwaardig in een technische richting, bij voorkeur bouwkunde of mechanica. We verwachten dat je een technisch inzicht hebt en praktisch ingesteld bent. Ook ben je niet bang van hoogtes en kleine ruimtes. Bovendien kun je zeer nauwkeurig en veilig werken en heb je oog voor detail. Ten slotte ben je een teamplayer die zich flexibel kan opstellen.

Je bent in het bezit van een rijbewijs B.

Bouwkundige tekenaars-ontwerpers Antwerpen en Willebroek

Functie: in deze boeiende functie ben je verantwoordelijk voor het ontwerpen en tekenen van plannen voor nieuwe infrastructuurwerken. Daarnaast verzamel en verwerk je de topografische en bouwkundige gegevens van het bestaande patrimonium. Zo maak je bijvoorbeeld bouwtechnische plannen op in opdracht van onze projectingenieurs. Verder sta je in voor het opmaken van overzichtstekeningen en onteigeningsplannen. Als tekenaar-ontwerper ondersteun je dus de verschillende teams van de eigen afdeling en draag je zo bij tot de concrete uitbouw van onze bouwkundige projecten.

Profiel: je bent in het bezit van een bachelordiploma of gelijkwaardig in een technische richting. Ervaring of affiniteit met bouwkundig tekenen, alsook kennis van topografie zijn belangrijke pluspunten. Kennis van een bouwkundig tekenpakket is een vereiste. Verder dien je te beschikken over een zeer goed ruimtelijk inzicht. Organisatie, nauwkeurigheid en leergierigheid zijn jouw troeven. Bovendien verwachten we dat je resultaatgericht werkt en dat je een echte teamplayer bent.

Werfinspecteurs Antwerpen en Willebroek

Functie : als werfinspecteur volg je de verschillende werven op het terrein op. Je controleert de uitvoering van de werken conform de uitvoeringsplannen en de bestekvoorwaarden. Je takenpakket is dan ook zeer gevarieerd : je waakt over de aard en de kwaliteit van de verwerkte materialen, je voert opmetingen uit en houdt een databank bij van onder andere ingezet materieel en manschappen.

Bovendien vul je dagelijks een logboek in en controleer je grondig de maandelijkse vorderingsstaten.

Ten slotte onderhoud je interne en externe contacten, volg je werfvergaderingen op en zie je toe op de toepassing van de veiligheidsvoorschriften. Jij bent met andere woorden de vertegenwoordiging van W&Z op de werf.

Profiel : je bent in het bezit van een bachelordiploma of gelijkwaardig in een technische richting.

Ervaring of affiniteit met bouwkunde is een belangrijke meerwaarde. Kennis van het tekenprogramma AutoCAD is een pluspunt. Je bent een geboren teamplayer en onderhandelen is jouw ding. Diplomatie, nauwkeurigheid, sterke communicatieve vaardigheden en autonoom kunnen werken zijn jouw troeven.

Je bent in het bezit van rijbewijs B.

Aanbod :

Waterwegen en Zeekanaal NV biedt je voor de functie van beleidsmedewerker een contract van onbepaalde duur met op termijn de mogelijkheid tot statutaire benoeming en voor de andere functies een statutaire benoeming mits het voldoen binnen de proeftijd. Voor al deze functies biedt W&Z je een salaris van 1.984,89 euro bruto per maand (relevante privé-ervaring kan gevaloriseerd worden). W&Z biedt je vooral ook een boeiende job vol afwisseling en de kans om mee te werken aan maatschappelijk zinvolle projecten. Vorming, training en opleiding zijn vanzelfsprekendheden bij W&Z, want ze laten niet alleen jou groeien, maar ook ons. Als overheidsorganisatie bieden wij naast werkzekerheid ook heel wat doorgroeimogelijkheden, een stevig pakket verlofdagen, maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering aangevuld met gratis openbaar vervoer van en naar je werk.

Interesse ?

Voor meer informatie over de functies kun je terecht bij An De Maesschalck, tel : 03-224 67 07. Je sollicitatiebrief met CV en duidelijke vermelding van de functie en de standplaats kun je sturen naar Waterwegen en Zeekanaal NV, t.a.v. Ann Potvin, Oostdijk 110, 2830 Willebroek of via jobs@wenz.be

Uiterste datum van reactie :

- deskundige communicatie : 5 oktober 2008;
- patrimoniuminspecteur, bouwkundig tekenaar-ontwerper en werfinspecteur : 12 oktober 2008;
- beleidsmedewerker : 19 oktober 2008.

Voor Waterwegen en Zeekanaal zijn gelijke kansen belangrijk. Kwaliteiten van mensen zijn doorslaggevend ongeacht geslacht, afkomst, leeftijd of handicap.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2008/203331]

**Addendum bij de algemene overeenkomst tussen de Vlaamse Gemeenschap
vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering en de NV Serviceflats Invest**

Tussen de N.V. Serviceflats Invest, BEVAK naar Belgisch recht voor de alternatieve financiering van de bouw van serviceflats, hierna genoemd BEVAK en de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering in de persoon van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, de vice-minister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening en de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,

Wordt uiteengezet hetgeen volgt :

Tussen de BEVAK en de Vlaamse Gemeenschap werd op 18 oktober 1995 een "Algemene Overeenkomst tussen de Vlaamse Gemeenschap vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering en de N.V. Serviceflats Invest", hierna genoemd de "Algemene Overeenkomst", afgesloten. Deze Algemene Overeenkomst werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 17 januari 1996. Ze werd gewijzigd bij de Algemene Overeenkomst tussen het Vlaamse Gewest, de Vlaamse Gemeenschap vertegenwoordigd door de Vlaamse Regering en de N.V. Serviceflats Invest van 3 december 1996 (*Belgisch Staatsblad*, 28 februari 1997).

Deze Algemene Overeenkomst voorzag in de doelstelling van de realisatie van 5 000 serviceflats over een periode van tien jaar. Deze doelstelling kon door externe factoren niet worden bereikt. Er werden 1 119 serviceflats gerealiseerd, terwijl 119 serviceflats in uitvoering zijn en 24 aanbesteed of in aanbesteding. Een aantal projecten is in studie.

Het is dan ook noodzakelijk dat de partijen hierover afspraken maken ten einde opnieuw rechtszekerheid te creëren voor alle betrokkenen.

Hiertoe moeten een aantal artikelen van de Algemene Overeenkomst worden gewijzigd.

En wordt overeengekomen hetgeen volgt :

1. Punt 2 van de Algemene Overeenkomst wordt vervangen door wat volgt :

"2. De BEVAK zal binnen de bestaande uitgifte van aandelen verder serviceflats ontwikkelen tot een aantal van 2 000 flats is bereikt. Hiervoor zal de BEVAK een beroep doen op vreemde middelen".

2. Punt 12 van de Algemene Overeenkomst wordt vervangen door wat volgt :

"12. De Vlaamse Gemeenschap zal binnen de perken van de begroting en voor zover de BEVAK erkend werd en het projectenplan goedgekeurd werd in het kader van het besluit van 3 mei 1995 (tot regeling van de vrijstelling inzake successierechten verbonden aan de maatschappelijke rechten in vennootschappen opgericht in het kader van de realisatie en/of financiering van investeringsprogramma's van serviceflats) en tot het aantal van 2000 flats is bereikt, een bedrag van 961,83 euro per flat en per jaar gedurende 18 jaar uitkeren aan de participerende O.C.M.W.'s en VZW's via de bewaarder. Aan de O.C.M.W.'s of VZW's die vanaf 1 januari 2007 een notariële overeenkomst van onroerende leasing voor de bouw van serviceflats met de BEVAK afsluiten, zal een subsidie van 1.140,43 euro per flat en per jaar gedurende 18 jaar uitgekeerd worden. De subsidie wordt uitbetaald in het eerste kwartaal van elk jaar volgend op het jaar van de erkenning van de serviceflats.

De Vlaamse Gemeenschap laat de BEVAK toe dat de door het O.C.M.W. niet nagekomen verplichtingen (zoals betalingen van canon, huur- of opstalvergoeding) in het kader van de alternatieve financiering van serviceflats bij voorrang kunnen worden afgehouden van het BFMW (Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn)-gelden of van diens rechtsopvolger, mits voorafgaand akkoord van het O.C.M.W..

De BEVAK verbindt er zich evenwel toe hiervan geen gebruik te maken zolang het O.C.M.W. kan genieten van een voldoende gemeentelijke waarborg, en zal, in voorkomend geval, in eerste instantie de gemeentelijke waarborg aanspreken. »

3. In de Algemene Overeenkomst wordt een punt 12bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

"12bis. In de notariële overeenkomsten van onroerende leasing voor de bouw van serviceflats, die de BEVAK vanaf 1 januari 2007 afsluit met een O.C.M.W. of een VZW, dient het basisbedrag dat als vergoeding voor de financiering verschuldigd is door het O.C.M.W. of de VZW aan de BEVAK (canon) bepaald te worden aan de hand van marktgerelateerde parameters. De Erkenningscommissie, vermeld in punt 5, derde lid, houdt toezicht op de naleving van deze bepaling en adviseert ter zake de bevoegde ministers. »

4. Punt 14 van de Algemene Overeenkomst wordt vervangen door wat volgt :

"14. De Vlaamse Gemeenschap verbindt er zich toe tot het aantal van 2 000 serviceflats is bereikt, om, indien zij bij een nieuwe beslissing een hoger subsidieniveau toekent dan het subsidieniveau in het kader van deze overeenkomst, voor de bouw en/of financiering van gelijkaardige flats als deze gebouwd door de BEVAK met uitzondering van de woningen die bestemd zijn voor de sociale huisvesting, het supplementaire deel eveneens toe te kennen voor de bouw en/of financiering van de nog te bouwen serviceflats door de BEVAK. »

5. In de Algemene Overeenkomst wordt een punt 14bis ingevoegd, dat luidt als volgt : "

"Het bouwrijp maken van percelen, het uitvoeren van infrastructuurwerken en gemeenschapvoorzieningen ten behoeve van de projecten van serviceflats die door Serviceflats Invest worden opgericht voor O.C.M.W.'s en VZW's kunnen gesubsidieerd worden overeenkomstig artikel 80 van de Huisvestingscode en, na opheffing ervan, overeenkomstig artikel 64 van de Vlaamse Wooncode. Serviceflats, opgericht in samenwerking met Serviceflats Invest, kunnen beschouwd worden als een bijzonder woonproject in de zin van artikel 1, 2° van het besluit van de Vlaamse Regering houdende vaststelling van de procedure inzake de programmering en de subsidiëring van operaties en werken die voor sociale huisvestingsdoeleinden worden uitgevoerd. Artikelen 5 en 13 van het ministerieel besluit van 13 december 2000 betreffende de subsidiëring van operaties en werken van een sociaal woonproject of een bijzonder woonproject zijn niet van toepassing voor het opportuniteitsonderzoek bedoeld in dat besluit op voorwaarde dat voor het serviceflatproject een voorafgaande vergunning werd verleend door de Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan Personen, overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 1998 tot vaststelling van de regels voor het verlenen van de voorafgaande vergunning bedoeld in artikel 10 van de decreten inzake de voorzieningen voor bejaarden, gecoördineerd op 18 december 1991. »

6. Dit addendum heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007. De Vlaamse Gemeenschap staat in voor de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Opgemaakt te Brussel, op 22 juli 2008, in 4 originele exemplaren. Elke partij erkent een exemplaar te hebben ontvangen.

Voor de Vlaamse Gemeenschap :

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
S. VANACKERE

Voor het Vlaamse Gewest :

De vice-minister-president van de Vlaamse Regering
en Vlaams minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,
M. KEULEN

Voor de BEVAK :

De heer W. PINTENS, gedelegeerd bestuurder
De heer G. DENISSEN, gedelegeerd bestuurder

—————
VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2008/203337]

Openbaar Onderzoek. — Ontwerp Provinciaal Ruimtelijk Uitvoeringsplan Provincie Oost-Vlaanderen. — Overstromingsgebied Zarlardinghe - Kalsterbeek Geraardsbergen van vrijdag 3 oktober 2008 tot en met maandag 1 december 2008

Het ontwerp ligt ter inzage bij de dienst ruimtelijke ordening van de stad Geraardsbergen, Weverijstraat 20 en in het Provinciaal Administratief Centrum, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent (5e verdieping, bureau 563).

Gedurende de periode van het openbaar onderzoek kunnen bezwaren en opmerkingen per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Provinciale Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Gouvernmentstraat 1, 9000 Gent of door afgifte tegen ontvangstbewijs in het Provinciaal Administratief Centrum, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent (5e verdieping, bureau 563) en bij de dienst ruimtelijke ordening van de stad Geraardsbergen, Weverijstraat 20.

De datum van de poststempel op de aangetekende brief of de datum van het ontvangstbewijs geldt als bewijs.

Voor bijkomende inlichtingen kunt u zich wenden tot :

Provinciebestuur Oost-Vlaanderen
Dienst Ruimtelijke Ordening en Stedenbouw
PAC, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent
tel. 09-267 75 64 - fax 09-267 75 99
mail : ruimtelijke.planning@oost-vlaanderen.be

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2008/203338]

Openbaar Onderzoek. — Ontwerp Provinciaal Ruimtelijk Uitvoeringsplan Provincie Oost-Vlaanderen. — Overstromingsgebied Everbeek - Beneden-Terkleppebeek. Brakel van vrijdag 3 oktober 2008 tot en met maandag 1 december 2008

Het ontwerp ligt ter inzage bij de dienst ruimtelijke ordening van de gemeente Brakel, Marktplein 1B en in het Provinciaal Administratief Centrum, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent (5e verdieping, bureau 563).

Gedurende de periode van het openbaar onderzoek kunnen bezwaren en opmerkingen per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Provinciale Commissie voor Ruimtelijke Ordening, Gouvernementstraat 1, 9000 Gent of door afgifte tegen ontvangstbewijs in het Provinciaal Administratief Centrum, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent (5e verdieping, bureau 563) en bij de dienst ruimtelijke ordening van de gemeente Brakel, Marktplein 1B, 9660 Brakel.

De datum van de poststempel op de aangetekende brief of de datum van het ontvangstbewijs geldt als bewijs.

Voor bijkomende inlichtingen kunt u zich wenden tot :

Provinciebestuur Oost-Vlaanderen

Dienst Ruimtelijke Ordening en Stedenbouw

PAC, W. Wilsonplein 2, 9000 Gent

tel. 09/267 75 64 - fax 09/267 75 99

mail : ruimtelijke.planning@oost-vlaanderen.be

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2008/203397]

**Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Appel à candidatures pour la DGO3**

Sélection de 7 experts dans le cadre du Plan pluies et de la perception de la taxe et de la redevance

1. Missions générales de la DGO3 :

La Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement :

- gère le patrimoine naturel et rural de la Région wallonne;
- propose des axes de développement conformes aux déclarations gouvernementales dans les secteurs agricole et environnemental, y compris les ressources naturelles;
- détecte et gère les accidents ayant des conséquences environnementales;
- surveille le respect des exigences du développement durable dans les secteurs primaire, secondaire et tertiaire;
- prépare, suit et met en œuvre la Politique agricole commune;
- gère et contrôle l'organisme de paiement en matière d'aides FEOGA;
- certifie la qualité des animaux, des produits animaux, du matériel végétal de reproduction et des produits avec mention particulière réglementée ainsi que les contrôles qui y sont associés;
- exerce un contrôle opérationnel du régime des cours d'eau non navigables visant une gestion coordonnée des voies hydrauliques garantissant leurs différentes fonctions (navigation, alimentation en eau, hydroélectricité, loisirs, écosystème aquatique...) dans le respect d'une gestion intégrée de l'eau et de l'information au public.

2. Contexte de l'offre et emplois proposés :

Afin de renforcer les effectifs du Département de la Ruralité et des Cours d'eau et plus particulièrement de la Direction des cours d'eau non navigables dans le cadre de :

- la mise en œuvre de la Directive 2000/60/CE et, plus précisément, le respect de la législation concernant la récupération des coûts liés à l'utilisation de l'eau;
 - la mise en œuvre du Plan pluies;
 - la gestion intégrée des cours d'eau,
- le Gouvernement wallon recherche :

1 bio-ingénieur - orientations : génie rural ou gestion de l'environnement et aménagement du territoire - métier 5 (m/f) :

1 bio-ingénieur - orientation : eaux et forêts - métier 6 (m/f);

1 ingénieur industriel - options : agronomie ou chimie - métiers 23 ou 24 (m/f);

1 gradué en agronomie - métier 37 (m/f);

1 ouvrier - métier 82 (m/f);

1 gradué en informatique - métier 53 (m/f);

1 administratif - métier 60 (m/f).

3. Description spécifique des emplois et des profils :

Poste 1 : 1 bio-ingénieur (m/f) (orientations : génie rural ou gestion de l'environnement et aménagement du territoire)

Description du poste :

Dans le cadre de la mise en œuvre de la Directive 2000/60/CE et du Plan pluies, ainsi que de la gestion intégrée des cours d'eau, l'expert sera chargé des tâches suivantes :

- développement et gestion d'un système informatisé à référence spatiale dédié aux cours d'eau non navigables;
- soutien scientifique, communication et aide technique aux utilisateurs de l'application informatique.

Profil :

— diplôme d'ingénieur agronome/bio-ingénieur (orientations : génie rural ou gestion de l'environnement et aménagement du territoire);

- connaissances approfondies en environnement, et plus particulièrement de la législation sur l'eau en Région wallonne;
- maîtrise du système d'information géographique ArcGis 9;
- capacité rédactionnelle, autonomie et rigueur;
- aptitude pour le travail en équipe et sens de la communication;
- permis de conduire B;
- poste de sécurité.

La connaissance du logiciel de programmation, WinDev constitue un atout.

Poste 2 : 1 bio-ingénieur (m/f) (orientation eaux et forêts)

Description du poste :

Dans le cadre de la mise en œuvre de la Directive 2000/60/CE et du Plan pluies, ainsi que de la gestion intégrée des cours d'eau, l'expert sera chargé des tâches suivantes :

- mise à jour de l'Atlas des cours d'eau non navigables : suivi et maintenance de couches cartographiques informatisées liées à l'Atlas;
 - coordination et continuité du projet cartographique : suivi des différentes étapes. Travaux techniques;
 - interface entre les différents acteurs travaillant sur l'actualisation des données de l'Atlas;
- gestion des bases de données cartographiques propres au bon fonctionnement du service (obstacles à la libre circulation des poissons, moulins, centrales hydroélectriques, groupements associatifs, etc...);
- consultations et expertises liées au volet cartographique en rapport avec l'Atlas des cours d'eau non navigables et le Permis de l'Environnement;
- contribution à la gestion administrative des demandes cartographiques concernant les cours d'eau (création de projets, de cartes, de posters,...);
- participation active à des colloques et conférences.

Profil :

- diplôme de bio-ingénieur (orientation eaux et forêts);
- connaissances en environnement, en particulier des écosystèmes aquatiques et en gestion intégrée de l'eau;
- connaissances en législation et politique dans le domaine de l'eau, notamment de la loi du 28 décembre 1967 sur les cours d'eau non navigables et du paysage institutionnel relatif à la gestion de l'eau en Région wallonne;
- connaissances approfondies du système d'information géographique ArcView et ArcGis 9; de la gestion de banques de données Access; ainsi que des applications bureautiques Windows Office (Word, Excel, PowerPoint et Outlook);
- aptitude pour le travail en équipe et sens de la communication;
- capacité d'élaboration et de rédaction de rapports;
- à l'aise dans les tâches technico-administratives et capacités rédactionnelles (initiés et grand public);
- expérience dans le domaine de l'eau requise;
- permis de conduire B;
- poste de sécurité;
- des connaissances en télédétection et photo-interprétation constituent un plus;
- des connaissances linguistiques (bonne maîtrise écrite de l'anglais) sont un atout supplémentaire.

Poste 3 : 1 ingénieur industriel (m/f) (orientations : agronomie ou chimie)

Description du poste :

Sous la responsabilité du fonctionnaire dirigeant, l'agent assure le suivi du projet d'actualisation de l'Atlas des cours d'eau non navigables en se basant sur les technologies les plus récentes en matière de techniques cartographiques, de technique Internet et de levés de terrain.

Cela implique également,

- interface entre les différents acteurs travaillant sur la mise à jour de l'Atlas des cours d'eau, c'est-à-dire les gestionnaires des cours d'eau dans les provinces ainsi que les encodeurs;
- suivis et maintenance de couches cartographiques informatisées liées aux cours d'eau (nom, descriptif physique du cours d'eau,...);
- suivis de conventions et participation à des groupes de travail tel que le partenariat entre les provinces et la Région wallonne ainsi que la DGPL relatif aux remembrements.

Profil :

- diplôme d'ingénieur industriel, option agronomie ou chimie;
- connaissances approfondies de la gestion de l'eau en lien avec l'Atlas des cours d'eau; connaissances des éléments structurant la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables;
- capacité d'élaboration de plans et de rédaction de rapports d'activités;
- connaissances en environnement, en particulier dans le domaine des cours d'eau;
- connaissance de la Directive-cadre européenne sur l'eau et de la Directive inondation;
- connaissances approfondies du système d'information géographique ArcGis 9.2 et de la gestion de banques de données Excel;
- familier avec les tâches technico-descriptives et capacités rédactionnelles pour initiés et grand public;
- aptitude pour le travail en équipe et sens de la communication;
- aptitude à animer une réunion, à effectuer une présentation publique;
- permis de conduire B;
- poste de sécurité;
- connaissances linguistiques : la maîtrise orale et écrite de l'anglais est un atout.

Poste 4 : 1 gradué en agronomie (m/f) (orientation : sylviculture et environnement)

Description du poste :

- collecte, structuration, intégration et validation de données géographiques informatisées relatives aux zones d'inondation sous ArcGis;
- élaboration de la cartographie de l'aléa inondation et du risque de dommages dû aux inondations par débordement de cours d'eau;
- participation à des groupes de travail techniques relatifs aux inondations;
- participation aux tâches quotidiennes du service de Limnimétrie (encodage des visites de terrain, vérification des jaugeages,...);
- collecte, traitement de données topographiques et élaboration d'une base de données topographique;
- participation à l'élaboration de modèles hydrauliques lors de la réalisation de scénarios d'aménagement de cours d'eau.

Profil :

- diplôme de gradué en agronomie (orientation : sylviculture et environnement);
- connaissance pratique de l'utilisation des logiciels Office (Word, Excel, et Powerpoint);
- connaissance approfondie de l'utilisation de système d'information géographique (SIG) tel ArcView 3, ArcGis 8 ou 9;
- capacité à rédiger des rapport techniques;
- capacité de lecture aisée de cartes;
- expérience de minimum quatre ans concernant les aspects techniques et environnementaux des matières liées à l'eau, aux cours d'eau et à l'aménagement du territoire;
- aptitude pour le travail en équipe et sens de la communication;
- permis B;
- poste de sécurité.

N.B. : ce poste requiert des prestations irrégulières.

Poste 5 : 1 ouvrier (m/f)

Description du poste :

Dans le cadre de sa mission, et sous la responsabilité du fonctionnaire dirigeant et de l'ingénieur du génie rural qui détermine son planning, l'agent technique réalise les tâches suivantes :

A. Passage hebdomadaire pour le contrôle des stations de mesures :

- vérification de l'adéquation entre la valeur donnée par le capteur de mesure et la valeur lue sur la mire;
- vérification de l'état général des stations;
- nettoyage et entretien de la section de mesure : enlèvement des branches, de la vase ou des déchets éventuels;
- contrôle de terrain de la bonne réalisation du marché de maintenance des stations et contacts avec le prestataire de service.

B. Encodage hebdomadaire des valeurs de contrôle relevées aux stations.

C. Jaugeages :

- contrôle régulier des activités de jaugeages réalisés par la société ayant en charge la réalisation de ceux-ci;
- réalisation de 60 jaugeages par mois en régime normal de débit;
- réalisation de jaugeages de crue ou d'étiage.

Ces tâches sont essentiellement réalisées sur le terrain. L'agent est donc itinérant en moyenne 4 jours sur 5, réalise des tournées en véhicule (permis B) de l'ordre de 200-400 km par jour (ensemble du territoire régional), quelles que soient les conditions météorologiques.

L'agent doit avoir la capacité de travailler seul, tout en étant en contact téléphonique avec son supérieur. Il doit être capable de prendre des initiatives.

Ce poste comporte également un aspect physique : il nécessite de pouvoir descendre dans un cours d'eau, muni de cuissardes, soit pour faire la maintenance de la station de mesures ou pour effectuer une mesure de débit à l'aide du matériel adapté (jaugeage). Il s'agit donc d'un poste de sécurité, qui oblige l'agent à savoir nager.

Profil :

- diplôme : humanités inférieures : 2^e degré (enseignement général ou technique);
- connaissances approfondies et pratiques de techniques de mesures hydrologiques;
- connaissances générales des bassins hydrographiques de la Région wallonne;
- expérience de minimum cinq ans dans le contrôle des stations de mesure et les relevés d'informations techniques en matière hydrologique;
- notion d'écologie des cours d'eau et de gestion des cours d'eau;
- capacité à se repérer et s'orienter sur le terrain;
- aptitude physique au travail de terrain (orientation, endurance) et en milieu aquatique (équilibre et natation); brevet de 50 m;
- bonne aptitude aux travaux manuels;
- capacité de rédaction d'un rapport sommaire, clair et concis;
- titulaire d'un permis de conduire B;
- aptitude pour le travail en équipe et sens de la communication;
- poste de sécurité.

Poste 6 : 1 gradué en informatique (m/f)

Contexte :

Mise en œuvre de la Directive-cadre sur l'eau (2000/60/CE) dans le domaine de la récupération des coûts liés à l'utilisation de l'eau. Les taxes liées aux captages privés alimentent le Fonds de l'Eau dont le but est de financer des programmes d'action.

Description du poste :

Dans ce cadre, l'agent est chargé des tâches suivantes :

- suivi de la bonne mise en exploitation de l'application ASSAINIS;
- centralisation des modifications à apporter de manière à conserver le caractère évolutif de l'application;

- pilotage continu des agents chargés de l'encodage et de l'exploitation de l'application;
- création de liens effectifs entre ASSAINIS et les autres applications utilisées au sein de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement;
- gestion des bases de données du service;
- développement d'outils destinés à organiser les contrôles de rendement des systèmes d'épuration individuel et améliorer l'exploitation des données issues de ces contrôles;
- développement de l'outil gérant les documents de transport fournis par les vidangeurs agréés.

Profil :

- diplôme de gradué en informatique;
- connaissance des applications bureautiques (Word, Excel);
- à l'aise dans les tâches technico-administratives;
- aptitude pour le travail en équipe et sens de la communication;
- intérêt pour les matières liées à l'environnement en général et à l'eau en particulier;
- expériences dans les domaines du développement, de l'implémentation, de l'interrogation et de la gestion de bases de données (ex : Access, SQL,...);
- permis de conduire B.

Poste 7 : 1 administratif (niveau 2) (m/f)

Contexte :

Mise en œuvre de la Directive-cadre sur l'eau (2000/60/CE) dans le domaine de la récupération des coûts liés à l'utilisation de l'eau. Les taxes liées aux captages privés alimentent le Fonds de l'Eau dont le but est de financer des programmes d'action.

Description du poste :

Dans ce cadre, l'agent est chargé des tâches suivantes :

- gestion administrative des courriers relatifs à l'assainissement autonome (accusé de réception, notification, renseignements complémentaires);
- encodage de données et localisation cartographique dans le cadre de l'application "ASSAINIS";
- assistance aux autres services liés à la taxation des eaux prélevées ou usées (agriculture, industries, etc.).

Profil :

- certificat de l'enseignement secondaire supérieur;
- connaissances élémentaires des logiciels Word et Excel ainsi que des outils cartographiques (S.I.G);
- à l'aise dans les tâches administratives classiques de bureautique et notamment les outils de fusion et de publipostage;
- aptitude pour le travail en équipe et sens de la communication;
- capacité de contacts avec les clients de l'administration;
- minimum cinq années d'expérience dans le domaine de l'eau.

4. Lien(s) utile(s) : <http://environnement.wallonie.be/> (onglet "EAU").

5. Comment postuler valablement ?

Pour être recevables, les actes de candidature doivent :

- répondre aux exigences reprises dans le profil de la fonction postulée;
- être adressés par envoi postal, ou par mail au plus tard le 28 septembre 2008 (la date de dépôt de l'envoi à la poste/d'envoi par mail fera foi);
- comprendre une lettre de motivation pour la (les) fonction(s) postulée(s) et un curriculum vitae détaillé;
- une copie du diplôme requis pour la (les) fonction(s);
- un certificat de bonnes vie et mœurs (extrait du casier judiciaire, modèle 1).

Les actes de candidatures seront adressés à :

Service public de Wallonie

Direction de la Sélection

Place de la Wallonie 1

5100 Jambes

ou par mail à l'adresse : recrutement@mrw.wallonie.be avec référence au(x) emploi(s) pour le(s)quel(s) vous postulez.

Les dossiers de candidature feront l'objet d'un premier examen par la commission de sélection, destiné à vérifier que les personnes candidates répondent aux exigences de qualification et d'expérience susmentionnées.

Sur la base des lettres de motivation, des curriculum vitae et du nombre de candidatures recevables, la commission de sélection limitera le nombre de candidatures à 4 personnes par emploi à attribuer.

6. Informations complémentaires.

Les agents seront engagés comme contractuel, pour un contrat à durée indéterminée selon les modalités prévues par l'arrêté du 18 décembre 2003 relatif aux conditions d'engagement et à la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel.

Les membres du personnel bénéficient de chèques-repas, d'une assurance hospitalisation, d'une prime de fin d'année et d'un pécule de vacances.

Les frais liés aux parcours domicile/lieu de travail effectués en transport en commun font l'objet d'un remboursement intégral.

Toute information technique complémentaire à propos de ces emplois peut être obtenue auprès de la Direction de la Nature et de l'Eau :

Emplois 1 à 5 : MM. Francis Lambot (081-33 63 59 - f.lambot@mrw.wallonie.be) et Didier de Thysebaert (081-33 63 18 - d.dethysebaert@mrw.wallonie.be)

Emplois 6 et 7 : M. Guy Perleau (081-33 63 81 - g.perleau@mrw.wallonie.be)

Toute information administrative complémentaire à propos de cette sélection peut être obtenue auprès de la Direction de la Sélection (081-33 35 09 - recrutement@mrw.wallonie.be)

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIÉTÉS

**KBC Clickplus (afgekort Clickplus),
KBC Equimax (afgekort Equimax),
openbare beveks naar Belgisch recht, Havenlaan 2, 1080 Brussel**

Oproepingsbericht Algemene Vergadering

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van een Algemene Vergadering die zal plaatsvinden op 10 oktober 2008 in de gebouwen van KBC Bank NV, Havenlaan 2, te 1080 Brussel, om :

9.30 u. voor KBC Clickplus (afgekort Clickplus),

9.45 u. voor KBC Equimax (afgekort Equimax).

Dagorde :

Voorstel aan de algemene vergadering tot benoeming van de heer Antoon Termote tot bestuurder tot en met de jaarvergadering van 2011.

Voorstel van besluit : Goedkeuring van de benoeming van de heer Antoon Termote tot bestuurder tot en met de jaarvergadering van 2011.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 3 oktober 2008 in alle kantoren van KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen moeten vijf volle dagen vóór de vastgestelde datum van de vergadering schriftelijk de raad van bestuur op de hoogte brengen van hun intentie om de Algemene Vergadering bij te wonen en van het aantal aandelen waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen. De aandeelhouders van gedematerialiseerde aandelen worden slechts tot de Algemene Vergadering toegelaten indien ze hebben voldaan aan de formaliteiten voorzien in het Wetboek van vennootschappen.

De raad van bestuur.
(35591)

« SA Bureau Guy Tournéur et Cie », société anonyme,
à 4280 Hannut, rue Albert I^{er} 78

Registre des personnes morales de Huy — Numéro 0457.227.316
Non assujettie à la T.V.A.

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 10 octobre 2008, à 15 heures, en l'étude du notaire Charles Wauters, à Hannut, chemin des Dames 24, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant.

Ordre du jour :

1. Changement de dénomination :

Changement de la dénomination en « Catherine Doyen ».

2. Modification des articles des statuts :

Modification des articles 3, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 17, 19 et 20 des statuts pour les mettre en concordance avec le Code des sociétés.

3. Pouvoirs.

Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent et notamment sur la coordination des statuts.

Pour assister à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur sont priés de se conformer à l'article 13 des statuts et de déposer leurs actions, contre reçu, au siège social cinq jours francs avant la date de la réunion.

Le conseil d'administration.

(AXPC1808266/ 24.09)

(35697)

**Detroit, naamloze vennootschap,
Meulebekestraat 171, 8770 Ingelmunster**

H.R. Kortrijk 153709 — BTW 437.155.244

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel, op dinsdag 14 oktober 2008, om 17 uur. — Agenda : 1. Bezoldiging bestuurders. 2. Benoeming bestuurders. 3. Verslaggeving door het bestuursorgaan. 4. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 2008. 5. Resultaatsbestemming. 6. Kwijting aan de bestuurders. 7. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel.

De raad van bestuur.

(AOPC-1-8-07415/ 24.09).

(35698)

**Jodima, naamloze vennootschap,
Industriestraat 21, 1910 Kampenhout**

Ondernemingsnummer 0421.455.892 - RPR Brussel

De houders van effecten aan toonder worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering van aandeelhouders op de zetel van de vennootschap, op 10 oktober 2008, om 9 uur. — Agenda : Benoeming commissaris.

(AXPC-1-8-08257/ 24.09)

(35699)

**Select Delforge, naamloze vennootschap,
Rozenlaan 17, 9111 Belsele**

Ondernemingsnummer 0407.428.902

Algemene vergadering ter zetel, op 14 oktober 2008, om 16 uur. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Divers.

(AOPC-1-8-07389/ 24.09)

(35700)

**Sobemetal, naamloze vennootschap,
Fabriekstraat 85, 1800 Vilvoorde**

Ondernemingsnummer 0400.701.654

Algemene vergadering ter zetel, op 14 oktober 2008, om 17 uur. — Agenda : Verslag raad van bestuur en verslag commissaris. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Benoemingen bestuurders en commissaris. Divers.

(AOPC-1-8-08165/ 24.09)

(35701)

**Socomade, société anonyme,
avenue Prekelinden 64, bte 2, 1200 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0444.883.867 - RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 14 octobre 2008, à 11 heures, au siège social. — Agenda : Approbation comptes annuels au 30 juin 2008. Approbation rémunération administrateur. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Pour être admis, se conformer aux statuts.

(AOPC-1-8-08187. 24.09)

(35702)

**Van Genechten, naamloze vennootschap,
Kempenlaan 6, 2300 Turnhout**

Ondernemingsnummer 0406.279.649

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die wordt gehouden op 14 oktober 2008, om 10 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Verslag bedrijfsrevisor. 3. Goedkeuring jaarrekening over het boekjaar 2007-2008. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Kwijting bedrijfsrevisor. 7. Benoemingen. 8. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen naar de bepalingen van de statuten.

(AOPC-1-8-08205/ 24.09)

(35703)

**Imroel, naamloze vennootschap,
Sint-Engelbertusstraat 6, 9130 Kieldrecht**

0437.855.129 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 9 oktober 2008, om 18 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diversen.

(35704)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Gemeente Balen

De gemeente Balen is op zoek naar :

stafmedewerker-diensthooft sport & recreatie (niveau A, statutair, m/v);

administratief medewerker bouwdienst (niveau C, statutair, m/v);

administratief medewerker personeelsdienst (niveau C, statutair, m/v).

De volledige functiebeschrijvingen, aanwervingsvoorwaarden en sollicitatieprocedures kan je op eenvoudig verzoek bekomen op de personeelsdienst (tel. 014-81 99 25), of www.balen.be.

Interesse :

Gelieve je kandidatuur ofwel aangetekend te verzenden aan het college van burgemeester en schepenen, Vredelaan 1, 2490 Balen, uiterlijk gepost op 9 oktober 2008, ofwel af te geven tegen ontvangstbewijs ten laatste op donderdag 9 oktober 2008, te 20 uur, tijdens de openingsuren op de personeelsdienst van het gemeentehuis van Balen, Vredelaan 1.

Gelieve duidelijk te vermelden voor welke vacature u kandideert.

(35592)

Stad Roeselare

Roeselare, één van de 13 Vlaamse centrumsteden is het voorbeeld bij uitstek van een stad die leeft : overvolle winkelstraten, gezellige terrasjes, een bloeiende industrie en een groeiende bevolking. Wij, het stadsbestuur van Roeselare, hechten veel belang aan die warmte en gedrevenheid die zo typisch is voor onze stad. Daarom investeren we in mensen die een meerwaarde kunnen betekenen voor Roeselare. Denk jij dat je Roeselare aankunt ? Solliciteer dan nu! We zijn op zoek naar (m/v) voor volgende statutaire functies : 1 schoonmaakcoördinator, 1 schilder, 1 arbeider groendienst en 1 meesterknecht hout & bouw.

Schoonmaakcoördinator (B1-B3)

Jouw functie :

Je bent verantwoordelijk voor het ondersteunen van de gebouw- en locatieverantwoordelijken bij het coördineren en optimaliseren van de schoonmaakactiviteiten.

Jouw kwalificatie :

Je hebt een bachelordiploma.

Meesterknecht Hout & Bouw (C1-C3)

Jouw functie :

Je staat in voor de voorbereidende werkzaamheden van de diverse opdrachten die door de werkgroepen binnen het vakgebied schrijn-, schilder- en ruwbouwwerken moeten worden uitgevoerd. Je werkt daarvoor nauw samen met de verantwoordelijke deskundige.

Jouw kwalificatie :

Je hebt een diploma hoger secundair onderwijs.

Voor onderstaande functies zijn er geen diplomaveristen :

Schilder (D1-D3)

Jouw functie :

Je voert decoratie-, schilder- en behangwerken uit, in of aan de gebouwen, in eigendom van of beheerd door de stad Roeselare.

Arbeider groendienst (D1-D3)

Jouw functie :

Je staat in voor de aanleg en het onderhoud van de groenvoorzieningen in de stad Roeselare.

Wij bieden je :

Een statutaire aanstelling.

Je krijgt een boeiende, uitdagende functie met verantwoordelijkheid in een stabiele omgeving.

Naast een eventuele periode van tewerkstelling bij een openbare dienst kan maximaal zes jaar nuttige ervaring uit de privésector worden meegeteld om je geldelijke anciënniteit te bepalen.

Die anciënniteit wordt aangevuld met maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering, opleidingsmogelijkheden en een interessante verlofregeling.

Voor exacte looninformatie kan je langskomen bij het departement Personeel en Organisatie, Zuidstraat 15, 4e verdieping of mailen naar balieP-O@roeselare.be.

Interesse ?

Voor bovenstaande functies kan je je alleen inschrijven met het daarvoor bestemde inschrijfformulier. Dat formulier moet je uiterlijk op 15 oktober 2008 aangetekend verstuurd hebben aan het College van Burgemeester en Schepenen, Botermarkt 2, 8800 Roeselare of moet voor ontvangst zijn getekend door een medewerker van het departement Personeel en Organisatie. Het inschrijfformulier, de functiebeschrijving en voorwaarden kan je consulteren op www.roeselare.be of verkrijgen bij het stadsbestuur, departement Personeel en Organisatie, Zuidstraat 15, 4e verdieping (tel. 051-26 24 20, e-mail : balieP-O@roeselare.be).

Kandidaten worden geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

(35593)

Institut des Arts de Diffusion

Appel aux candidatures à un mandat de directeur adjoint à l'Institut des Arts de Diffusion

En application aux articles 376 à 378 du décret du 20 décembre 2001 fixant les règles spécifiques à l'Enseignement supérieur artistique organisé en Ecoles supérieures des arts, il est fait appel aux candidatures à un mandat de directeur adjoint dans l'Institut des Arts de Diffusion.

Le mandat de directeur adjoint est confié par le Pouvoir organisateur pour une durée de cinq ans, renouvelable.

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes :

être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre de l'Union européenne sauf dérogation accordée par le Gouvernement;

jouir des droits civils et politiques;

être de conduite irréprochable;

satisfaire aux lois sur la milice;

déposer un projet pédagogique et artistique relatif au mandat visé et le présenter à la Commission de recrutement.

La demande mentionnera :

l'emploi sollicité;

l'identité du candidat;

ses titres et expérience utile;

le relevé de ses diverses expériences professionnelles;

le projet pédagogique et artistique relatif au mandat visé.

Les personnes intéressées doivent adresser, pour le 10 octobre 2008 au plus tard, par envoi recommandé ou contre accusé de réception, date du dépôt faisant foi, leur candidature à M. Serge Flamé, Directeur de l'Institut des Arts de Diffusion, rue des Wallons 77, à 1348 Louvain-la-Neuve.

(35594)

Commission wallonne pour l'Energie

La Commission wallonne pour l'Energie (CWaPE : <http://www.cwape.be>), créée par décret, située à Namur (Jambes), est l'organe indépendant de régulation du marché wallon de l'électricité et du gaz. Son Comité de Direction souhaite compléter une équipe existante et s'adjoindre les services de (m/f) :

Responsable d'administration
(réf. N-CLI-137)

Fonction : En tant que secrétaire général, vous êtes chargé de la gestion des ressources humaines, de la comptabilité, de l'informatique, de la gestion de la documentation et des procédures d'achats, sous l'autorité directe du président.

Profil : Titulaire d'un Master (droit, gestion ou équivalent), vous disposez d'une solide expérience dans la gestion administrative et d'une bonne connaissance du droit administratif et du droit social.

Collaborateur administratif pour le service de médiation
(réf. N-CLI-140)

Fonction : Vous participez activement à la mise en place d'un service régional de médiation ayant pour mission le traitement des questions et plaintes relatives au marché régional de l'électricité et du gaz. Vous réceptionnez les requêtes et vous en assurez le suivi administratif. Vous collectez les informations nécessaires, assistez aux audiences et en dressez les rapports.

Profil : Bachelier en droit ou équivalent agrémenté d'une expérience significative dans une fonction similaire.

Conseiller « électricité verte »
(réf. N-CLI-138)

Fonction : Vous participez à la gestion des mécanismes de promotion et de labellisation de l'électricité produite à partir de sources d'énergies renouvelables et de cogénération. Vous assurez le contrôle des installations de production et des certifications y afférentes.

Profil : Ingénieur de formation, vous avez acquis de solides connaissances en matière énergétique grâce à une expérience de plusieurs années dans ce domaine.

Conseiller juridique
(réf. N-CLI-139)

Fonction : Vous traitez les plaintes relatives au marché régional de l'électricité et du gaz adressées au service de médiation. Vous rédigez les projets de décisions de ce service et assurez un support au Front Office dont la mission est de répondre aux questions posées par les consommateurs. Vous assurez un soutien juridique aux différentes « Directions » de la CWaPE et veillez à ce que les conditions et procédures des fournisseurs d'énergie soient conformes à la législation wallonne.

Profil : Titulaire d'un Master en droit complété d'une spécialisation ou d'une expérience probante dans le domaine des pratiques de commerce et de la protection des consommateurs et/ou en droit administratif.

Toutes ces fonctions exigent une parfaite maîtrise de la langue française, tant sur le plan oral que rédactionnel ainsi que de bonnes connaissances de base en néerlandais et en anglais. La connaissance de l'allemand constitue un atout supplémentaire. Plus d'informations sur ces profils sur <http://www.cwape.be>

Intéressé(e)? Envoyez votre CV et vos motivations avant le 15 octobre 2008, sous la référence adéquate, à Catherine Libois, Randstad Recruitment & Selection, Parc d'Affaires Orion I, chaussée de Liège 622, 5100 Jambes.

E-mail : rnsnamur@randstad.be

Fax : 081-32 00 28. Confidentialité garantie!

(35696)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

—
**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

—
*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

—
Hof van beroep te Antwerpen
—

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken op 30 juni 2008 door het Hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, 15e kamer, recht doende in correctionele zaken, blijkt dat :

Nr. 1682 - Geudens, Jan Lambert, afwerker, geboren te Geel op 23 juni 1965, wonende te 1755 Gooik, Daalstraat 22, Belg,

Beklaagde

Veroordeeld is tot :

een hoofdgevangenisstraf van 8 maanden met uitstel voor een termijn van 3 jaar;

een geldboete van 100,00 EUR \times 5,5 = 550,00 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 30 dagen.

Uit hoofde van :

Not. nr. TU75.98.100518-05

Te Meerhout en/of elders in het gerechtelijk arrondissement Turnhout en/of bij samenhang elders in het Rijk op de hierna vermelde data.

Als verantwoordelijke van de handelsvennootschap EL TORRO - naamloze vennootschap met maatschappelijke zetel te 2450 MEERHOUT, Kapellestraat 21, KBO-nr. : 0474.219.835, waarvan het faillissement werd uitgesproken bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Turnhout de dato 19 april 2005 - misbruik van vennootschapsgoederen.

A.

a. tussen 31 december 2003 en 1 april 2004 op een niet nader te bepalen tijdstip (zoals verbeterd);

b. op 23 januari 2004 (zoals verbeterd).

B. Een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen (zoals verbeterd).

Tussen 31 november 2004 en 20 april 2005 op een niet nader te bepalen tijdstip.

Het hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 14 juli 2008.

Afgeleverd aan de procureur-generaal op 17 juli 2008.

(Get.) R. Goethals, griffier-hoofd van dienst.

(35595)

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken op 21 mei 2008 door het hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, 9e kamer, recht doende in correctionele zaken, blijkt dat :

Nr. 1199 - Meesen, Marie José, kantoorbediende, geboren te 's Heren-elderen op 23 augustus 1952, wonende te 3840 BORGLOON, Kreele-venstraat 36, Belgische,

Beklaagde

Veroordeeld is tot :

Voor de hierna vermelde en vermengde feiten tot :

een hoofdgevangenisstraf van zes maanden met uitstel gedurende drie jaar;

een geldboete van € 500,00 \times 5,5 = € 2.750,00 of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden;

het verbod om persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België bedoeld in art. 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen en dit voor een termijn van vijf jaar (bij toepassing van art. 1 g van het K.B. nr. 22 van 24 oktober 1934);

het verbod om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen en dit voor een termijn van vijf jaar (bij toepassing van art. 1bis van het K.B. nr. 22 van 24 oktober 1934);

de doorhaling van de valse stukken berustend ter griffie van de Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt onder O.S. nr. 1512/05.

Uit hoofde van :

Not. nr. HA75.97.652-04

Als dader/mededader

Te Hasselt en bij samenhang elders in het gerechtelijk arrondissement Hasselt en/of het Rijk : tussen 1 mei 2004 en 15 juli 2004 (zoals heromschreven).

A.

Als mededader

Valsheid in geschriften en gebruik valse stukken wetende dat ze valse waren tussen 14 juni 2004 en 21 juni 2004.

B.

Als afgevaardigd bestuurder sedert 6 maart 2001 van de NV D&L Express- en Taxiservice NV, transportonderneming, met ondernemingsnummer 0464.714.132, en met maatschappelijke zetel te Hasselt, Sint-Truidersteenweg 553/2, failliet verklaard, op bekentenis, bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Hasselt op 14 juli 2004, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd tussen 14 juni 2004 en 15 juli 2004, in meerdere malen, op niet nader te bepalen data (zoals beperkt).

D.

Te Hasselt, op 2 mei 2004

Als afgevaardigd bestuurder sedert 6 maart 2001 van de NV D&L Express- en Taxiservice NV, transportonderneming, met ondernemingsnummer 464.714.132, en met maatschappelijke zetel te Hasselt, Sint-Truidersteenweg 553/2, failliet verklaard, op bekentenis, bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Hasselt op 14 juli 2004, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd om binnen de wettelijke termijn aangifte te doen van het faillissement (zoals heromschreven).

Het Hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 30 mei 2008.

Afgeleverd aan de procureur-generaal op 19 juni 2008.

(Get.) W. Defoort, adjunct-griffier.

(35596)

Uit het arrest op tegenspraak uitgesproken op 18 juni 2008 door het Hof van beroep, zitting houdende te Antwerpen, 9e kamer, recht doende in correctionele zaken, blijkt dat :

Nr. 1444 - Scheers, Marc Gustaaf Josée, helper beenhouwerij, geboren te Lier op 17 december 1956, wonende te 2560 Nijlen (Kessel), O.-L.-Vrouwestraat 7,

Nr. 1445 - Van den Abeele, Pierre Robert, makelaar, geboren te Wilrijk op 27 maart 1947, wonende te 2140 Antwerpen (Borgerhout), Bacchuslaan 6,

Nr. 1446 - Van der Es, Paul Maria, bedrijfsadviseur, geboren te Antwerpen op 12 mei 1952, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Herman Vosstraat 5, bus 7,

beklaagden

Het Hof :

inzake Scheers, Marc Gustaaf Josée

• vaststelt dat beklagde werd veroordeeld bij een in kracht van gewijsde gegane veroordeling van de correctionele rechtbank te Mechelen d.d. 29 maart 2006 waarbij deze o.m. werd veroordeeld tot :

○ een hoofdgevangenisstraf van 18 maanden (waarvan de helft met uitstel voor een termijn van drie jaar);

○ een geldboete van 400 EUR \times 5,5 = 2.200 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 80 dagen;

○ de door art. 1 en 1bis van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934 bedoelde beroepsverboden telkens voor de maximumtermijn van tien jaar;

• dat de vermengd en bewezen verklaarde feiten der tenlasteleggingen A1 (zoals thans aangepast), A.2.a (zoals thans aangepast), A.2.c (zoals thans aangepast), B.2. (zoals thans aangepast), C.1., C.2, C.3, D.1, D.2, D.3, E. (zoals thans aangepast), F (zoals thans aangepast), G (zoals thans aangepast), H.1., H.2. I.1, I.2., J. (zoals thans aangepast), K. (zoals thans aangepast), L.1., L.2, M.1 en M.2 van de zaak 1 en aan de feiten der tenlasteleggingen A., B (zoals thans aangepast), C.1. (zoals aangepast door de eerste rechter) en C.2. (zoals aangepast door de eerste rechter) van de zaak 2 en de feiten die het voorwerp uitmaakten van voormelde veroordeling de opeenvolgende en voortgezette uitvoering zijn van eenzelfde misdadig opzet;

• dat de reeds definitief opgelegde straffen een onvoldoende bestrafing zijn voor alle feiten samen en beklagde veroordeelt tot een bijkomende straf :

○ een hoofdgevangenisstraf van 6 maanden met uitstel gedurende een termijn van 3 jaar,

inzake Van den Abeele, Pierre Robert

• beklagde voor de vermengd verklaarde feiten A.2.c. (zoals thans aangepast) en E (zoals thans aangepast) van de zaak 1 van de hierna vermelde en vermengd verklaarde feiten, veroordeelt tot :

○ een hoofdgevangenisstraf van 1 maand met uitstel van 3 jaar;

○ een geldboete van 100 BEF \times 200 (aan een omrekeningskoers van 40,3399) = 495,79 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 1 maand;

inzake Van der Es, Paul Maria

• vaststelt dat beklagde werd veroordeeld bij een in kracht van gewijsde gegane veroordeling van de correctionele rechtbank te Antwerpen d.d. 13 april 2005 waarbij deze o.m. werd veroordeeld tot :

○ een hoofdgevangenisstraf van 2 jaar (met uitstel voor een termijn van vijf jaar);

○ een fiscale geldboete van 12.394,67 EUR of een vervangende gevangenisstraf van 3 maanden.

○ de door art. 1 en 1bis van het KB nr. 22 van 24 oktober 1934 bedoelde beroepsverboden telkens voor de maximumtermijn van tien jaar;

• dat de vermengd en bewezen verklaarde feiten der tenlasteleggingen A.2.c (zoals aangepast), 8.2. (zoals thans aangepast) en E (zoals thans aangepast) van de zaak 1 en de feiten die het voorwerp uitmaakten van voormelde veroordeling de opeenvolgende en voortgezette uitvoering zijn van eenzelfde misdadig opzet;

• dat de reeds definitief opgelegde straffen een onvoldoende bestrafing zijn voor alle feiten samen en beklagde veroordeelt tot een bijkomende straf :

○ een hoofdgevangenisstraf van 3 maanden met uitstel gedurende een termijn van 3 jaar;

Uit hoofde van :

ZAAK 1 : Not. nr. ME75.98.185-98

als dader/mededader

A. Te Sint-Katelijne-Waver en met samenhang te Kortrijk (gerechtelijk arrondissement) tussen 1 april 1997 en 22 december 1997

als bestuurder in feite of in rechte van de NV KR-Vleeswaren in vereffening, met maatschappelijke zetel te 8500 Kortrijk, Oudenaardsesteenweg 136, bus 3, voorheen NV Vleeswaren Scheers, met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Muilshoek 6, ingeschreven in het Handelsregister te Mechelen nr. 62.410, in falingsverklaring bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen d.d. 22 december 1997,

1. bedrieglijke bankbreuk

vanaf 1 januari 1998 : de boeken of boekhoudkundige bescheiden geheel of gedeeltelijk te hebben doen of laten verdwijnen

(zoals thans aangepast);

2. een gedeelte van de activa te hebben verduisterd

a. tussen 1 april 1997 en 22 december 1997 (zoals thans aangepast)

b. te Kortrijk op 8 december 1997 (zoals thans aangepast).

B. Te Sint-Katelijne-Waver en met samenhang te Kortrijk Gerechtelijk arrondissement Kortrijk) tussen 1 april 1997 en 22 december 1997

als bestuurder in feite of in rechte van de NV KR-Vleeswaren in vereffening, met maatschappelijke zetel te 8500 Kortrijk, Oudenaardsesteenweg 136, bus 3, voorheen NV Vleeswaren Scheers, maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Muilshoek 6, ingeschreven in het Handelsregister te Mechelen nr. 62.410, in falingsverklaring bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen d.d. 22 december 1997,

2. te Sint-Katelijne-Waver op 18 november 1997

zonder voldoende tegenprestatie, ten behoeve van derden met inachtneming van de financiële toestand van de onderneming te aanzienlijke verbintenissen te hebben aangegaan (zoals thans aangepast).

C. Te Sint-Katelijne-Waver,

meermaals, als zaakvoerder, bestuurder of vereffenaar van de NV Vleeswaren Scheers met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Muilshoek 6, ingeschreven in het Handelsregister te Mechelen nr. 62.410 verzuimd te hebben binnen de 6 maanden na het afsluiten van boekjaar de jaarrekening aan de algemene vergadering voor te leggen

1. op 1 juli 1995, de jaarrekening per 31 december 1994;

2. op 1 juli 1996, de jaarrekening per 31 december 1995;

3. op 1 juli 1997, de jaarrekening per 31 december 1996.

D. Te Mechelen,

meermaals als zaakvoerder, bestuurder of vereffenaar van de NV Vleeswaren Scheers met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Muilshoek 6, ingeschreven in het Handelsregister te Mechelen nr. 62.410, bepaalde gegevens binnen de 30 dagen nadat zij door de algemene vergadering is goedgekeurd, neer te leggen bij de Nationale Bank te Mechelen

1. op 1 augustus 1995, de jaarrekening per 31 december 1994;

2. op 1 augustus 1996, de jaarrekening per 31 december 1995;

3. op 1 augustus 1997, de jaarrekening per 31 december 1996.

E. Te Sint-Katelijne-Waver en met samenhang te Kortrijk

zich als bewaarder, schuldig te hebben gemaakt aan de bedrieglijke vervreemding of de bedrieglijke verplaatsing van alle bestanddelen van de handelszaak waarvan de inpandgeving gevestigd was op 21 mei 1990 en op 13 oktober 1998

(zoals thans aangepast).

F. Te Sint-Katelijne-Waver tussen 30 juni 1997 en 1 april 1999

misbruik van vertrouwen

(zoals thans aangepast).

G. Te Sint-Katelijne-Waver tussen 7 april 1999 en 19 mei 1999

als bestuurder, in rechte of in feite, van de handelsvennootschap NV Stal Super 2000, met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, ingeschreven in het handelsregister te Mechelen nr. 75.964, in faling verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen d.d. 7 april 1999, geen inlichtingen te verstrekken aan de curator m.b.t. oorzaken van het faillissement (zoals thans aangepast).

H. Te Sint-Katelijne-Waver,

als bestuurder, in rechte of in feite, van de handelsvennootschap NV Stal Super 2000, met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, ingeschreven in het handelsregister te Mechelen nr. 75.964, verzuimd te hebben binnen de 6 maanden na het afsluiten van boekjaar de jaarrekening aan de algemene vergadering voor te leggen.

1. op 1 januari 1998, de jaarrekening per 30 juni 1997;

2. op 1 januari 1999, de jaarrekening per 30 juni 1998.

I. Te Sint-Katelijne-Waver

misbruik van vertrouwen

1. op 1 februari 1998, de jaarrekening per 30 juni 1997;

2. op 1 februari 1999, de jaarrekening per 30 juni 1998.

J. Te Sint-Katelijne-Waver op een niet nader bepaalde datum tussen 1 januari 1997 en 1 april 1999 voor zover gepleegd tussen 1 januari 1997 en 1 januari 1998,

misbruik van vertrouwen

en voor zover gepleegd tussen 31 december 1997 en 1 april 1999

als bestuurder, in rechte of in feite, van de handelsvennootschap NV Simk, met maatschappelijke zetel te 2860, Sint-Katelijne-Waver, Muilshoek 6, ingeschreven in het Handelsregister te Mechelen nr. 64.672, in faling verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen d.d. 20 maart 2000, als bestuurder in rechte of in feite van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, de boeken of boekhoudkundige bescheiden geheel of gedeeltelijk te hebben doen of laten verdwijnen (zoals thans aangepast).

K. Te Sint-Katelijne-Waver, ononderbroken tussen 19 maart 2000 en 28 april 2000 minstens op 27 april 2000

als bestuurder, in rechte of in feite, van de handelsvennootschap NV Simk, met maatschappelijke zetel te 2860, Sint-Katelijne-Waver, Muilshoek 6, ingeschreven in het Handelsregister te Mechelen nr. 64.672, in faling verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen d.d. 20 maart 2000, geen enkele medewerking te hebben verleend aan de curator

(zoals thans aangepast).

L. Te Sint-Katelijne-Waver

als bestuurder, in rechte of in feite, van de handelsvennootschap NV Simk, met maatschappelijke zetel te 2860, Sint-Katelijne-Waver, Muilshoek 6, ingeschreven in het Handelsregister te Mechelen nr. 64.672, in faling verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen d.d. 20 maart 2000, verzuimd te hebben binnen de 6 maanden na het afsluiten van boekjaar de jaarrekening aan de algemene vergadering voor te leggen

1. op 1 juli 1998, de jaarrekening per 31 december 1997;

2. op 1 juli 1999, de Jaarrekening per 31 december 1998.

M. Te Mechelen

als bestuurder, in rechte of in feite, van de handelsvennootschap NV Simk, met maatschappelijke zetel te 2860, Sint-Katelijne-Waver, Muilshoek 6, ingeschreven in het Handelsregister te Mechelen nr. 64.672, in faling verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen d.d. 20 maart 2000, bepaalde gegevens binnen de 30 dagen nadat zij door de algemene vergadering is goedgekeurd, neer te leggen bij de Nationale Bank te Mechelen

1. op 1 augustus 1998, de jaarrekening per 31 december 1997;

2. op 1 augustus 1999, de jaarrekening per 31 december 1998.

Zaak 2 : Not. nr. ME75.98.271-01

als dader/mededader.

A. Te Mechelen op 23 november 2000

als bestuurder, in rechte of in feite van de handelsvennootschap NV Katelijne Vleesmarkt, met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Muilshoek 6, ingeschreven in het Handelsregister te Mechelen nr. 82.399, in faling verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen d.d. 21 februari 2001, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd hebben binnen de wettelijke gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement.

B. Te Sint-Katelijne-Waver en elders in het arrondissement, tussen 23 oktober 2000 en 21 februari 2001.

als bestuurder, in rechte of in feite van de handelsvennootschap NV Katelijne Vleesmarkt, met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Muilshoek 6, ingeschreven in het Handelsregister te Mechelen nr. 82.399, in faling verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen d.d. 21 februari 2001, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen (zoals thans aangepast).

C. 1 en 2 (beide zoals aangepast door de eerste rechter)

te Sint-Katelijne-Waver tussen 23 oktober 2000 en 21 februari 2001;

als bestuurder, in rechte of in feite van de handelsvennootschap NV Katelijne Vleesmarkt, met maatschappelijke zetel te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Muilshoek 6, ingeschreven in het Handelsregister te Mechelen nr. 82.399, in faling verklaard bij vonnis van de Rechtbank van Koophandel te Mechelen d.d. 21 februari 2001, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen.

Het Hof beveelt de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Antwerpen, 7 juli 2008.

Afgeleverd aan de procureur-generaal op 7 juli 2008.

(Get.) W. Defoort, adjunct-griffier.

(35597)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
Vrederecht van het eerste kanton Aalst

—
Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 16 september 2008, verklaart Troch, Nicolai, geboren te Aalst op 24 juli 1990, wonende te 9340 Lede, Kasteelstraat 74, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, Mr. Reine Quintyn, advocaat te 9300 Aalst, Leo de Bethunelaan 119.

Aalst, 16 september 2008.

De griffier, (get.) Luc Renneboog.

(70419)

—
Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 16 september 2008, verklaart De Smet, Andy, geboren te Ninove op 29 juli 1978, wonende te 9300 Aalst, Park Terlinden 10, bus 9, verblijvende Psychiatrisch Ziekenhuis Zoete Nood Gods, Reymeersstraat 13A, te 9340 Lede, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, Van Laethem, Wendy, advocate te 9300 Aalst, Leopoldlaan 32A, bus 1-2.

Aalst, 16 september 2008.

De griffier, (get.) Luc Renneboog.

(70420)

Vrederecht van het tweede kanton Anderlecht

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht, verleend op 25 augustus 2008, werd Mevr. Jeanne Grieten, weduwe van Devue Hendrickx, geboren op 24 augustus 1918 te Sint-Jans-Molenbeek, wonende te Ganshoren, Van Overbekelaan 200, bus 049, maar verblijvende in het rusthuis « Les Jardins de Provence » 94, Sylvain Duislaan, in Anderlecht, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Mr. Alain Stuckens, advocaat, wiens burelen gevestigd zijn te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Meibloemstraat 51, en dat vanaf 25 augustus 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Martine Van der Beken.

(70421)

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 16 september 2008, werd Claes, Josephina Jan Maria, weduwe van de heer Franciscus Marinus Claessens, geboren te Antwerpen op 21 november 1928, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), RVT Huis Vandecruys, De Gilmanstraat 32-34, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Van Den Bosch, Chantal, advocate, kantoorhoudende te 2100 Antwerpen (Deurne), August Van de Wielelei 348.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 3 september 2008.

Antwerpen (Deurne), 16 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman.

(70422)

Vrederecht van het kanton Deinze

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Deinze, verleend op 12 september 2008, werd Serck, Simonna, geboren te Gent op 2 april 1915, gepensioneerd, wonende in het Rusthuis Sint-Vincentius, te 9800 Deinze, Ten Bosse 150, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Vanlaeres, Annie-Rose, advocate, kantoorhoudende te 9000 Gent, Willem Tellstraat 8.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 21 augustus 2008.

Deinze, 17 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dora Stevens.

(70423)

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel
zetel Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 9 september 2008, werd Use, Marie Victorine, geboren te Leuven op 17 september 1914, gepensioneerd, wonende te 9500 Geraardsbergen, Overpoort 100, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Van Damme, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Verhaegenlaan 8.

Geraardsbergen, 16 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Vercruysse, Kathleen.

(70424)

Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri Vangenechten, verleend op 12 september 2008, werd Van Camp, Frans, geboren te Herentals op 27 maart 1930, gedomicilieerd te 2200 Herentals, Watervoort 7, thans verblijvende RVT Hof Ter Dennen, Regtenboom 15, te 2350 Vosselaar, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Verhaegen, Hugo, advocaat, wonende te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104.

Herentals, 17 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Erica Burm.

(70425)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 10 september 2008, werd Bonte, Angela, geboren te Emelgem op 20 oktober 1925, gedomicilieerd te 8870 Izegem, Ardooisestraat 78, doch thans verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum Sint-Vincentius, Bonestraat 17, te 8760 Meulebeke, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Mr. Meyfroot, Sofie, advocate te 8760 Meulebeke, Kasteelstraat 63.

Izegem, 16 september 2008.

De griffier, (get.) Duthoo, Freddy.

(70426)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 16 september 2008, werd De Wael, Nicole Emilina, geboren op 1 september 1962 te Asse, naaister, ongehuwd, gedomicilieerd te Molenstraat 12, 1730 Asse, opgenomen in de instelling U.P.C. Sint-Kamillus Van Malderen, Hendrik Krijkelberg 1, 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Demin, Geert, advocaat, kantoorhoudend J.P. Minckelersstraat 90, 3000 Leuven.

17 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Der Sande, Chantal.

(70427)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij vonnis van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 27 augustus 2008, werd Heyens, Maria Agnes, geboren te Lanaken op 6 maart 1931, wonende te 3620 Lanaken, Steegstraat 18, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Welkenhuyzen, Leon, wonende te 3630 Maasmechelen, Loobeekstraat 5.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 juli 2008.

Maasmechelen, 15 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Rita Coun.

(70428)

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, verleend op 12 september 2008, werd Vanysacker, Albert, geboren te Gistel op 15 juni 1945, wonende te 8470 Gistel, Hoogstraat 44, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Follebout, Hilde, advocate, wonende te 8400 Oostende, Jan Declerkstraat 6.

Oostende, 17 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Conny Denolf.
(70429)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 16 september 2008, verklaart Willems, Augusta, geboren te Herk-de-Stad op 31 maart 1929, wonende te 3850 Nieuwerkerken (Limburg), Diestersteenweg 222, verblijvende P.Z. Sancta Maria, Melveren-Centrum 111, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, Bollen, Greet, advocate, te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34.

Sint-Truiden, 16 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael.
(70430)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 16 september 2008, ingevolge het verzoekschrift neergelegd ter griffie van het vrederecht van het tweede kanton Antwerpen, op 7 augustus 2008, werd aan Van Diepenbeeck, Magdalena Josepha, van Belgische nationaliteit, geboren te Borgerhout op 5 oktober 1925, weduwe, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Wilrijkstraat 29, doch verblijvende in verpleegtehuis Joostens, Kapellei 133, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd, Mertens, Jan Lodewijk, advocaat, aan de balie, te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alice Nahonlei 74.

Zandhoven, 16 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy.
(70431)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 17 september 2008, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 5 september 2008, werd aan Driessens, Wim Jozef, van Belgische nationaliteit, geboren te Schoten op 12 september 1970, ongehuwd, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Montensstraat 17, thans verblijvende in het P.Z. Bethaniënhuis, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd, Joris, Wilfried, advocaat, aan de balie, te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 17 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy.
(70432)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 16 september 2008, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 1 september 2008, werd aan Boon, Irene Bertha Henriette, van Belgische nationaliteit, geboren te Antwerpen op 22 november 1951, weduwe, wonende te 2950 Kapellen, Antwerpsesteenweg 67, doch verblijvende in het P.Z. Bethaniënhuis, Andreas

Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd, Van Gelder, Patricia, advocate, aan de balie, te Antwerpen, met kantoor te 2600 Berchem (Antwerpen), Grotesteenweg 638.

Zandhoven, 17 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy.
(70433)

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 2 september 2008, werd Dhooge, Eric, wonende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 921, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over Wille, Anna, geboren op 31 december 1921, wonende te 9080 Lochristi, Sint-Elooistraat 56, gezien deze onbekwaam werd verklaard haar goederen te beheren.

Zelzate, 16 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Katelijne Lietanie.
(70434)

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi

Par ordonnance rendue le 10 septembre 2008, par M. le juge de paix suppléant du quatrième canton de Charleroi, siégeant en chambre du conseil, Mme Alice Francou, née à Orp-le-Grand le 7 avril 1925, domiciliée à 6044 Roux, rue des Déportés 57, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille, Mme Anne-Marie Ponsart, domiciliée à 1480 Saintes, rue du Radoux 3.

Pour extrait conforme : le greffier adjt. ppal., (signé) Véronique Milic.
(70435)

Justice de paix du canton d'Etalle

Suite à la requête déposée le 26 août 2008, par jugement du juge de paix du canton d'Etalle, rendue le 8 septembre 2008, Mme Maesfrancx, Myriam, née à Schaerbeek le 24 mars 1962, sans profession, domiciliée à 6740 Sainte-Marie-sur-Semois, Grand Rue 50, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marie Limbourg, avocate, dont les bureaux sont sis à 6740 Etalle, rue du Moulin 36.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Amorand, Danielle.
(70436)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 5 septembre 2008, Mme Herbaut, Yvette, née le 23 mars 1923 à Haine-Saint-Pierre, veuve, domiciliée avenue Victor Hugo 16, à 4000 Liège, résidant à la maison de repos « Le Château d'Awans », rue du Château 1, à 4340 Awans, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Bailly, Charles, né le 24 janvier 1950 à Liège, enseignant, domicilié avenue Victor Hugo 16, à 4000 Liège, résidant rue N. Lenoir 43, à 4340 Awans.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dosseray, Simon.
(70437)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 18 août 2008, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le mercredi 17 septembre 2008, M. Antoine Constant Joseph Ghislain, belge, né le 14 janvier 1929 à Tavigny, chauffeur, veuf, domicilié rue Armand Michaux 56, à 4020 Jupille-sur-Meuse, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Loix, Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis rue Beeckman 45, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Boisdequin, Cécile.

(70438)

Suite à la requête déposée le 12 août 2008, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le mercredi 17 septembre 2008, M. Kamasz, Emile Joseph Jacques, belge, né le 15 février 1925 à Wandre, pensionné, marié, domicilié rue des Platineurs 18, à 4020 Wandre, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bernard, Eric, avocat, ayant ses bureaux à rue Louvrex 55-57, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Boisdequin, Cécile.

(70439)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 21 août 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 15 septembre 2008, Mme Altmann, Stéphanie, née le 30 août 1968, domiciliée rue de Fragnée 65, à 4000 Liège, résidant à la « Clinique Notre-Dame des Anges », rue Emile Vandervelde 67, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Deventer, Olivier, avocat, rue Sainte-Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Gavage, Jean-Claude.

(70440)

Suite à la requête déposée le 29 août 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 16 septembre 2008, M. Bertrand, Steve, né le 16 juin 1978 à Seraing, domicilié rue Sainte-Walburge 71, à 4000 Liège, résidant « C.H.S. L'Accueil (relais) », rue du Doyard, à 4990 Lierneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Houben, Marcel, avocat, dont l'étude est établie rue Vinève 32, à 4030 Liège (Grivegnée).

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Marzée, Christiane.

(70441)

Suite à la requête déposée le 21 août 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 15 septembre 2008, M. Bruneel, Henri, né le 31 juillet 1950, domicilié rue Jonfosse 18/1, à 4000 Liège, résidant à la « Clinique Notre-Dame des Anges », rue Emile Vandervelde 67, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Chapelier, Joël, avocat, dont l'étude est établie chaussée de Gaulle 20, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Gavage, Jean-Claude.

(70442)

Suite à la requête déposée le 13 août 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 15 septembre 2008, Mme Hombroise, Yvonne, née le 10 août 1929 à Awans, domiciliée rue Alfred Defuisseaux 13, à 4340 Awans, résidant à la « Résidence Elisabeth », Montagne-Sainte-Walburge 94, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lempereur, Jean, avocat, dont l'étude est établie rue Mandeville 60, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Gavage, Jean-Claude.

(70443)

Suite à la requête déposée le 26 août 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 16 septembre 2008, M. Joly, Raymond, né le 20 avril 1963 à Haine-Saint-Paul, chômeur, domicilié rue Saint-Laurent 172, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Girouard, Françoise, avocat, dont l'étude est sise rue Gilles Demarteau 8, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Marzée, Christiane.

(70444)

Suite à la requête déposée le 1^{er} septembre 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 15 septembre 2008, Mme Mannarino, Rosa, née le 1^{er} janvier 1930 à San Giovanni in Fiore (Italie), domiciliée rue Lavaniste 286, à 4041 Vottem, résidant « Ipal », site « Le Péri », Montagne-Sainte-Walburge 4/B, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme De Marco, Maria, domiciliée rue du Nouveau Siècle 33, à 4041 Milmort.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Gavage, Jean-Claude.

(70445)

Suite à la requête déposée le 18 août 2008, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 15 septembre 2008, Mme Sante, Véronique, née le 7 novembre 1954 domiciliée rue Hubert Lapaille 11B, à 4171 Poulseur, résidant à la « Clinique Notre-Dame des Anges », rue Emile Vandervelde 67, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Goijen, Marianne, avocate, domiciliée rue de l'Ourthe 58, à 4171 Poulseur.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Gavage, Jean-Claude.

(70446)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 9 septembre 2008, M. Bonfond, Emile, né à Harzé le 22 septembre 1928, domicilié Fy 10, à 4920 Aywaille, résidant à la résidence « Le Grand Cerf », rue Delhasse 9, à 4900 Spa, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Mme Bonfond, Odette, domiciliée avenue du Président Kennedy 3, à 4802 Heusy.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuer, Ivan.

(70447)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 8 août 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 12 septembre 2008, Mme Josette Lucq, née le 17 novembre 1924, résidant actuellement à la Résidence « Les Chartriers », rue des Chartriers 12, à 7000 Mons, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : M. Pascal Hambye, architecte, dont les bureaux sont situés à 7000 Mons, rue Notre-Dame Débonnaire 16.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Chatelle, Christian. (70448)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 14 août 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneton, siège de Mouscron, rendue le 10 septembre 2008, Mme Desbonnet, Janine, domiciliée rue du Beau Site 120, à 7700 Mouscron, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Dejaegere, Valérie, avocate, dont les bureaux sont sis rue Henri Debavay 10, à 7700 Mouscron.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé), Dumortier, Laurent. (70449)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 2 septembre 2008, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 10 septembre 2008, Mme Nurmohamed Kandji Dominique, née le 10 janvier 1964, à Ougrée, domiciliée rue Walthère Jamar 22, 4430 Ans, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Baldo, Isabelle, avocate, dont l'étude est sise avenue de la Closeraie 36, 4000 Rocourt.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé), Sarlet, Léa. (70450)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 12 septembre 2008, M. Bearez, Jean-Marc, né le 4 juillet 1952, à Roubaix, indépendant, domicilié à 7730 Estaimpuis (Nechin), rue Reine Astrid 15, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Brotcorne, Pierre, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Bonne-maison 8B.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Nadine Morel. (70451)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 15 septembre 2008, M. Croisiaux, Gaston, né le 27 août 1932, à Ath, domicilié à 7800 Ath, rue Emile Carlier 4, résidant A.I.T., Site Hôpital, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : M. Neckebroek, Thierry, domicilié à 7822 Isières, chemin de la Tourette 20.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Denis, Smets. (70452)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 15 septembre 2008, Mme Degle, Marie-Louise, née le 30 janvier 1924, à Casablanca, domiciliée à 7500 Tournai, rue Bonnemaïson 10/0011, résidant Soeurs de Charité, boulevard Lalaing 43B, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : M. Carlier, Bernard, fonctionnaire, domicilié, à 7548 Tournai (Warchin), Logis Paul Carette 32.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Denis, Smets. (70453)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 15 septembre 2008, Mme Duroisin, Raymonde, née le 2 décembre 1921, à Tournai, domiciliée à 7500 Tournai, rue du 1^{er} Régiment de Chasseur à Cheval 20, résidant Institut Saint-Joseph, rue aux Pois 8, à 7520 Tournai (Templeuve), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Ledet, Stéphanie, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de la Justice 5.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Denis, Smets. (70454)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 15 septembre 2008, M. Roelandts, Serge, né le 23 mars 1938, à Tournai, domicilié à 6001 Marcinelle, allée G 8/0013, résidant A.I.T., site Hôpital, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Ledet, Stéphanie, avocate, dont le cabinet est établie à 7500 Tournai, rue de la Justice 5.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Denis, Smets. (70455)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 12 septembre 2008, en suite de la requête déposée le 2 septembre 2008, Mme Degreve, Gisèle Léonie Emilia, née à Hornu le 10 décembre 1930, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Jean et Pierre Carsoel 122/2, résidant à la Résidence Service, avenue du Lycée Français 6, à 1180 Uccle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Defays, Christiane, avocate, ayant son cabinet, à 1190 Forest, rue du Vignoble 44.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (70456)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton, en date du 4 septembre 2008, le nommé Schmit, Jean, né le 27 janvier 1950, à Luxembourg, domicilié rue de Rodange 146/21, Athus, résidant ci-avant à la clinique Edmond Jacques, rue d'Harnoncourt 48, à Virton, section Saint-Mard, actuellement à La Seniorie de Carlsbourg 5, rue de Bièvre à Carlsbourg, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Rose Naviaux, avocate, à Virton, avenue Bouvier 41.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gonry, Paul. (70457)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 16 septembre 2008, rep. 3718, par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Moreau, Lucienne, née le 28 juin 1928, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue de Mai 41/1, résidant La Charrette, rue de la Charrette 20, à 1200 Bruxelles, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant: Me Patric Leclerc, avocat, à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Georges Stevens.
(70458)

Par ordonnance rendue le 16 septembre 2008, rep. 3715 par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée, Schouteten, Geneviève, née à Ploegsteert le 10 novembre 1934, domiciliée à 1200 Bruxelles, Kleinenberg 181, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant: Me Marie-Dominique Coppieters 't Wallant, avocat, à 1050 Bruxelles, avenue du Pesage 61/18.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Georges Stevens.
(70459)

Friedensgericht des Kantons Eupen

Durch Beschluss des Friedensrichters des Kantons Eupen vom 12. September 2008, wurd Aussems, Hubert, Geburtsdatum 12. August 1935, jetziger Aufenthaltsort 4700 Eupen « Alten und Pffegeheim Sankt Joseph », Rotenberg 35, für unfähig erklärt Ihre Güter zu verwalten, und als Vermögensverwalter wurde bezeichnet: Fatzinger, Elvire, 4700 Eupen, Aachener Strasse 67.

Eupen, den 12. September 2008

Für die richtigkeit dieses Auszugs, (Gez.) Roger Brandt, Chefgraffier.
(70460)

Durch Beschluss des Friedensrichters des Kantons Eupen vom 11. September 2008, wurde Keller, Edgar Joseph, Geburtsdatum 23. Januar 1958, jetziger Aufenthaltsort 4731 Raeren (Eynatten), Eupener Strasse 1, für unfähig erklärt Ihre Güter zu verwalten, und als Vermögensverwalter wurde bezeichnet: Keller, Johann, 4731 Raeren (Eynatten), Eupener Strasse 169.

Eupen, den 11. September 2008

Für die richtigkeit dieses Auszugs, (Gez.) Roger Brandt, Chefgraffier.
(70461)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Vrederecht van het derde kanton Brugge

Beschikking d.d. 12 september 2008 van de heer vrederechter van het derde kanton Brugge.

Maken een einde aan de opdracht van Mr. Jean-Luc Lombaerts, advocaat, met kantoor te 8301 Knokke-Heist, Invalidenlaan 14, als voorlopige bewindvoerder over Sharmila Deroo, geboren te Kalimpong (India) op 1 februari 1976, wonende te 8300 Knokke-Heist, Gemeenteplein 50, bus 11, verblijvende in het psychiatrisch ziekenhuis Sint-Amandus, te 8730 Beernem, Reigerlo 10.

Brugge, 17 september 2008.

De griffier, (get.) Van Der veken, Monique.
(70462)

Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, d.d. 10 september 2008, werd Goris, Hildegardis, wonende te 2440 Geel, Stelen 46a, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, d.d. 10 juni 2008 (rolnr. 08A316, repnr. 1347/2008, ingeschreven in het *Belgisch Staatsblad* onder nr. 97135, blz. 32459), over de goederen van Hermans, Rob, geboren te Turnhout op 2 januari 1981 en wonende te 2440 Geel, Pastoor Van Neylenstraat 39, ontslagen van de opdracht.

Geel, 16 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys.
(70463)

Vrederecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herentals, Henri Vangenechten, verleend op 17 september 2008, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig beheer over de goederen van Büster, Johanna Alberta Theodora Maria, geboren te Ravels op 24 februari 1933, huidige verblijfplaats: RVT Sint Anna, Vorselaarsebaan 1, te 2200 Herentals, overleden te Herentals op 9 september 2008, aan wie bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herentals, op 22 november 2007 als voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd, Mr. Yves Torfs, advocaat, kantoorhoudende te 2200 Herentals, Morkhovenseweg 65.

Herentals, 17 september 2008.

Voor eensluidend afschrift: de griffier, (get.) E. Burm.
(70464)

Vrederecht van het eerste kanton Ieper

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Ieper, verleend op 16 september 2008, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mevr. Vermeulen, Jacqueline, wonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Langemarkstraat 8, over de goederen van de heer Pollet, André, geboren te Zwevezele op 13 september 1915, in leven wonende en verblijvende in RVT Sint-Paulus, te 8920 Langemark-Poelkapelle, Zonnebekerstraat 71, hiertoe aangesteld bij vonnis, d.d. 9 februari 2006, en dit ingevolge het overlijden van de heer Pollet, André, voornoemd te Langemark-Poelkapelle, op 27 juni 2008.

Ieper, 16 september 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Wilfried Van Engelandt.
(70465)

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 10 september 2008, werd vastgesteld dat de opdracht van Vanderputte, Luc, advocaat, kantoorhoudende te 3600 Genk, Europa-laan 50, als voorlopig bewindvoerder over Gilissen, Jules, geboren te Mechelen-aan-de-Maas op 4 juni 1926, in leven wonende te 3630 Maasmechelen, Dreef 148, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, op 23 december 1992 (rolnummer 4181-Rep.R. 3698), van rechtswege beëindigd is op 9 juli 2006 ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

De griffier, (get.) Coun, Rita.

(70466)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 10 september 2008, werd vastgesteld dat de opdracht van Harpman, Constance, geboren te Maastricht op 9 september 1931, wonende te 3620 Lanaken, Maaseikersteenweg 9, bus 4, als voorlopig bewindvoerder over Vos, Hendrik Wouter, geboren te Haarlem op

24 februari 1931, in leven gedomicilieerd, te 3620 Lanaken, Maaseikersteenweg 9, bus 4, en verblijvende te 3620 Lanaken, Huize Sint-Anna, Gasthuisstraat 20, hiertoe aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, op 12 december 2007 (rolnummer 08B463-Rep.R. 3994), van rechtswege beëindigd is op 2 juni 2008 ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

De griffier, (get.) Coun, Rita.

(70467)

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau,
siège de Neufchâteau

Suite à la requête déposée au greffe le 14 août 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siégeant à Neufchâteau, rendue le 15 septembre 2008, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 19 mai 2008 et publiée au *Moniteur belge* du 29 mai 2008, à l'égard de Melinon, Richard Emile Ghislain, né le 19 janvier 1930 à Longlier, domicilié au home « Clos des Seigneurs », rue Clos des Seigneurs 4, à 6840 Neufchâteau, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administratrice provisoire, à savoir : Me Claire Rion, avocat, dont l'étude est établie à Neufchâteau, avenue de la Gare 139.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Manand, Isabelle.

(70468)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 16 septembre 2008, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de M. Jean-Claude Caron, né à Lobbes le 13 avril 1962, chauffeur au TEC, domicilié à 6140 Fontaine-l'Évêque, rue Candie 58, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Leonori, Argentina, née à Treia (Italie) le 13 novembre 1940, domiciliée et résidant à 6140 Fontaine-l'Évêque, place du Préau 7, par ordonnance de cette juridiction en date du 28 novembre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Martine Metillon.

(70469)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 15 septembre 2008, il a été mis fin au mandat de Michotte, Arnaud, informaticien, domicilié à 1180 Uccle, avenue de Beersel 24, en sa qualité d'administrateur provisoire de Michotte, Ivan Maurice Edouard, né à Uccle le 5 août 1951, en son vivant domicilié à 1190 Forest, rue Louis Lumière 13/0001, résidant au home New Philip, à 1190 Forest, avenue de Monte Carlo 178.

Cette personne est décédé à Forest en date du 17 août 2008.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.

(70470)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 11 juillet 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 17 septembre 2008, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 31 mai 2006, et publiée au *Moniteur belge* du 9 juin 2006, à l'égard de M. Legros, Pascal, né le 4 août 1962 à Annevoie, La Bogue, rue des

Bachères 18, à 5060 Tamines, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. Delroisse, Jean, domicilié rue Trenchon 34, à 7502 Esplechin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lesire, Huguette.

(70471)

Justice de paix du canton de Liège-IV

Suite à la requête déposée le 4 septembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège-IV, rendue le 12 septembre 2008, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 13 février 2006, et publiée au *Moniteur belge* du 22 février 2006, à l'égard de De Stoop, Serge Roland Henri Joseph, divorcé, d'avec Warner, Chantal, né le 10 mars 1953 à Verviers, pensionné, domicilié Hameau de Stockeu 134, à 4920 Aywaille, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Tanghe, Koenraad, avocat, dont les bureaux sont sis rue Duvivier 22, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.

(70472)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy,
siège de Durbuy

Suite à la requête déposée le 25 septembre 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 17 septembre 2008, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 4 novembre 2004, à l'égard de Henry, Nicolas Didier Nathalie Ghislain, né le 27 mai 1986 à Namur, sans profession, célibataire, domicilié rue Petit Barvaux 1/4, à 6940 Barvaux-sur-Ourthe, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Kaisin, Adrien, avocat, dont les bureaux sont sis rue des Bergeronnettes 22, à 6900 Marche-en-Famenne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Leruth, Corine.

(70473)

Justice de paix du second canton de Mons

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil le 17 septembre 2008, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 15 octobre 2001, à l'égard de AP 41/01, M. Hautain, Pierre Jules André, décédé le 10 septembre 2008, né le 27 juillet 1958 à Mons, domicilié de son vivant à la M.R.S. du Bois d'Havré, chemin de la Cure d'Air 19, 7021 Havré, cette personne étant décédé, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. l'avocat Lesuisse, Olivier, dont le cabinet est sis Croix Place 7, 7000 Mons.

Mons, le 17 septembre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Thibaut, Patrick.

(70474)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 15 septembre 2008, rep. 3601, par le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Constatons que par le décès de la personne protégée, Mme Vandebroeck, Anne-Marie, née à Bruxelles le 8 janvier 1963, domiciliée à 1200 Bruxelles, rue de la Charrette 17, l'ordonnance rendue par ce siège le 7 décembre 2007, désignant Mme Hambye, Hélène, avocat à 1050 Bruxelles, rue Emile Banning 31, en qualité d'administrateur provisoire de la personne protégée, préqualifiée, cesse de produire ses effets à dater du 2 septembre 2008.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Sonia Van Eyck.

(70475)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter derde kanton Antwerpen, verleend op 11 september 2008, werd Mevr. De Ryck, Nancy, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Toonkunststraat 20, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier op 14 februari 2008 (rolnummer 08A84-Rep.R.818/2008), tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. De Ryck, Augusta, geboren te Borgerhout op 21 september 1949, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Toonkunststraat 20, verblijvende te RVT Hoge Beuken, Commandant Weynsstraat 165, te 2660 Hoboken (Antwerpen), met ingang van 11 september 2008, ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopig bewindvoerder : de heer Meerts, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Mechelsesteenweg 12/6.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 augustus 2008.

Antwerpen, 15 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Roger Wouters.

(70476)

Vrederegerecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 12 september 2008, verklaart Van Seghbroeck, Ine, advocaat te 9060 Zelzate, Westkade 19, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter Zelzate, op 16 oktober 2007, tot voorlopig bewindvoerder over Van Hemelrijk, Lea, geboren te Lokeren op 24 januari 1942, wonende te 9160 Lokeren, Rustoord Ter Engelen, Polderstraat 4 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 2007), ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : De Langhe, Wim, advocaat, met kantoor te 9160 Lokeren, Roomstraat 40.

Lokeren, 17 september 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Wicke, Annick.

(70477)

Vrederegerecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, verleend op 3 september 2008, werd Fripont, Arthur, wonende te 3620 Lanaken, Smeermaasstraat 12, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Maasmechelen op 13 december 2006 (rolnummer 06A1073-Rep.R.3507), tot voorlopig

bewindvoerder over Lonreiro, Genevieve, geboren te Montigny-en-Cohalle op 28 mei 1931, gedomicilieerd te 3620 Lanaken, Smeermaasstraat 12 R14, verblijvende in de instelling OPZ Rekem, Daalbroekstraat 106, te 3621 Rekem, met ingang van 3 september 2008 ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Lonreiro, Genevieve : Haenraets, Anne-Marie, geboren te Hermalle-sous-Argenteau op 4 juni 1968, advocaat, kantoorhoudende te 3620 Lanaken, Koning Albertlaan 73.

De griffier, (get.) Coun, Rita.

(70478)

Vrederegerecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 10 september 2008, werd Naessens, Hawa, wonende te 8000 Brugge, Ganzenstraat 11, als voorlopig bewindvoerder over Naessens, Aminata, geboren te Kortrijk op 18 november 1981, wonende te 8400 Oostende, Dr. Edw. Moreauxlaan 23, vervangen door De Zutter, Anthony, advocaat te 8400 Oostende, Wellingtonstraat 96.

Oostende, 10 september 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen.

(70479)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 2 september 2008, werd Pochart, Jean-Philippe, advocaat te 7500 Tournai, rue Childéric 47, als voorlopig bewindvoerder over Fellah, Wadii, geboren te Meknès (Marokko) op 11 november 1974, wonende te 8400 Oostende, Zwaluwenstraat 62/7-11, vervangen door De Zutter, Anthony, advocaat met kantoor te 8400 Oostende, Wellingtonstraat 96.

Oostende, 2 september 2008.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen.

(70480)

Vrederegerecht van het kanton Roeselare

Bij beschikking van de vrederechter over het kanton Roeselare van 9 september 2008, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 21 augustus 2008, werd akte genomen van het ontslag van Mevr. Demeestere, Katrien, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, aangesteld als voorlopige bewindvoerder bij beschikking van dezelfde zetel op 12 december 2006 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 januari 2007, blz. 38, onder nummer 60038), over de heer David, Maurice, geboren te Veldegem op 31 juli 1935, wonende te 8800 Roeselare, Westlaan 123, en benoemd tot opvolgende voorlopige bewindvoerder : Mevr. Vermandere, Eva, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Jan Mahieustraat 10.

Roeselare, 16 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Sorina Segers.

(70481)

Bij beschikking van de vrederechter over het kanton Roeselare van 9 september 2008, werd akte genomen van het ontslag van Mevr. Demeestere, Katrien, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, aangesteld als voorlopige bewindvoerder bij vonnis van dezelfde zetel op 10 januari 2008 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 januari 2008, blz. 3112, onder nummer 60731), over de heer Degruytere, Ronny, geboren te Roeselare op 19 november 1968,

wonende te 8800 Roeselare, Kattenstraat 175/5, en benoemd tot opvolgende voorlopige bewindvoerder : Mevr. Vermandere, Eva, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Jan Mahieustraat 10.

Roeselare, 16 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Sorina Segers.

(70482)

Bij beschikking van de vrederechter over het kanton Roeselare van 9 september 2008, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 21 augustus 2008, werd akte genomen van het ontslag van Mevr. Demeestere, Katrien, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, aangesteld als voorlopige bewindvoerder bij ons vonnis d.d. 11 januari 2007 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2007, blz. 4861, onder nummer 61098), over Mevr. Demeulenaere, Julia, geboren te Meulebeke op 15 juli 1918, gepensioneerde, wonende te 8800 Roeselare, Dokter Delbkestraat 27, en benoemd tot opvolgende voorlopige bewindvoerder : Mevr. Vermandere, Eva, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Jan Mahieustraat 10.

Roeselare, 16 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Sorina Segers.

(70483)

Bij beschikking van de vrederechter over het kanton Roeselare van 9 september 2008, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 21 augustus 2008, werd akte genomen van het ontslag van Mevr. Demeestere, Katrien, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, aangesteld bij vonnis van dezelfde zetel op 1 februari 2007 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 15 februari 2007, blz. 7551, onder nummer 61712), over Mevr. Vansteenkiste, Jacqueline, geboren te Roeselare op 18 juni 1937, wonende te 8800 Roeselare, Collienvijverpark 8, en benoemd tot opvolgende voorlopige bewindvoerder : Mevr. Vermandere, Eva, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Jan Mahieustraat 10.

Roeselare, 16 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Sorina Segers.

(70484)

Bij beschikking van de vrederechter over het kanton Roeselare van 9 september 2008, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 21 augustus 2008, werd akte genomen van het ontslag van Mevr. Demeestere, Katrien, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, aangesteld als voorlopige bewindvoerder bij vonnis van dezelfde zetel op 6 november 2007 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 21 november 2007, blz. 58326, onder nummer 71847), over Mevr. Maddens, Kimberly, geboren te Roeselare op 9 maart 1987, arbeidster beschutte werkplaats, wonende te 8800 Roeselare, Kraai-aard 54, en benoemd tot opvolgende voorlopige bewindvoerder : Mevr. Vermandere, Eva, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Jan Mahieustraat 10.

Roeselare, 16 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Sorina Segers.

(70485)

Bij beschikking van de vrederechter over het kanton Roeselare van 9 september 2008, verleend op verzoekschrift dat ter griffie werd neergelegd op 21 augustus 2008, werd akte genomen van het ontslag van Mevr. Demeestere, Katrien, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358, aangesteld als voorlopige bewindvoerder bij beschikking van dezelfde zetel op 13 september 2007 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* op 8 oktober 2007, blz. 52623, onder nummer 70212), over Mevr. Lybeer, Eliane, geboren te Roeselare/Beveren op 7 december 1943, wonende in het R.V.T. Ter Berken,

Zijstraat 59, te 8800 Roeselare, en benoemd tot opvolgende voorlopige bewindvoerder : Mevr. Vermandere, Eva, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Jan Mahieustraat 10.

Roeselare, 16 september 2008.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Sorina Segers.

(70486)

Justice de paix du premier canton de Huy

Par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu d'office, le 12 septembre 2008, Me Machiels, Pierre, avocat, dont l'étude est établie avenue Joseph Lebeau 1, à 4500 Huy, a été désigné en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Paquai, Lambert Joseph, de nationalité belge, né le 15 décembre 1924 à Huy, marié, domicilié rue des Crépales 51, à 4500 Huy, en remplacement de M. Etienne Guiot, dont l'étude était établie chaussée de Tirlemont 4, à 4520 Wanze.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fleussu, Nicole.

(70487)

Par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu d'office, le 12 septembre 2008, Me Machiels, Pierre, avocat, dont l'étude est établie avenue Joseph Lebeau 1, à 4500 Huy, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Straps, Nicole Andrée Ernestine, de nationalité belge, née le 25 décembre 1950 à Seraing, veuve, domiciliée rue Nicolas Honlet 1, à 4520 Wanze, en remplacement de M. Etienne Guiot, dont l'étude était établie chaussée de Tirlemont 4, à 4520 Wanze.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fleussu, Nicole.

(70488)

Par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu d'office, le 12 septembre 2008, Me Colling, Anne, avocat, dont l'étude est établie rue du Marais 1, à 4500 Huy, a été désigné en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Wilhelmi, Johnny Richard Alain René, de nationalité belge, né le 2 février 1974 à Huy, sans profession, célibataire, domicilié rue Oscar Lelarge 9, à 4500 Huy, en remplacement de M. Etienne Guiot, dont l'étude était établie chaussée de Tirlemont 4, à 4520 Wanze.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fleussu, Nicole.

(70489)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 14 juillet 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le mercredi 17 septembre 2008, il a été mis fin au mandat de Me Bernard Bastin, avocat à Liège, rue Nysten 7/2, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Michèle Joséphine Jeannine Bollingh, née le 23 décembre 1953, domiciliée à 4020 Liège, rue de la Liberté 41; par la même ordonnance, un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Clignet, Jean-Claude, avocat, ayant son cabinet boulevard de l'Est 4, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Bois-dequin, Cécile.

(70490)

Suite à la requête déposée le 4 août 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le mercredi 17 septembre 2008, il a été mis fin au mandat de M. Namsang, Viratt, domicilié à 4020 Liège, avenue Georges Truffaut 29/51, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Namsang, Brian, né le 7 mai 1985 à Liège, domicilié à 4020 Liège, rue Basse-Wez 5/12; par la même ordonnance,

un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Me Voisin, Christian, avocat, ayant ses bureaux, quai de la Dérivation 53/052, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Boisdequin, Cécile.

(70491)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy,
siège de Durbuy

Suite à une ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 10 septembre 2008, M. Castro, Jean-Pierre, né le 6 mai 1928 à Jupille-sur-Meuse, marié, domicilié parc du Rahet 68, à 6990 Hotton, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire (en remplacement de M. Castro, Thierry, désigné, par ordonnance du 28 juin 2006, par le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy), étant : Me Luc Boelpaepe, avocat, rue du Petit-Bois 31, à 6900 Marche-en-Famenne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Leruth, Corine.

(70492)

Suite à une ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 10 septembre 2008, Mme Van Camberg, Juliette Josée Ghislaine, Belge, née le 15 décembre 1935 à Namur, pensionnée, mariée, domiciliée parc du Rahet 68, à 6990 Hotton, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire (en remplacement de M. Castro, Thierry, désigné par ordonnance du 13 septembre 2006, du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy), étant : Me Boelpaepe, Luc, avocat, dont les bureaux sont situés rue du Petit-Bois 31, à 6900 Marche-en-Famenne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Leruth, Corine.

(70493)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut,
siège de Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut, rendue le 2 septembre 2008, il a été mis fin au mandat de Me Corinne Poncin, avocate, dont le cabinet est sis rue Barre Saint-Brice 21, à 7500 Tournai, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Godry, Lise, née à Quaregnon le 25 juillet 1943, domiciliée à 7972 Quevauvamps, rue Vandervelde 2, et Me François Trivier, avocat, dont le cabinet est sis à 7500 Tournai, rue de Monnel 17, a été désigné en remplacement.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delbecq, Jean-Claude.

(70494)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving voor de griffier van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 5 september 2008, door notaris Koen Diegenant, wonende te 1700 Dilbeek, Kaudenaardestraat 37, in hoedanigheid van volmacht-drager krachtens onderhandse volmacht gedateerd van 27 augustus 2008, en gegeven door de heer Christophe Latinis, geboren

te Tubeke op 23 augustus 1970, wonende te 1500 Halle, Nijverheidsstraat 22 (bus 2-1), handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn 2 minderjarige kinderen :

1. Latinis, Melissa Jacqueline Hélène, geboren te Halle op 5 april 1994; en

2. Latinis, Chloë Fabienne, geboren te Halle op 17 augustus 2000, beide met hem wonende.

Toelating : beschikking van de heer de vrederechter van het kanton Halle, de dato 16 juni 2008.

Voorwerp verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, a/d. nalatenschap van Wauters, Carine Marguerite, geboren te Halle op 27 januari 1970, echtgenote van voornoemde heer Christophe Latinis, laatst wonende te 1500 Halle, Nijverheidsstraat 22, en overleden te Leuven op 9 mei 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Koen Diegenant, te 1501 Halle (Buizingen), Alsembergsesteenweg 91.

(Get.) Koen Diegenant, notaris.

(35598)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 15 september 2008, heeft Mevr. Hilde Gabriëls, wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Wettersesteenweg 18, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kind : de heer Brecht De Roeck, geboren te Zottegem op 16 september 1997, wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Wettersesteenweg 18, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van de heer De Roeck, Omer, geboren te Sint-Blasius-Boekel op 17 januari 1925, laatst wonende te 9620 Zottegem, Rijkestraat 13, en overleden te Zottegem op 5 juli 2007.

Machtiging tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving werd verleend bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Zottegem, op 21 februari 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van verschijning in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten te doen kennen bij aangetekend bericht op het kantoor van notaris Eric Goedertier, te 9620 Zottegem, Meerlaan 17.

Zottegem, 16 september 2008.

Voor de verzoekers : (get.) Eric Goedertier, notaris.

(35599)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 17 september 2008, blijkt dat Reyman, Geert, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Stippelstraat 8, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder, aldus aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, d.d. 11 maart 2002, over de persoon en de goederen van Bollaers, Guillaume, geboren te Sint-Truiden op 27 januari 1938, wonende te 3800 Sint-Truiden, Brustem-Dorp 125, in het Nederlands verklaard heeft, de nalatenschap van wijlen Vangeebergen, Gustave Emiel Alphonse, geboren te Sint-Truiden op 18 juli 1925, in leven laatst wonende te 3800 Sint-Truiden, Bloesemlaan 10, en overleden te Sint-Truiden op 19 mei 2008, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Odeurs, met kantoren te 3800 Sint-Truiden, Houtmarkt 3.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 17 september 2008.

De griffier, (onleesbare handtekening).

(35600)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Op 16 juli 2008, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, voor ons, P. Servranckx, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen, Philippe, Pierre, geboren te Schaarbeek op 18 juli 1950, wonende te 1450 Chastre-Villeroux (Blanmont), rue Mataise 2, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangeesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Oudergem, d.d. 7 april 2006, over de persoon en de goederen van Philippe, Luc, geboren te Leuven op 7 april 1952, wonende te Watermaal-Bosvoorde, chaussée de La Hulpe 169 (La Cambre).

De comparant verklaart ons, handelend in zijn gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Philippe, Emile Germain Ghislain, geboren te Mazée op 25 augustus 1919, in leven laatst wonende te 3080 Tervuren, Brusselsesteenweg 123, en overleden te Nijvel op 6 maart 2008.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het kanton Oudergem, d.d. 2 juli 2008, waarbij hij gemachtigd werd om de nalatenschap van wijlen Philippe Emile Germain Ghislain, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Hij heeft ons tevens verklaard om in deze procedure, en bij toepassing van artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek, woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Le Maire, notaris te 1380 Lasnes, rue de la Gendarmerie 10/D, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Waarvan akte, welke de comparant, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) P. Philippe; P. Servranckx.

(35601)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 18 september 2008, heeft Vergauwen, Kristel Silvia Julia, geboren te Sint-Niklaas op 3 november 1977, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar inwonend minderjarig kind : Mattijs, Jasper, geboren te Lier op 11 september 2006, hiertoe gemachtigd bij beschikking, d.d. 23 juli 2008, van de vrederechter vna het vredegericht Lier (08B571), verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Matthijs, Kris, geboren te Lier op 26 april 1977, in leven laatst wonende te 2500 Lier, David Tenierslaan 42, bus 4, en overleden te Lier op 23 mei 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemning in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van geassocieerd notaris Jan Verreth, met standplaats te 2500 Lier, Mechelsesteenweg 92.

Mechelen, 18 september 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Vanessa Van lent.

(35602)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nr. 4190 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 18 september 2008, werd door Storme, Eddy Pierre Simonne, geboren te Veurne op 27 februari 1960, wonende te 8660 De Panne, Lucien Masekenslaan 12, in hoedanigheid van voogd van de verlengd minderjarige Storme, Christianne Ghislaine, geboren te De Panne op 15 augustus 1953, wonende te 8660 De Panne, Lucien Maskenslaan 12, verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen Storme, Leona, geboren te Westende op 27 augustus 1935, laatst wonende te 8660 De Panne, Transvaalstraat 3, overleden te Veurne op 16 mei 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan Mr. Vincent Van Walleghem, notaris met standplaats te 8670 Koksijde, Strandlaan 172.

Veurne, 18 september 2008.

De griffier, (get.) G. Markey.

(35603)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 08-1785 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 18 septembre 2008, par :

Me Grofils, Stéphane, notaire à 5350 Ohey, rue de Ciney 53A;

en qualité de : mandataire en vertu d'une procuration, sous seing privé, ci-annexée, datée du 11 février 2008, et donnée par Mme Fuin, Graziella, demeurant à 5350 Ohey, rue du Moulin 21,

a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Apollonio, Arrigo Nello, né à Verona (Italie) le 11 mars 1930, de son vivant domicilié à Anderlecht, square Albert I^{er} 35, et décédé le 23 septembre 2007 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion à Me Grosfils, Stéphane, notaire à 5350 Ohey, rue de Ciney 53A.

Bruxelles, le 18 septembre 2008.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Muriel Soudant.

(35604)

Suivant acte n° 08-1787 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 18 septembre 2008, par :

Mme Boissin, Véronique Marie P., demeurant à 1332 Rixensart, avenue des Combattants 67;

en qualité de : mandataire en vertu

1) d'une procuration datée du 17 juillet 2008, enregistrée par acte authentique portant le n° 17324 - D. 6815/AR devant le notaire François Kumps, notaire à 1310 La Hulpe, et donnée par :

1.1) Mme Velge, Alice Fanny demeurant, à 1332 Genval, avenue des Combattants 67;

1.2) Mme Velge, Perrine Olivia, demeurant à 1332 Genval, avenue des Combattants 67;

2) d'une procuration, sous seing privé, ci-annexée, datée du 16 septembre 2008, et donnée par M. Velge, Gwenaël Jean-Baptiste, demeurant à 1332 Genval, avenue des Combattants 67,

a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Velge, Pierre Bernard Léon Jean Marie, né à Schaarbeek le 5 août 1952, de son vivant domicilié à Anderlecht, rue de l'Autonomie 1/0013, et décédé le 20 mai 2008 à Anderlecht.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion à Me Lemaire, Benoît, notaire à 1380 Lasne, rue de la Gendarmerie 10.

Bruxelles, le 18 septembre 2008.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Muriel Soudant.

(35605)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2008, le 17 septembre, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Larue, Jean-Pierre, né à Ougrée le 12 mars 1963, agissant en nom personnel et en qualité de représentant légal de son enfant mineur d'âge :

Lambert, Delphine, née à Liège le 11 janvier 1991;

tous deux domiciliés à 4130 Esneux, Souverain-Pré 1;

à ce, désigné, par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, rendue en date du 13 mars 2008;

et à ce, autorisé, par ordonnance du même juge de paix, rendue en date du 10 septembre 2008;

seule l'ordonnance du 10 septembre 2008 est produite en copie conforme, et restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Lambert, Muriel, née à Ougrée le 13 décembre 1960, de son vivant domiciliée à Esneux, Souverain-Pré 1, et décédée le 17 janvier 2008 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Urbin-Choffray, sise à 4130 Esneux, rue Lavaux 1.

Dont acte, signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(35606)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 08-520 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 17 septembre 2008 :

Abbeeloos, Karel, employé, domicilié à 1745 Ompijk, Stationstraat 51, agissant en qualité de mandataire de :

Vanderheyden, Annick Sophie Véronique Yvonne, née à Uccle le 10 février 1964, demeurant à Ollignies, chaussée Victor Lampe 102, agissant en qualité de mère de son enfant mineur :

Mareschal, Céline Marie, née à Etterbeek le 21 octobre 1995, domiciliée avec sa mère;

autorisée par ordonnance prononcée le 19 août 2008, par M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines,

lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mareschal, Hugues Yves André Ghislain, né le 20 octobre 1964 à Cincy, en son vivant domicilié à Ollignies, chaussée Victor Lampe 102, décédé à Lessines le 16 mai 2008.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu, dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Jean-Philippe Lagae, notaire de résidence à 1000 Bruxelles, rue Royale 55, bte 4.

Tournai, le 17 septembre 2008.

Le greffier, (signé) Cl. Verschelden.

(35607)

Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van 16 september 2008, van de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, werd een definitieve opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 16 september 2010, aan: Droogkuis-Wasserij Electra BVBA, Statielei 111, 2640 Mortsel.

Ondernemingsnummer 0404.017.569.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (35608)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Jungblut, Erika, Ertbrandstraat 220, 2950 Kapellen (Antwerpen), ondernemingsnummer 0881.176.506, gesloten bij ontoereikend actief en verschoonbaar verklaard.

Curator: Mr. Van Denabeele Guy, advocaat, Jan Van Rijswijcklaan 255, 2020 Antwerpen-2.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (35609)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Christiaansen, Kim, Huikstraat 2, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0505.577.658, gesloten bij ontoereikend actief en verschoonbaar verklaard.

Curator: Mr. De Pretre, Luc, advocaat, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (35610)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Cornelis, Ingrid, Kontichsesteenweg 95A, 2630 Aartselaar, gesloten bij ontoereikend actief en niet verschoonbaar verklaard.

Curators: Mr. Loyens, Jan, advocaat, Cogels-Osylei 17, 2600 Berchem (Antwerpen); Mr. Verstreken, Liesbeth, advocaat, Cogels-Osylei 17, 2600 Berchem (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (35611)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Peeters, Geert, Waterloostraat 31, 2600 Berchem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0633.389.808, gesloten bij ontoereikend actief en niet verschoonbaar verklaard.

Curator: Mr. Lannoy, Catherine, advocaat, Jupiterstraat 71, 2600 Berchem (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.

(Pro deo) (35612)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Winand, Veronica, Vrijdagmarkt 13, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0881.307.554, gesloten bij ontoereikend actief.

Curator : Mr. Lannoy, Catherine, advocaat, Jupiterstraat 71, 2600 Berchem (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (35613)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Vugts Van Winden Vee & Vleeshandel BVBA, Slachthuislaan 70, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0878.979.257, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaars : Vugts, Petrus, en J. Van Winden.

Curator : Mr. Gross, Marc, advocaat, Van Eycklei 20, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (35614)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Sirenzo BVBA, in vereffening, Lambrechtshoekenlaan 84, 2170 Merksem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0455.531.695, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Fasquille, Eddy.

Curator : Mr. Wouters, Louis, advocaat, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (35615)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Tzvetkova BVBA, Kloosterstraat 23, 2840 Rumst, ondernemingsnummer 0457.485.355, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Guerguieva Veselina Krumova.

Curator : Mr. De Pretre, Luc, advocaat, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (35616)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Veco Design BVBA, Brasschaatbaan 5, 2960 Brecht, ondernemingsnummer 0461.246.183, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Anton Vehmeijer.

Curator : Mr. Wouters, Louis, advocaat, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (35617)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Immo Oudemans BVBA, Oudemansstraat 23, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0466.421.827, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaars : Vanderstraeten, Marc, en Frieda Van Mierlo.

Curator : Mr. Loyens, Jan, advocaat, Cogels-Osylei 17, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (35618)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Van Bever en C° GCV, Zirkstraat 2, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0443.745.306, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Simonne Van Bever.

Curator : Mr. Meylemans, Jef, advocaat, Kroonstraat 44, 2140 Borgerhout (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (35619)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van El-E^c Elektro-Elektrotechniek BVBA, Bredabaan 516, 2170 Merksem (Antwerpen), ondernemingsnummer 0456.538.319, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Alirza Aktas.

Curator : Mr. Van Braekel, Luc, advocaat, Prins Boudewijnlaan 177-181, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (35620)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Confradan BVBA, Sint-Bernardsesteenweg 847, 2660 Hoboken (Antwerpen), ondernemingsnummer 0867.694.791, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Galan Bueno Conception.

Curator : Mr. Van Impe, Bruno, advocaat, Generaal Slingeneyerlaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (35621)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Providenz Company NV, Mechelsesteenweg 195, 2018 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0472.969.129, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Jans, Benny.

Curator : Mr. Rauter, Philip, advocaat, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (35622)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Haifa BVBA, Donkseinde 42, 2930 Brasschaat, ondernemingsnummer 0473.689.305, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Karis, Martin.

Curator : Mr. Marinower, Claude, advocaat, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (35623)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van K. Bautrager BVBA, Britselei 38, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0476.241.789, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Heinz, Werner Birk.

Curator : Mr. Schwagten, Werenfried, advocaat, Beukenlaan 118, 2850 Boom.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (35624)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van A & S BVBA, Dambruggestraat 170, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0464.873.191, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Arts, Stefan.

Curator : Mr. Marinower, Claude, advocaat, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (35625)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Algro BVBA, Heiken 29, 2960 Brecht, ondernemingsnummer 0478.410.730, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Grobben, Alain.

Curator : Mr. Quanjard, Benjamin, advocaat, Admiraal De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(Pro deo) (35626)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van MDW & P Marketing Support and Advertising BVBA, Thibautstraat 90, 2100 Deurne (Antwerpen), ondernemingsnummer 0440.011.992, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Rockx, Sophia.

Curator : Mr. Van den Cloot, Alain, advocaat, Frankrijklei 115, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(35627)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Getraco Belgium BVBA, Lange Lobroekstraat 85, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0456.436.666, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Van Laere, Walter, en Maes, Fredien.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, advocaat, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(35628)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van All Inclusive BVBA, Stenenbrug 160, 2140 Borgerhout (Antwerpen), ondernemingsnummer 0475.209.631, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Cox, Nicole.

Curator : Mr. Vanhoucke, Guy, advocaat, Anselmostraat 2, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(35629)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Rustoord H. Chambon BVBA, Klapdorp 2, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0406.404.660, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Chambon, Hilda.

Curator : Mr. Schwagten, Werenfried, advocaat, Beukenlaan 118, 2850 Boom.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(35630)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Heca Horeca Exploitation BVBA, Hoge Haar 43, 2970 Schilde, ondernemingsnummer 0477.508.630, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Carpentier, Sam, en Heip, Rudolph.

Curator : Mr. Bergmans, Jan, advocaat, Eikenstraat 80, 2840 Rumst.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(35631)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Na Kra Dang Nga BVBA, Mutsaardstraat 15, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0458.645.890, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Yasukini Narak.

Curator : Mr. Dejosse, Wim, advocaat, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(35632)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Dari 'Mettioui' BVBA, Amerikalei 85, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0872.200.145, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Nadia Mettioui.

Curator : Mr. Van Passel, Marc, advocaat, Frankrijklei 146, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(35633)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Banketbakkerij De Raedt BVBA, Veldstraat 34, 2160 Wommelgem, ondernemingsnummer 0437.642.818, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : De Raedt, Guido.

Curator : Mr. Vandendriessche, Geert, advocaat, Karel Oomstraat 22, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(35634)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Marbella BVBA, Offerandestraat 35, 2060 Antwerpen-6, ondernemingsnummer 0436.067.161, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Tolleneer, Lutgardis.

Curator : Mr. Van Gijseghem, Geert, advocaat, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(35635)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, van 16 september 2008, werd het faillissement van Aquadro BVBA, Kapelsesteenweg 307, 2180 Ekeren (Antwerpen), ondernemingsnummer 0457.270.371, gesloten bij ontoereikend actief.

Beschouwd als vereffenaar : Serge Heerick.

Curator : Mr. Bergmans, Jan, advocaat, Eikenstraat 80, 2840 Rumst.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers.
(35636)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 17 september 2008, werd op bekenenis, het faillissement uitgesproken van De Verdad BVBA, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8300 Knokke, Paul Parmentierlaan 227, ingeschreven in de Kruispuntbank van ondernemingen onder nummer 0875.089.359, destijds met maatschappelijke en uitbatingsetel gevestigd te 2610 Wirlijk, Cederlaan 64, met als handelsbenaming « De Verdad » en als handelsactiviteit : uitbating eetcafé.

Datum van staking van betalingen : 17 september 2008.

Curator : Mr. Annick Alders, advocate, te 8000 Brugge, Ezelstraat 25.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, vóór 17 oktober 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 27 oktober 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (35637)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 18 september 2008, werd op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Yde BVBA, met maatschappelijke zetel te 8851 Ardoois, Egemsestraat 44, met als ondernemingsnummer 0436.180.294, en met als handelsactiviteit elektrotechnische installatiewerken in stallen.

Datum van staking van betalingen : 18 september 2008.

Curator : Mr. Johan Lattrez, advocaat, te 8850 Ardoois, Beverensestraat 3.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernesvest 3, vóór 18 oktober 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 27 oktober 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (35638)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 18 september 2008, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van NV Elroti, met zetel gevestigd te 8211 Aartrijke, Minnezangerstraat 38, met handelsuitbating te 2000 Antwerpen, Sint-Aldegondiskaai 20, bus 2, met ondernemingsnummer 0453.067.204, met als handelsactiviteiten : ontwikkeling van residentiële gebouwen, invullen van aangifteformulieren van de loon- en inkomstenbelastingen voor particulieren en bedrijven, verhuur en exploitatie van eigen of geleased residentieel onroerend goed, exclusief sociale woningen, overige financiële instellingen, n.e.g., persagenschappen.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 18 september 2008.

Tot curator werden aangesteld : Mr. Roland Pintelon, advocaat, te 8400 Oostende, E. Beernaertstraat 106; Mr. Bart Bronders, advocaat, te 8400 Oostende, E. Beernaertstraat 106.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 18 oktober 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 31 oktober 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) C. Geers.

(Pro deo) (35639)

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 17 september 2008, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van J.N.C. BVBA, met maatschappelijke zetel te 8434 Middelkerke, Meeuwenlaan 12, met ondernemingsnummer 0427.601.239, met als handelsactiviteiten : niet-gespecialiseerde groothandel in diepgevroren voedingsmiddelen.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 17 september 2008.

Tot curator werden aangesteld : Mr. Frank Batsleer, advocaat, te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11; Mr. Jean Lammens, advocaat, te 8400 Oostende, Kemmelbergstraat 11.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 15 oktober 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 24 oktober 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) C. Geers.

(Pro deo) (35640)

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 18 september 2008, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Euro Media Publishing BVBA, met zetel te 8820 Torhout, Beckhofstraat 35, met handelsuitbating te 8560 Wevelgem, Kortrijkstraat 179, met ondernemingsnummer 0465.047.692, met als handelsactiviteiten : activiteiten op het gebied van film en video, verspreiden en thuisbezorgen van monstern en reclamemateriaal, inclusief streekkrantjes en dergelijke, ontwerpen en voeren van reclame- en promotiecampagne voor derden via de verschillende media, groothandel in andere consumentenartikelen, n.e.g. uitgeverijen.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 18 september 2008.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Miguel Snauwaert, advocaat, te 8210 Zedelgem, Groenestraat 38, bus 1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 18 oktober 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 31 oktober 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) C. Geers.

(Pro deo) (35641)

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 18 september 2008, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van de heer Goffings, Kris, geboren te Oostende op 30 juni 1964, wonende te 8400 Oostende, Leeuwerikenstraat 133, en met handelsuitbating te 8400 Oostende, Leeuwerikenstraat 74, en volgens eigen verklaring destijds alsook met handelsuitbating te 8600 Diksmuide, IJzerlaan 83, handelsactiviteiten stopgezet op 31 oktober 2007, met als handelsactiviteiten : cafés en bars gekend onder het ondernemingsnummer 0889.458.821.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Marc Schuyesmans, advocaat, te 8400 Oostende, Frere Orbanstraat 113.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 18 oktober 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 31 oktober 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) C. Geers.

(Pro deo) (35642)

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 18 september 2008, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Best Renovation BVBA, met zetel gevestigd te 8434 Middelkerke, Arendlaan 5, met ondernemingsnummer 0865.729.156, met als handelsactiviteiten : algemene bouw van residentiële gebouwen, toezien op de bouwwerkzaamheden, activiteiten van hoofdkantoren, bouwmarkten en andere doe-het-zelfzaken in bouwmaterialen, algemeen assortiment, groot-handel in materiaal voor de installatie van sanitaire en centrale verwarming, handelsbemiddeling in loodgietersmateriaal, elektrisch installatiemateriaal voor huishoudelijk gebruik en verwarmingsinstallaties, handelsbemiddeling in meubelen, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren, chapewerken, onderneming voor het uitvoeren van voegwerken, reinigen van nieuwe gebouwen na beëindiging van de bouwwerkzaamheden.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 18 september 2008.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Chris Vandierendonck, advocaat, te 8210 Veldegem, Koningin Albertstraat 190.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 18 oktober 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 31 oktober 2008.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) C. Geers.

(Pro deo) (35643)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 17 september 2008, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : World of Beer NV, Wontergemstraat 42, te 8720 dentergem.

Ondernemingsnummer 0477.109.742.

Groothandel in dranken, algemeen assortiment.

Rechter-commissaris : Smagghe, Guido.

Curator : Mr. Segers, Kathleen, Felix Verhaeghestraat 5, 8790 Waregem.

Datum der staking van betaling : 17 september 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 17 oktober 2008.

Nazicht der schuldvorderingen : 12 november 2008, te 9 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheersstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72^{ter} van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) Busschaert, Chantal.

(35644)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 17 september 2008, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : Diet, Stefaan Roland, Kattenstraat 166, te 8800 Roeselare, geboren op 25 mei 1974.

Ondernemingsnummer 0781.189.005.

Tussenpersoon in de handel. Installatie van verwarming- en luchtverversingstoestellen (m.i.v. klimatiseringinrichtingen), onderhoud en herstelling. Dakdekkersbedrijven (m.u.v. non-ferrometalen).

Rechter-commissaris : De Clercq, Mieke.

Curator : Mr. Carron, Veerle, Kasteelstraat 24, 8870 Izegem.

Datum der staking van betaling : 17 september 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 17 oktober 2008.

Nazicht der schuldvorderingen : 12 november 2008, te 11 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheersstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72^{ter} van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) Busschaert, Chantal.

(35645)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 17 september 2008, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : A.I. Company NV, Wantestraat 12, te 8780 Oostrozebeke.

Ondernemingsnummer 0467.218.217.

Ontwerpen en programmeren van computerprogramma's. Overige diensten op het gebied van informaticatechnologie en computer. Detailhandel in computers, randapparatuur en software in gespecialiseerde winkels.

Rechter-commissaris : De Clercq, Mieke.

Curator : Mr. Couvreur, Caroline, Fr. Rooseveltlaan 64, 8790 Waregem.

Datum der staking van betaling : 17 september 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 17 oktober 2008.

Nazicht der schuldvorderingen : 12 november 2008, te 10 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheersstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring

neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72^{ter} van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) Busschaert, Chantal.

(35646)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 17 september 2008, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : Vema Service BVBA, Gentssesteenweg 128c, te 8530 Harelbeke.

Ondernemingsnummer 0407.126.915.

Overige werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen. Overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden.

Rechter-commissaris : De Clercq, Mieke.

Curator : Mr. Couvreur, Caroline, Fr. Rooseveltlaan 64, 8790 Waregem.

Datum der staking van betaling : 17 september 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 17 oktober 2008.

Nazicht der schuldvorderingen : 12 november 2008, te 10 u. 15 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheersstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72^{ter} van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) Busschaert, Chantal.

(35647)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 17 september 2008, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : Sorgeloos, Mario, Papestraat 18, te 8880 Ledegem, geboren op 14 januari 1974.

Ondernemingsnummer 0879.049.137.

Schilderen van gebouwen. Detailhandel in verlichtingsartikelen in gespecialiseerde winkels. Bouwmarkten en andere doe-het-zelfzaken in bouwmaterialen, algemeen assortiment.

Rechter-commissaris : De Clercq, Mieke.

Curator : Mr. Carron, Veerle, Kasteelstraat 24, 8870 Izegem.

Datum der staking van betaling : 17 september 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 17 oktober 2008.

Nazicht der schuldvorderingen : 12 november 2008, te 10 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheersstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72^{ter} van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) Busschaert, Chantal.

(35648)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 17 september 2008, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : Blue Wave BVBA, Kortrijkstraat 127, te 8930 Menen.

Ondernemingsnummer 0453.138.468.

Reisbureaus.

Rechter-commissaris : De Clercq, Mieke.

Curator : Mr. Mespreuve, Wim, Bevrijdingslaan 41, 8580 Avelgem.

Datum der staking van betaling : 17 september 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 17 oktober 2008.

Nazicht der schuldvorderingen : 12 november 2008, te 10 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheersstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72^{ter} van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) Busschaert, Chantal.

(35649)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 17 september 2008, werd, bij dagvaarding, failliet verklaard : Arco Invest BVBA, Kortrijksestraat 66, bus 2, te 8520 Kuurne.

Ondernemingsnummer 0479.841.578.

Algemene bouw van residentiële gebouwen. Overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden.

Rechter-commissaris : De Clercq, Mieke.

Curator : Mr. Couvreur, Caroline, Fr. Rooseveltlaan 64, 8790 Waregem.

Datum der staking van betaling : 17 september 2008.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 17 oktober 2008.

Nazicht der schuldvorderingen : 12 november 2008, te 9 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheersstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72^{ter} van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) Busschaert, Chantal.

(35650)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 17 september 2008, werd het faillissement van : M & A BVBA, Holstraat 12, te 8790 Waregem, ondernemingsnummer 0453.075.518, afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Mevr. Ann Noppe, wonende te 8540 Deerlijk, Schoolstraat 20, bus 101.

De griffier, (get.) Ch. Busschaert.

(35651)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 18 september 2008, werd BVBA Florante, met zetel te 3271 Scherpenheuvel-Zichem, Voort 51, en met als activiteiten : handel in bloemen en planten; met ondernemingsnummer 0887.520.009; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curator : Mr. Christophe Celis, advocaat, te 3290 Diest, F. Allenstraat 4.

Rechter-commissaris : R. Cludts.

Staking der betalingen : 17 september 2008.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 17 oktober 2008 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 28 oktober 2008.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets (35652)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 4 september 2008, werd inzake het faillissement op naam van BVBA Gregory Devos, met zetel te Maarkedal, de heer Vancoillie, Chr. advocaat, te 9090 Melle, Brusselsesteenweg 123, op zijn verzoek vervangen als curator. Zegt voor recht dat de activiteiten van het faillissement van de BVBA Gregory Devos, zullen worden verdergezet door Mr. Blockeel, L., advocaat te 9700 Oudenaarde, Deinzestraat 1, initieel medecurator.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke. (35653)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 4 september 2008, werd inzake het faillissement op naam van CVBA Delicentre, met zetel te Kruishoutem, de heer Vancoillie, Chr., advocaat te 9090 Melle, Brusselsesteenweg 123, op zijn verzoek vervangen als curator. Zegt voor recht dat de activiteiten van het faillissement van de CVBA Delicentre, zullen worden verdergezet door Mr. Cooman, R., advocaat te 9700 Oudenaarde, Kasteelstraat 15, initieel medecurator.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke. (35654)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 4 september 2008, werd inzake het faillissement op naam van BVBA Maboro, met zetel te Oudenaarde, de heer Vancoillie, Chr., advocaat te 9090 Melle, Brusselsesteenweg 123, op zijn verzoek vervangen als curator. Zegt voor recht dat de activiteiten van het faillissement van de BVBA Maboro, zullen worden verdergezet door Mr. Cooman, R., advocaat te 9700 Oudenaarde, Kasteelstraat 15, initieel medecurator.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke. (35655)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de bijzondere zitting van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 17 september 2008, werd de genaamde Hamanaptra NV, steenweg op Gierle 441, 2300 Turnhout, patrimoniumvennootschap, met ondernemingsnummer 0428.051.201, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechters-commissarissen : de heren Vandekerckhove & Van Brecht.

Curatoren : advocaat Piedfort, Deneffstraat 102, 2275 Gierle; advocaat Robeyns, Baron F. Du Fourstraat 2, bus 8, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 17 september 2008.

Indiening van schuldvorderingen vóór 14 oktober 2008.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen op 28 oktober 2008.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en art. 72ter Fail. W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (35656)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 17 septembre 2008, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Oz Ceylan, ayant son siège social et son établissement à 4500 Huy, rue Entre-deux-Portes 29, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0479.415.669, pour la restauration à service restreint...

Juge-commissaire : Claudine Rouhard, juge-consulaire.

Curateur : Nahema Mokeddem, avocat à 4520 Wanze, place Faniel 18.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 12 novembre 2008, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Personne(s) physique(s) s'étant, à titre gratuit, constituée(s) sûreté(s) personnelle(s) du (de la) failli(e) et qui sont invitée(s) à déposer au greffe du tribunal de commerce la déclaration prévue à l'article 72bis de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, telle que modifiée par la loi du 20 juillet 2005 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2005) : néant.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise. (35657)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 17 septembre 2008, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL I.A. Technic, ayant son siège social à 4520 Wanze, rue Basse 9A, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0474.714.337, pour l'entreprise générale d'électricité.

Juge-commissaire : Dominique Poncin, juge-consulaire.

Curateur : Nahema Mokeddem, avocat à 4520 Wanze, place Faniel 18.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 12 novembre 2008, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Personne(s) physique(s) s'étant, à titre gratuit, constituée(s) sûreté(s) personnelle(s) du (de la) failli(e) et qui sont invitée(s) à déposer au greffe du tribunal de commerce la déclaration prévue à l'article 72bis de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, telle que modifiée par la loi du 20 juillet 2005 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2005) : néant.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise. (35658)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 17 septembre 2008, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Van Lam Distribution, ayant son siège social à 4280 Hannut, rue Albert I^{er} 30, et y ayant exercé l'activité de restaurant, sous la dénomination « Le Dragon d'Or », inscrite à la B.C.E. sous le n° 0883.780.757.

Juge-commissaire : Claudine Rouhard, juge-consulaire.

Curateur : Benoit Stevart, avocat à 4280 Hannut, rue Vasset 2C.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 12 novembre 2008, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Personne(s) physique(s) s'étant, à titre gratuit, constituée(s) sùreté(s) personnelle(s) du (de la) failli(e) et qui sont invitée(s) à déposer au greffe du tribunal de commerce la déclaration prévue à l'article 72bis de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, telle que modifiée par la loi du 20 juillet 2005 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2005) : néant.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.

(35659)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 17 septembre 2008, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL François Construction, ayant son siège social à 4219 Wasseiges, rue de Meeffe 36, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0479.261.558, pour une entreprise générale de construction.

Juge-commissaire : Dominique Poncin, juge-consulaire.

Curateur : Benoit Stevart, avocat à 4280 Hannut, rue Vasset 2C.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 12 novembre 2008, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Personne(s) physique(s) s'étant, à titre gratuit, constituée(s) sùreté(s) personnelle(s) du (de la) failli(e) et qui sont invitée(s) à déposer au greffe du tribunal de commerce la déclaration prévue à l'article 72bis de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, telle que modifiée par la loi du 20 juillet 2005 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2005) : néant.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise.

(35660)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Esteban Hair SPRL, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0863.590.703, domiciliée ou dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue des Ploquettes 2, pour l'activité de coiffure pour dames, hommes et enfants, faillite déclarée par jugement du 28 février 2008.

Curateur : Me Dominique Legrand.

Par jugement du 11 septembre 2008, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Imré Fascar, adresse inconnue.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx.

(35661)

Faillite sur citation

Par jugement du jeudi 21 août 2008, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Typ Huy, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, Pont Saint-Laurent 19, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0869.990.624, pour le commerce de détail en vêtements pour hommes, dames et enfants, sous l'appellation « Typhus ».

Curateur : Me Lucie Gerardy, avocat à 4880 Aubel, rue de la Station 5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 22 octobre 2008, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Sabine Namur.

(35662)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

De heer Voet, Marc Daniel, geboren te Deinze op 27 september 1950, en zijn echtgenote Mevr. Devreese, Mireille Alice, geboren te Oostende op 18 augustus 1950, gedomicilieerd te 8300 Knokke-Heist, Prins Karel-laan 34A, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge voorafgaand huwelijkscontract verleden voor notaris Rudy Pauwels, te Deinze, op 18 augustus 1972, huwelijkscontract sindsdien niet gewijzigd, hebben de rechtbank van eerste aanleg te Brugge verzocht om homologatie van de akte wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Christophe Blindeman, te Gent, op 24 juni 2008, waarbij er aan het stelsel van scheiding van goederen een toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen werd toegevoegd en in het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen 2 effectenrekeningen werden ingebracht door de heer Voet en Mevr. Devreese, alsook in de toevoeging van een keuzebeding betreffende het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding van het stelsel werd voorzien.

(Get.) Chr. Blindeman, notaris.

(35663)

Bij verzoekschrift opgemaakt te De Pinte, op 17 september 2008 hebben de heer Blijweert, Marc Frederik Augusta, handelaar, geboren te Sint-Niklaas op 10 maart 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Van der Meirsch, Malvina Mary Carla, werkloos, geboren te Mechelen op 22 mei 1964, samen wonende te 9140 Temse, Hoogkamerstraat 373B, gehuwd onder het wettelijk huwelijksstelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract, zoals gewijzigd met behoud van het wettelijk stelsel bij wijzigend huwelijkscontract, verleden voor de werkende notaris op 7 maart 2008, gehomologeerd, en gevolgd door een tweede wijziging waarbij een verblijvingsbeding werd aangenomen bij akte verleden voor de werkende notaris op 7 maart 2008, verder niet meer gewijzigd, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de homologatie verzocht van de akte verleden voor notaris Jacques Hulsbosch, te De Pinte, op 17 september 2008, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, met dien verstande dat deze wijziging enkel betrekking heeft op de inbreng in de huwgemeenschap van eigen roerende goederen en een schuldvordering door de heer Blijweert, Marc.

De Pinte, 18 september 2008.

Voor de echtgenoten Blijweert-Van der Meirsch, (get.) Jacques Hulsbosch, notaris te De Pinte.

(35664)

Bij verzoekschrift d.d. 30 juli 2008 hebben de heer Vanden Hove, Jelle, en zijn echtgenote, Mevr. De Cubber, Carmen, samen wonende te 8560 Wevelgem, Roeselarestraat 316, voor de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor geassocieerd notaris Dominique Hendryckx, te Menen op 30 juli 2008, houdende inbreng van onroerend goed door de heer Jelle Vanden Hove.

Voor de verzoekers : (get.) Dominique Hendryckx, geassocieerd notaris.

(35665)

Bij verzoekschrift van 15 september 2008, hebben de heer Vandormael, Ludo Karel Jozef, geboren te Diepenbeek op 21 mei 1940, en zijn echtgenote Mevr. Martens, Elisa Johanna Leontine, geboren te Hees op 27 januari 1943, samen wonend te 3590 Diepenbeek, Lutselusstraat 32, gehuwd te Diepenbeek, op 15 oktober 1965, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, de homologatie gevraagd van de wijziging van hun huwelijksstelsel verleden voor notaris Emile Jageneau, te Diepenbeek, op 26 augustus 2008.

Diepenbeek, 15 september 2008.

Voor de verzoekers : (get.) Emile Jageneau, notaris.

(35666)

Bij verzoekschrift van 1 juli 2008, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 17 september 2008, hebben de heer Van Laere, Bertrand Gustave Sylvain, geboren te Gent op 27 september 2008, en zijn echtgenote, Mevr. De Keijser, Hilda Achiel Maria, geboren te Zeveneken op 21 oktober 1951, samenwonend te 9080 Lochristi, Slagmanstraat 37, de homologatie gevraagd van de wijzigingen aan hun huwelijkscontract bedongen en vastgelegd bij akte verleden voor notaris Niek Van de Straeten, te Destelbergen, op 1 juli 2008, houdende ondermeer inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Van Laere, Bertrand, van onroerende goederen te Destelbergen, en door Mevr. De Keijser, Hilda, van een onroerend goed te Lochristi (Zeveneken).

(Get.) N. Van der Straeten, geassocieerd notaris.

(35667)

Bij verzoekschrift van 10 september 2008, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 17 september 2008, hebben de heer Pringels, Paul Jean Cyrille, geboren te Gent op 1 oktober 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Van Huffel, Carine Martha, geboren te Heusden (Vl.) op 4 september 1960, samenwonend te 9070 Destelbergen (Heusden), Pretstraat 3, de homologatie gevraagd van de wijzigingen aan hun huwelijkscontract bedongen en vastgelegd bij akte verleden voor notaris Niek Van Der Straeten, te Destelbergen, op 10 september 2008, houdende ondermeer inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Paul Pringels, van een onroerend goed te Destelbergen (Heusden), Pretstraat 3.

(Get.) N. Van der Straeten, geassocieerd notaris.

(35668)

Bij verzoekschrift ingediend op 2 september 2008 ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, hebben de heer Grisonichi, Luciano George Franky, geboren te Blankenberge op 28 december 1968, en zijn echtgenote, Mevr. Bulcke, Anja Roos, geboren te Knokke-Heist op 28 juli 1972, samen wonende te 8730 Beernem (Sint-Joris), Hommels 24, om de homologatie verzocht van de akte houdende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor Mr. Francis Willems, geassocieerd notaris te Brugge, op 25 augustus 2008.

Deze akte voorziet :

- het behoud van het wettelijk stelsel der gemeenschap;
- de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van twee onroerende goederen eigen aan Mevr. Anja Bulcke,
- de inlassing van een verblijvingsbeding.

Brugge, 17 september 2008.

Namens de verzoekers : (get.) F. Willems, geassocieerd notaris.

(35669)

Bij verzoekschrift van 27 augustus 2008, hebben de heer Liekens, Paul August Emiel, wonende te 9860 Oosterzele, Kluiestraat 3, en zijn echtgenote, Mevr. Van De Weghe, Inge Willy Irène, wonende te 9860 Oosterzele, Sint-Martensdries 20, gehuwd onder het stelsel scheiding van goederen krachtens akte verleden voor Bouckaert, François, te Oosterzele, op 20 juni 1991, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Christof

Gheeraert, te Gent (Drongen), op 27 augustus 2008, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel met inbreng van de hun toebehorende zakelijke rechten betreffende het onroerend goed gelegen te 9860 Oosterzele, Kluiestraat 3.

Gent (Drongen), 18 september 2008.

Voor de verzoekers : (get.) Christof Gheeraert, notaris.

(35670)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, op 17 september 2008, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Hendrik Debuquoy, te Diksmuide, op 6 juni 2008, houdende de wijziging van de huwelijksvoorwaarden tussen de heer Godderis, Frank, architect, en Mevr. T'Jonck, Danielle, lerares-verpleegster, samen wonende te 8690 Alveringem, Oudekapellesteenweg 23, houdende inbreng door Mevr. T'Jonck, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, inbreng van vergoedingsrechten, en wijziging van overlevingsrechten.

Namens de echtgenoten Godderis-T'Jonck, (get.) H. Debuquoy.

(35671)

Bij verzoekschrift van 14 augustus 2008, hebben de echtgenoten, de heer Erwin Van De Steene, en Mevr. Rita Lambrechts, samenwonende te 9420 Erpe-Mere (Erpe), Gentssteenweg 255, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, een vraag ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor Daniel Meert, geassocieerd notaris, te Erpe, op 14 augustus 2008. Deze akte houdt in :

1. de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het hierna beschreven onroerend goed door de heer Van De Steene, Erwin, namelijk : gemeente Erpe-Mere, eerste afdeling voorheen Erpe, een woonhuis gelegen Gentssteenweg 244, sectie A, nr. 630/A/2, groot 2 are 39 ca;

2. toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Van De Steene-Lambrechts, (get.) Daniel Meert, geassocieerd notaris.

(35672)

Bij verzoekschrift van 26 augustus 2008, hebben de echtgenoten, de heer Joris Maurice Arlette Maesschalck, en Mevr. Annelies D'Haese, samenwonende te 1700 Dilbeek, Bodegemstraat 94, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel, een vraag ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Daniel Meert, te Erpe, op 26 augustus 2008. Deze akte houdt in de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van de hierna beschreven onroerende goederen door de echtgenoten Maesschalck-D'Haese, namelijk : gemeente Dilbeek (eerste afdeling).

1. een woonhuis met grond en aanhorigheden, gelegen Bodegemstraat 94, volgens titel en huidig kadaster gekend als : sectie E, nummers 296/G, 297/G en 297/H, met een oppervlakte volgens huidig kadaster van zeventwintig aren negenenzestig centiaren, eigendom van de heer Joris Maesschalck;

2. een woonhuis met grond en aanhorigheden, gelegen Bodegemstraat 96, volgens titel en huidig kadaster gekend als : sectie E, nummer 296/E, met een oppervlakte volgens huidig kadaster van tweeënveertig centiaren, eigendom van Mevr. Annelies D'Haese.

Namens de echtgenoten Maesschalck-D'Haese, (get.) Daniel Meert.

(35673)

Bij vonnis uitgesproken op 26 november 2007, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, de akte inhoudende wijziging aan het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vandenbosch, Johnny Louis, en zijn echtgenote, Mevr. Van Steyvoort, Liliane Josephine Bernadette, wonende te 3300 Tienen, Oplintersesteenweg 563, verleden voor notaris Erik Lerut, te Sint-Joris-Winge, op 20 april 2007, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten : Vandenbosch-Van Steyvoort, (get.) E. Lerut, notaris.

(35674)

Bij verzoekschrift van 20 augustus 2008, hebben de heer Lino Fancello, geboren te Genk op 11 november 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Paola Seccafieno, geboren te Maaseik op 8 maart 1977, samenwonende te 3600 Genk, Sintelstraat 30, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, een vraag ingediend tot homologatie van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Thierry Velghe, te Maasmechelen, op 20 augustus 2008, waarbij hun bestaand stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract wordt behouden en er enkel een persoonlijk onroerend door Mevr. Paola Seccafieno, wordt ingebracht in het bestaand gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Thierry Velghe, notaris.

(35675)

Bij verzoekschrift van 28 augustus 2008, hebben de heer D'Haene, Antoon Remmi Camiel, geboren te Zwevegem op 25 april 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Maertens, Johanna Elvina Martha, geboren te Zwevegem op 21 augustus 1956, samenwonende te Zwevegem, Harelbeekstraat 94, bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van een akte wijziging huwelijksvermogensstelsel houdende inbreng door Mevr. Maertens, Johanna, van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) D. Declercq, notaris.

(35676)

Bij verzoekschrift gedagtekend op 18 maart 2008, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 23 juli 2008, hebben de heer Hemerijckx, Theophiel Karel Jozef Maria, zaakvoerder, geboren te Denderwindeke op 10 maart 1935, en zijn echtgenote, Mevr. Adriaens, Antoinette Marie José Margareta (soms ook geschreven Marguerite), zaakvoerster, geboren te Elst op 30 augustus 1943, wonend te 9660 Brakel, Twaalfbunderstraat 117, de homologatie verzocht van de akte van wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Michel Olemans, te Brakel, op 18 maart 2008, inhoudende inbreng van eigen onroerend goed van de echtgenoot/echtgenote, in het gemeenschappelijk vermogen, modaliteiten van vereffening van de huwelijksgemeenschap bij ontbinding ervan door overlijden.

Voor de verzoekers, (get.) Michel Olemans, notaris.

(35677)

Bij verzoekschrift van 16 september 2008, dienen de heer Pluym, Joost Maurice, geboren te Brecht op 7 juni 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Teirlinck, Sonia Françoise, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 8 juli 1962, samenwonende te 1701 Dilbeek (Itterbeek), Herdebeekstraat 384, voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, een aanvraag in tot homologatie van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel blijktens akte verleden voor notaris Koen Diegenant, te Halle (Buizingen), op 29 januari 2008. De wijziging heeft betrekking op de toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen van de volle eigendom van onroerend goed te Dilbeek (Itterbeek), met name een woning gelegen aan de Herdebeekstraat.

Voor de verzoekers, (get.) Koen Diegenant, notaris, te Halle (Buizingen).

(35678)

Bij door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift neergelegd ter griffie, op 5 september 2008, hebben de heer Bleyens, Ludovicus Constantinus, geboren te Turnhout op 28 oktober 1944, en zijn echtgenote, Mevr. De Groof, Claire René Irène Maria, geboren te Antwerpen op 24 februari 1946, samenwonende te 2340 Beerse, Oudstrijdersstraat 4, ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de akte verleden voor Mr. Tom Coppens, geassocieerd notaris, te Vosselaar, op 7 augustus 2008, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Vosselaar, 12 september 2008.

Voor de echtgenoten Bleyens-De Groof, (get.) T. Coppens, geassocieerd notaris.

(35679)

Suivant jugement prononcé le 4 septembre 2008, par le tribunal de première instance de Bruxelles, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Gillion, Roland René Clément, né à Uccle le 10 juillet 1937 (RN 37.07.10 093-45), et son épouse, Mme Crowet, Anne Marie, née à Charleroi le 6 octobre 1934 (RN 34.10.06 090-29), domiciliés ensemble à Bruxelles, rue de l'Aurore 2, dressé par acte du notaire Gérard Indekeu, à Bruxelles, le 9 février 2007, a été homologué.

Extrait dressé par le notaire Dimitri Cleenewerck de Crayencour, résidant à Bruxelles, avenue Louise 126, le 17 septembre 2008.

(Signé) D. de Crayencour, notaire associé.

(35680)

Suivant jugement prononcé le 15 septembre 2008, par le tribunal de première instance de Liège, le contrat modificatif de régime matrimonial entre M. Coune, Robert Jacques Henri, né à Liège le 21 mai 1945, et son épouse, Mme Destexhe, Christiane Marie Antoinette Paule Adèle, née à Waremme le 7 décembre 1942, domiciliés à 4317 Faimies, rue Emile Vandervelde 69, mariés à Faimies le 20 juillet 1990, sous le régime de la communauté légale en l'absence de contrat de mariage, a été homologué.

Le changement de régime matrimonial porte sur l'apport au régime de communauté d'un bien immeuble appartenant en propre à M. Coune.

(Signé) R. Grégoire, notaire associé.

(35681)

Un jugement rendu par le tribunal de première instance de Tournai, le 17 septembre 2008, a homologué l'acte modificatif de régime matrimonial reçu par le notaire Alain Henry, à Estaimbourg, le 12 juin 2008, entre M. Marcel Jérôme Paul Dermout, et son épouse, Mme Marie-Madeleine Justine Jules Ghislaine Debouvrie, domiciliés ensemble à Estaimpuis, rue Hermonpont 7/A.

(Signé) Alain Henry, notaire associé.

(35682)

Suivant ordonnance rendue par le tribunal de première instance de Charleroi, chambre civile des vacations, en date du 7 juillet 2008, le contrat de mariage modificatif entre M. Lidolf, Patrick Benoît Fernand, chauffeur TEC, né à Anderlecht le 8 février 1968 (NN 68.02.08 275-54), et son épouse, Mme Lidolf, anciennement Romanjuk (erronément mentionné dans la requête et le jugement Romanyuk), et Trybuykhovska, Alla Pavlivna, sans profession, née à Volincka (Ukraine) le 3 juillet 1967 (NN 67.07.03 534-56), domiciliés à 7130 Binche, rue de Namur 295, dressé par le notaire Serge Babusiaux de Binche, le 10 décembre 2007, a été homologué.

Les époux ont déclaré adjoindre une société d'acquêts limitée à un seul bien, et apporter un immeuble propre à M. Patrick Lidolf, à la société d'acquêts, savoir :

Ville de Binche, deuxième division (Ressaix)

Une maison d'habitation avec toutes dépendances et jardin, cadastrée ou l'ayant été section B, numéro 434 S, pour une contenance de dix ares quarante centiares (10 a 40 ca), rue de Namur 295.

Binche, le 17 septembre 2008.

Pour les époux, (signé) Serge Babusiaux, notaire à Binche.

(35683)

Par décision du 28 juillet 2008, le tribunal de première instance de Liège a homologué la modification de contrat de mariage des époux Jean Jacques Gérard Vercheval - Rixhon, Francine Marie Adeline, domiciliés à 4130 Esneux, avenue du Monceau 4.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime de la séparation de biens de droit belge, avec adjonction d'une société d'acquêts, et apport à ladite société de l'immeuble sis à Esneux, avenue du Monceau 4, a été reçu par Me Michel Capelle, notaire à Liège, le 7 mai 2008.

(Signé) Michel Capelle, notaire.

(35684)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil de la chambre des vacations du tribunal de première instance de Liège, le 5 août 2008, Me Marcel Houben, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinàve 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Mme Nicole Guillemine Thérèse Mullender, née à Verviers le 10 avril 1947, veuve de Frenay, Jacques Arthur Victor Henri, en son vivant domiciliée à 4141 Sprimont, rue des Fawes 58, et décédée à Verviers le 20 mars 2004.

Les créanciers de la succession sont invités à produire les justificatifs de leurs créances, dans les trois mois, à compter de la présente publication.

(Signé) M. Houben, avocat.

(35685)

Tribunal de première instance de Bruxelles

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 30 juin 2008, Me Jean-Jacques Pegorer, avocat, juge suppléant, avenue du Parc 35, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Verbruggen, Hélène Mathilde Anna, née à Ixelles le 15 octobre 1905, domiciliée de son vivant à 1180 Bruxelles, rue Beeckman 26, décédée à Uccle le 4 avril 2002.

Bruxelles, le 18 septembre 2008.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage.

(35686)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 24 juin 2008, Me Jean-Jacques Pegorer, avocat, juge suppléant, avenue du Parc 35, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession d'Hottelet, Roland, né à Genval le 26 août 1944, domicilié de son vivant à Auderghem, avenue Vandromme 28, décédé à Woluwe-Saint-Lambert le 21 janvier 2007.

Bruxelles, le 18 septembre 2008.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage.

(35687)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 6 mai 2008, Me Marc Legein, avocat, juge suppléant, avenue Paul Deschanel 181/11, à 1030 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Simons, Théodore, né à Bruxelles le 21 février 1921, domicilié de son vivant à 1081 Koekelberg, avenue de Jette 2, décédé à Bruxelles le 9 mai 2007.

Bruxelles, le 18 septembre 2008.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage.

(35688)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 30 juin 2008, Me Josiane Meunier, avocat, juge suppléant, avenue Louise 149/22, à 1050 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession d'Antusek, Jean Lucien, né à Paris (VI^e arrondissement, France) le 6 février 1924, domicilié en son vivant à 1190 Forest, rue Edison 61/4, décédé à Forest le 2 août 2006.

Bruxelles, le 18 septembre 2008.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage.

(35689)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 2 octobre 2007, Me Josiane Meunier, avocat, juge suppléant, avenue Louise 149/22, à 1050 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Misanabera, Marthe, née à Rurembo (République du Rwanda) le 28 décembre 1950, domiciliée de son vivant à Auderghem, avenue Jolé 21, décédée à Auderghem le 11 septembre 2003.

Bruxelles, le 18 septembre 2008.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage.

(35690)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 6 mai 2008, Me M.-D. Coppieeters 't Wallant, avocat, juge suppléant, avenue du Pesage 61, bte 18, à 1050 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Journée, Nicole, née à Forest le 15 mars 1935, domiciliée de son vivant à 1210 Bruxelles, rue Amédée Lynen 19/3, décédée à Saint-Josse-ten-Noode le 30 août 2006.

Bruxelles, le 18 septembre 2008.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage.

(35691)

Tribunal de première instance de Namur

La troisième chambre du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 17 septembre 2008, Me Gravy, Olivier, avocat, à Namur, rue Pépin 14, en qualité de curateur à la succession vacante de Fissette, Paul, né à Jambes le 3 mai 1895, de son vivant domicilié à 5000 Namur, rue Saint-Nicolas 2, et décédé à Namur le 15 février 1981.

Namur, le 17 septembre 2008.

Le greffier chef de service, (signé) M. Delhamende.

(35692)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij beschikking, d.d. 3 april 2007, van de 27e kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mr. J.F. Vlaeminck, advocaat en plaatsvervangende rechter, Middaglijnstraat 13, te 1210 Brussel, aangesteld als curator over de nalatenschap van De Sager, Willy Pierre Joseph, geboren te Borchtlombeek op 29 april 1956, laatst gehuisvest te 1000 Brussel, Boomstraat 10, overleden te Brussel op 22 maart 2004.

Brussel, 18 september 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Ch. Sauvage.

(35693)

Bij beschikking, d.d. 17 juni 2008, van de 27e kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mr. Alex Wijns, advocaat en plaatsvervangende rechter, Albertlaan 248, te 1190 Brussel, aangesteld als curator over de nalatenschap van Beemans, Melanie Françoise, geboren te Schaarbeek op 4 juni 1922, laatst gehuisvest te 1560 Hoeilaart, Waversesteeweg 187, overleden te Ottignies-Louvain-la-Neuve op 8 januari 2005.

Brussel, 18 september 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Ch. Sauvage.

(35694)

Bij beschikking, d.d. 21 mei 2008, van de 27e kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd Mr. Alex Wijns, advocaat en plaatsvervangende rechter, Albertlaan 248, te 1190 Brussel, aangesteld als curator over de nalatenschap van Morin, Claude, geboren te Nancy (Frankrijk) op 9 juni 1946, laatst gehuisvest te 1830 Machelen, J. Roelantsstraat 41, 2^e verdieping, overleden te Machelen op 6 juni 2005.

Brussel, 18 september 2008.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Ch. Sauvage.

(35695)